

## EN LA CASA DE SUDDHU

RUDYARD  
KIPLING

## CUENTO de MISTERIO P O R

A tiro de piedra, por una y otro lado, de esta casa moderna que recordamos y el mundo se torna bárbaro y extraño: Chacra y vampiros, dijes y duendes nos harán compañía esta noche, pues hemos llegado a las Viejas Tierras en que reinan las Fuerzas de las Tinieblas.

## DE LA OSCURIDAD A LA LUZ.

A casa de Suddhu, cerca de la Puerta de Tinkal, tiene dos pisos, con cuatro ventanas de oscura madera y un terrado. Se la puede reconocer por los cinco redondeles rojos formando el cinco de oros que destacan sobre el blanqueado, entre las ventanas de arriba. Bhagwan Dass, el especiero, y un hombre que dice vivir de su oficio de grabador, habitan en el piso bajo, con una multitud de esposas, criados, amigos y asistentes. Las dos habitaciones de arriba suelen ser ocupadas por Janu y Azim, y por un terrero negro y canela, robado de casa de un inglés y que regala a Janu un soldado. Hoy, sólo Janu habita en las piezas del piso alto. Suddhu duerme en la azotea generalmente, excepto cuando duerme en la calle. Acostumbra ir a Peshawar en la estación fría, a visitar a su hijo, que vende curiosidades junto a la Puerta Eduardo, y entonces si que duerme bajo un verdadero tejado de barro. Suddhu es gran amigo mío porque su primo tiene un hijo que obtuvo, gracias a mi recomendación, el puesto de repartidor jefe de una casa importante del pueblo. Suddhu dice que Dios me recompensará cualquier día haciéndome gobernador de la provincia. Acaso su profecía resulte cierta. Es viejo, muy viejo, con el cabello blanco y sin un diente, y ha sobrevivido a sus deseos, ha sobrevivido a casi todo, menos al cariño que siente por su hijo, el de Peshawar. Janu y Azim son de Cachemira, mujeres complacientes, de una antigüedad o menos honorable profesión; pero Azim, desde que se va a casar con un estudiante de medicina del Noroeste, lleva una vida más respetable y tiene su domicilio cerca de Bareilly. Bhagwan Dass es un usurero y un adulterador. Es muy rico. El hombre que dice ganarse la vida como grabador asegura que es muy pobre. Con lo antedicho, lector, sabes ya lo necesario sobre los cuatro principales habitantes de la casa de Suddhu. Por supuesto, falta hablar de mí; pero yo soy sólo el coro, que interviene al final para explicar las cosas. De modo que yo no entro en cuenta.

Suddhu no era listo. El hombre que decía ganar la vida como grabador era el más inteligente de todos, pues Bhagwan Dass sólo sabía mentir. Había que dejar aparte a Janu, lista y además hermosa; pero esto último era su propio negocio.

El hijo de Suddhu fué atacado de pleuresía allá en Peshawar y el viejo Suddhu estaba muy afectado. El grabador apercibido de la ansiedad del anciano y decidió sacar partido de ella. Vivía a la altura de los tiempos; así que encargó a un amigo de Peshawar que le telegrafase diariamente dándole noticias sobre el estado del enfermo. Y ahora empieza la historia.

El hijo del primo de Suddhu me dijo una tarde que Suddhu deseaba verme; que estaba demasiado viejo y débil para venir en mi busca y que sería un honor sin igual para la casa de Suddhu que yo entrara en ella. Acudí, y hube de pensar, al hallarme con que Suddhu no estaba, que podía haber enviado algo mejor que un ekka, de tan tremendo traqueteo al andar, a recoger a un futuro gobernador en tarde de abril tan sofocante. El ekka no tenía nada de rápido. Ya era noche cerrada cuando llegamos al otro lado de la Puerta de la Tumba de Ranjit Sing, junto a la entrada principal del Fuerte. Aquí estaba Suddhu, a quien afirmé que, a causa de mi condescendencia, estaba absolutamente cierto de que llegaría a gobernar con el pelo todavía negro. Luego charlamos sobre el tiempo, sobre el estado de mi salud y sobre la cosecha del trigo, durante quince minutos, en Huzuri Bagh, bajo las estrellas.

Por fin, Suddhu abordó el asunto. Dijo que Janu le había asegurado que existía una orden del Sirkar contra los magos, porque se temía que los magos pudieran alguna vez matar a la emperatriz de la India. Yo no sabía una palabra de tal legislación, pero me figuré que algo raro le pasaba al viejo. Le dije que los magos, en vez de ser perseguidos por el Gobierno, eran más bien alentados. Que las más altas personalidades del Estado practicaban la magia por sí mismas (y si el Ministro de Hacienda no es un brujo, no sé quién pueda serlo). En un momento, al confiarle a fondo mi fin, para animarlo a confiar en mí, le dije que él había algún jadu sin pata de cabra, yo no me resistiría a darle mi apoyo y mi sanción y a considerarlo como un jadu licito —o sea, magia blanca— distinto del jadu impuro, de funestas consecuencias. Transcurrió un largo rato antes de que Suddhu admitiera que esto era precisamente lo que él quería saber. Luego me expuso, entre exclamaciones y sollozos, que el grabador era un hechicero de los más finos, que todos los días le daba noticias sobre la enfermedad de su hijo, el que vivía en Peshawar, más fresca que si hubiera llegado volando, y que tales noticias eran confirmadas siempre por las cartas; y también que el hechicero hablaba informado de que un peligro grave amenazaba a su hijo, peligro que podía ser conjurado mediante un jadu licito, bien pagado, por supuesto. Empecé a comprender exactamente el terreno que pisaba y dije a Suddhu que yo entendía también algo de jadu, al estilo occidental, y que iría a su casa para convencerme de que todo se hacía debidamente y en orden. Marchamos juntos, y por el camino Suddhu me contó que había pagado ya al grabador entre cien y doscientas rupias y que el jadu de esta noche le costaría doscientas más. Afirmó que era barato, considerando el gran peligro corrido por su hijo; pero creo que no le parecía así en el fondo.



Todas las luces de la casa que podían verse desde el exterior estaban veladas cuando llegamos. Fué un momento raro en los interiores de la casa del grabador, como aullidos de un alma en pena. Suddhu se estremeció todo y, mientras subíamos a tientas la escalera, me explicó que el jadu había comenzado. Janu y Azim salieron a nuestro encuentro en el descansillo y nos dijeron que el trabajo del jadu se iba a hacer en sus habitaciones porque allí había más espacio. Janu es una muchacha de pensar agudo, sin supersticiones. Me aseguró que el jadu era un embustero para sacarle dinero a Suddhu y que el grabador iría a un sitio bien caliente cuando muriera. Suddhu estaba nerviosísimo, con la edad y el miedo. Recorría la habitación arriba y abajo, en la penumbra, repitiendo el nombre de su hijo una y otra vez, y preguntó a Azim si el grabador no haría una rebaja, tratándose de su caso. Janu me empujó hasta mi cuarto, en la habitación alumbraada tan sólo por una débil lamparilla de aceite. No había posibilidad de que yo fuese visto si me mantenía quieto.

De pronto cesaron los quejidos abajo y se oyeron pisadas en la escalera. Era el grabador. Se detuvo a la parte afuera de la puerta, porque el perrito ladraba y Azim hubo de tenerle de la cadena, y dijo a Suddhu que apagara la lámpara. Este dejó la habitación en completa tinieblas, excepto los rojos globos de dos bucos que pertenecían a Janu y Azim. El grabador entró y yo oí a Suddhu tirarse al suelo y gemir. Azim contuvo

su respiración y Janu retrocedió contra uno de los lechos, temblando. Sonó el alarido de algo metálico y luego alzose una pálida llama azul-verdosa junto al suelo. La luz era suficiente para ver a Azim, encogido en un rincón de la pieza con el terrier entre sus rodillas; a Janu, con las manos enclavadas, sentada en la cama e inclinada hacia adelante, observando; a Suddhu, con la cabeza baja, sollozando, y al grabador.

Espero que jamás habré de ver otro hombre como el tal grabador. Llevaba un jubón listado; un turbante de jasmines blancos tan grueso como mi muñeca rodeándole la frente; una faja de color salmón enfilándole las llaves y una ojoroca de acero en cada tobillo. Pero todo esto no tenía nada de pavoroso. Fué el rostro de aquel hombre el que me dió frío. A primera impresión era un viejo, pero después, destacaban los ojos azules, los labios de un blanco. Por último, la faz era la de un demonio, la de un vampiro, sin nada agradable ni tampoco semejante a la del viejo canalla que estaba sentado durante el día en el bajo, tras su torno, a no ser la piel grisácea. Descansaba sobre su estómago, con los brazos vueltos y cruzados atrás, como los alones de un pichón. Su cabeza y su cuello eran lo único que se separaba del cuerpo. Formaban casi ángulo recto con el cuerpo, como la cabeza de una cobra cuando salta. Resultaba horrible. En el centro de la habitación, sobre el piso de simple tierra, había una jofaina de latón, grande, honda, con una pátula luz verde-azulada flotando en el centro, como una mariposa. El hechicero dió tres vueltas

en torno a la jofaina, desfilándose por el suelo. Cómo lo hizo, no lo sé. Pude ver los músculos ondear a su espalda abajo, hinchándose y quedando luego aplastados, pero no alcancé a ver ningún otro movimiento. Dejando aparte la cabeza, lo único que parecía estar vivo en él era este lento y trabajoso juego serpentino de sus músculos dorsales. Janu allí en el lecho, respiraba más de setenta veces por minuto; Azim se había puesto las manos delante de los ojos; y el viejo Suddhu, mesándose sus blancas y sucias barbas, lamentábase para sí mismo en voz baja. Lo más horrible era que aquel cuerpo de reptil se deslizaba sin hacer ningún ruido, suavemente. Y esto, lo recuerdo, duró diez minutos, en tanto que el perrito aullaba, Janu jadeaba y gemía Suddhu.

Sentí que el pelo se me erizaba en la nuca y que el corazón me daba golpes desiguales, como un remo torpemente manejado que chapotea. Por fortuna, el grabador se tráfelo y vino a destruir el efecto de su más impresionante truco, con lo cual me volvió la calma. Hablando, terminó su triple e inenarrable giro, reguló su cabeza todo cuanto pudo y lanzó un chorro de luz por las ventanas de la nariz. Yo sabía cómo se puede lanzar fuego —soy capaz de hacerlo yo mismo—, así que me sentí aliviado. El asunto era un fraude. Si el grabador se hubiera limitado a realizarse por el suelo sin tratar de complicar el efecto, Dios sabe lo que yo hubiera llegado a creer. Ambas muchachas chillaron cuando el chorro de llamas brotó de la cabeza y ésta cayó hacia adelante, quedando con la barba en el piso, en que sonó el baque.

El cuerpo entero quedó entonces quieto como un cadáver, los brazos arqueados encima. Hubo una pausa de cinco, inabstables minutos tras esto y luego la lucicita azulina se extinguió. Janu quedó a medio correrse una ajorca, mientras Azim volvía la cara contra la pared, con el perrito en brazos. Suddhu apoyó se mecánicamente en la huca de Janu, que se escurrió hasta el suelo. Precipitadamente encima del cuerpo del hechicero, en la pared, había un par de llamativos retratos, con marcos de estampado de la reina y del príncipe de Gales. A mi juicio, parecían desahacer la superchería, mostrando lo grotesco de todo.

Cuando el silencio se había hecho larguísimo, el cuerpo se revolvió y arrastróse desde junto a la jofaina, hasta un lado de la habitación, donde se detuvo sobre su estómago. Sonó un claro ruido, ¡plopl!, en la jofaina, exactamente el mismo que hace, un pez al dar un coleteo, y la lucicita verde-azul del centro revivió.

Ví a la jofaina, y vi flotando en el agua la cabeza de un niño indígena, negra, arrugada, seca, con los ojos y la boca abiertos y el cráneo afeitado. Aquello era peor, por lo repentino, que la escena de la serpiente. Nadie tuvo tiempo de decir nada antes de que el aparecido empezase a hablar.

Leed el cuento de Poe, sobre la voz que habla del hombre muerto hipnotizado, y os daréis cuenta de la mitad del horror que producía esta cabeza parlante.

de la voz, como un timbre lento. Respondió como para sí misma durante varios minutos antes de que se me pasara el sudor frío. Entonces, di con la feliz solución: miré el cuerpo caído junto a la puerta, y vi, precisamente donde el hoyo de la garganta se abre entre los hombros, un músculo que no tenía nada que ver con la respiración, contrayéndose regularmente. El todo era una cuidadosa reproducción de los monstruos egipcios, cuya descripción hemos leído a veces, y la voz sabía y aterradora era una muestra de ventriloquia de la más corriente. Todo este tiempo, la cabeza estuvo moviendo los labios y hablando. Informé a Suddhu, nuevamente gemebundo, de la enfermedad de su hijo, llegando en sus datos hasta el estardecer de aquella misma jornada. Siempre admiraré respetuosamente al grabador por ceñirse con tanto esmero a los telegramas de Peshawar. Continué afirmando que hábiles doctores miraban día y noche por la vida del enfermo, y que éste se curaría finalmente al era doblado el pago al poderoso hechicero, a quien servía la cabeza parlante.

Aquí la falsificación era bien notoria, desde el punto de vista artístico. Pedir el doble de los honorarios estipulados con la voz que acaso empujó Labaro cuando salió de la tumba, resultaba absurdo. Janu, que es realmente una mujer de intelecto masculino, lo vió en menos tiempo que he tardado en decirlo. La oí decir: "¡Así nahin! ¡Fareh!"; desdichadamente, suspirando. Y justamente cuando habló ella así, apagóse la voz de la jofaina, la cabeza parlante emudeció y oímos la puerta de la habitación girar sobre sus goznes. Entonces Janu restregó un fósforo, encendió la lámpara con él, y vimos que cabeza, vestid y hechicero se habían ido. Suddhu retorció sus manos, exponiendo a quien se cuidara de él que no podía reunir otras doscientas rupias, aunque dependiera de ello su eterna salvación. Azim estaba al borde del síncope. Y, en tanto, Janu estaba sentada cómodamente en una de las camas, dispuesta a discutir las posibilidades de que todo aquello fuese bueno, real y verdadero.

Yo me puse a explicar las hechicerías del grabador tal y como yo las entendía, pero el argumento de ella era mucho más simple.

—El mago que está siempre pidiendo dinero no es mago de verdad. Mi madre me decía que los únicos hechizos amercosos potentes eran los que se hacían gratis. Este grabador es un embustero y un malvado. Pero me guardaré de decir ni hacer nada en este asunto, porque estoy empeñada con Bhagwan Dass por dos anillos de oro y una ajorca de mucho peso. Tengo que comprar mi comida en su tienda. El grabador es amigo de Bhagwan Dass y podría envenenarla. Un jadu bien estúpido ha sido llevado adelante por espacio de diez días, y ha costado a Suddhu muchas rupias cada noche. El grabador ha usado con anterioridad galinas negras, limones y mantras. Nunca presentó nada como lo de esta noche. Azim es una infeliz, y pronto se casará. Suddhu ha perdido su fuerza y sus gustos. ¡Vea usted! Esperaba sacarle a Suddhu muchas rupias mientras viviese y más después de muerto, y ahora resulta que se lo ha gastado todo en culebreos y cabezas parlantes del maldito grabador.

Yo interrumpí entonces: —¿Y qué indujo a Suddhu a meterme en el negocio? Por supuesto, puedo hablar al grabador y éste tendrá que devolver el dinero. El enredo es un cuento de niños: sombras y despropósitos.

—Suddhu es un niño grande —dijo Janu—. Ha vivido en el tejado durante setenta años y tiene menos juicio que una cabra. Lo traje a usted aquí para asegurarme de que no ha faltado a ninguna ley del Sirkar, cuyo pan ha comido hace muchos años. Por lo demás, basaría el polvo pisado por el hechicero, por este comedor de carne de vaca, que le ha prohibido ir a ver a su hijo. ¿Qué sabe Suddhu de leyes ni de telegramas? Tengo que hacerme a la idea de que su dinero irá pasando día a día, al granuja que vive abajo.

Janu dió una patada en el suelo y alzó la voz con enojo, mientras Suddhu se acomodaba en un rincón, rebojando en una manta, y Azim trataba de ponerle su vieja pipa de café en la arrugada boca.

El problema está planteado así: no hay lugar a dudas de que yo eché sobre mí el deber de ayudar a mi amigo y de conseguir que el grabador devolviera el dinero obtenido bajo diversos engaños, cosa prohibida en el inciso 420 del Código Penal de la India. Pero me hallé imposibilitado para actuar por varias razones. No puedo informar a la policía. ¿Qué pruebas podría aportar en apoyo de mi denuncia? Janu rehúsa intervenir de plano, y Azim ha tomado el velo de mujer casada, y se halla no sé dónde, hacia Bareilly, perdida en nuestra inmensa India. Y yo no me atrevo a actuar como la ley misma, y hablar al grabador. Estoy cierto de que no sólo Suddhu me desmentiría, sino de que mi gesto podría terminar en que envenenase a Janu, que está atada de pies y manos por su deuda al bunta. Suddhu es un viejo chocho, y siempre que nos encontramos saca a colación mi necia broma de que el Sirkar patrocinara en cierto grado la magia, lo cual es otra complicación. Su hijo, ahora, está curado; pero Suddhu sigue por completo bajo la influencia del grabador, de quien se aconseja para resolver sus asuntos. Janu ve a diario cómo el dinero que ella esperaba sonsear a Suddhu va a manos del mago, y se pone más furiosa y sombría.

La muchacha no hablará, porque no se atreve; pero, a menos que sobrevenga algo que lo impulse, me temo que el grabador muera del cólera —del mejor ardiente blanco— hacia mediados de mayo. Y pensaré a ser el confidente de un asesino en la casa de Suddhu.



# Cronica Literaria

LETRAS BOLIVIANAS:

El pensamiento universitario de Charcas y otros ensayos,

Por Guillermo Francovich. (SUCRE, 1948)

BAPTISTA, Por AUGUSTO GUZMAN. (LA PAZ, SIN AÑO)

El aislamiento de la literatura boliviana y la relativa escasez de sus ediciones son hechos reales que impiden su divulgación en Hispanoamérica. El primero dimana de su mediterraneidad, factor adverso al conocimiento de sus buenos escritores, y el segundo es obra del escaso público lector y de las dificultades editoriales imperantes hasta hace poco. La Fundación Universitaria Simon I. Patiño fomenta, en la actualidad, la publicación de libros y textos de excepcional interés nacional.

Hemos recibido, entre otras, dos obras bolivianas recientes, cuyos títulos encabezan esta crónica. Guillermo Francovich, el autor de El pensamiento universitario de Charcas y otros ensayos, es el Rector de la Universidad de San Francisco Xavier, de Sucre, y uno de los mejores conocedores del desenvolvimiento cultural de su patria. Augusto Guzmán es uno de los novelistas y biógrafos más originales del país vecino. El primero se ha especializado en la historia del desarrollo ideológico boliviano; el segundo, en la explotación artística y humana de sus héroes civiles y religiosos: Fray Bernardino de Cárdenas, Tupaj Katari, y ahora Mariano Baptista.

Un infortunio político derivado del caudillismo militar y de la demagogia devastadora, incubada en el siglo XIX, desvió al pensamiento boliviano hacia la búsqueda de su razón de ser en una especie de "mística de la tierra", que Francovich analiza en su ensayo. Esta viene a reflejarse primero en la gran voz admonitoria de Franz Tamayo, encausado en su sociedad de La Paz, y que en su Creación de la Pedagogía Nacional (1910, 2ª edición, 1944) lanza un reto a las adormecidas energías nativas. Después Tamayo se ha recluso en una actitud egocéntrica, que no le impide ser un excelente libelista en momentos de desfogarse por sus fracasos políticos. Jaime Mendoza trató con gran acuidad el que consideró desastre de la acción boliviana en el Mar Pacífico y el abandono del litoral a las empresas chilenas que culminaron en la guerra de 1879. También predicó la reestructuración de una obra nacionalista de empuje en diversos libros de contenido visionario y exaltado. Bolivia, a su juicio, podía buscar en la

atlántica la solución de sus problemas económicos y de otros empujados de su aislada postura en el mundo contemporáneo. Humberto Palza, Roberto Prudencio, Fernando Díez de Medina, Federico Avila y otros escritores bolivianos han propiciado la vuelta a la tierra para alcanzar la verdadera cultura.

Francovich es de los ensayistas más ventilados de su generación. Su cultura bebida en fuentes foráneas, su optimismo ajeno al sombrío y desalentador individualismo de muchos compañeros, su laboriosa literatura y filosófica, son excelentes muestras de un temperamento disciplinado y moderno.

En El pensamiento universitario de Charcas fluye una tesis perfectamente justa, que se apoya en documentadas premisas: la ciudad universitaria de Bolivia constituyó, desde la Colonia, un núcleo coordinador y aglutinador en el campo espiritual. Los viejos doctores y los letrados de Chuquisaca echaron las bases de una cultura peripatética, jurídica y teológica, que promovió en ese hermoso rincón intelectual. Aquí se revistieron a las más insignes figuras que pasaron por los claustros desde el momento en que los jesuitas fundaron la Universidad y enseñaron la filosofía de Santo Tomás. El proceso ideológico de Charcas cimentó un orden mental erigido sobre el humanismo que San Ignacio purificó de las escorias paganas del Renacimiento y acomodó al designio jesuítico del Ratio Studiorum.

Después se suscitó el cansancio lógico de dos siglos de acrobacias psíquicas y de especulaciones ergóticas. Los nuevos doctores habían recibido la infección de Rousseau y de la Enciclopedia. La clandestinidad de estas nuevas concepciones les añadía el encanto de lo prohibido y una luciferina sugestión. Los cursos de la filosofía escolástica comprendían los estudios de lógica, cosmología, ciencias naturales, psicología y metafísica. La física teórica se amplió a la cosmología o ciencia del cielo, que era el estudio analítico del mundo. Cuando todo este universo se desmoronó después de los golpes que le dio el cartesianismo, los ensayos políticos y jurídicos de Charcas dejaron en un plano secundario a la teología y al peripatetismo. Quizá la época más valio-



GUILLERMO FRANCOVICH

sa de Charcas es la que precede a la revolución de la Independencia. De sus aulas salieron doctores de la talla de Rodríguez de Quiroga, de Mariano Moreno, extremista en sus propósitos depuradores de los restos del antiguo régimen; de Montegudo, vinculado a la historia chilena, y de Zudáñez, también actor principalísimo en los días de nuestra Patria Vieja. Francovich consagra en su nutrido libro varios capítulos a los escritores coloniales como Gaspar de Villarroel, José de Aguirre y Juan José de Segovia. El primero está hondamente arraigado al pasado colonial de Chile, y fue uno de los animadores egregios de la Universidad de Charcas.

El segundo fue catedrático y rector en sus aulas, y perteneció a una gloriosa promoción jesuítica que dejó su huella en vastas iniciativas pedagógicas. El tercero fue uno de los últimos sostenedores del régimen colonial en el instante de su eclipse definitivo. La timidez de su carácter y su tradicionalismo lo aferraron hasta el fin a unas instituciones que se desintegraban ante la marea revolucionaria. Lo más sustantivo de este ensayo lírico de Francovich es lo que consagra a la vindicación del pensamiento de un grupo de letrados de esa época. Es el diálogo entre Atahualpa y Fernando Séptimo, que circuló en Chuquisaca en los primeros meses de 1809. La obra está inspirada en el pensamiento filosófico de

Rousseau. Montegudo, que se había empapado en la Academia Carolina de las ideas del Contrato Social, las emplea allí para demostrar que no habiendo cumplido los españoles con las obligaciones del pacto social, éste se hallaba roto, y que el vasallaje de los americanos ya no tenía por consiguiente, ninguna justificación.

Cimentada la libertad en el Alto Perú y en el resto de América, Charcas pasó por diversas modas filosóficas: la ideología de Destutt de Tracy, el eclecticismo de Victor Cousin, el positivismo de Augusto Comte. Las fuerzas conservadoras de la moderna ciudad de Sucre, antes llamada Charcas, Chuquisaca y La Plata, se opusieron encarnizadamente a las audacias mentales de los innovadores.

Considera Francovich que el positivismo, tan calumniado a veces, hizo su aparición en Bolivia después de la guerra del Pacífico. El símbolo progresista del país, que cristalizó en los gobiernos liberales de Arce y Montes, se emblemizó en la escuela que tuvo a un apóstol: Benjamín Fernández, fundador del Liceo Libertad, de Sucre. Su nombre ha quedado hundido más en la labor anónima y dispersa que en tratados sistemáticos, pero su valerosa gallardía correspondió a un lapso efímero del pensamiento nacional que se expresó en las tremendas polémicas con el escritor católico Miguel de los Santos Taboza.

Los últimos ensayos de Francovich enfocan diversos aspectos de una actividad mental que nunca se desmoronó en el centro filosófico que constituye la Universidad de San Francisco Xavier.

El autor de La Filosofía en Bolivia ha establecido en su análisis un hecho claro: Charcas fue, en el pasado, el motor intelectual que permitió a su patria influir en el proceso libertador de Chile, Ecuador, Bolivia, Argentina, Perú, y Uruguay. Comprueba también al terminar sus nutridos capítulos, que se registra en la esfera filosófica de Bolivia el mismo retraso que en otros campos de la literatura americana. La distancia, el mediterraneismo, la pereza mental, las dificultades opuestas por las fuerzas retardatarias y conservadoras, surgen como fenómenos activos que pugnan contra las corrientes progresistas y avanzadas que revis-

ta con lucidez el espíritu crítico de Francovich. En una animada reconstrucción de una época histórica, Augusto Guzmán, el celebrado biógrafo de El Kolla Mitrado y de Tupaj Katari, traza una imagen simpática y minuciosamente artística de Mariano Baptista.

Nace el futuro gran tribuno boliviano en la hacienda de Calchani, en la provincia de Ayopaya, de los amores de José Manuel Baptista y Petrona Caserta, el 16 de julio de 1832.

Por lo Caserta tiene Baptista sangre italiana, y quizá a ello se deba su natural fogoso escondido bajo una efigie de austeridad que impresionó a sus compatriotas. Como muchos bolivianos ilustres productos del amor, se impuso por su talento y por una vocación legítima que ganó el aprecio de los condiscipulos primero, y de todos sus compatriotas, después.

La juventud de Baptista transcurre en el medio universitario de Sucre. El catolicismo de su familia se amalgamó con el del ambiente. Amigo de clérigos y de políticos religiosos, lector de Lacordaire y de Balme, el adolescente se inicia en la vida pública después de hacer periodismo y tener polémicas con adversarios ideológicos. A los veintitrés años es diputado en el vigésimo quinto congreso boliviano que se registra desde la fundación de la república.

El mérito más considerable del mayor orador que tiene su patria estriba en su legalismo y en su odio al militarismo cuartelero que en el siglo XIX abre el paso a odiosas dictaduras. Podría llamarse el hombre de las leyes, tal como designan los colombianos a Santander. Pero también es, como Castelar, el hombre del Sinal, que habla entre rayos que entrecruzan a sus admoniciones civiles y a sus apasionados alegatos de moralista.

Sin embargo, la complicada estructura de la vida política boliviana domine el civilismo de Baptista y hace que ponga su vigorosa inteligencia al servicio de Linera, el dictador civil, que gobierna como presidente provisorio desde diciembre de 1857 hasta marzo de 1858. Pero sólo es una zona pasajera en su conducta rectilínea. Guzmán tiene pinceladas de gran realismo y aguda penetración al enjuiciar la evolución política de su país. "La historia de Bolivia, dice, ondulante y convulsa, es una serie de acciones y pasiones, de reacciones constantes que se encadenan como olas de un mar intranquilo, en movimiento, sin hallar jamás estabilidad duradera. Toda calma breve engendra fatalmente la revuelta. Ella sucede a lo largo de los años como la manifestación objetiva de un genio de inquietud, inconforme y demencia, incubado en la sanción del pueblo y agitado por espíritus levantados que mantienen el ánimo nacional en un estado de sobresalto per-

## "Ternura" de GABRIELA MISTRAL

Por J. Garcés



GABRIELA MISTRAL

Un día salimos de nuestra casa sin rumbo fijo, y pues tras manos vuelven con un libro para ser leído en el rincón preferido de nuestro cuarto de trabajo, donde está colocado el sillón frente al gran ventanal que da a un valle todo verde, maravilloso y desde el que puede verse más allá el mar quieto azul prusia, en la lejanía y esmeralda en la rompiente playa donde la espuma se recorta blanca, levemente ondulada, observando desde esta mirador que me encuentro. El sol se está ocultando lentamente y hay un silencio tremendo. La paz del valle...

El libro es... "Ternura", de la escritora nacida en el valle de Elqui, en Chile, un lejano 7 de abril de 1889, "Gabriela Mistral".

Y pasan las páginas y los niños están en casi todas. Niños observados por su fina mirada pedagógica y maternal. Recuerdo ese cuadro que hay en el Museo de Arte Moderno de Madrid "La Escuela de Dolores". Así me imagino a la gran escritora. Rodeada siempre de niños con la misma transparencia etérea que en ese cuadro.

Este niño es un encanto parecido al fino viento: al dormido lo amamanto, que me bebe yo no siento. Es más travieso que el río y más suave que la loma: es mejor el hijo mío que este mundo al que se asoma.

Niños que habrá visto en la apartada Patagonia. Niños leídos en todas partes: Italianos, franceses, portugueses, yanquis, españoles; países que recorrió la poeta. No saben todavía, para su felicidad, nada amargo, y han-

Mano blanda o manifiesta, legalismo o arbitrariedad, régimen constitucional o dictadura autoritaria, lo mismo se venían abajo sacudidos por el motín que vence siempre toda disciplina de equilibrio y de conducción normal. En esto está, sin duda, patente una gran vitalidad nerviosa; pero es indiscutible que tanta dispersión de energía, desbordante y loca, demora los pasos en el progreso y quebranta toda concepción política tendiente a la fundación de instituciones. Producción, educación, tiene que ser la receta del sociólogo para aquietar el frenesí de este pueblo de naturaleza indomita y caprichosa como su propia geografía. (Páginas 52-53).

Magníficas observaciones de un gran conocedor de su pueblo! Augusto Guzmán, al exaltar a Baptista, recoge también su mensaje de constructor auténtico y de hombre de principios. Lo seguimos a través de una alucinante ascensión y luego de haber caído en el fracaso de sus empresas civiles desbaratadas por una teoría de espasmos alzados contra la ley. En 1862, Baptista comienza a cimentar con su verbo clásico su destino de parlamentario, publicista e intelectual. Pronto va a estrecharse contra un maldito producto de la violencia y del instinto: Melgarejo, el mestizo a quien Guzmán califica elocuentemente de "Torrente turbio de

y que la arena se la tragó y que del mar la poesía y el bailarero llega a la poesía y en Gibraltar... "Novedad de la tierra... novedad de un detalle... la que está mano, la que me den un beso... y para el barón me... y para el capitán me... y por solada pida la... Marsella, con torres y... de todo el mundo la... que no será hermosa... a la que robó su... y los bailareros, en... y están esperando... En otro, el niño... recto, el niño... Rabinovich... obrero cuando se... al servicio de la... ra, como en natura... que casa que ha... tu niño, tu hijo... Y qué sombra tan... a los aires van a... O tu castro, te... con la fundación... O mejor, tendrás... que te había ha... ya desafiante... que avos niños... entonces mira al... rano que le hace... en una espiga... doso con los traba... "Verano, verano... del abrigo inco... de los segadores... para de hormos... Abajados y doli... sobre sus pobres... y el suavido, llama... un viento de alas... Verano la tierra... llama, tu sol allá... llama, tu granada... y el suavido, llama... Las vides están... del producir abund... y el río corre, en... que los niños arde... Mayoraj rojan... el de los hornos... no le sorbas la fre... y las fresas... Caporal! hecha... de nube, y nube... sobre la vendimia... Solamente he... este tono y tan... en los libros del... autor de "El rayo... quien en una ve... manera de decir... en muchas de su... que se caracteriz... mo un pensamiento... recien lluvia y am... do. Y para terminar... un tanto precipit... completa de Gabriela... mejor final que un... ma.

Esto, que pasa y que... esto en el libro, esto es... que sin boca, que ti... te tomo y bebo, p... [Ay]! Le rompemos al... herido vuela, sin qu... y parece que a todos... y a todos de la, por... Si yo fuera, escult... mujer excepcional, que... cabello blanco, har... que una vez, una... Matrona Romana senta... niño dormido sobre... en la tierra lejana... natal de Vicuña -fund... mo no, por un apé... Intendente de Coquim... el valle de Elqui, un... igual a éste que vio... gran ventanal, y que... cambiado por complet... perder belleza, porq... noche cerrada, una... tica, como un inmen... rado, lo alumbra serena...

La guerra con Chile destruye muchas ilusiones y exhibe una cruda realidad al chichar intoxicado por la chicha y por las sofismas de los caudillos. El país se recupera lentamente del desastre y hombres acusados de traidores, como el propio tribuno, encaminan la reconciliación con el pueblo vencedor. A los militares suceden en el poder varios hombres civiles, y entre estos Baptista alcanza a la Presidencia de la República y completa su periodo pacíficamente, entre 1892 y 1898, después del régimen progresista y villapendiado de Aniceto Arce, considerado chileno por sus adversarios.

Guzmán teje con pasión (PASA A LA PAGINA TRES)

## Unirador de Santiago



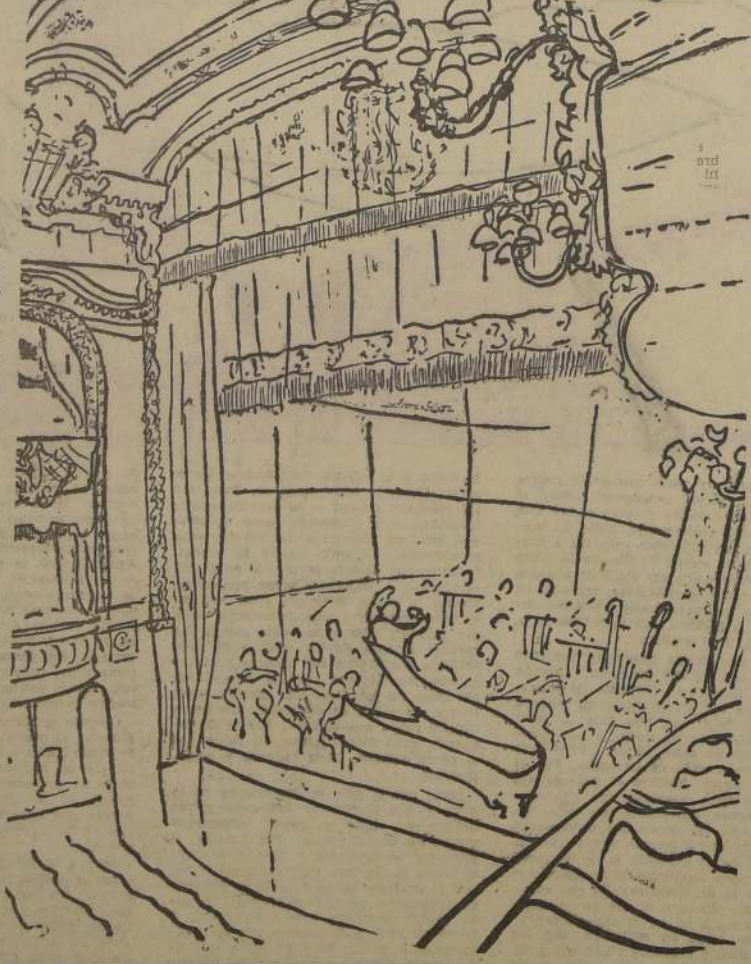
HOY es día de fiesta. Hace mucho frío, y el tiempo está de malas para nosotros, distraídos paseantes domingueros. Deprime, además, observar cómo van las cosas encareciendo de una calle a otra... Estaremos, entonces, de acuerdo en que hay que ir al teatro. Es muy sencillo. De la Alameda, por San Antonio hasta Agustinas, y ya estamos en el Municipal.

Sentimos, una vez dentro y mientras no acabamos de familiarizarnos con el ambiente, una especie de coque por borrar nuestro sano aspecto callejero. Parece que nos miran demasiadas lámparas. Allí, envuelta nuestra personalidad por los amplios arborescos de los palcos y galerías, creemos convertirnos en poco menos que cortos y respiramos un cierto aire "rococó".

Desplegamos, sin embargo, el abanico de nuestra mundana curiosidad. Allí reina la mujer. Hermosas y deslumbrantes, con este prestigio único que adquieren las mujeres en un marco de cortinajes y terciopelos. Nosotros no existimos sino en función de anónimos espectadores y, por más que nos esforcemos, no logramos, en este ambiente, redondear una sola frase ingeniosa que alivie nuestro embarazo.

Suenan los timbres de aviso. El rojo intenso de las cortinas y las peregrinas miradas de "ellas" asietando la enervada atmósfera, son el mejor pasaje para este diálogo mudo que vamos a sostener con las candelas, y no hacen sino excitar nuestra sed de misterio y fantasía.

La orquesta preludia y se levanta el telón.



De repente, se borra todo de nuestra imaginación y recibimos los primeros impactos que nos conmueven. "¡Aquí ze viene a sufrir!" me decía, con gusto, un andaluz ante la pasión y violencia salvaje de los bailes gitanos. Luego es una tempestad de oboes y violines. O la gracia sutil y profunda de unos pasos de ballet.

amoroso aliento, casi persuadidos a la justicia a que quiebre su espada ¡Un beso, y otro, y otro! Otelito la besa y llora. Desdémona despierta. La pregunta si ha rezado, porque va a matarla. "¡Matarme?" "Sí". "Entonces, Dios tenga compasión de mí". "Amén, con todo mi corazón". "Tengo miedo, no sé por qué, pues soy inocente; pero tengo miedo". "Piensa en tus pecados". "Mis pecados no son sino amor". "Por eso morirás". "¡Que no la mate, por Dios, que es inocente!" —suelta alguien desde la galería. Por fin, termina el espectáculo. ¡Qué lejos estamos de la calle!...

También despierta, ya era hora, ese caballero de la segunda fila que aplaude ahora entusiasta y agradecido por la... siestecita... E. F.



# En BUSCA del TESORO de los INCAS

Por Jack Sheppard

UN tesoro fantástico, al que en nuestros días se supone un valor de setecientos millones de dólares, se halla bien oculto en un sitio ignorado de los montes Llanganati, en Ecuador, donde ha permanecido en espera de un feliz descubridor durante los últimos cuatrocientos años.

Es una parte del rescate exigido, en sus tiempos, por los conquistadores españoles, que tenían en sus manos al rey Atahualpa, hijo favorito de Huayna Capac, hijo del Sol y el más ilustre de los gobernantes que tuvo el en un tiempo orgulloso y poderoso imperio incaico, que abarcaba desde Chile hasta Colombia.



Los aventureros de Pizarro, como los de Cortés en la Nueva España, contaron con dos factores decisivos en la campaña contra los indígenas el año 1532: las armas de fuego y los caballos, que formaban estos últimos, con los jinetes, una sola persona de poder avasallador. Fueron esos dos elementos los que contribuyeron poderosamente a causar el asombro de los indios, acelerando su derrota. Las armas de fuego las suponían los indios solamente en manos de una raza superior, de semidioses.

## Tormentas magnéticas

UNO de los más curiosos fenómenos sucedidos en causa de las tormentas magnéticas, tuvo lugar en Nueva York hace poco. Así, se pudo oír una conversación que saltaba a las radios sin que interviniera persona alguna, y hubo transmisiones radiales de esta conversación desde un extremo a otro de Estados Unidos mientras la música de las broadcastings seguía también transmitiéndose.

Atahualpa cayó en poder de los españoles en los primeros encuentros, pero se le prometió la libertad si ordenaba que sus súbditos llevaran de oro un apoliento hasta la altura fijada por los blancos. Los incas aceptaron lo que de ellos exigían los invasores y comenzaron a llegar caravanas de llamas cargadas de oro procedentes de los más apartados rincones del reino.

La estancia se hallaba a la mitad de la altura fijada por los españoles cuando comenzó a disminuir la corriente de metal amarillo. Los conquistadores, impacientes, creyeron haber agotado los recursos de los aborígenes y, faltando a su promesa, dieron muerte a su cautivo. Ignoraban, cuando eso hicieron, que estaban en camino más y más caravanas conduciendo riquísimos cargamentos que hubieran bastado para sanar la codicia del más voraz conquistador. Cuando los mensajeros indígenas informaron a los conductores del tesoro de la muerte de su rey Atahualpa, las caravanas dieron media vuelta y abandonando el camino a Cajamarca y Lima, se perdieron entre las anfractuosidades de los montes Llanganati y el oro quedó oculto para siempre en

un sitio sólo conocido por los aborígenes. En la actualidad circula con insistencia el rumor de que ese tesoro fabuloso ha sido localizado y que son los mismos quechuas los que están obteniendo el beneficio directo.

Pero hay que retroceder un poco. Entre los soldados de Pizarro había uno llamado Rodrigo Valverde, el que, como todos los demás conquistadores, recibió como recompensa una buena extensión de terreno. La conquista había terminado y el pueblo incaico estaba sometido, a pesar de su indiscutible valentía, por un puñado de audaces.

Valverde fijó su residencia en el pueblo de Pillaro, en las inmediaciones de los montes Llanganati, llevando como concubina a la hija de un cacique quechu, la cual, además de su amor, llevó al barbadillo castellano el valioso caudal de su información, consistente en datos precisos sobre la ubicación del escondite de la conducta devuelta al saberse el asesinato de Atahualpa.

El soldado Valverde exhortó a su concubina que llevara a su padre a su presencia, a lo que ella accedió, y hubo conciliábulo entre los tres. Rodrigo hizo una descripción tentadora a sus oyentes, diciéndoles que con una parte insignificante de aquel tesoro podrían irse a España, adquirir castillos, títulos de nobleza y llevar una vida de opulencia como solamente los nobles podían hacer en esos tiempos.

En su afán de enriquecimiento, Valverde prometió casarse con su concubina. Puede que haya sido esto o el convencimiento de que no era posible negarse a lo que pedía el español, lo cierto es que el cacique accedió a guiar al amante de su hija hasta un sitio bien oculto entre los picachos de la cordillera andina. De aquella aventura sólo un hombre regresó con vida. Y éste, naturalmente, no podía ser otro que Valverde, quien dio a su amante la explicación de que su padre se había quedado en la sierra para cuidar el tesoro y nadie se aproximara a disputárselo.

El cacique se había quedado en la espesura, era verdad, sólo que pudriéndose. La pobre mujer fue repudiada fácilmente por Valverde, quien manoseamente le hizo ver el inconveniente de abrir la boca, lo que le hubiera acarreado la muerte en manos de sus propios hermanos.

de raza, al llegaban a saber que había revelado un secreto. Pocos meses más tarde Valverde regresó a España convertido en un personaje influyente, aunque no había llevado consigo más que una cantidad insignificante del fantástico tesoro que habían ocultado los incas.

Valverde trajo un mapa rudimentario. Sabía que algún día tendría que volver a Perú y había visto, además, el sitio en que se hallaba escondido a la curiosidad de los hombres el oro que se había salvado de caer en manos de los conquistadores. Antes de hacer el viaje al Nuevo Mundo, había llevado, como casi todos los conquistadores, una existencia llena de privaciones y su mayor ambición era, naturalmente, borrar de una plumada aquellos años de miseria.

Los planes de Valverde eran los de vivir en España una temporada y luego, sin que nadie se diera cuenta de sus verdaderas intenciones, volver a Perú y ponerse a buscar el resto del tesoro.

Pero Valverde, convertido en un adinerado, tenía a su alcance todos los placeres que el oro puede proporcionar. Y el dinero se le iba de las manos como si fuera agua, destinado a embriagarse y al amor de las mujeres. Poco a poco se fue hundiendo en el vicio hasta tornar-

te en la última etapa de la busca. Conociendo el terreno personalmente, procuró en todo momento atraer la curiosidad de los ambiciosos, pero se empujó, con gran éxito, en guardarse los detalles que los hubieran llevado directamente al oro deseado. En su mente quedaron ocultos los últimos detalles, los más importantes, que hubieran servido para localizar el entierro tan ansiosamente perseguido. Recordando, como recordaba, los accidentes del terreno, Valverde en persona hubiera sido capaz de dar con lo que tan ansiosamente se buscaba. Y la esencia de su secreto se fue con él a la tumba, burlando a quienes intentaron burlarse de él aprovechando su vicio y su degeneración.

Numerosas expediciones han sido organizadas hasta nuestros días; dos de ellas con la ayuda poderosa de la Iglesia, y tampoco faltó el empeño de la Corona, que deseaba, como es de suponer, apoderarse de la fantástica cantidad de oro que se sabía oculta en los Andes. La gente de Pizarro no se daba punto de reposo y el mapa de Valverde iba de un lado a otro, de mano en mano, con la mira de desvanecer las dudas que surgían en el momento crítico. En el curso de los últimos años, el capitán Erskine Loch,

un bravo aventurero británico, condecorado con la Cruz Victoria y otras valiosas recompensas, ha realizado no menos de seis intentos y otro aventurero, mitad francés y mitad húngaro, no quiso quedarse atrás y pasó siete años en el lugar de los hechos tratando en vano de localizar el tesoro que ha puesto en actividad a tantos ambiciosos.

Hasta ahora todos han fracasado, a pesar del cuidado con que han preparado sus excursiones, atendiendo a todos los detalles. Pero todos por igual tienen el convencimiento de que el mapa de Valverde es exacto en cuanto a la primera fase y que se cuestión de paciencia y de oportunidad llegar a la meta.

Pero luego llegamos a la segunda parte de este relato. Entre los quechuas prevalece la creencia de que el tesoro ha sido al fin hallado. Una serie de observaciones y deducciones lleva a los indígenas a creer que el oro ha sido localizado, pero no saben por quién, aunque no faltan afirmaciones de que el afortunado que logró arrancar a la tierra su secreto por tanto tiempo guardado no es otro que el propio descendiente del rey Atahualpa.

Lo mismo en Quito que en Lima, es bien conocido un personaje enigmático, de porte distinguido, elegante, que va siempre con un clavel rojo en el ojal y un bastón con puño de oro. Su continente es altivo, siempre erecto, orgulloso, de perfil aristocrático, aunque de rasgos que para los observadores, denotan su origen real. El color de su tez es el de los quechuas. Su pelo es negro y reluciente. Tiene labios delgados y mandíbula firme. Su mirada es como la del águila. No son ojos que miran, sino que taladran. Son ojos de inca. Ojos de Atahualpa. Cuando camina, sintiendo la necesidad de estrujar las piernas, un charolado "Rolls Royce" le sigue a distancia, y ya esté en La Paz, sus mansiones están rodeadas de altísimos muros prohibitorios.

Lo que más sorprende es que el hombre no frecuenta salones; no pertenece a ningún club y ha rehuido todas las suertes para que alterne con la sociedad. Habla poco, pero con autoridad, como un soberano, y cuando los quechuas lo encuentran en la calle se inclinan instintivamente y le dejan libre la acera.

Cuando algún indio, por diversas circunstancias, tiene tratos con la justicia, se ve



Una calle de una ciudad tropical, dibujada en dos perspectivas superpuestas, por el dibujante holandés Maurits Escher.

amenazado en sus propiedades o en su persona, aparece un aborigen que acude en socorro de los necesitados, cuando son indígenas. Han sido construidas numerosas escuelas para beneficio de los de abajo. Las niñas siempre reciben la visita de una mano ignorada y hay atención médica para quienes no están en condiciones de pagarlas. Hay quienes sostienen, naturalmente, con el candor e ignorancia de los aborígenes, que el misterioso personaje es la reencarnación de Atahualpa, que está pendiente en todo momento de las necesidades y de los anhelos de su raza. Es un hombre enigmático, que siempre paga sus cuentas con dinero corriente y sonante; que tiene criados quechuas; que domina perfectamente el español con un acento arcaico, que parece arrancado de la historia.

Todos estos detalles son los que han acabado por crear entre los indios la idea, difícil de rebatir, de que el tesoro de los incas fue al fin localizado...

## KAZ

LA PRIMERA SASTRERIA DE AHUMADA INVITA A UD. A SOLICITAR UN CREDITO CONFECCIONES FINAS. CASIMIKES INGLESSES, ESPAÑOL Y NACIONALES AHUMADA 16

## Una BUENA NOTICIA

¡LA FELICITO SEÑORA!

MEDICO

## CUNAS Miguelina

EL NIDO IDEAL PARA SU GUAGUA

HUERFANOS-615 FONO-34852

DESPACHOS A PROVINCIAS



se en un dipédomano incorregible, además de haber contraído las enfermedades que en aquellos tiempos eran incurables.

Se iba quedando cada día más pobre y estaba al mismo tiempo más enfermo. Las privaciones y la muerte se acercaban a ritmo acelerado. El hombre creía a pie juntillas en aquello de que mientras haya vida hay esperanza, pero sus amigos y su confesor se daban cuenta de que le quedaba muy poca vida y nada de esperanza.

Sus camaradas de los días de abundancia le acosaban tratando de obtener datos sobre el origen de su riqueza, hasta que en un momento de debilidad entregó el mapa que había trazado, a cambio de promesas de que habría minas en sufragio de su alma pecadora. Le prometieron todo lo que les pidió con tal de que les entregara el codiciado mapa que contenía el secreto.

Pero Valverde era un hombre que no perdía la esperanza ni cuando se hallaba a punto de expirar, confiando siempre en que su naturaleza vigorosa le permitiría recuperarse.

Poco después de la muerte de Valverde no faltaron quienes, llevados por la codicia, se lanzaron a descubrir el fantástico tesoro de los incas. El mapa estaba correcto hasta cierto punto, pero Rodrigo, de mente tortuosa, había tenido buen cuidado de no orientar debidamente.

### Crónica...

(DE LA PAGINA DOS)

patriótica y fino sentido del detalle evocador los últimos años del patricio hasta su tranquila muerte en Cochabamba, en marzo de 1907. La biografía histórica, en este caso muy confida a la objetividad más estricta, tiene en el autor de La sima fecunda a uno de sus vigorosos representantes en Bolivia. Guzmán domina el matiz y con delicada mesura penetra en las zonas íntimas del estadista, ajustando el estudio de su acción cívica a ese otro más vasto en que surgen el sociólogo y el filósofo político.

R. A. L.

### Señoritas

Gratias le enseñamos, en diez minutos, a tomar los puntos a sus medidas, con asombrosa rapidez y facilidad. Ofrecemos la legítima y famosa Aguja "Argentina" (VALOR \$ 150).

Garantizamos completo éxito: aun más el talle no aprende o no queda conforme, le devolvemos totalmente su dinero. La mejor garantía de seriedad.

Agujas tipo especial, para provincias, valor \$ 200.— Remitimos instrucciones completas facilitadas para su uso. Pedidos contra reembolso. CALLE MERCED 864 OFICINA 87. (Galería, Colonia, al fondo) Oliverio Guevara

## EQUIPOS HOLANDESES PHILIPS

RECIENTEMENTE RECIBIDOS

**MICROFONOS**  
dinámicos, tipo 9585, de alta calidad. Salida adaptable a 200, 500 y 10,000 ohms de impedancia.

**AMPLIFICADORES** tipos 3145 de 25 watts y 3146 de 80 watts. Controles de notas graves y agudas, entradas para microfones, tocadiscos y radio. **AMPLIFICADORES** tipo 2848 de 20 watts con iguales entradas.

**ALTOPARLANTES** de imán "Ticonal". Tipos: 9801, 9866, 9840 y 9844 de 25, 15, 10 y 6 watts, respectivamente, con transformador de línea y cono difusor de notas agudas.

**BOCINAS REENTRANTES** de aluminio fundido, tipos 9863 y 9864 con parlantes de membrana y transformador de línea.

INFORMESE DEPTO. TECNICO COMERCIAL

## PHILIPS CHILENA S.A.

BELLAVISTA 0112-CASILLA 2687- SANTIAGO



# Los modistos modifican la silueta rectilínea

Por Victoria Chappelle

Exclusivo desde Londres para "LA NACION"

"Las modas para la temporada 1951-52 auguran la continuación del auge de las sedas muy tiesas"

UNA de las novedades más interesantes de los estilos para la temporada de 1951-52, que actualmente se exhiben a los compradores de ultramar, es la importancia de los detalles al costado de las faldas. Todo parece indicar que los modistos están cansados de la línea en extremo recta y esbelta, aunque abundan los indicios de que no están dispuestos a abandonar repentinamente por faldas de gran amplitud. Sin embargo, algunos de los salones de alta costura de Londres exhiben modelos con faldas extremadamente anchas, cosa que parece deberse más al deseo de agradar a las jóvenes que al convencimiento de que pueda ocurrir un cambio repentino y repentino en estos preciosos momentos.

Tanto las firmas de confección al por mayor como los salones de alta costura dan lugar prominente en sus colecciones a los vestidos de biusa cruzada y de faldas realizadas por drapeados o volados imitando un delantal. A decir verdad, la silueta de junco (que tanto atractivo tiene cuando la lucen las modelos en un salón de costura) resulta desastrosa para las clientas, a quienes la naturaleza parece haber tratado siempre con menos generosidad. Por lo tanto, los detalles tales como amplitud en los costados, delanteros curvilíneos, tablas escondidas, y otros ardiditos semejantes, resultan de inestimable ayuda, tanto para la vendedora como pa-



Elegante vestido de cocktail, diseñado por los modistos de Londres.

ra la cliente. Claro está que también hay otros detalles que ayudan a completar la ilusión, tales como los bolsillos ingeniosamente dispuestos y los enormes botones estilo platillo. Los primeros son de gran valor para dar la impresión de una cintura más esbelta o para distraer la atención de algún defecto de la silueta; los últimos, si se

los emplea discretamente, sirven los mismos propósitos. Los nuevos estilos lucen un escote más cerrado, y los escotes en pico, de corte modificado resultan sumamente útiles para poner de relieve una bonita écharpe o una joya de distinción. La duquesa de Kent, por ejemplo, lució recientemente una joya exquisita que demuestra la forma

en que un adorno semejante puede realizar un vestido muy sencillo. Sobre un vestido de tarde de satén gris, grueso y opaco, adornado por un escote ligeramente en pico y sin cuello, y mangas estilo capa, la duquesa lucía un prendedor del cual pendía una sola perla gris en forma de lágrima; con dicho conjunto, su Alteza Real llevaba pendientes haciendo juego, y un sombrero muy sencillo, de ala ancha y adornado con plumas de cisne.

En la colección que exhibe la casa "Rembrandt" se ve mucho el escote sin cuello en los vestidos de tarde y de cóctel, confeccionados en telas de fantasía. Para dichos modelos se han empleado mucho las telas tiesas, y no hay duda de que los grograins y cloqués son telas demasiado del gusto de las mujeres para que puedan ser dejadas de lado. Dicha casa centra el interés de sus creaciones sobre la excelencia de las telas, el corte y el acabado, dando a estos tres factores una importancia mayor aún que la que acostumbraban darles los salones de alta costura. Como los precios de las telas son hoy muy subidos, los fabricantes de ropa hecha se han propuesto esmerarse más que nunca para que sus productos sean perfectos en todo sentido.

El hecho de que la simplicidad continúe siendo la nota predominante de todas estas colecciones es muy interesante. La amenaza de la moda de cintura de avispa se ha disipado una vez más, aunque no puede negarse que la silueta continúa siendo esbelta y realizada por cadenas redondeadas, efecto que por lo general se logra mediante bolsillos astutamente situados y otros recursos semejantes. Pero las "cinturetes", o pequeños corsés de cintura, que algunos de los modistos idearon para sus modelos hace un par de años, han pasado de moda, pues se estima que existen otros medios menos penosos para lograr el mismo efecto. Indudablemente, tal lógica se ha



En este curso para modelos establecido en Pasadena, California, la profesora hace una demostración ante las alumnas de cómo se lleva un vestido de noche.

Inspirado no sólo en el hecho de que la mayoría de las mujeres se negaban a sacrificarse de tal manera, sino también en el alto precio de dichas prendas. Por otra parte, la moda de los hombros redondeados y caídos vuelve a imponerse, y no sólo se limita a una suave redondez, sino que se extiende a las mangas, que en los vestidos de dos piezas y en los vestidos tienen forma de manga japonesa o semidolmán. Esto bien puede resultar en un gran cambio de la silueta, a que la línea de los hom-

## EL TEMPLO LUNAR de SOMNATH renace de sus cenizas

Por Juan Marín

Especial para "LA NACION"

NEUVA DELHI.— Hace pocas semanas el Presidente de la República India y varios Ministros de su Gabinete han viajado hasta el confín de la India por el Oeste (Sind) para colocar las fundaciones del nuevo Templo de Somnath. Aquel día fue observado en todo el país como una festividad nacional y religiosa de primera magnitud. Simultáneamente, el Gobierno del vecino país de Pakistán decidió celebrar ese día como "El Día de Mahmud El-Ghazni" y celebrarlo también como un día de regocijo patriótico y de religioso reconocimiento.

¿Qué es, pues, este Templo de Somnath que las naciones "hermanas" de India y Pakistán celebran el mismo día y con igual fervor, pero con distinto nombre? ¿Qué representa Somnath para India y para Pakistán? ¿Qué oculta significación tiene puesto que evoca sentimientos tan opuestos? Vamos a tratar de decirlo en pocas líneas.

Uno de los reyes de Saurashtra, de la Dinastía Vajalibi, que reinó entre los años 480-734 D. C., en la que es hoy desértica región de Sind, zona que antaño fue rica y fértil y que dio su nombre a India ("Sind", "Sina", "India"), instaló en un lugar admirablemente elegido — como todos los santuarios del Asia — junto al mar, en un promontorio que bababan las altas montañas, un santuario al dios Siva, el arcángel dios Rudra, "el Destructor", de los Libros Vedas, transformado paulatinamente en un dios Creador en el Panteón Hindu. Según el historiador árabe Al-Beruni, "en las noches de luna, las olas venían a lamer la base del ídolo", un "lingam" de piedra, instalado por lo que se ve, en un espacio abierto, al borde mismo del mar, como el hermoso Templo de la Costa en las "Siete Pagodas" de Mamallapuram, descrito por nosotros en crónicas anteriores. Así nació el santuario al "Dios de la Luna", al dios de la Fecundidad y del Amor, desarrollado con los años en lugar de peregrinaje tan importante y concurrido como Hardwar, sobre el Ganges; como Badrinath, en el Himalaya; como la Cueva de Amarnath, en Kaashmir; como la Isla Sacra, de Rameshwaram, entre India y Ceylán; como Puri y Konnarak, en las costas de Orisa; como Brindaban, en la planicie de Muthra; como Benares, como Mathura, como Chidambaram, etc.



Siva, el dios Creador-Destructor del Universo, en cuyo honor se alzó, hace 16 siglos, el templo de Somnath, destruido y reconstruido cien veces a lo largo de la historia de India.

Reyes posteriores de la misma Dinastía construyeron un templo en torno al "lingam" sivo, y así se alzó el Templo de Somnath en la playa de Prabhas Patam, allí donde el Río Saraswati, cuyas aguas han escrito buena parte de la historia de India, van a volcarse en el Océano. Con el correr de los siglos y el advenimiento de nuevas dinastías, el templo fue creciendo en extensión y en belleza, y en el siglo X D. C. el historiador árabe Ibn Asir lo describe de este modo: "El Templo se compone sobre 65 pilares de madera de teja rematada en plomo. El ídolo está en una cámara oscura y tiene 5 cubitos de alto por 3 de diámetro, pero enterrados bajo tierra hay otros dos cubitos más. En torno a él hay una cadena de oro macizo, con campanillas de oro también. Varios de colores cuelgan del techo recamados de joyas de inmenso valor y candelabras de oro incrustadas de fabulosas gemas alumbran el santuario. El ídolo, "Lingam", pesa 200 "maunds" y el tesoro del templo, guardado en una cámara anexa, encierra joyas de valor indescriptible".

Mahmud El-Ghazni, el conquistador de Afghanistan, informado de las riquezas de Somnath y atraído en general por el inmenso botín que India encerraba, decidió hacer una incursión sobre Somnath. Eran ya los estándares del Profeta que flameaban sobre el Noroeste de India. Con una fuerza descendió por el Paso de Khyber a Multán, en noviembre de 1025, y aprovisionado de centenares de camellos cargados de agua se lanzó a través del desierto por la vía de Ajmer (de heroica memoria) y Netherwal. Todo esto con el mayor sigilo, de modo de caer sobre la Fortaleza de Somnath, por sorpresa. Lo cual consiguió.

El primer jueves del mes de enero de 1026 El-Ghazni lanzó sus tropas al asalto, en la penumbra del amanecer. La batalla duró tres días consecutivos y 50 mil cadáveres quedaron en los patios y muros de Somnath. Al final del combate, los sacerdotes hindúes ofrecieron al abandonado del Islam todo el oro y todo el tesoro a cambio de respetar el ídolo, pero el guerrero respondió que "necesitaba el ídolo para construir con él las gradas de la mezquita Jamma-Mashid de su capital: Ghazni". Todo fue robado, incluso las puertas del Templo, que Mahmud quiso llevarse "para construir con ellas las puertas de su Tumba". El lingam hubo de ser fragmentado para lograr transportarlo en un regreso que tuvo mucho de fuga y que casi terminó en catástrofe. Pues el Rajá Pamardhdeva, de la Dinastía "solar" de Dhar, corrió a darle batalla a la entrada del desierto.

Mahmud, que ya tenía en sus manos un tesoro que los historiadores árabes estiman en 2 millones de "dinars", prefirió la fuga al combate. En mitad del desierto, el ya diezmado ejército estuvo perdido, gracias al heroico sacrificio de un guía hindú que llevó la expedición por dirección extraviada para que todos murieran de sed. Descubierto en sus planes y confeso bajo tortura, aquel anónimo patriota indio "encontró muerte horrible a manos de los musulmanes".

La expedición enderezó rumbo y llegó a Ghazni, dos años después de su partida, diezmada y espectral, pero con todo el tesoro robado. Desde entonces, Somnath ha sido reconstruido muchas veces, pero para saquear y destruir por las huestes del Profeta otras tantas. Durante las llamadas "Guerras Afganas" del pasado siglo (de los ingleses contra las tribus musulmanas de Pakistán y Afghanistan), los británicos llegaron a ocupar Ghazni y arrancaron las puertas de la Tumba de Mahmud, trayéndolas a India. Así, el Virrey Lord Ellenborough, pudo exclamar: "La ofensa de 800 años ha sido vengada". Pero un examen detenido de las puertas mostró que ellas eran de un período muy posterior y no podían ser, en consecuencia, las antiguas puertas rapadas de Somnath. Esas puertas siguen siendo un misterio.

Recientemente, el Gobierno de Pakistán — con el propósito de trazar la estrecha amistad de afgano — ha dicho que las ruinas de Somnath están en Kabul, capital de Afghanistan, lo cual fue inmediatamente desmentido por las autoridades afganas. La reconstrucción actual del Templo se ha iniciado bajo los auspicios de la más alta autoridad del Gobierno republicano de India. Pero, ya a comienzos de este artículo, cuál fue la réplica inmediata de Pakistán. El Siva bramánico y la Media Luna islámica, ¿volverán a encontrarse en las riberas del Saraswati? Mientras la "amalgama" de "vengada de luna" que dijo Ghazni, la Mistral, flota sobre el santuario del dios que es símbolo de las fuerzas creadoras del Universo, el grito de "¡Shah" ("¡que santa") ha vuelto a resonar en las planicies del Asia central.

### DICK TRACY

¡PAÑALES!

LA DESFIGURACIÓN DE UNA OREJA CON GELADA HA SERVIDO ALGUNAS VECES COMO MEDIO DE IDENTIFICAR A UNA PERSONA...

PATRULLA JUVENIL

SE PUEDE FOTOGRAFAR UN DETALLE PARA LA IDENTIFICACIÓN...

¿UN CAMIÓN LLENO DE PAÑALES?

¡SÍ! TREINTA MIL DÓLARES EN PAÑALES!

¡PARECE INCREÍBLE! UNOS BANDIDOS ASALTANDO UN CAMIÓN LLENO DE PAÑALES!

BUENO, YO MANEJABA... SE LO QUE LE DIGO.

YO CREÍ QUE ERA UN AUTO DE LA POLICIA... LA PALABRA POLICIA ESTABA ESCRITA EN EL AUTOMOVIL QUE ME DETUVO...

UNO DE ELLOS TOMO EL TIMON Y SE FUE, DEJANDOLE EN LA CARRETERA ¿NO?

¡SÍ... A CINCO MILLAS DE LA CIUDAD!

¡PAÑALES! NO ENTENDI... EL ALGODON NO ESCASEA TANTO...

MIENTRAS

¡PERO SI FUE UN ERROR... CUALQUIERA COMETE UN ERROR, HUECO... NO ES CIERTO?

¡NO!

ESTO ERA NUESTRO PRIMER ASALTO... YO QUERIA QUE FUERA PERFECTO... POR CIERTO QUE YO NO ADMITO EQUIVOCACIONES...

EL CAMIÓN LLENO DE PIEL DEBIO DE SER EL PRIMERO... TOMAMOS OTRO CAMIÓN... ESA ES LA EXPLICACIÓN, HUECO...

POR CIERTO QUE SÍ...

TAL VEZ PODAMOS VENDER ESOS PAÑALES A UN HOSPITAL HUECO...

POR CIERTO QUE NO...

TODO LO QUE SABES DECIR ES "POR CIERTO"...

SMACK!

A ESTE PEDAZO DE METAL LE ENCANTA ACARICIAR LAS MEJILLAS, JIM...

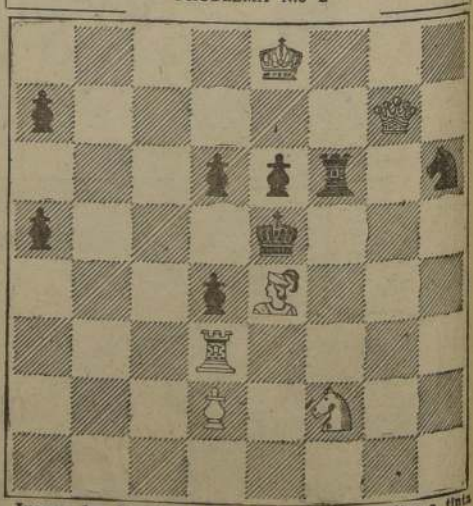
PERDONAME HUECO

KOKY HUECO CON 120 MIL PAÑALES EN LAS MANOS... ¡RAYOS! ¡ES PARA PONERSE FURIOSO!

POR CIERTO QUE SÍ...

### AJEDREZ

PROBLEMA N.º 2



Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

Ubicación de las piezas:— Blancas (6 piezas): R8R, P7CR, T3D, C2AR, A4R, P2D. Negras (8 piezas): R4R, T3AR, C3TR, P2TD, P4TD, P3D, P5D, P3R.

Las soluciones deben contener la jugada clave y las principales variantes, y deben enviarse en una hoja tamaño carta, escritas a tinta o a máquina; debe enviarse una solución en su respectiva hoja.

La solución de un problema se dará 15 días después de su publicación.

Concurso en terminación total — Resultados de los sorteos de los premios finales se darán en la próxima publicación.



# Notas de Hollywood

Por Marina Cisternas

Corresponsal de "LA NACION" en Hollywood

N o reconocer a Hedy Lamarr? Es imperdonable. En Beverly Hills está la tienda de Saks Fifth Avenue, donde venden esos bolsos de plástico, grandes y preciosos como ánforas de cristal, o aquellos de varillas doradas imitando las cestas rústicas francesas.

"Pues a comprar uno u otro", me dije cerrando los ojos a la tentación de obtener los dos. Después de mucho rebuscar salí con el paquete. En el estro precente al inmenso patio de estacionamiento para vehículos avistó una mujer alta y seca. Trajeada de cualquier modo, con la modesta obsesión rayada por quemadura de sol, la dama en cuestión miróme con cierta expresión de reconocimiento. Después —entre que yo balanceaba mi paquete, bolso y abrigo en el brazo— volvímos a cruzar los ojos. Sonrió.

Sonreí como se hace con el primer prójimo con quien tropiezas por la calle y seguí al botones que me indicaba mi turno entre la fila de carruajes listos para partir. Al sentarme frente al volante volví a ver a la misma mujer, subiendo a su automóvil. Esta vez su perfil se reflejaba purísimo en mi espejo-guía. Era Hedy Lamarr.

¿Volver? Imposible. Nos separaba la masa móvil de aceros y



Hedy y Lamarr, en una escena oriental.

ruedas. ¿Qué disculpa ofrecer? No reconocer a la primera belleza de Hollywood es crimen imperdonable.

Con la cresta caída llegué a casa, olvidando el bello bolsón en su gran caja acolchada en paños de seda.

también la cosa no debe haberse producido nudo en la garganta, me consoló. Sólo la vista del hermoso bolsón de plástico alivió mi pesadumbre, especialmente cuando (con ayuda de cierto mágico ingrediente) fijé los pesaditos de plata que hacen los orfebres peruanos.

Hoy me siento más tranquila. (Planes de Hedy para definitivamente dejar la pantalla de plata).

Cuando ella me lo diga personalmente, lo creeré.

Shelley Winters tiene razón. "Muchas personas dicen (y con razón), que las escenas amorosas de la pantalla adolecen del ardor natural en tales ocasiones", comentó en el "sex" de RKO la actriz Shelley Winters, añadiendo muy convencida: "¿Y cómo sorprenderse de ello cuando la pareja se está besando ante cien testigos?"

Bien pensado, la chica está en la razón, sólo que... ¿Cómo eliminar al eléctrico mecánico que preside el cine? Ahí está el problema.

Tener un hijo, o escribir un libro, o plantar un árbol. Una de esas tres condiciones se precisan para decir al llegar el ocaso de la existencia: "Te bendigo, vida".

Pero Mrs. Donald Carey puede alabar de dos de las condiciones (si se consideran a sus tres hijos en bulto), ya que posee plantaciones maravillosas efectuando injertos de naranjo, limón, kiwi, jasmín, mandarinas y camués en el mismo árbol.

Antes que comience su próxima película con Betty Grable, Mrs. Donald no abandona su huerta.

Allí se pasa las horas trabajando en sus injertos, cuidando con el esmero del artista cada árbol que produce frutos diversos y extraordinarios.

"Cosa digna de admiración".

Todos hemos visto —cuál más, cuál menos— injertos de dos frutos; rara vez un sólo tronco produciendo cinco diversas especies, cual las logradas por el actor.

¡Oh!, pero eso no es todo. Mrs. Donald Carey ha sido nombrado el "Padre del año" al presentarse con su linda familia. (Olvídase algo? Es el actor, uno de los mejores de Hollywood).

## LOS 70 AÑOS DE CECIL B. DE MILLE

CECIL B. DE MILLE, veterano productor y director cinematográfico, celebra hoy (12 de agosto de 1951) su 70.º aniversario en Hollywood. Uno de los regalos de sorpresa que él recibirá en esta ocasión, lo constituyen los saludos que él han sido enviados, al Paramount Pictures Studio de Hollywood, desde todas partes del mundo mediante rollos de pergamino firmados por dignatarios de los Gobiernos de muchas naciones y prominentes personalidades del mundo teatral. Los rollos estuvieron realmente, en (nombre de su ciudad) el (fecha), fecha en que un número de admiradores locales de De Mille firmaron los saludos.

Los rollos de pergamino, atestiguando que De Mille es el "mayor empresario de espectáculos del mundo" serán presentados al famoso director y productor en la capital cinematográfica por Y. Frank Freeman, vicepresidente de la Paramount a cargo de los estudios, con ocasión de un sorpresivo almuerzo de confianza en el Restaurant Continental, del estudio, en honor del cumpleaños de De Mille. Estarán presentes miembros de la familia de De Mille, prominentes actores y actrices que han trabajado para De Mille, jefes de estudio y representantes de la prensa americana e internacional en Hollywood.

Los cinco rollos de pergamino, iluminados sobre genuina piel de oveja británica y midiendo cada uno 16 x 32 pulgadas, fueron dibujados y esmeradamente decorados al óleo y oro, con multicolores motivos de circo, por

## CARTA DE HOLLYWOOD

HOLLYWOOD, julio de 1951.

—Amigos míos: De han documentado los rumores que presentaban a Rita Hayworth como enferma de cuidado. El mismo médico que la visitó en Nueva York, el doctor Maurice Bernstein, aseguró que la visita no tuvo carácter profesional, sino que Rita deseaba conversar con él, enterada de que estaba en la ciudad de los rascacielos. El doctor Bernstein es médico de la familia Canino, esa la de Rita, desde hace muchos años.

En pocas horas le restituyeron la voz a Bob Hope. El cómic estaba completamente afónico a pocas horas de partir para Inglaterra, donde tiene comprometida una gira; pero los médicos de la Universidad Duke lo trataron maravillosamente y volvió a hablar inmediatamente.

También se dice que June Haver se propone visitar a los países escandinavos en esta temporada.

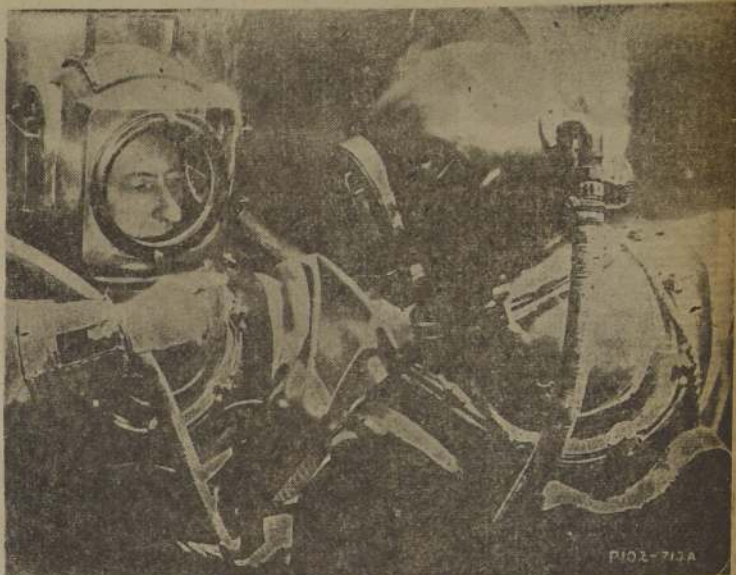
Parce que Suecia, Noruega y Dinamarca se han puesto de moda en la colonia cinematográfica; pero lo cierto es que a los nombres de Shelley Winters y Parley Granger ahora se suma el de June. Después de todo, ¿dónde podría ser la resurrección de un romance.

JUDY GARLAND —pueste que Parley y June estuvieron comprometidos hace un tiempo...

¿El trabajo más raro de Hollywood? El de Billy Vernon. Este muchacho es "catador" de tectol, porque es capaz de distinguir con la lengua qué trozo es amarillo, cuál es rojo y cuál azul, las tres cintas que componen un rollo de tectol. Como la película se revela en cámara oscura, para saber a qué parte corresponde cada color tienen que llamar a Vernon, que lo "investiga" con el sentido del gusto, sin equivocarse jamás.

Y esto es todo lo que tenía para contarles hoy, mis amigos, de mundo que los dejó hasta la próxima.

HARRISON CARROLL



BAJANDO AL FONDO DEL MAR.—Cecil B. De Mille se sumergió en 1942 para dirigir a Ray Milland, en una escena de "Cosecha de viento salvaje". Se nos muestra aquí junto con Milland en el fondo del mar.

Vicent Trotta, uno de los prominentes artistas de América. Los rollos fueron despatchados hace varios meses en una jira aérea alrededor del mundo para reunir las firmas de importantes personalidades en 85 ciudades de todas partes del orbe, en lugares tales como Londres, París, Roma, Estocolmo, Oslo, Lisboa, Río de Janeiro, Buenos Aires, Havana, Bombay, Sydney, Manila (aquí agregó el nombre de su ciudad en caso que no está ya mencionada) y aproximadamente 72 ciudades en 40 países. El viaje completo cubrió 80.000 millas. El texto manuscrito del rollo principal dice simplemente: "Saludos de todas partes del mundo a Cecil B. De Mille, El Más Grande Empresario de Espectáculos sobre la Tierra, para su 70.º cumpleaños, el 12 de agosto de 1951".

Para recibir los pergaminos De Mille quitará tiempo a sus quehaceres en EL MAYOR ESPECTACULO SOBRE LA TIERRA, filmada en un ambiente de vida de circo del Ringling Bros. Barnum y Bailey Circus, conocido como "El Mayor Espectáculo sobre la Tierra". El empresario ha dedicado treinta y siete años a la cinematografía de Hollywood y su trabajo en sus 68 producciones le ha valido el cariño de millones y millones de personas en todo el mundo.

Entre las aproximadamente mil firmas de los rollos de pergamino se encuentran aquellas de los siguientes personajes distinguidos de esta ciudad del país. (Indique nombres, títulos y breves identificaciones, y noticias completas con información local adicional. Use todas las fotografías de las personalidades locales firmantes y use tantos afiches de De Mille y EL MAYOR ESPECTACULO SOBRE LA TIERRA, como fuere posible. Asegúrese de incluir propaganda completa de las películas Paramount en la noticia, para mayor valor publicitario).

ycyGhew



CELEBRANDO SU 70.º ANIVERSARIO.—Este es el retrato favorito de Cecil B. De Mille, famoso productor y director de Hollywood, que está trabajando actualmente en su 69.ª película, "El más grande espectáculo sobre la tierra". El veterano fabricante de películas, que celebra su 70.º aniversario el día 12 de agosto de 1951, sostiene que su última epopeya en tectol es la primera película filmada enteramente bajo el "big top" (designación familiar norteamericana para la cúpula de lona de un circo).

CON UNA MANO SIN ESFUERZO Y CON SEGURIDAD

GASTA LA MITAD DE LA CORRIENTE DE UNA PLANCHA ELECTRICA

UN SOLO ESCOBILLON GRANDE DA UN PULIDO PERFECTO

**TRUVOX**

LA ULTIMA NOVEDAD EN ENCERADORAS ELECTRICAS QUE HA PRODUCIDO LA INDUSTRIA BRITANICA

NO PERTURBA EL FUNCIONAMIENTO DEL RADIO

PIELTRO PULIDOR DEJA EL PISO COMO ESPEJO

GARANTIA ABSOLUTA SERVICIO TECNICO FACILIDADES DE PAGO

TAMANO ADECUADO CABE DEBAJO DE LA MAYORIA DE LOS MUEBLES

SIN CORREAS NI ENGRANAJES

IMPORTADORES EXCLUSIVOS PARA CHILE

**SCHKOLNIK HNOS.**

MONJITAS 739 - TELEFONO 31027

**Gigante en Calidad**

**COCINAS KLEIMAN**

**A CARBON Y LERA**

Fabricadas en el sur de Chile.

PARA EL CAMPO O LA CIUDAD, UNA COCINA KLEIMAN ES LO MEJOR

Económicas, en diferentes tamaños y en todos los precios, solamente en

**Casa Kleiman CREDITOS**

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

Y NO OLVIDE: UN CREDITO KLEIMAN ES UN CONVENIO ENTRE AMIGOS

**CASA KLEIMAN**

ARTURO 2247 270 SANTIAGO YUNGAY 2825 VALPARAISO

LOCION

**BALLET RUSSE**

...atrae con vértigo de danza!

Desde \$ 45.- hasta \$ 350.-

La última creación de

**ATKINSONS**

Las damas elegantes y las Reinas de Chile, visten con Sedas y Lanas de Sedylan

**SEDYLAN**

manufacturas de sedas y lanas



# El espectro

Por ALEXANDER  
WOOLLCOTT

Traducción de G. V.

**E** H aquí un relato de una casa embrujada que es tenido por verdadero. En una fresca tarde de octubre, a comienzos del siglo, las hermanas rodaban en auto sobre un camino del Cabo Cod, en Estados Unidos, cuando hacia la medianoche el motor se detuvo a causa de un desperfecto.

espero. La noche había en tiempos en que los accidentes de esta clase eran más frecuentes y más graves que hoy día. Ambas da-  
ñadas no tenían esperanzas de  
ayuda a menos que a la ma-  
ñana siguiente otro coche  
fuertura a pasar por allí y su  
conductor consistiera en lle-  
varlas a remolque. En cuanto  
se arreglamente, no había ni que  
pensar en ir a los autos. Acudie-  
ron a una casa sin luz, más  
allá de un prado de hierbas  
silvestres, cubierto de escar-  
ba, que recordaba su sombría  
lueta rodeada de pinos con-  
tra la claridad de la luna.  
Una de las hermanas agitó la  
cadena de una vieja campa-  
na; sólo pudo oír el interior un  
digerido, una linterna que se  
balanceó sobre la puerta, y no  
les respondió más que un  
ruido que tomaron al prin-  
cipio por un eco, más resultó  
per la respuesta de un pos-  
tigo agitado por el viento. Es-  
te postigo se hallaba en un  
bostado de la casa, y la ven-  
tana del primer piso que de-  
bía protegerse, se había que-  
brado. La primera de las her-  
manas, a la claridad de la  
luz, una biblioteca abandonada;  
algunos libros olvidados  
en los estantes y algunos  
muebles en la misma posición  
en que los dejó la familia al  
marcharse muchos años an-  
tes. La linterna eléctrica que  
una de las damas pasó sobre  
una estantería, descubrió de  
súbita, reveló una gran  
capa de polvo, carente de to-  
da huella de pisadas.

Resolvieron pasar la noche en ese cuarto, tal vez sin comodidades, pero al amparo de la brisa marina, y fueron a buscar sus maletas al automóvil. En el momento en que comenzaban a sumirse en una somnolencia, ambas advirtieron (cada una confirmó el terror de la otra por un angustioso apretón de manos) a un marinero inmaterial, de pie y chorreando agua ante la chimenea vacía, como si buscara el calor de un fuego ausente.

Amabas mujeres contuvieron el aliento: luego una de ellas

hálló fuerzas para gritar. ¿Quién está ahí? A este llamado, que rompía un silencio que se hacía intolerable, la forma de contornos indecisos dejó oír un son (que tenía algo de suspiro y de gemido), dijeron después, y se desvaneció. En vano abrieron más los ojos: ya no había nada entre ellas y la chupinera.

Sin más averiguaciones, se refugilaron en el auto.

Poco después lograron hacerse remolcar hasta la aldea más cercana. Mientras desayunaban trabaron conversación con el mesonero acerca de la casa vacía y rodeada de pinos. Supieron entonces que ésta se hallaba abandonada desde hacía más de veinte años. Unos aseguraban que el lugar estaba embrujado por un hijo de la familia,

EL HOMBRE QUE  
muere dos veces

Traducción de G. V.

**L**OS escritores de cuentos de misterio que acertaron a leer, hace algún tiempo, una cronología en los diarios de Estados Unidos deben haberse sentido tentados a aprovechar las extrañas circunstancias de la muerte de un anciano en una novela policial de intriga y de suspense. Esta obra de imaginación bien podría titularse "El hombre que murió dos veces"

La historia verdadera comienza, o por mejor decir, termina en el hospital de Jacksonville, en Florida. Entre los pacientes se halla un hombre muy viejo y muy enfermo. Sabe que no le queda mucha vida. Pide a las autoridades del hospital que cuando muera den aviso a un sobrino que vive en Ohio.

El enfermo es E. J. Romig, de 87 años de edad, ingeniero ferroviario jubilado. Pero su muerte constituye una desconcertante sorpresa para el sobrino y todos los parientes del anciano que habían lamentado su trágica

Nadie dudaba de que el ingeniero había sido devorado por un tiburón.

muerte hacía más de un decenio.

En 1936 Mr. Romig, después de jubilar tras luengos años de servicio en una empresa ferroviaria, fué a la playa de la bahía de Pensacola, a pescar, según se supone. Después se perdió el rastro del ingeniero. Cuando finalmente la policía halló su automóvil, una quebrada caña de pescar, y algunos pescados, dedujo que el anciano se había ahogado, y su cuerpo había sido arrastrado mar afuera.

Esta teoría fué trágicamente confirmada algún tiempo después cuando un tiburón cogido por otro pescador fué abierto y en su interior se encontró un anillo perteneciente a Mr. Romig, y varios trozos de su ropa.

Este triste descubrimiento llevó a algunos de los parientes del desaparecido a las costas de Florida. Identificaron el anillo y la ropa. El hallazgo del automóvil y de la caña de pescar recibió una satisfactoria aunque

HOTEL DE  
LA SELVA

**D**URANTE muchos años ha operado el más curioso hotel en plena selva cerca de Nyeri — Kenia — África. Está construido entre las ramas de los árboles a doce metros de altura. Este hotel de los árboles está construido en la forma que desde sus habitaciones los huéspedes pueden ver todos los animales salvajes que por la madrugada y por las tardes vienen a beber y lamer panes de sal a poca distancia del hotel. Se pagan cincuenta dólares diarios por pasajero, incluyendo el paso por la selva de ida y vuelta.

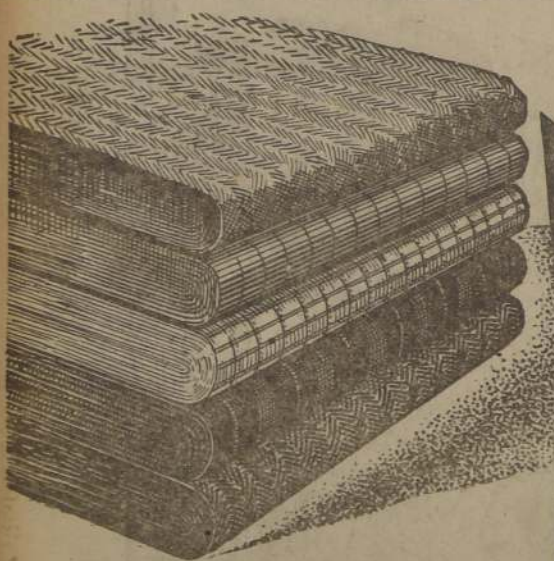
# SEÑORITAS

ENGAÑAS de Mengul, 3 100,-	engañas en satén	170,-
BURUAS de mengul, 3 150,-	buruas bordadas	160,-
BURUAS-bordadas, finas, 3 200,-	en encaje importado	250,-
BURUAS alforadas, 3 150,-	en encaje importado	200,-
JUEGOS mengul, 3 240,-	en ruelo y chera fin	250,-
JUEGOS satén, 3 120,-	en ruelo y chera fin	200,-
JUEGOS satén, 3 120,-	paños flusa fina	250,-
JUEGOS satén, 3 120,-	frases finas	250,-
JUEGOS satén, finos, con caméleon (para novia)		750,-
CAMIONES en algodón, 3 200,-	con caméleon y finos	250,-
CAMIONES peroles, mengul, 3 200,-	en satén	250,-
CAMIONES en algodón, 3 200,-	en satén	250,-
MANANIAS en raso, acuchadas, 3 250,-	sin raso	250,-
CAMIONES de lana, 3 150,-	en lana, finisimas	250,-
RAIAS de raso, 3 100,-	en raso, finisimas	250,-
CAMIONES en viria florida, 3 180,-	importada	250,-

SE RECIBEN HECHURAS  
Confeccionamos ajuares para novias según figurin.  
Ofrecemos baratas en medias nylon muy finas \$ 120 el par.  
En medias de seda, a \$ 20, y \$ 35 el par.

**FABRICA DE ROPA INTERIOR**

MERCED 864 - LOCAL 87 - (Galería COLONIAL al fondo)  
NOTA - Esta fábrica estaba antes en Independencia 871 (alto).  
Reembolsa a provincias - Precios a comerciantes



ESTOS MAGNIFICOS  
**CASIMIRES PEINADOS**  
ESPERAN SER ELEGIDOS POR  
**U.D.**

PARA LA CONFECCION DE  
SU TERNO DE MEDIDA CON  
UNA HECHURA "SUPERIOR"

Bascuñan 54

# PORTUGUES

# Tarzan

FOR EDGAR RICE BURROUGHS

CUANDO ABANDONÓ EL VALLE  
DE LOS PIGMEOS, TARZÁN  
SINTIÓ HAMBRE.



- 251 -



# NUEVOS ARMAMENTOS

Traducido y adaptado para "LA NACION", por G. V.

El absoluto secreto rodea a la mayor parte de las armas recientes. Sin embargo, los círculos oficiales han algunas informaciones de las armas que pre-

recos, del grueso de un lápiz, que llaman "Ratas almizcladas". Una veintena de estas "ratas" puede ser fijada en un gran aeroplano de combate. Posee alas plegables para disminuir la resistencia del aire durante su transporte bajo el avión portador, y son apuntadas mediante

la simple orientación de la nariz del aeroplano hacia el blanco. Pueden ser lanzadas separadamente o por salvas. Se abalanzan como rayos y dan caza a todo avión supersónico, aunque vuela a gran altura, y lo reducen a pavesas.

Fuera de la bomba atómica, el arma más fantástica que se posee en la actualidad es probablemente la bomba "Terremoto", fabricada por el servicio de

artillería del Ejército norteamericano. El Goliat de la amenaza aérea pesa más de 20 toneladas, tiene un diámetro de cerca de un metro cincuenta y mide alrededor de 9 metros de altura. Encierra suficiente cantidad de T. N. T. en su punta para arrasar varios bloques de casas.

El Ejército ha perfeccionado, asimismo, otra arma contra los tanques: la bazuca 3.5. El proyectil de la 3.5 es un cohete de 90 cm. para los cañones pesados de los tanques General Pershing, de 45 toneladas. Este proyectil de gran velocidad y con un alcance muy superior al de la bazuca corriente, resulta un gran destructor de carros de asfalto.

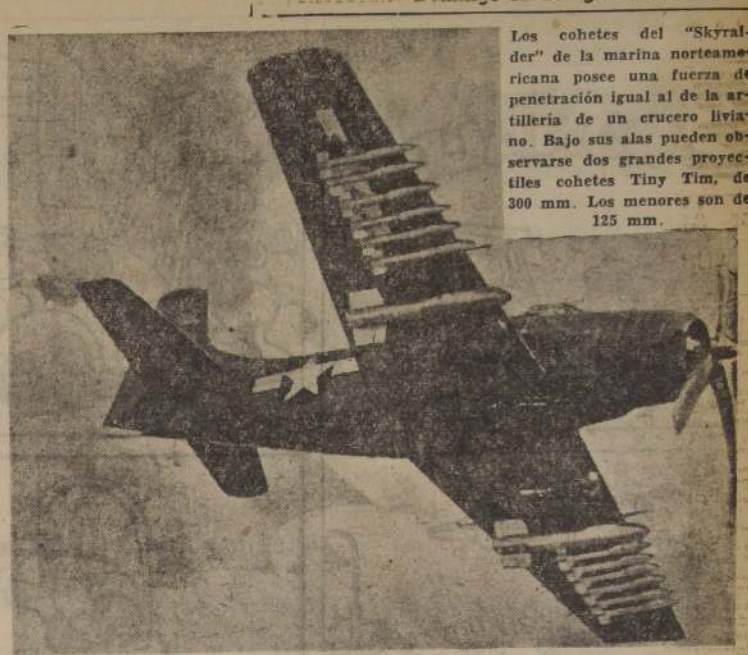
Aún más asombroso que los recientes progresos de las armas livianas, son los nuevos cohetes voladores y los proyectiles dirigidos.

Están casi a punto de emplearse en los campos de operaciones los lanzacohetes, cuyos tubos en forma de nidos de abejas serán montados sobre grandes carros de asfalto o sobre camiones y arrojarán salvas de explosivos de gran potencia contra las líneas enemigas. Un

nuevo cohete contra aeroplanos podrá destruir los aparatos enemigos a alturas superiores a 18 mil metros.

El gran cohete "Tiny Tim", cuyo poder equivale al de dos cañones navales de 300 mm., es mayor que todos los cohetes en acción hasta el momento. Mide 4 metros de largo y 30 centímetros de diámetro y posee un proyectil perforante que puede atravesar una plancha de acero de 7.5 cms. Pesa más de media tonelada, con una carga de 88 kilos de T. N. T. en su punta y una bomba de 240 kilos en la parte posterior. Dos "Tims" pueden ser dispuestos sin dificultad bajo las alas de un Skyraider Douglas, en compañía de otros cohetes menores. Un Martin Mauler puede montar tres o cuatro.

Una vez disparado el "Tiny Tim" penetra en el blanco bajo la impulsión de 79 kilos de combustible sólido, reacción tan poderosa que el motor del cohete consume todo el combustible en poco más de un segundo. Aunque concebido como arma de lanzamiento contra los ataques de navíos de guerra, los "Tiny Tims" han demostrado con gran rapidez su eficiencia contra blancos terrestres.



Los cohetes del "Skyraider" de la marina norteamericana poseen una fuerza de penetración igual al de la artillería de un crucero liviano. Bajo sus alas pueden observarse dos grandes proyectiles cohetes Tiny Tim, de 300 mm. Los menores son de 125 mm.



Lanzacohetes, montado sobre un tanque, disparando una andanada de proyectiles de 11.5 cm.

## Cuatro cometas en el espacio

CAMBRIDGE, Massachusetts. — En la actualidad hay cuatro cometas recorriendo el espacio. Informa el doctor Harlow Shapley, director del observatorio de la Universidad de Harvard. Dos de esos cometas fueron divisados en una sola noche. Todos son demasiado opacos para que se les pueda ver sin la ayuda de un telescopio.

De estos cuatro cometas, uno fue descubierto por una mujer astrónoma, en un observatorio de Checoslovaquia; otro fue divisado por dos belgas. Dos son cometas periódicos, redescubiertos en una misma noche por el doctor Leland E. Cunningham, de la Universidad de California, la principal autoridad norteamericana en lo que se refiere a las órbitas de cometas.

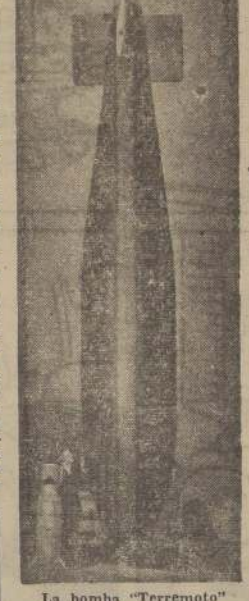
## Fotografía de ondas sonoras

Nueva York, Globe Press. — Mr. William R. Plant, connotado ingeniero electricista norteamericano, hizo uso de la palabra en una reunión del Instituto Americano de Ingenieros Electricistas, y expresó que en la actualidad se están tomando fotografías de proyectiles que surcan el espacio a velocidades muchas veces mayores que la del sonido y que aún las propias ondas de sonido son fotografías.

Describió Mr. Plant los métodos usados para tomar fotografías con exposición de unas pocas millonésimas de segundo. También dijo que se había perfeccionado una técnica para hacer visibles las ondas sonoras al pasar a través del aire.

Las fotografías en cuestión son de un valor inestimable en el estudio de las modalidades en que se desenvuelven la trayectoria de los proyectiles y los modelos de aviones más rápidos que el sonido al ser probados en túneles de viento.

"La fotografía de alta velocidad — manifestó el citado ingeniero de la General Electric — es con frecuencia el único medio de obtener informaciones sobre movimientos miles de veces más rápidos que los que el ojo humano puede seguir".



La bomba "Terremoto".

## Por EL MUNDO de la CIENCIA

### LA TIERRA HA AUMENTADO SU MAGNETISMO

WASHINGTON. — La Tierra está aumentando su magnetismo. Esta fue la conclusión presentada en esta capital por el doctor C. Galbar Puertas, de la Universidad de Barcelona, España.

El Dr. Galbar declaró ante la Junta de la Unión Geofísica Norteamericana que el magnetismo de la Tierra ha revelado un "notable aumento" durante los últimos 20 años.

Otros estudios realizados hasta la fecha, generalmente han conducido a la conclusión de que durante los últimos cien años la atracción magnética de nuestro planeta está disminuyendo a razón de 115 oje del total por año.

### DEFENSA ORGANICA CONTRA LA BOMBA ATOMICA

CLEVELAND, Ohio. — Las probabilidades de sobrevivir a la irradiación de una bomba atómica aumentan, si algunos de los órganos del cuerpo están lo sufi-

cientemente protegidos para mantener su eficiencia.

Los experimentos realizados por los hombres de ciencia con el ciclotrón (pulverizador de átomos) de cuatro metros sesenta centímetros de la Universidad de California, han demostrado esto.

La corriente de alta energía del ciclotrón permite la irradiación de parte del cuerpo de un ratón, sin que resulte afectado el resto del cuerpo.

Bajo la dirección del doctor John H. Lawrence, el rayo se está empleando para "irradiar" el estómago de un ratón, sus pulmones o algunas de las glándulas, y en cada ocasión se expone sólo un órgano, a la vez que se toman las medidas para proteger el resto del cuerpo.

Los resultados, dados a conocer ante la reunión que celebró recientemente en esta ciudad la Federación Norteamericana de Sociedades Pro Biología Experimental, demuestran que la razón por la cual se registra mayor sensibilidad cuando todo el cuerpo es expuesto a la irradiación, es la de que todos los

órganos son afectados al mismo tiempo.

### OBESIDAD

WASHINGTON. — Ratoncillos gordos — cien mil de ellos — se unieron a la investigación tendiente a descubrir una droga o algún sistema sin dieta para ayudar a los humanos obesos a bajar de peso, declaró en esta ciudad el doctor C. C. Little, Director del Laboratorio "Roscoe B. Jackson" de Bar Harbor, Maine.

El doctor Little tomó la palabra, como invitado de honor del señor Watson Davis, Director del Science Service, en el programa "Aventura de la Ciencia", transmitido por los canales del "Columbia Broadcasting System".

Los ratones gordos, cuya obesidad es hereditaria, fueron criados en el Laboratorio Jackson. Esta institución es conocida internacionalmente por sus investigaciones sobre el cáncer, y cientos de miles de ratones son criados allí especialmente para tales estudios.

## Casa ESCOCESA

(SUCESSION JAMES T. MELROSE)

HUERFANOS 785

1893 - 58.º ANIVERSARIO - 1951

GRANDES REBAJAS EN NUESTRA TRADICIONAL LIQUIDACION

### SECCION HOMBRES

	Antes	Ahora
CAMISAS popelina norteamericana, listada	\$ 390.—	\$ 325.—
CAMISAS popelina francesa, lisa	590.—	525.—
CAMISAS popelina inglesa, listada	790.—	695.—
CAMISAS pyella inglesa, legítima	1.200.—	1.050.—
CAMISAS tela nacional, colores escoceses	450.—	350.—
CAMISAS tisor inglés, kaki	750.—	650.—
PIJAMAS moletón, tipo inglés	690.—	590.—
PANUELOS ingleses, color	65.—	52.—
PANUELOS ingleses, blancos	68.—	55.—
PANUELOS tela española, color	32.—	25.—
PANUELOS tela española, blancos	68.—	55.—
CALCETINES lana importada, fantasía	160.—	145.—
CALCETINES lana importada, color liso	150.—	135.—
CALCETINES lana nacional	70.—	58.—
PULL OVERS lana importada	690.—	590.—
PULL OVERS lana nacional	550.—	450.—
CAMISSETAS sport, sin manga	90.—	79.—
CALZONCILLOS cortos, con elástico	110.—	89.—
SLIPS	90.—	79.—
CORBATAS seda suiza	350.—	290.—
CORBATAS seda, con rayón	125.—	100.—
SUSPENSORES elásticos, muy finos	140.—	119.—
LIGAS	85.—	69.—

SECCION ROPA HECHA Y CALZADO  
Hay un buen surtido de vestones sport recién llegados, abrigos, pantalones y casacas borlón, batas levantarse, zapatillas de levantar y para lluvia, hormas y calzado famosa marca "Guante", todo rebajado de precio.

SECCION GENEROS  
Estamos liquidando toda la existencia en esta Sección, a precio de COSTO por término del ramo.

SECCION BONETERIA  
Hay medias, calcetines, ropa interior para señoras y niños, guantes pañuelos, chombas para señora y niños, todo con fuertes rebajas.

HAY UN SELECTO SURTIDO DE ROPA INTERIOR PARA HOMBRE Y SEÑORA, DE PURA LANA

POCOS PASOS MAS, MUCHOS PESOS MENOS (M. R.)

## OFERTA INCREIBLE! con solo \$200.-comprara

- 1 Buena camisa;
  - 1 Linda corbata;
  - 1 Par de calcetines
  - 1 Pañuelo,
- TODO POR SOLO \$ 200.—

Gran venta extraordinaria POR ANIVERSARIO de la

## GRAN CAMISERIA "METRO"

ALGUNAS DE NUESTRAS GRANDES OFERTAS:

PANUELOS blancos, para caballeros	\$ 9.80
CALCETINES finos, de fantasía	11.—
CORBATAS de seda, lindos dibujos	15.—
SLIPS en fino punto	35.—
CAMISSETAS en fino punto	35.20
PULL-OVER de lana, para niños	50.—
PULL-OVER de lana, para caballeros	135.—
CAMISAS blancas	155.—
CAMISAS popelinas listadas	160.—
PIJAMAS para caballeros	250.—

FABRICA DE CAMISAS

METRO

MORANDE ESQ. STO. DOMINGO



## LE GARANTIZAMOS LA SEGURIDAD

MAS ABSOLUTA DE SUS INVERSIONES Y UN BRILLANTE PORVENIR

ESTAMOS CONSTRUYENDO PARA UD. LA POBLACION

## SELECTA DE GRAN AVENIDA BARRIO RESIDENCIAL "PRESIDENTE ALESSANDRI"

Entre los paraderos 35 y 36, frente a la Guardia número 5 de la Escuela de Aviación

URBANIZACION COMPLETA CON PAVIMENTOS DE CONCRETO

Visitenos hoy mismo y compruebe nuestra extraordinaria oferta en lotes de 450 m2., y desde \$ 90.000, pagados con 70 MESES PLAZO, sin intereses, cuota inicial convencional. Confíenlos los estudios y construcción de su bungalow. Nuestra Empresa Urbanizadora y Constructora atenderá muy especialmente sus amables órdenes

QUINCE AÑOS DE PRESTIGIO EN URBANIZACIONES Y CONSTRUCCIONES

Instale su futura casa en un

BARRIO DISTINGUIDO

Atención en el terreno, diariamente, incluso domingos y festivos

GRAN AVENIDA

Nº 11950

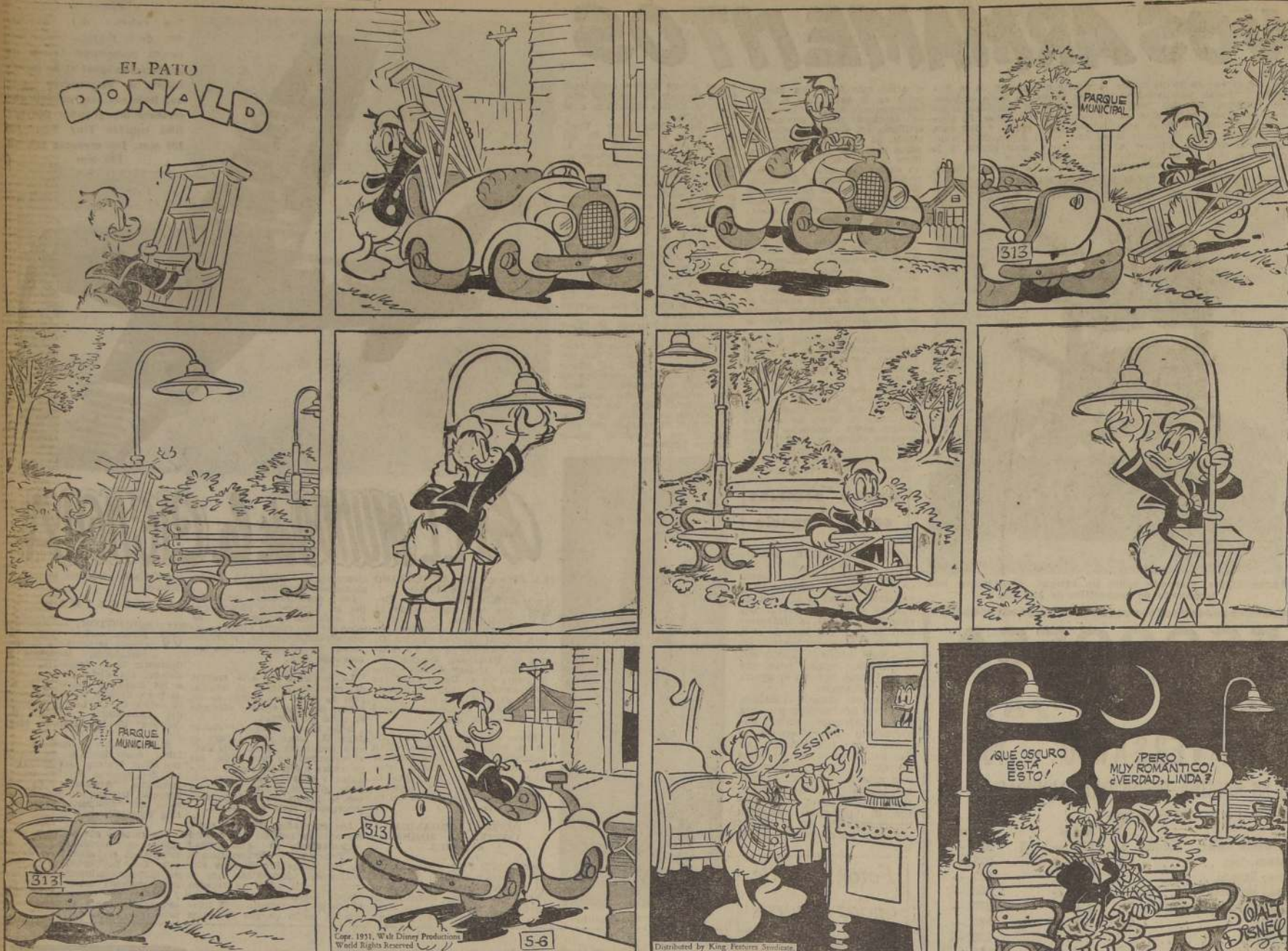
ORG.COMERCIAL E INMOB.  
L. A. CARRASCO  
Y CIA.LTDA.

Mac-Iver 142 - oficina 211-

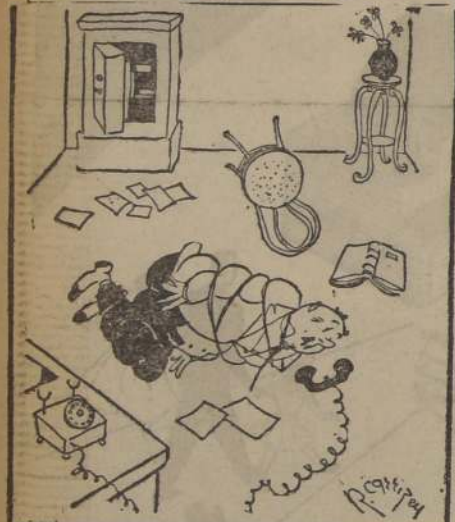
2º piso - fono: 37740



# EL PATO DONALD



**BOTILLERÍA**  
SAN ANTONIO  
SAN DIEGO 1959  
TELEFONO 50211  
ABIERTO SABADO DOMINGO FESTIVOS



ASOCIACION DE IDEAS  
—¡Sí, señorita, pido socorro! ¡S. de saheichón!



—¡Amaba, el viento cambia, esto va a descomponerse...



PUEDE DISPARAR CONTRA EL PIANISTA.

## Buen Humor

### UNA PENNA

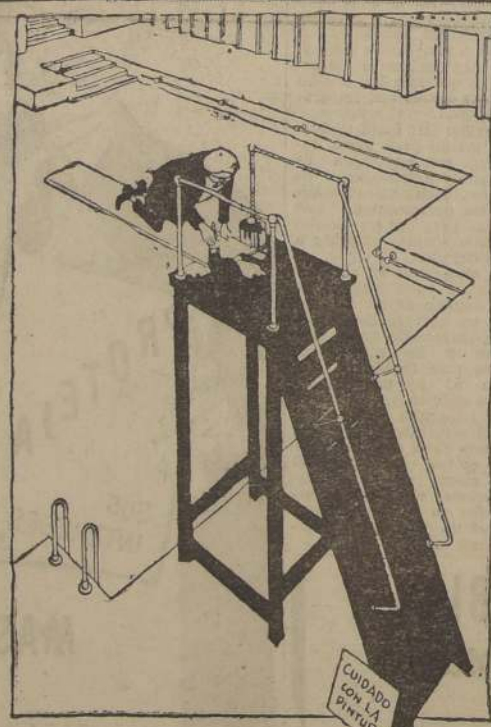
Se hablaba en un salón de un brusco revés de fortuna sufrido por un hombre de mundo.  
—Ya se consolará —dijo alguien—, el tiempo todo le alivia.  
—No siempre —respondió la señora X.— Yo he tenido en mi vida una pena profunda y el tiempo no la ha borrado.  
—¿Cuál?  
—Mi primera arruga.

### GARANTIA

Una dama acude al taller de un pintor para encargarle un retrato.  
—¿Me garantiza usted el parecido? —dice ella.  
—Por supuesto, señora.  
—¿Y durante cuánto tiempo?

### DIAGNOSTICO

—Doctor, dígame la verdad. ¿Puedo mejorarme?  
—Ud. se curará, señor, la cosa es segura, porque la estadística establece que se cura uno de cada cien enfermos del mal que lo aqueja a usted.  
—¿Y entonces?  
—Ud. es justamente el enfermo número cien que cae en mis manos... y todavía no he salvado a ninguno...



SIN PALABRAS



—Cuando le vienen sus crisis de sonambulismo se imagina que es una mosca...



SIN PALABRAS

### RECORDS

Conversan varios amigos en el carro de fumar de un ferrocarril y el tema tratado es la avaricia.  
—He conocido —dice uno— a un comerciante que cerraba su tintero cada vez que mojaba la pluma, para que no se le evaporara la tinta.  
—Un amigo de mi padre, dice otro —detenia durante la noche los relojes para que no se gastaran los punteros.  
—Un conocido mío —dice un tercero— hombre de edad avanzada, ha dejado de leer los diarios, para no gastar los lentes de sus anteojos.



Sin palabras.

## CONCURSO DE CRUCIGRAMAS

**DOSCIENTOS PESOS DE PREMIO**  
Las soluciones se recibirán hasta el 17 del presente mes a las 12 horas, y pueden dirigirse por correo o depositarse en el buzón especial que se ha habilitado en el hall de nuestra imprenta. En el sobre escribir: "CONCURSO DE CRUCIGRAMAS", diario "LA NACION", Santiago.  
Las soluciones deben venir con el nombre completo del remitente, en letra clara; firma y dirección.  
El resultado y la solución se publicarán en nuestra edición del 19 del mes en curso.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12			13						14	
15		16				17		18		
		19			20					
21	22		23			24	25	26		
27			28			29				
30		31			32			33		
34	35		36			37				
38			39			40				
	41	42			43					
44	45				46			47	48	
49			50	51			52			
53			54				55			

**HORIZONTALES**  
1—Medida inglesa de longitud. 4—Hileras. 9—Perrero. 12—Marcharé. 13—Una de las islas Baleares. 14—Del verbo arar. 15—Nudo. 17—Usar mal de alguna cosa. 19—Cocino en seco. 20—Del verbo adular. 21—Isla de Grecia. 24—Esposa de Tindaro, Inv. 27—Metal precioso. 28—Letra castellana. 29—Pobre de solemnidad. 30—Nota musical. 31—Con animación. 33—Afirmación. Inv. 34—Insecto hemíptero. 36—Animal polar. 37—Repeticón de sonido. 38—Río de Francia. 39—Colorantes. 41—Apellido español. 43—Altar. 44—Natural de España. 46—Capital europea. 49—Autillo. 50—Proceder, hacer alguna cosa. 52—Igual al 49 Horizontal. 53—Nosotros. 54—Mamífero ruminante. 55—Nota musical.

**VERTICALES**  
1—Río de Europa. 2—Rezo. 3—Laberinto. 4—Nombre de mujer. 5—Instituto Brasileño Obrero. 6—Lengua china de longitud. 7—Apuro de labranza. 8—Artista indio de cine. 9—Que ha contraído matrimonio. 10—Altar. 11—Apélope de norte. 16—Emplea. 18—Soldado de caballería. 20—Planta herbácea. 21—Solos, sin compañía. 22—Natural de Arabia. 23—Río de Asia. 25—Relativa a la epopeya. 26—Indican menoscabo. 29—Del verbo idolatrar. 31—Estrujado. 32—Adverbio de modo. 35—Enfados. 37—De poca estatura. Pl. 39—Reina. 41—De Cuba. 46—Del verbo ir. 42—Hijo de Caín. 44—Bailar popular cubano. 45—Amarro. 46—Río de Europa. 47—Del verbo alar. 48—Astro. 51—República del Brasil. Inf.

**Resultado del concurso anterior**  
Efectuado el sorteo correspondiente resultó favorecido el señor Oscar Lozano Peña, quien puede cobrar en la Caja del premio el premio a que se ha hecho acreedor.  
14.— Los. 15.— Balas. 16.— Cid. 20.— Mid. 21.— M'alo. 23.— Var. y 25.— Mo.



## PARTIDO RADICAL ELIGE HOY SU CANDIDATO A LA PRESIDENCIA



**MARCIAL MORA MIRAN.** — Nació en Chillán el 12 de enero de 1895. Hizo sus estudios humanísticos en el Liceo de su ciudad natal. Posteriormente estudió simultáneamente Leyes en la Escuela de Derecho y Pedagogía en la Universidad de Chile. Se graduó de Abogado y Profesor de Estado el año 1918. Comenzó a ejercer su profesión como abogado en Chillán, y a la vez fue Profesor del Liceo que lo contó como alumno. Fundó, a la vez, el diario radical "El Día", siendo también más tarde secretario de Redacción de LA NACION. Mientras cumplía estudios superiores fue vicepresidente de la Federación de Estudiantes de Chile, y el año 1915 concurrió como delegado de nuestro país al Congreso Estudiantil del Uruguay. Desde joven, militó en el Partido Radical. El año 1925 fue elegido diputado al Congreso Nacional, por la representación de su partido, por Chillán. Con el advenimiento del Gobierno del General Ibáñez fue deportado en dos oportunidades a Aysén y Chiloé. Posteriormente, a la caída del dictador, fue designado Ministro del Interior en el Gobierno del Presidente Radical don Juan Esteban Montero. Desde 1933 hasta 1939 fue presidente de la Caja Nacional de Ahorros. Fue asimismo Director de Correos y Telégrafos, presidente del Banco Central de Chile y Director de la Caja de Amortización. En 1940 durante la Administración de los Presidentes Aguirre Cerda y Juan Antonio Ríos fue Ministro de Relaciones y Hacienda, respectivamente. En 1941 fue designado presidente del Partido Radical. Posteriormente se retiró para dirigir la organización Unión para la Victoria, que alinea a Chile al lado de las democracias durante la guerra. Desde 1944 fue Embajador en los Estados Unidos. Desde entonces militó como simple asambleista en la Asamblea Pedro Aguirre Cerda de Santiago. Es casado con doña Elena Wackenhut. Tiene 3 hijos: Marcial, Elena y Gabriela.



**LUIS ALBERTO CUEVAS CONTRERAS.** — Nació en Temuco el 23 de marzo de 1896. Hizo estudios humanísticos en el Internado Barros Arana, y de Leyes en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Se tituló Abogado en 1921 con la tesis "Perito Médico Legal". Desde 1921 a 1923 ejerció su profesión en Santiago, y hasta 1932 en Iquique. Desde 1932 hasta 1945 ejerció nuevamente en esta capital. Fue Alcalde de la Municipalidad de Iquique, y en esa misma época Abogado y Procurador Fiscal en esa ciudad. En septiembre de 1939 fue designado Fiscal de la Caja de Seguro Obrero, habiendo ocupado antes un importante cargo en la Caja de la Habitación Popular. En 1945 fue designado Director General del Registro Civil Nacional. En 1946, siendo presidente de la Convención de Izquierda, tuvo activa participación en la elección del actual Presidente de la República don Gabriel González Videla. El Jefe del Estado lo nombró Ministro del Interior de su primer Gabinete. En 1947, cuando S. E. el Presidente de la República realizó su viaje al Brasil, lo designó Vicepresidente de la República. Dentro del Partido Radical, en el que ha militado desde su juventud, ha ocupado todas las jerarquías hasta la de presidente de la colectividad en 1946. Ha colaborado invariablemente en la prensa, y en 1942 fue Director propietario del diario "El Meridiano". Es casado con la señora Nelly Campodónico Alfaro. Tiene dos hijos, Eugenio y Juan.

## COCTEL AL EMBAJADOR DEL ECUADOR OFRECE HOY SOCIEDAD MUTUAL

La Sociedad de Señoras "Estrella Chilena" ofrece hoy un coctel al Embajador del Ecuador, Excmo. señor Gonzalo Zalumbide con motivo de haberse cumplido 142 años de la Independencia de su país. El coctel será amenizado con algunos números de música ecuatoriana y chilena.

Hablará en esta oportunidad la presidenta de la sociedad y contestará el ofrecimiento el señor Embajador.



**PEDRO ENRIQUE ALFONSO BARRÍOS.** — Nació en Ovalle el 25 de marzo de 1903. Hizo sus estudios humanísticos en el Liceo de esa ciudad, y luego en el Internado Nacional Barros Arana. Siguió la carrera de Derecho en la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile, y se graduó el año 1925. Mientras cumplía sus estudios superiores fue presidente del Centro de Estudiantes Universitarios de Coquimbo y del Centro de Estudiantes de Derecho. Inició el ejercicio de su profesión en Temuco como Procurador del Número de la Corte de Apelaciones de esa ciudad, en donde también ocupó el cargo de Profesor de Educación Cívica en el Liceo de Hombres. Más tarde fue designado Juez Letrado de Ovalle. Desde su juventud militó en el Partido Radical en el que ocupó todas las jerarquías. El año 1932 fue elegido diputado, siendo uno de los 5 parlamentarios que propiciaron el bloque de Izquierda. Más tarde, presidente del Partido Radical y presidente del Frente Popular. En 1938, el Presidente don Pedro Aguirre Cerda lo designó Ministro del Interior de su primer Gabinete. En la misma Administración, desde fines de 1939 hasta fines de 1940 fue Ministro de Hacienda, y en 1945 Ministro de Economía y Comercio. En 1946 fue designado representante general de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile en Europa y Agregado Comercial, ad honores, en la Embajada de Chile en Londres. Fue además, presidente de la Línea Aérea Nacional, Consejero del Banco Central, presidente del Consejo del diario LA NACION. El Presidente de la República don Gabriel González Videla lo llamó como su colaborador inmediato al Ministerio del Interior hace más de un año; ocasión en la que le cupo desempeñar la Vicepresidencia de la República, durante la ausencia del Presidente González Videla en visita a los Estados Unidos. Es casado con doña Esperanza González Julio, y tiene cuatro hijos: Esperanza, Carmen, Pedro Enrique y Pedro José.

## LOS DOS TIPOS DE CEDULAS VALEN EN LA ELECCION DE HOY

Los dos tipos de cédulas emitidas por el Consejo Ejecutivo Nacional del Partido, y por los Comandos de los precandidatos, son válidos de acuerdo con una resolución del CEN. Una de ellas contiene tres nombres: Pedro Enrique Alfonso, Luis Alberto Cuevas y Marcial Mora Miran. La otra contiene, además de los ya mencionados, los de los señores Juvenal Hernández Jaque e Isaura Torres Cereceda, que comunican hace algún tiempo al CEN su retiro de la lucha.

Los votantes deberán marcar con una cruz el candidato de sus preferencias.

Las reclamaciones que se presenten sobre el acto electoral deberán hacerse en el plazo fatal de 48 horas ante el Consejo Ejecutivo Nacional, anunciándose por telegrama en el caso de que se trate de asambleas lejanas. El CEN deberá pronunciarse sobre ellas en el plazo de 15 días. Del fallo del CEN podrán apelar los candidatos ante el Tribunal Supremo en el plazo fatal de 5 días y este tribunal tendrá un plazo de 15 días para resolver, contados desde la recepción de los antecedentes.

Vencido el plazo para deducir reclamaciones o reclutas las que fueran deducidas, el Consejo Ejecutivo Nacional proclamará elegido al candidato que haya obtenido la más alta mayoría de sufragios válidamente emitidos.

## PEDRO ENRIQUE ALFONSO, MARCIAL MORA Y LUIS A. CUEVAS ESTAN EN LUCHA

## Amplias garantías de prescindencia ha dado V. Moller

## Pueden sufragar 48 mil electores de 325 asambleas

No menos de 40 mil militantes activos del Partido Radical, de un total de 48.969 con derecho a sufragio señalarán hoy en las urnas, a través de todo el país, en un acto que ha sido denominado "lucha interna", cual es el candidato del Partido Radical a la Presidencia de la República, en un total de 325 asambleas repartidas en las 24 provincias.

El acto electoral ha sido revivido de todas las formalidades reglamentarias por la mesa directiva del Consejo Ejecutivo Nacional que preside el señor Víctor Moller B. "Retiro", dijo el señor Moller anoche, mis declaraciones anteriores en el sentido de que la mesa directiva del partido dará a las corrientes en lucha y a los precandidatos las más amplias garantías de prescindencia y coacción.

Los Comandos de las precandidaturas de los señores Pe-

dro Enrique Alfonso, Marcial Mora Miran y Luis Alberto Cuevas, habían puesto término en la madrugada de hoy a los trabajos preparativos para asegurar a cada uno de sus abanderados el mayor número de sufragios.

Los Jefes de las campañas formularon ayer las siguientes declaraciones: Senador don Ulises Correa, presidente del Comando del señor Pedro Enrique Alfonso: "Miramos con fe y confianza plena la justa democracia de mañana (hoy) en la que se consagrará Pedro Enrique Alfonso como abanderado del partido".

Diputado don Luis Bossay, letrado general del señor Marcial Mora: "Las ideas de recuperación doctrinaria y renovación que abriga la mayoría del partido se traducirán hoy en un triunfo indiscutible del hombre que las encarna, Marcial Mora".

El senador don Florencio Durán Bernal, generalismo del señor Luis Alberto Cuevas, por su parte, dijo: "El triunfo del señor Cuevas será rotundo. Es el político de mayor afán constructivo y de más audacia realizadora que se ha despertado en el último tiempo en el radicalismo".

COMO SE GENERO LA LUCHA INTERNA

El Partido Radical convocó a sus bases a una Convención General Extraordinaria que se celebró en Viña del Mar, el 6 de abril último. Allí llegaron las corrientes bien definidas en favor de numerosos personeros

(A la página 10 - Columna 2)

## 48.969 RADICALES PUEDEN SUFRAGAR EN TODO EL PAIS

Las siguientes son las cantidades de votantes radicales por provincias, en la lucha interna de hoy para designar candidato a la Presidencia de la República:

TARAPACA	2.077
ANTOFAGASTA	3.130
ATACAMA	2.303
COQUIMBO	3.055
ACONCAGUA	1.018
VALPARAISO	4.843
SANTIAGO	9.699
O'HIGGINS	1.207
COLCHAGUA	613
CURICO	539
TALCA	575
MAULE	613
LIÑARES	697
NUBLE	2.028
CONCEPCION	3.136
ARAUCO	922
BIO-BIO	960
MALLECO	1.519
CAUTIN	2.353
VALDIVIA	1.365
OSORNO	881
LLANQUIHUE	701
CHILE	497
AYSEN	121
MAGALLANES	3.109
TOTAL	48.969

Se adelanta que como ocurre normalmente en toda elección, habrá un abstencionismo que se calcula en 8 ó 9 mil votos en el país. De esta manera, el número de votantes fluctuará entre los 40 y los 42 mil.

## El Ministerio del Interior no dará resultados hoy

El Ministro del Interior, don Alfonso Quintana Burgos, ante los insistentes llamados recibidos desde distintas partes del país, frente a la lucha interna del Partido Radical, declaró anoche a LA NACION: "El Ministerio del Interior no va a dar informaciones oficiales acerca del resultado de la elección del Partido Radical. Se trata de un acto interno de la colectividad política y, por lo tanto, no puede ni tiene elementos para informar al respecto."

## EL N.º 02424, VENDIDO EN OVALLE, SACO EL GORDO

Uno de esos números considerados "raros", el 02424, obtuvo ayer el premio mayor de la Lotería de Concepción. Fue vendido en Ovalle, ciudad donde ha caído por tercera vez durante 1951 el gordo de la Lotería. La lista de los premios mayores es la siguiente:

El gordo, con 5 millones, el N.º 02424, vendido en Ovalle.

Con \$ 50.000, el N.º 01207, vendido en Concepción.

Con \$ 20.000, el N.º 23530, vendido en Temuco.

Con los \$ 5.000, los números: 07892 — 19244 — 31725 — 33674 — 38798 — 39893.

Con \$ 2.000, los números: 2231 — 1746 — 9551 — 13808 — 4464 — 18377 — 3201 — 9749 — 14198 — 27426 — 15549 — 3892 — 9989 — 30394 — 32076 — 6617 — 11182 — 17901 — 29981 — 10286 — 7362 — 11503 — 17952 — 30951 — 2280 — 8908 — 3782 — 19125 — 31633 — 2456 — 10286 — 11589 — 18988 — 31946 — 2773 — 9388 — 13173 — 20016 — 32076 — 30414 — 32881.

Con \$ 20.000, el N.º 05722, vendido en Potrerillos.

Con \$ 10.000, el N.º 01518, vendido en Santiago.

Con \$ 10.000, el N.º 23822, vendido en Concepción.

Con \$ 5.000, los números 12520 y 14047.

## \$ 5.60 COSTARA EL LITRO DE BENCINA

En 60 centavos será alzado el litro de bencina. Esta resolución la adoptaría la Dirección de Abastecimiento de Petróleos en los primeros días de la semana que se inicia mañana. Este combustible, en consecuencia, tendrá un precio de \$ 5.60 el litro.

O C A S I O N  
POR SOLO 10 DIAS

## BALDOSAS

(Fino mosaico español)

CELESTES: 2.60

VERDENILLO: 2 c.u.

CREMAS: 2 c.u.

ROSAS: 2 c.u.

Colores importados de L.A.

## BALDOSAS

20 x 20 AL LIQUIDO

DESDE: 3.30 c.u.

GRAN SURTIDO Y DIBUJOS

Cóndor 880

TELEFONO 65126

Entre Serrano y San Francisco

## EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

## Postergación de Propuesta Pública

Con motivo de la huelga bancaria, postergase para el tercer día hábil después de la apertura de los bancos, a las 15.30 horas, la propuesta pública solicitada para el día 14 del presente, para la construcción de edificios y obras complementarias en calle Lira N.º 2350/70.

EL ADMINISTRADOR

**Jeanette HARAMBILLET**

**VISITA EL LABORATORIO**

"Jean Vally" BAYCOL

La simpática Jeanette Harambillet, candidata a Reina del Deporte, y que en el último escrutinio mantuviera su primer lugar entre todas las candidatas, visitó, gentilmente invitada, los laboratorios "JEAN VALLY" y "BAYCOL", que fabrican los afamados artículos de belleza y tocador que llevan estas marcas.

Jeanette Harambillet fue recibida por el gerente señor Heriberto Ehrlich y el Jefe de Publicidad, Sr. Héctor Malvassi, recorriendo las diversas secciones en que se fabrican los productos "BAYCOL" y "JEAN VALLY", compartiendo cordialmente con todo el personal de obreros y administración, quienes le desearon sus mejores deseos para que mantuviera su primer lugar en los escrutinios finales.

Antes de retirarse, Jeanette Harambillet fue obsequiada gentilmente por los Sres. Ehrlich y Malvassi, quienes le hicieron entrega de una artística colección de los productos "JEAN VALLY" y "BAYCOL" y que ella agradeció debidamente.

"Baycolice" su cabellera y lucirla radiante y hermosa!





Armar delicada y armoniosamente un canastillo de flores, es típico arte femenino, es ciencia que carece de toda norma fija, y que se basa exclusivamente en el buen gusto. Aquí vemos a María Teresa Ayala, que como otras gentiles trabaja entre flores de duraznos en su jardín de La Bolsa N.º 64. Anteriormente vendió flores en el Hotel Carrera. Todavía recuerda las frases de admiración con que los turistas norteamericanos se sorprendían de la abundancia y variedad y bajo precio de las flores santiaguinas.

## POCAS CIUDADES EN EL MUNDO TIENEN TAN HERMOSAS FLORES COMO NUESTRO SANTIAGO

Las curiosas calas negras se venden a cien pesos cada una

7 DIAS JUDICIALES

## ULTIMA ESPERANZA DE UN CONDENADO A MUERTE

Semana de importantes fallos judiciales es la que se inicia mañana. Tanto en las Cortes como en los Juzgados del Crimen de la República, procesos que han alcanzado caracteres de pública notoriedad, entrarán a sus fases decisivas, con los dictámenes de rigor. En el Segundo Juzgado del Crimen se anuncia la posible entrega de la sentencia en el proceso por malversación de caudales públicos y hurtos en la Dirección de Fomento. En el mismo tribunal se anuncia que posiblemente el Ministro en visita, señor Gustavo Montero, cierre el sumario por tráfico de estupefacientes y haga las acusaciones de rigor.

En el Sexto Juzgado del Crimen, el juez, señor Sanguino, comenzará el estudio del proceso contra los salteadores de Champe, una vez que todos los reos hayan terminado de contestar las acusaciones. Este proceso está substanciándose desde hace tres años y tiene ya cerca de dos mil folios, todo un record en la historia judicial chilena.

En la Corte de Apelaciones se espera que el pleno de Ministros se decida sobre la petición de desafuero del diputado señor Aniceto Rodríguez, solicitado por la Fiscalía Militar. También existe confianza de que en los primeros días de la semana que comienza, la Segunda Sala resuelva su impasse en el caso de la patricia Carmen Burgos, que, de acuerdo a todos los antecedentes que circulan en las salas judiciales, será condenada a muerte. En la Corte Suprema comenzará a tratarse el recurso de casación en el fondo de Raúl Silva y Guillermo Villegas, los asesinos de dos empleados del Mercado Presidente Ríos. El primero de ellos, condenado a muerte, sabe que este recurso es su última esperanza de evadir el patíbulo. También esta semana el más alto tribunal de justicia del país habrá de entregar su decisión final sobre la apelación del diputado Baltasar Castro, desafuero por la Corte de Apelaciones por infracción a la Ley de Defensa Permanente de la Democracia.

La semana que pasó fue escasa en novedades judiciales. El lunes, el Ministro Gustavo Montero ordena la detención de 30 morfinómanos, a los cuales somete a largos interrogatorios. El mismo día circula el rumor de que la Corte ha confirmado las penas contra los hermanos Ferraz y Juan Jerez, acusados del choler Juan Arenas Garrido. El martes, un Juez del Trabajo, el señor Montero Salgado, plantea una curiosa denuncia: desde su despacho le roban un abrigo y valiosos documentos. El miércoles, la Corte Marcial informó los recursos de queja de varios generales en retiro afectados por la decisión de ese tribunal en el proceso de FAMA. Estos recursos de queja serán conocidos por la Corte Suprema. El mismo día, la Corte Suprema rechaza el recurso de casación en la forma de Raúl Silva y Guillermo Villegas: el primero está condenado a la pena de muerte, y Villegas, a diez años de prisión. La última noticia judicial de la semana ocurre el viernes, cuando la Corte anuncia oficialmente que ha confirmado las penas contra los hermanos Jerez: a Fernando, solo una atenuante, la de su trastorno paranoico, lo salvó de la pena de muerte.

El señor Duhalde, cuya apostura de líder presidencial era indiscutible en ese momento, se retiró de la Convención, horas antes de terminada esta, por estar en desacuerdo con la modificación introducida en el "Voto Político". Quedó de esta manera excluido de la lucha presidencial, cuyas bases se gestaron, a última hora, en dicho foro, estableciéndose que "la lucha interna" debía realizarse indefectiblemente el 12 de agosto.

Con el correr del tiempo los procedimientos, que aseguraron las mayorías en las elecciones, fueron modificados por el organismo directivo denominado CEN, fueron estas modificaciones, durante sus campañas a través del país, la fisonomía de sus candidatos.

Los señores Pedro Enrique Alfaro y Luis Alberto Cuevas, aparentemente unidos a través de la directiva CEN, se pronunciaron en el voto político aprobado con la concurrencia de sus fuerzas que eran mayoría, en contra de los extremismos, incluyendo taxativamente al Partido Comunista.

Los señores precandidatos, señores Hernández, Mora y Torres, definieron sus candidaturas sobre la base de ser los representantes de la doctrina radical de la recuperación del partido para la línea política de izquierda que lo fundamenta.

Avanzada la lucha, este sector observó que era inútil continuar separadamente, pues ello provocaría la derrota definitiva de la corriente que, en el fondo, sustentaba indistintamente los mismos principios. El señor Dr. Isidro Torres, comprendiendo así, propuso no hacer una unión de las fuerzas en el nombre de un solo candidato. Puntos de acuerdo los señores Mora, Hernández y Torres, resolvieron someter un Tribunal Arbitral sus candidaturas. Este Tribunal debía resolver, sin ulterior recurso, como ocurrió, quien era el candidato que reunía las mejores condiciones para representar a la corriente toda en la lucha interna de hoy. El Tribunal reconoció por unanimidad el mejor derecho del señor Marcial Mora.

La lucha de hoy es una actividad agrícola nacional. Esta información fue proporcionada ayer por el Director General de Obras Públicas, señor Oscar Tenham.

## GRACE FRINE, LLEGA LA SEMANA PROXIMA

Grace Frine experta en los problemas del transporte. Llegará al país en el curso de la presente semana, procedente de Estados Unidos, para incorporarse a la Misión de la FAO, que preside el Sr. De Vries, que presta estudios para industrializar

## Entregaron himno del Liceo Gabriela Mistral

La compositora, señora María Luisa Sepúlveda, hizo entrega del himno del Liceo Gabriela Mistral, en una reunión que se efectuó en dicho establecimiento el miércoles.

La letra del himno fue escrita por la señora Eufemia Ruffinatti de Mena, ex directora del establecimiento. La señora Olga Schachtelbeck, la actual directora, con emoción pronunció las palabras del gesto de la señora Sepúlveda, quien después de presentar una interpretación sobre vida que hicieron los alumnos del V año, ejecutó el nuevo himno. Por último se ofrecieron a la distinguida compositora un cóctel y un bouquet de flores.

## SE UNIFICAN DOS ORGANIZACIONES

Han acordado unificarse la Federación Obrera de Chile y la Confederación Austral Chilena de la Tierra, que tiene su jurisdicción entre Temuco y Magallanes.

La nueva organización iniciará gestiones para obtener los fondos necesarios destinados a la reparación y ampliación del camino de la Posada a Villarica, lo que se consiguió con el apoyo del Ministro señor Pedro Enrique Alfaro.

La nueva organización iniciará gestiones para obtener los fondos necesarios destinados a la reparación y ampliación del camino de la Posada a Villarica, lo que se consiguió con el apoyo del Ministro señor Pedro Enrique Alfaro.

## TRAGICO EPILOGO DE JOVEN INFANTIL

Hasta anoche seguía en estado de extrema gravedad el niño Manuel Infante Lillo, de 10 años, quien fue herido a bala anteojero por un compañero de juegos. El niño Infante Lillo, ocurrió en Arturo Prat 1149, en una de las piezas interiores, donde jugaban con un revolver Belfor Aguayo. El niño de 14 años, y su pequeño amigo Manuel Infante, en un momento de descuido, a Aguayo se le escapó un tiro, que fue a herir en el cerebro al otro menor.

El joven hechor se dio a la fuga, y hasta ayer no había regresado a su hogar. En tanto, el joven Infante Lillo debió ser sometido a dos operaciones de urgencia, al fin de extraerle el proyectil.

## CADAVER DE JOVEN HALLADO EN EL RIO

El cadáver de un hombre de unos veinte años, totalmente desnudo, fue hallado ayer en la mañana en el Río Mapocho, frente a la Carretera Unida. El macabro descubrimiento fue hecho por dos estudiantes, que estaban paseando por la orilla. Dieron aviso a la policía, la cual procedió a extraer el cadáver, que no presentaba heridas. El cuerpo fue llevado al Hospital de la Policía, donde se inició el procedimiento para esclarecer este hecho y despelar la incógnita que rodea la muerte de este desconocido.

## ABANDONO EL EMPLEO Y ROBO VARIOS RELOJES

Rigoberto García, considerado hasta ayer tranquilo y honrado empleado de la relojería de Ahumada 370, se fue por toda la policía. Su patrón Isaac Gruber Hitzig, lo acusó a Investigaciones de haber abandonado el empleo llevándose una máquina de escribir, tres despertadores, un reloj de bolsillo de plata antigua y un reloj de metal blanco, todo lo cual fue avaluado en 35.000 pesos.

## DOS VICTIMAS POR IRRESPONSABILIDAD DE LOS CHOFERES

Las víctimas de la imprudencia de los choferes de los autos, fueron de nuevo, el día de ayer, el balance que arrojó el día de ayer. A las 10 horas, en Franklin con Portales, la señora Rosa Contreras, de 60 años, cayó al pavimento al bajarse desde el micro KA 321, que se detuvo en la esquina de la calle de la Reina. La dama sufrió heridas graves en la cabeza, debiendo ser internada en la Posta 2. El micro no entró en la esquina pese a las instantes peticiones de la dama. Similar fue el suceso registrado en Plaza Argentina con Ecuador, donde José Valenzuela Reyes, cayó desde el micro KN 71, guiado por Arturo Contreras, que fue herido en la cabeza y en la pierna. Reyes debió ser hospitalizado con heridas graves en la Posta 3.

## TRECE CHOQUES EN LA SEMANA

Cinuenta y tres heridos y un muerto, registra la estadística para los accidentes del tránsito ocurridos en la semana que termina. En la mañana, en la esquina de la Reina, la señora Rosa Contreras, de 60 años, cayó al pavimento al bajarse desde el micro KA 321, que se detuvo en la esquina de la calle de la Reina. La dama sufrió heridas graves en la cabeza, debiendo ser internada en la Posta 2. El micro no entró en la esquina pese a las instantes peticiones de la dama. Similar fue el suceso registrado en Plaza Argentina con Ecuador, donde José Valenzuela Reyes, cayó desde el micro KN 71, guiado por Arturo Contreras, que fue herido en la cabeza y en la pierna. Reyes debió ser hospitalizado con heridas graves en la Posta 3.

## ROBARON TECHO A UN EDIFICIO CENTRICO

La policía esclareció ayer totalmente, tras cuatro meses de pesquisas, el robo del techo del edificio ubicado en Moneda y Mac Iver, donde estuvo ubicada la oficina de la Comisaría de la Policía. El robo fue cometido por un grupo de ladrones que se introdujeron en el edificio a través de una ventana que estaba abierta.

## 2 BECAS A CHILENOS HA CONCEDIDO ITALIA

Los becados serán el señor Sergio Alfaro y el señor Sergio Alfaro, quienes serán enviados a estudiar en Italia. El gobierno de Italia ha concedido estas becas a los estudiantes chilenos que han demostrado un alto nivel académico y que desean continuar sus estudios en el extranjero.

## RECORTE ESTA GUIA Y CONSUELTA CADA VEZ QUE NECESITE EFECTUAR ALGUNA COMPRA

# GUIA Comercial

RECORTE ESTA GUIA Y CONSUELTA CADA VEZ QUE NECESITE EFECTUAR ALGUNA COMPRA

## ACADEMIAS PROFESIONALES

ACADEMIAS FENIX.—Corte y Confección.—S.º Domingo 1030.

## ARTICULOS ELECTRICOS

ALBERTO BRAIN F.—Material aislante y de instalaciones.—Motores.—Los mejores precios.—San Antonio 379.—Fono 32371.

ALFREDO MUSA.—Rosas esq. Teatinos.—Fonos 65373—66280.

CASA CENTRIC.—Agustinas 841.—También bicicletas y repuestos.

## ARTICULOS DENTALES

CRISTI Y ECHEVERRIA.—Londres 19.—Despachos a provincia.

## ARTICULOS PARA CABALLEROS

PORTUGUES.—Pielos, abrigos.—Créditos.—Bascuñán 54.

## ARTICULOS PARA NIÑOS

ALEXANDRA.—Pasaje Imperio 252.—Ofertas comerciales.

BORIZON.—Ropa fina niños.—Fca. propia.—Pasaje A. Edwards 372 por Cia. 158.—Fono 85297.—Créditos.—Carlos Contreras.

CUNAS PLEGABLES.—Casa "Miguelina".—Huérfanos 615.—Fono 34852.—Despachos a provincias.

LA CASA BLANCA.—Punto 764.—Bautizos.—La Comunidad.

## ARTICULOS PARA SEÑORAS

CARTERAS PARA SEÑORAS.—Casa Miguelina.—Huérfanos 615.—Fono 34852.—Despachos a provincias.

DAMITAS.—Merced 712, plazuela frente Basílica.—Fono 32395.

LABAN.—Medias Nylon.—Mac Iver 8, casi esquina de Alameda.

MEDIAS "MARIA VICTORIA".—Bandera 439.—Fono 85512.

## ARTICULOS PARA REGALOS

CASA ITALIANA.—Plaqués, relojes suizos, alemanes.—A. Prat 62.

CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

SAN ROQUE.—Punto 574.

## AUTOMOVILES (BATERIAS - ELECTRICIDAD)

RENE SARMIENTO S.—Alameda B. O'Higgins 2184.—Fono 68897.

RENE URIBE BATE.—San Ignacio 37.—Fono 61225.

(REPUESTOS Y ACCESORIOS)

FCA. DE RESORTES.—Estación de Servicio.—Díez de Julio 371.

PENA HNOS. LTDA.—Alameda B. O'Higgins 1865.—Fono 67457.

(COMPRA - VENTA)

GUZMAN Y JIMENEZ.—Alameda B. O'Higgins 1731.—Fono 86181.

## BANOS

BANOS DELICIAS.—Abierto día y noche.—Turcos, cajones, tinas, medicinales; peluqueros señoras y caballeros.—Alameda 2820.—Fono 93353.

BANOS TURCOS DIEZ.—Agustinas 978.—Fono 84453.

## BICICLETAS (REPUESTOS Y ACCESORIOS)

CASA CENTRIC.—Agustinas 841.—Despachos rápidos a provincia, contra reembolso.

CASA OLYMPIC.—Créditos.—San Diego 111.—Fono 81108.

ELIAS SILBERMAN.—Av. Portugal 623.—Fono 36721.

## BOTILLERIAS

SAN ANTONIO.—San Diego 1959.—Fono 50211.—Abierto sábado, domingo y festivos.—Reperto a domicilio.

## CALZADO

CALZADO FINO SOBRE MEDIDA, PARA DAMAS.—Mario Rodríguez.—Galería Alessandri, Local 34 (Cruce).

CALZADO VILLAGRA.—Alameda B. O'Higgins 2851.—Fono 90872.

GUILLEMO ESPINOZA.—Hechuras para señoras.—Serrano 90.

FABRICA CALZADO.—Avenida Matía 912.—Vende desde un par.

MANUFACTURAS MIRE.—Chiloe 1109.—50 ojo rebaja.

## CAMBIOS, PASAJES Y TURISMO

BRUNO ORSINI.—Ahumada 131, Of. 894, 8.º piso.—Fono 89675.

MUNDITUR.—Matías Cousiño 199, oficina 605.—Fono 63906.

## CAMISERIAS

CAMISERIA RENE.—Camisas sobre medida, \$ 350.—Estado 94.

"XALE SHIKI".—Fabrica.—S.º Antonio 469.—Fono 32651.—Cas. 944.

## CARTERAS

CASA MIGUELINA.—Carteras en general para señoras.—Huérfanos 615.—Fono 34852.—Despachos a provincia.

CASA LILY.—Vicuña Mackenna 824.—Carteras nylon para señoras.

## COCHES DE PASEO

CUNAS PLEGABLES.—Casa "Miguelina".—Huérfanos 615.—Fono 34852.—Despachos a provincias.

ELIAS SILBERMAN.—Mac Iver 173.

## COLCHONES-SOMMIERS

FABRICA CAUPOLICAN.—San Diego 813.—Fono 74337.

## CONFECCIONES PARA SEÑORAS Y NIÑOS

ATLANTIDA.—Confec. para señoras y niños. Independencia 1942.

## CORDONERIAS

CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

CARLOS.—Alameda 84, San Antonio 212.—Fonos 62935 y 34976.

## CRISTALERIAS

SAN ROQUE.—Punto 574.

## CUNAS

CUNAS PLEGABLES.—Casa Miguelina.—Huérfanos 615.—Fono 34852.—Despachos a provincias.

## DENTISTAS

LABORATORIO DENTAL.—Punto 681.—Composturas rápidas de placas.—Teléfono 87035, de 3 a 7.

## DEPORTES

CASA ITALIANA.—Frutos, copas, etc.—A. Prat 62.—Fono 74660.

LA SEÑALITA.—San Diego 1000.—Fono 65400.

## ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

VRAN Y BALS.—Motores e instalaciones.—Londres 55.—Fono 86207.

## ENLOZADOS

RAMON EDUARDO STUARDO.—Delfina Leon 6.—Créditos.

SAN ROQUE.—Punto 574.

VILLALBA.—(Fabrica).—Vicuña Mackenna 820.—Fono 37620.

## FARMACIAS

ALAMEDA.—De turno permanente.—Alameda 4709.—Fono 91800.

BAQUEDANO.—"Su farmacia".—Plaza Baquedano 01.—Fono 81236.

ARMACIA PORTENA.—Av. B. O'Higgins 861.—Fono 84728.

## FERRERIAS

ALIS.—Cecilio Larios y Cia.—Alameda 44.—Fono 60379.

SAN ROQUE.—Punto 574.

## FOTOCOPIAS

FOTOCOPIAS EN 12 HORAS.—TIMAR.—N. York 61.—Fono 64913.

## HOJALATERIAS

ELPIE CHACON M.—Alonso Ovalle 1050.—Fono 65750.

## INSTALACIONES ELECTRICAS

LUZ, SANITARIOS, ALCANTARILLADO.—Alameda 45.—Fono 32371.

## JOYERIAS

CASA SOSTIN.—Fabrica de argollas.—N. York 66.—Fono 32371.

EDIZMOR.—S.º Antonio 323.—Argollas oro macizo desde \$ 1000.

LA EQUITATIVA.—Joya, platería, regalos.—Alameda 281.

## LIBRERIAS

ATLAS.—Catedral 1063, local 500.—Libros escogidos.—Alameda 45.—Fono 32371.

BELO.—Catedral 1293.—Fono 69253.—Está liquidando.—Alameda 45.—Fono 32371.

BANDERA.—Bandera 236, local 8.—Sorpresas.—Fono 61800.

CASA CALVETTY.—Importador.—San Diego 37.—Fono 61800.

CENTRALES LIBRERIAS MUSALEM HNOS. S. A.—Oficinas: Bandera 531.—Fono 68266.—Castilla 1698.—Sorpresas: Ahumada 210.—Fono 66302.—Punto 790.—Fono 83384.—S.º Antonio 108.—Fono 67922.—San Antonio 430.—Fono 27111.

CULTURA.—Huérfanos 1179.—Teléfono 88830.—Castilla 410.

DE OCCIDENTE.—Alameda 1313.—Fono 69649.

DEL PACIFICO, S. A.—Ahumada 57.—Fono 89166.—Castilla 1698.

EDITORIAL "PAX".—Huérfanos 770.—Fono 30301.—Castilla 410.

EL SEMBRADOR.—Casa de buena literatura.—(Impresión y venta).—Suscripciones.—Pas. Matte 29.—Cas. 2037.—Fono 32371.

LIBRERIA e IMPRENTA "IMARES".—Merced 792.—Fono 32371.

MATUS.—Despachos contra reembolso. Compañía 1091.—Fono 32371.

NASCIMIENTO.—San Antonio 240.—Fono 32062.—Castilla 1698.

PLUS ULTRA.—Agustinas 1639.—Teléfono 66648.

SELECCION CONTABLE, S. A.—Exclusivamente obras de contabilidad.—Mac Iver 205.—Castilla 13181.—Santiago.

ZAMORANO Y CAPERAN.—Cia. 1015.—Fonos 80726 y 37.38.—Cas. 944.

## LIMPIEZA EN SECO

LAVATEX.—Servicio a domicilio sin recargo.—Fono 94444.

LAVATEX.—Compañía 1265.—Teléfono 67952.

LAVATEX.—Manuel Montt 259.

LAVATEX.—Moneda 715.—Teléfono 65432.

LAVATEX.—Av. Vicuña Mackenna 308.—Teléfono 3828.

## MALETERIAS

CARLOS SAN MARTIN.—Teñidos y arreglos en cueros.—Alameda 2190.—Fono 68587.

LA SPORTIVA.—San Diego 1069.—Fono 65400.

## MAMELUCOS

EL AGUILA.—(Fabrica).—Alameda B. O'Higgins 2545.—Fono 61800.

## MATERIALES DE CONSTRUCCION

FABRICA TEJIDOS ALAMBRE.—San Diego 127.—Teléfono 61800.

FAMAE.—Fábricas y Maestranas del Ejército.—Depa. Central y Fabrica: Av. Pedro Montt 1606.—Fono 51011.—S.º Antonio 108.—Fono 67922.—San Antonio 430.—Fono 27111.

RECORD, PUERTAS VENTANAS, STANDARD.—San Diego 1069.—Fono 65400.

SUC. BENJAMIN BUDNIK.—Baldosas.—J. M. Infante 10.—Fono 46134.

## MENAJE

SAN ROQUE.—Punto 574.

## MODAS



## CINCO MILLONES PARA FORMACION DE BIBLIOTECAS

Cinco millones de pesos invertirá el Ministerio de Educación para crear bibliotecas públicas en todo el país. La Municipalidad, por su parte, otorgó una subvención de diez mil pesos para incrementar la dotación de libros de la biblioteca pública de la Escuela de Hombres N.º 50. El Alcalde, señor Germán Domínguez, anunció que tiene el propósito de destinar medio millón de pesos en el curso del presente año para contribuir a la formación y estudio de bibliotecas escolares.

## UN CURSO SOBRE LOS PROBLEMAS ESCOLARES SE INICIARA MAÑANA

Mañana a las 17.30 horas, en el Salón de Honor de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", se iniciará el curso sobre problemas médico-sociales del escolar, la escuela, el hogar y la comunidad, patrocinado por los Ministerios de Educación y Sanidad. Este acto se iniciará con la presentación del Coro Polifónico de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", habiendo continuado los señores Domingo Valenzuela, subdirector de la Escuela Normal Superior; don Humberto Vivanco, director general de Educación Primaria; don Nicanor Romero, director general de Sanidad; Roberto Alvarado, médico-jefe de la Unidad Sanitaria "San Miguel", clausurándose el acto con la presentación de la orquesta de cámara de la Escuela Normal.

## NUEVOS PILOTOS CIVILES DIERON SU EXAMEN AYER

Una concurrencia de más de 500 personas presenció ayer, en Los Cerrillos, el examen de vuelo de quince aviadores civiles que optaban al título de "pilotos de turismo" del Club Aéreo de Chile.

La demostración de capacidad de los postulantes se debió a su interés personal y a la buena instrucción que les proporcionaron los señores oficiales de la FACH, encabezados por su presidente, don Eulogio Sánchez Erazuriz, y por el director don Mauricio Serrano Palma.

Una vez efectuados los exámenes de vuelo, se procedió a la repartición de los diplomas y se dio a los nuevos pilotos civiles. Como término al acto, después de una breve alusión del comandante señor Gatica, se procedió a la entrega de tres premios donados por las firmas Lynair, Esso Standard Oil y Salinas y Fabres. Obtuvo el primer premio el piloto don Raúl Pabres Gutiérrez, calificado como el mejor alumno. El segundo recayó en don Hans Wagner Bohmhorst, y el tercero, en don Mario Philippe Ortúzar, calificado como el mejor compañero.

Cerró el acto don Mauricio Serrano Palma, quien realizó lo que significaba para los nuevos pilotos el título obtenido y el juramento que habían hecho para el desempeño de esta actividad.

Finalmente, la Dirección del Club Aéreo manifestó que próximamente algunos de los nuevos pilotos harán un viaje de acercamiento a la república hermana del Perú, en cinco aviones Fairchild, totalmente reequipados en la maestranza del Club.

El acto se inició con la presentación del Coro Polifónico de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", habiendo continuado los señores Domingo Valenzuela, subdirector de la Escuela Normal Superior; don Humberto Vivanco, director general de Educación Primaria; don Nicanor Romero, director general de Sanidad; Roberto Alvarado, médico-jefe de la Unidad Sanitaria "San Miguel", clausurándose el acto con la presentación de la orquesta de cámara de la Escuela Normal.

Una vez efectuados los exámenes de vuelo, se procedió a la repartición de los diplomas y se dio a los nuevos pilotos civiles. Como término al acto, después de una breve alusión del comandante señor Gatica, se procedió a la entrega de tres premios donados por las firmas Lynair, Esso Standard Oil y Salinas y Fabres. Obtuvo el primer premio el piloto don Raúl Pabres Gutiérrez, calificado como el mejor alumno. El segundo recayó en don Hans Wagner Bohmhorst, y el tercero, en don Mario Philippe Ortúzar, calificado como el mejor compañero.

Cerró el acto don Mauricio Serrano Palma, quien realizó lo que significaba para los nuevos pilotos el título obtenido y el juramento que habían hecho para el desempeño de esta actividad.

Finalmente, la Dirección del Club Aéreo manifestó que próximamente algunos de los nuevos pilotos harán un viaje de acercamiento a la república hermana del Perú, en cinco aviones Fairchild, totalmente reequipados en la maestranza del Club.

Una vez efectuados los exámenes de vuelo, se procedió a la repartición de los diplomas y se dio a los nuevos pilotos civiles. Como término al acto, después de una breve alusión del comandante señor Gatica, se procedió a la entrega de tres premios donados por las firmas Lynair, Esso Standard Oil y Salinas y Fabres. Obtuvo el primer premio el piloto don Raúl Pabres Gutiérrez, calificado como el mejor alumno. El segundo recayó en don Hans Wagner Bohmhorst, y el tercero, en don Mario Philippe Ortúzar, calificado como el mejor compañero.

Cerró el acto don Mauricio Serrano Palma, quien realizó lo que significaba para los nuevos pilotos el título obtenido y el juramento que habían hecho para el desempeño de esta actividad.

Finalmente, la Dirección del Club Aéreo manifestó que próximamente algunos de los nuevos pilotos harán un viaje de acercamiento a la república hermana del Perú, en cinco aviones Fairchild, totalmente reequipados en la maestranza del Club.

Una vez efectuados los exámenes de vuelo, se procedió a la repartición de los diplomas y se dio a los nuevos pilotos civiles. Como término al acto, después de una breve alusión del comandante señor Gatica, se procedió a la entrega de tres premios donados por las firmas Lynair, Esso Standard Oil y Salinas y Fabres. Obtuvo el primer premio el piloto don Raúl Pabres Gutiérrez, calificado como el mejor alumno. El segundo recayó en don Hans Wagner Bohmhorst, y el tercero, en don Mario Philippe Ortúzar, calificado como el mejor compañero.

Cerró el acto don Mauricio Serrano Palma, quien realizó lo que significaba para los nuevos pilotos el título obtenido y el juramento que habían hecho para el desempeño de esta actividad.

Finalmente, la Dirección del Club Aéreo manifestó que próximamente algunos de los nuevos pilotos harán un viaje de acercamiento a la república hermana del Perú, en cinco aviones Fairchild, totalmente reequipados en la maestranza del Club.

Una vez efectuados los exámenes de vuelo, se procedió a la repartición de los diplomas y se dio a los nuevos pilotos civiles. Como término al acto, después de una breve alusión del comandante señor Gatica, se procedió a la entrega de tres premios donados por las firmas Lynair, Esso Standard Oil y Salinas y Fabres. Obtuvo el primer premio el piloto don Raúl Pabres Gutiérrez, calificado como el mejor alumno. El segundo recayó en don Hans Wagner Bohmhorst, y el tercero, en don Mario Philippe Ortúzar, calificado como el mejor compañero.

# En el Instituto Nacional fueron investidos ayer 80 nuevos scouts

## Almuerzo de camaradería de los ex institutivos

Poco después del mediodía de ayer, comenzaron a reunirse en el Instituto Nacional varias grupos de ex alumnos para conmemorar el 138.º aniversario del colegio. Concurrieron especialmente invitados los egresados en 1901 y 1926, es decir, aquellos que cumplieron 25 y 50 años, respectivamente, desde su alejamiento de las aulas centenarias. Hacia las 13 horas, comenzó el almuerzo al cual asistieron alrededor de 130 ex alumnos.

Dirigió la manifestación el presidente del Centro de ex Alumnos, Dr. Julio Parraguez, y contó con don Ulises Vergara, Rector del Instituto. Luego, por la generación de 1901, habló don Alvaro Vergara, magisterado jubilado, y don Galvarino Gallardo Nieto, que en diversas oportunidades ha sido diversos diplomáticos. En nombre de los egresados en 1926, habló el Dr. Juan Luis Jiron. Finalmente, lo hicieron don Raúl Valencia, don Augusto Millán Priarte, en brillante improvisación y don Fernando Mañá Castañón, actual senador de la República.

Todos los oradores concordaron en las expresiones de afecto para con su colegio, recordaron a algunos ex maestros ahí presentes y también a los alumnos ya fallecidos, muchos de los cuales ocuparon altos cargos o tuvieron destacada actuación en los diversos sectores del trabajo, la industria y las artes.

Una nota simpática la dio don Fernando Mañá que en el sombrero de don Galvarino Gallardo resolvió en el transcurso del almuerzo la elevada suma "avanzado" de trece mil pesos, para ayudar a la casa de vacaciones de los alumnos, en El Tabo.

## INVESTIDURA DE SCOUTS

El último número del programa de festejos del 138.º aniversario del Instituto Nacional fue la investidura de ochenta boy scouts de la Brigada Alcibíades Vicencio N.º 1, que funciona en el establecimiento.

A las 16.30 horas se dio comienzo a la ceremonia. El patio presentaba un bonito cuadro adornado con los clásicos scoutismos armados en pabellones. En uno de los costados, se alzaba un mástil poco después de entrar las nuevas scouts en correcta formación y de darse las cuentas de rigor a las autoridades.

Mientras se traba la bandera, el Coro del Instituto, dirigido por el profesor don Isidoro San Martín, entonó a varias voces y "a capilla" la Canción Nacional, en tanto que los scouts, formados en la posición de firme le dirigían la Vía.

Se hallaban presentes varios jefes del scoutismo, entre ellos don Nicanor Romero, presidente nacional; don Manuel Astudillo, presidente provincial, quien habiéndose referido al acto de la investidura; el comisionado y jefe ejecutivo de Santiago, señor Enrique Salgo, además de las autoridades del Instituto.

Poco después, el Coro cantó el himno del Instituto, mientras los scouts salían al frente en grupos de veinte para prestar el juramento. La mayoría de los niños tenían entre 11 y 15 años, y con voz solemne prometieron obedecer la ley del scout. A medida que cada grupo terminaba el juramento, los apoderados de los scouts salían al frente, les colocaban el pañuelo al cuello, y les daban el espaldarazo, reminiscencia de las costumbres caballerescas medievales, entregándoles el correspondiente báculo. Algunos reporteros de la prensa capitalina fueron invitados a investigar a algunos scouts cuyos parientes no pudieron asistir.

Terminada la ceremonia, LA NACION entrevistó a algunos de los nuevos scouts. Los benjamines de la brigada son Aquiles Fernández Vidaurte y Carlos Arriaganda Cousin; ambos dijeron estar contentos, tener diez años de edad y cursar la quinta preparatoria en el Instituto. Pertenecen a la patrulla de las "pumas". La mamá del segundo, dijo que ella misma lo había impulsado a ser scout "para tener algunos momentos de tranquilidad en su casa".

Conversamos también con Julio García Saavedra y Jaime Escobedo, de once años de edad cada uno y de la sexta preparatoria. Ambos dijeron que les encantaban las excursiones. El hermano del primero es coronel en la banda y su padre, presidente subrogante de la brigada.

Varios miembros de la patrulla de los "nutrias", entre otros, Arturo Oyarzun Barril, de 10 años, cuyo papá también fue scout; Santiago La Maza, de 11 años; Julio Lardinois y Luis Meza, declararon que les encantaban las excursiones que ya han hecho y el espíritu de servicio y compañerismo que el scoutismo da.

Cabe destacar entre los miembros de la banda la correcta actuación del tambor mayor Heriberto Alvarado, de 16 años, quien realiza, además, de sus estudios de liceo, otros en la Escuela Industrial de Rufo. Igualmente, Humberto González, jefe de la banda; Sergio Echeverría, flautín, y Gustavo García, todos de 14 años. El abanderado Eduardo Bustos y sus colegas, los jóvenes Melchior y Lago, se lucieron mucho por su correctísima actuación.

Terminaron los actos de la investidura con una oración que el Instituto ofreció a los scouts y a sus apoderados, en medio de la alegría de estos jóvenes, cuyo lema es: "Siempre listos", para servir.



INVESTIDURA DE SCOUTS DE LA BRIGADA "ALCIBÍADES VICENCIO". — Ayer, en la tarde, y como culminación de los festejos del 138.º aniversario del Instituto Nacional, se procedió a investir a 80 nuevos scouts de la brigada que funciona en el establecimiento. La foto de la izquierda muestra a don Edgardo Torres, de profesión joyero engastador, en el momento de investir a su hijo Alfredo. El grabado de la derecha, muestra a Manuel Sandoval, Néstor Salvo, Enrique Gutiérrez y Julio Alvarado, haciendo el juramento del scout con el brazo en alto, en uno de los patios del colegio.

## Con 200 trolebuses más quedaría resuelto problema de movilización

### EL MIERCOLES SERA EL DIA DEL PRACTICANTE

El "Día del Practicante" se celebrará en todo el país el miércoles próximo, con un nutrido programa de festejos. Coincidirá esta festividad con el décimo aniversario de la Federación Nacional de Practicantes.

En San Fernando los actos han sido anticipados, efectuándose hoy una romería al cementerio, sesión solemne, charla científica, banquetes y baile.

En Santiago culminará el programa con una transmisión radial por Cooperativa Vitalicia, el banquete en el Club de Septiembre, a las 21 horas y un gran baile.

scout "para tener algunos momentos de tranquilidad en su casa".

Conversamos también con Julio García Saavedra y Jaime Escobedo, de once años de edad cada uno y de la sexta preparatoria. Ambos dijeron que les encantaban las excursiones. El hermano del primero es coronel en la banda y su padre, presidente subrogante de la brigada.

Varios miembros de la patrulla de los "nutrias", entre otros, Arturo Oyarzun Barril, de 10 años, cuyo papá también fue scout; Santiago La Maza, de 11 años; Julio Lardinois y Luis Meza, declararon que les encantaban las excursiones que ya han hecho y el espíritu de servicio y compañerismo que el scoutismo da.

Cabe destacar entre los miembros de la banda la correcta actuación del tambor mayor Heriberto Alvarado, de 16 años, quien realiza, además, de sus estudios de liceo, otros en la Escuela Industrial de Rufo. Igualmente, Humberto González, jefe de la banda; Sergio Echeverría, flautín, y Gustavo García, todos de 14 años. El abanderado Eduardo Bustos y sus colegas, los jóvenes Melchior y Lago, se lucieron mucho por su correctísima actuación.

Terminaron los actos de la investidura con una oración que el Instituto ofreció a los scouts y a sus apoderados, en medio de la alegría de estos jóvenes, cuyo lema es: "Siempre listos", para servir.

scout "para tener algunos momentos de tranquilidad en su casa".

Conversamos también con Julio García Saavedra y Jaime Escobedo, de once años de edad cada uno y de la sexta preparatoria. Ambos dijeron que les encantaban las excursiones. El hermano del primero es coronel en la banda y su padre, presidente subrogante de la brigada.

Varios miembros de la patrulla de los "nutrias", entre otros, Arturo Oyarzun Barril, de 10 años, cuyo papá también fue scout; Santiago La Maza, de 11 años; Julio Lardinois y Luis Meza, declararon que les encantaban las excursiones que ya han hecho y el espíritu de servicio y compañerismo que el scoutismo da.

Cabe destacar entre los miembros de la banda la correcta actuación del tambor mayor Heriberto Alvarado, de 16 años, quien realiza, además, de sus estudios de liceo, otros en la Escuela Industrial de Rufo. Igualmente, Humberto González, jefe de la banda; Sergio Echeverría, flautín, y Gustavo García, todos de 14 años. El abanderado Eduardo Bustos y sus colegas, los jóvenes Melchior y Lago, se lucieron mucho por su correctísima actuación.

Terminaron los actos de la investidura con una oración que el Instituto ofreció a los scouts y a sus apoderados, en medio de la alegría de estos jóvenes, cuyo lema es: "Siempre listos", para servir.

scout "para tener algunos momentos de tranquilidad en su casa".

Conversamos también con Julio García Saavedra y Jaime Escobedo, de once años de edad cada uno y de la sexta preparatoria. Ambos dijeron que les encantaban las excursiones. El hermano del primero es coronel en la banda y su padre, presidente subrogante de la brigada.

Varios miembros de la patrulla de los "nutrias", entre otros, Arturo Oyarzun Barril, de 10 años, cuyo papá también fue scout; Santiago La Maza, de 11 años; Julio Lardinois y Luis Meza, declararon que les encantaban las excursiones que ya han hecho y el espíritu de servicio y compañerismo que el scoutismo da.

Cabe destacar entre los miembros de la banda la correcta actuación del tambor mayor Heriberto Alvarado, de 16 años, quien realiza, además, de sus estudios de liceo, otros en la Escuela Industrial de Rufo. Igualmente, Humberto González, jefe de la banda; Sergio Echeverría, flautín, y Gustavo García, todos de 14 años. El abanderado Eduardo Bustos y sus colegas, los jóvenes Melchior y Lago, se lucieron mucho por su correctísima actuación.

## PESIMO EL SERVICIO DE MOVILIZACION EN TODA LA CIUDAD

En todos los tonos y de los diferentes sectores se alza a diario la voz de justificada protesta por el pésimo servicio de locomoción colectiva. Adultos que deben concurrir a su trabajo o que han de cumplir alguna gestión a hora de terminada y los escolares que van rumbo a su respectivo establecimiento educacional, son las principales víctimas del mal servicio de movilización que cuenta Santiago.

### UNA SOLUCION QUE DEBE SER CONSIDERADA

El actual general de Carabineros, don Jorge Contreras Angulo, quien es Director General de Transportes y Tránsito Público, formó parte de una comisión designada por el gobierno para estudiar el Código de Tránsito y proponer las medidas que fuesen necesarias a fin de evitar que miles de personas queden prácticamente botadas en las esquinas por no contar con un mejor servicio de locomoción colectiva.

Declaró en una oportunidad el general Contreras: "El problema de la movilización en Santiago no es un asunto que pueda resolverse con buena intención. Es un problema de fondo, adquirir un número de máquinas en cantidad tal, que esos vehículos estén circulando constantemente sin que por motivo alguno sea desatendida ninguna de las líneas en que está dividida la ciudad. Casi el 40 por ciento de esos vehículos no presta sus servicios porque unas máquinas están en reparaciones y otras no tienen neumáticos. Si a esto agregamos el hecho de que las máquinas, al llegar a su término, tienen que esperar en la estación, momento que no se justifica en una ciudad donde hay miles de personas que deben movilizarse, tenemos que el agudizado del mal servicio que todos han podido comprobar. Por esta razón, he solicitado que el Cuerpo de Carabineros mantenga un escuadrón completo en los terminales, única forma en que se impedirá que un escaso número de microbuses recorran nuestras calles".

El servicio de trolebuses y de buses ha venido a solucionar en parte tan aguda crisis de máquinas destinadas al transporte de pasajeros.

Si la ciudad fuera dotada de unos doscientos trolebuses tan rápidos como los actuales y aun con capacidad para más pasajeros, este problema quedaría, en parte solucionado".

## CORO PABLO VIDALES ACTUA HOY EN TALCA

En una breve junta de divulgación coral, se dirigió ayer a Talca el coro Pablo Vidales, que ofrecerá conciertos al aire libre en esa ciudad, en San Fernando, Rengo y Rancagua. 70 personas integran este coro, que tiene programadas numerosas actuaciones, para los próximos tres meses.

## CIERRE SITIOS ERIAZOS COMUNA SAN MIGUEL, DECRETO EL MUNICIPIO

Decreto N.º 124.—San Miguel, 8 de agosto de 1951. Teniendo presente: que los sitios eriazos y sin cuidadores especialmente al no están cerrados, o sólo lo están con muros bajos o con simples rejas o alambrados, sirven para depósito de basuras o desperdicios, alojamiento de gentes sin domicilio o de mala vida, de maleantes en acervo de transeúntes o de donde parten para los inmuebles vecinos a ejecutar actos de depredación y robos, como lo ha hecho notar la Dirección de Carabineros;

Que, por otra parte, la notoria falta de viviendas hace impropia la condición de eriazos de tales sitios situados aún en centros urbanos que tienen toda clase de servicios, tales como agua potable, luz y alcantarillado, lo que importa la falta de aprovechamiento de terrenos que deberían utilizarse, y que en tales circunstancias no sirven ni como viviendas ni para su cultivo;

Que ha sido aprobado el Plano Regulador de la Comuna, por lo cual la Municipalidad ha quedado con condiciones de cobrar, con respecto a los sitios eriazos de las zonas de construcción obligatoria, el impuesto adicional del 1 por ciento sobre su avalúo, que establece la Ley de Rentas Municipales, y que puede aumentar anualmente hasta el límite del seis por ciento anual;

Que esta exigencia legal tiende a obtener que los propietarios edifiquen en esos sitios, por lo que es conveniente advertirlos oportunamente la situación que se producirá al mantener esos predios en la condición de eriazos;

Que mientras se efectúan dichas construcciones, tales predios

## ASISTENTES SOCIALES NORTEAMERICANOS SON ESPERADOS ESTA TARDE

Hoy debe llegar, por vía aérea, la delegación de asistentes sociales norteamericanos que preside el profesor Negley K. Fester, catedrático de Criminología y Penología de la Universidad de Temple, Filadelfia, la que está recorriendo los países latinoamericanos con el objeto de estudiar su organización penal y penitenciaria.

Mañana, la delegación visitará la Escuela de Servicio Social de la Beneficencia, la Escuela Técnica y la Dirección General de Investigaciones, el Instituto de Criminología y la Penitenciaría de Santiago. Los martes pasarán el día en la Ciudad del Niño. El miércoles recorrerán Valparaíso y Viña del Mar. El jueves el Instituto Superior de la Escuela de Carabineros y el Politécnico de San Bernardo, y a las 18 horas, serán recibidos en una sesión solemne de la Sociedad Chilena de Sociología, en la que participarán los miembros del Instituto de Ciencias Penales, Federación de Voluntarios Sociales y Sociedad Chilena de Criminología, Medicina Legal y Criminología. El viernes la delegación continuará viaje a Buenos Aires.

## EMPLEADOS PROTESTAN CONTRA EL CONSEJO DE JEFES DEL MUNICIPIO

El directorio de la Asociación de Empleados Municipales formó su más enérgica protesta al Alcalde de Santiago por los procedimientos del Consejo de Jefes de Oficina, que estima ilegales, y que fueron sancionados por el señor Germán Domínguez, "sin que hayan sido respetados justos derechos de meritorios y antiguos funcionarios".

Expresa la comunicación entregada al Alcalde que al formar las ternas para proveer las vacantes que se originan en el escalafón se ha desatendido en forma sistemática los reclamos de la Asociación, situación que ha llevado a la institución al pleno convencimiento que "dicho organismo ha hecho crisis y debe ser reemplazado por otro mecanismo legal".

Agrega que las tramitaciones que deben seguir las leyes son dilatadas y, mientras tanto, sigue imperiturbable el Consejo sus métodos que ocasionan al personal un profundo desaliento, que desmoraliza completamente, como lo demuestra lo ocurrido con los nombramientos para proveer gran parte de los cargos creados con motivo de la última reestructuración de los servicios.

## HOY JUNTA GENERAL DE UNION DE PELUQUEROS

Junta general de socios tendrá a las 11 horas de hoy la Sociedad de Socorros Mutuos "Unión de Peluqueros", en su local de Santa Rosa 555. Se resolverá sobre el proyecto de amnistía de socios morosos presentado por una comisión de la Sociedad y que beneficia a doscientos miembros de la colectividad.

Por su parte, el presidente, señor Rubén Cornejo Macías, dará cuenta de las gestiones que ha realizado para cancelar totalmente las deudas contraídas por compra del local de la institución y de la celebración del 60 aniversario de la fundación de la Sociedad. En esa misma oportunidad se efectuará el Congreso Panamericano, organizado por la Federación de Sindicatos de Peluqueros de Chile.

## SEMANA DEL ARBOL CLAUSURARAN HOY

1.500 alumnos de las Escuelas Físicas N.ºs 187, 192, 247 y 251 y de la Escuela Parroquial N.º 1 presenciaron la plantación de árboles efectuada ayer en la Plaza Garín, comuna de Quinta Normal. En representación de la Municipalidad de Quinta Normal habló el regidor señor Raúl Salamanca, haciendo uso después de la palabra el Director de la Sociedad Amigos del Arbol, señor Guillermo Flores Gormaz, quien se refirió a la importancia del acto. Coros y poesías, interpretados por los alumnos de las diferentes escuelas, completaron la ceremonia, que fue amenizada por la banda "Manuel Robles", de la Escuela 192.

Con una plantación de árboles en la comuna de Conchalí se pondrá fin a la Semana del Arbol. Autoridades de la comuna y de las escuelas del sector asistirán a la ceremonia.



## ESTE DOMINGO DE 12 A 12½ DEL DIA

Mr. PHILCO se paseará frente a Establecimientos Oriente

Entre todos los transeúntes, hay UNO que es Mister PHILCO. Identifíquelo: le conviene. Basta que Ud. le hable para que él, al instante, le regale un Vale, que deberá Ud. canjear en el DEPARTAMENTO ELECTRICO de LA VILLE DE NICE, por un

## RADIO PHILCO (Modelo 524)

El Radio GIGANTE a precio ENANO

¿QUE DEBE UD. HACER?

1.º Este Domingo, de 12 a 12.30 del día, estacionese o pasee frente a Establecimientos Oriente; 2.º A cuanto joven o caballero vea, pregúntele: —¿Es Ud. Mister PHILCO? 3.º Si es Mr. Philco, él le responderá: —Sí, señor. 4.º Digale enseguida: —PHILCO, famoso por su calidad en todo el mundo!

C.B. 76 RADIO "COOPERATIVA VITALICIA" transmite este sensacional concurso Domingos de 12 a 12.30 del día

PHILCO

FAMOSO POR SU CALIDAD EN TODO EL MUNDO

**¿SITIOS?**  
entonces era difícil comprar uno,

HOY es muy fácil adquirir un SITIO que esté cerca de todo lo necesario para la vida moderna. LE ACONSEJAMOS visite los hermosos terrenos de POBLACION BIAUT, con urbanización completa (en ejecución), ubicada entre los Paraderos 23, 24 y 25 de la GRAN AVENIDA.

Forma de pago:  
Cuota al contado propuesta por Ud.  
Y el saldo páguelo a 5 años plazo.

NO SE PAGA COMISION

TRATAR CON SU PROPIETARIO I MASEL HUERFANOS 757 2º PISO OF. 201

Hoy Domingo atendemos en el terreno, de 3 a 6 P. M., en Gran Avenida esquina Pedro Aguirre Cerdá, Paradero 24.



la policía que ac-  
ronda que acusa-  
za pasa a las 13  
parece hasta el  
Esto ha permit-  
nos robos y as-  
ares y a último-  
n ocurrido. Alcaide  
que el señor  
interceda ante la  
s de Carabineros,  
destine a esta po-  
ancia a que tiene  
a su tranquilidad.  
mos, Carlos Cerda



## ALIMENTOS ANTES QUE VINO IRAN AL NORTE

Amplios informes sobre la situación alimenticia en el norte solicitó telegráficamente el Ministro del Interior a los Intendentes de Tarapacá y Antofagasta, en el carácter de urgente.

Una vez en posesión de estos antecedentes, el Gobierno arbitrará las medidas para regularizar el abastecimiento de harina, papas, azúcar, etc. Simultáneamente se dio curso a un decreto prohibiendo los embarques de vinos al norte, mientras existan artículos alimenticios en espera de ser embarcados.

## Homenaje a profesor Armando Larraguibel se rendirá mañana

La Facultad de Biología y Ciencias Médicas rendirá mañana a las 19 horas un gran homenaje al ex Decano de la Facultad y ex Rector de la Universidad de Chile, profesor Armando Larraguibel, en el Salón de Honor del mismo plantel universitario. A este homenaje asistirán los Ministros de Educación y Salubridad, los miembros del Consejo Universitario y todos los representantes del Cuerpo Médico de la capital.

En este homenaje hablarán el Decano de la Facultad de Medicina, profesor Luis Bisquert; el presidente del Colegio Médico, senador Salvador Allende y el Director del Instituto de Biología, profesor Walter Fernández.

Como se sabe, el eminente profesor universitario se acogió recientemente a su jubilación, después de haber desempeñado con especial acierto los cargos de catedrático de Fisiopatología, Decano de la Facultad de Medicina y Rector de la Universidad de Chile. Para este último cargo fue elegido en octubre de 1931 por el Claustro Universitario.

## INTENSIFICARÁN LA PRODUCCION DE LAS GUANERAS

Las estaciones de biología marina, con un costo de cinco millones de pesos serán instaladas con el objeto de iniciar un plan de estudios oceanográficos tendientes a intensificar la producción guanifera del país, especialmente en la zona de Arica a Mejillones.

En una nota enviada ayer por el Ministro de Agricultura al Vicepresidente del Instituto de Economía Agrícola, se refiere extensamente a este problema, recordando la acentuación de la aflicción de aves guaneras en el norte, lo que exige la adopción de medidas inmediatas. Dice el Ministro que los estudios científicos realizados permiten establecer que las migraciones de las aves tienen una duración de dos o tres años, y que en el próximo volveremos a contar con la aflicción de pájaros guaneros, tal como existe en el litoral peruano, que ofrece las mismas condiciones favorables similares a las que tiene el sector Talca-Los Vilos.

Finalmente, expresa que este plan vendrá a solucionar el problema vital de fertilización de nuestros suelos y contribuirá en forma decisiva al aumento de la producción agrícola del país.

## A UN MILLON DE DOLARES SUBE EL TRAFICO ILEGAL

A un millón de dólares mensuales sube el tráfico ilegal de divisas. La moneda nacional argentina es introducida clandestinamente al país, con el objeto de comprar dólares en el mercado libre, los que posteriormente son enviados a una nación, cuyo nombre no ha sido revelado. Interrogado uno de los pilotos que aparece implicado en este asunto, había declarado que todos los alrededores de las líneas comerciales aéreas se dedican a este tráfico. El Consejo Nacional de Comercio Exterior adoptó energéticas medidas para reprimir este comercio ilegal. Tales fueron las informaciones que proporcionó en la mañana de ayer el presidente del Consejo Nacional de Comercio Exterior, señor Alberto Novoa Fries.

Se informó además que los 326.000 nacionales que habían sido sorprendidos en poder de un piloto que practicaba este tráfico, habían sido puestos en custodia en el Banco Central, mientras se adopta una resolución definitiva al respecto.

Las investigaciones que actualmente se efectúan para esclarecer totalmente este problema están a cargo de funcionarios del Ministerio de Hacienda, del Consejo Nacional de Comercio Exterior y de la Línea Aérea Nacional, sin perjuicio de las diligencias que practican los organismos policíacos correspondientes.

Asimismo, en la mañana de ayer, el presidente de Condecor, señor Novoa Fries, recibió a los gerentes de las Compañías Aéreas Comerciales British Overseas System, Aerolíneas Argentinas, Panagra y Línea Aérea Nacional, a quienes dio a conocer las medidas que adoptará para evitar que continuara el tráfico ilegal de divisas, solicitándoles, además, cooperación para que, ellas tuvieran, xilox, Dichos señores expresaron que sus Compañías tenían reglamentos estrictos que prohibían ese comercio, pero que, atendiendo a las denuncias recibidas, extremarían como medidas, ofreciendo su más amplio apoyo en este sentido.

—No dejaré medida por tomar para impedir la continuación de este comercio,—dijo—el señor Novoa Fries.

Finalmente, la Línea Aérea Nacional, informó que se había puesto término al sumario seguido contra el piloto que aparecía como hechor de los hechos denunciados, agregando que los antecedentes habían sido enviados al Fiscal de la Lan, con el objeto de que aplique las sanciones del caso.

## El sábado inauguran Convención Comercio Industria Minorista

Creación de la Caja de Previsión, modificación de la ley del Comisariato, inamovilidad de los empleados, centrales de compra y reforma de la Ley de Alcoholes, son los temas principales que el comercio y la industria minoristas, tratarán en la VI Convención que se inaugurará el próximo sábado en Talca.

Los actos durarán tres días y serán presididos por los congresos de la Confederación, señores don Jorge Cifuentes Montalva, Ricardo Olivares, de Coquimbo; Domingo Arellano Sepúlveda, de Los Andes; Juan Ferrari, de San Felipe; Juan Taveira, de Quinta Normal; Pedro Granillo, de Santiago; Edoardo Pizarro, de Riquelme; Fortunato Venegas Lira, de Rengo; Florencio Montoya Vergara, de Curicó, y Luis Armando Reyes, presidente nacional.

## HOMENAJE VENEZOLANO A O'HIGGINS Y BOLIVAR

El Embajador de Venezuela, Excmo. señor Atlano Carnevali, rendirá mañana un homenaje a O'Higgins y Bolívar, depositando sendas y bellas coronas en los monumentos de ambos próceres, a cuyos costados se izan las banderas de Chile y Venezuela con honores militares. Acompañarán al Excmo. señor Carnevali en estas significativas ceremonias, el jefe del Protocolo, señor José Viera Gallo; el coronel don Jorge Cifuentes Montalva en representación del Ejército; el presidente de la Sociedad Bolivariana, señor César Guzmán Castro; el ex comandante en jefe del Ejército, general don Oscar Fuentes Pantoja; los integrantes de la representación venezolana, señores Manuel Osorio, secretario, señor Armando González Vial, y don Víctor Paul de Vial, Rigo; los dirigentes de la Sociedad Bolivariana, señores Jorge Montaner, Letelier, Lautaro Silva Cabrera y Gerardo Valenzuela Cervantes y otras personas.

Concurrirán también una delegación de oficiales de distintas unidades de la guarnición militar de Santiago.

## Abrieron matriculas las Escuelas "Díaz-Gascogne"

Las Escuelas Díaz-Gascogne han abierto la matrícula para sus nuevos cursos de modas, corte "chic argentino", moda infantil, lencería fina, peinados, maquillaje, manicure, etc. Esta escuela, cuenta también con un internado para señoritas de provincia, pudiendo averiguarse mayores datos en Monjitas 341.

## RETRETA EN HONOR DE BOLIVIA Y ECUADOR, HOY

Un homenaje a Bolivia y Ecuador rendirá en su presentación hoy el Orfeón de Caballeros, en su retreta dominical en la Plaza de Armas. El programa comprende las siguientes composiciones:

1. Marcha: "Colorados de Bolivia".
2. N. N.: "Chirihuara Ponchito", innocho boliviano.
3. Paredes: "Alma en los labios", pasillo ecuatoriano.
4. Pérez Freire: "El delantal de la china", tonada arrecho del maestro Aldo Ballarín.
5. Verdi: "Vísperas sicilianas", ópera.
6. Obertura: "La Sileria", fantasia de la ópera. Solistas: varones primeros José Godoy y Guillermo Quirós vice primero Roberto Aclares y segundo Manuel Valenzuela.
7. Lehar: "El Conde de Luxemburgo", selección de la ópera.
8. N. N.: "Badenweiler", marcha final.

# Mañana se reintegran a sus labores empleados bancarios



**POBLACIONES UNIDAS DEL SECTOR NORTE VISITO EL ALCALDE.**—Las poblaciones del sector norte de Santiago fueron visitadas por el Alcalde, señor Germán Domínguez, regidores y autoridades municipales. En esta oportunidad, el jefe comunal se impuso de los problemas de pavimentación, agua potable, movilización y aseo, prometiendo su pronta solución. En el grabado, el Alcalde acompañado del presidente del directorio de las poblaciones, señor Mario Rojas; del Director de Aseo y Jardines, señor Carlos Morales; el regidor don Luis Ugarte, y el Comisario de la Quinta Comisaría, mayor Luis H. Salamanca, recorren el sector.

## Instalarán 698 nuevos grifos contra incendio

La urgencia de aumentar la dotación de grifos contra incendio en la ciudad, hace presente el Alcalde de Santiago, señor Germán Domínguez, al Administrador de la Empresa de Agua Potable, en una nota en la que transcribe las observaciones que al respecto le ha formulado el Cuerpo de Bomberos.

El Cuerpo de Bomberos estima que es indispensable multiplicar estos grifos en los barrios industriales y en las zonas hospitalarias. La Comandancia ha confeccionado un detallado estudio de las necesidades de la capital, llegando a la conclusión de que deben instalarse 698 nuevos grifos.

Se nos informó que el Administrador, encomendado ayer mismo al Departamento Técnico de la Empresa, los cálculos y especificaciones pertinentes para proceder a la confección y colocación de estos surtidores.

Actualmente hay en Santiago doscientos grifos, de los cuales un 25 por ciento están inutilizados, por fallas en las cañerías o destrucción de las instalaciones. La Caja de la Habitación, adelantándose a la medida, está dotando a sus poblaciones de estos indispensables aparatos.



El Rector de la Universidad de Chile, don Juvenal Hernández, doña Amanda Labarca y otros profesores, durante el almuerzo ofrecido ayer, en la "Taberna Verde", en honor de las Escuelas de Temporada de la U. de Ch.

## CELEBRACION DEL DIA DEL JOVEN CATOLICO

El 15 del presente se celebrará el "Día del joven católico", con participación del Cardenal José María Caro, y el Nuncio Apostólico, Monseñor Zanin, efectuándose desfiles y una asamblea en el Teatro Colón. Participarán en estas festividades los Centros de la Juventud Católica, urbanos y rurales, centros universitarios, jesuitas y laicistas, como, asimismo, numerosos clubes sociales y deportivos.

## NUEVO DIRECTORIO DE LA UNION MUTUALISTA

El jueves último eligió nuevo directorio la Unión Social Mutua lista. Esta directiva regirá la institución por dos años y está formada por las siguientes personas: presidente, señor Domingo González; vicepresidente, señor Carlos Ayala G.; 2.º vicepresidente, señor Julio Ramos S.; secretario, los señores Domingo Pérez D.; de actas, Jorge Salas V.; prensa, Santiago Ayala, de Boz, tesoro; Claudio Pinto, pro tesorero; René Godoy, archivista; Francisco Lizana, bibliotecario; Teodoro Cifuentes, portabandera.

## BIBLIOGRAFIA

Acaba de aparecer la edición de agosto de "Radiomania", publicación mensual que condensa la actividad artística del país y del extranjero, y que en sus nueve años de vida periodística ha logrado captar la atención de millones de lectores a través de todo el país.

La presente edición consta de 52 páginas con una amplia información gráfica sobre los acontecimientos de actualidad en cine, radio y teatro, destacándose entre el material editorial, los siguientes títulos: "Para incubar actores". Tendremos Televisión en 1952. "Don Ismael, no lo tome a mal, pero su 'mesa errante' anda coja". Balance, del mes. El Gobierno iniciará la depuración en avisos de propaganda grabada. Mariana no presenta a su familia. Entrevista a Agustín Sire sobre el Teatro Experimental. Ivan Silva escribe de "Locutor a Locutor". Noticias, informaciones y comentarios sobre las principales emisoras del país y del extranjero; lista completa de horarios y programas de radios nacionales y extranjeras, cancionero de moda, tiras cómicas y selecciones de discos.

Tal es en síntesis el resumen del material del No 101 de "Radiomania", que trae en sus portadas a Ann Todd y Gregory Peck, y en su contraportada a la actriz argentina Tita Merello.

## UNIVERSIDAD FESTEJO A PROFESORES DE LAS ESCUELAS DE INVIERNO

Las experiencias recogidas en las Escuelas de Invierno de Punta Arenas y Copiapó, dieron a conocer a los profesores, durante el simpático almuerzo ofrecido por la Dirección de las Escuelas de Temporada, en la Taberna Verde.

El Rector de la Universidad, don Juvenal Hernández, presidió la reunión, junto con la directora, señora Amanda Labarca. Numerosos periodistas invitados asistieron a un verdadero duelo de anécdotas, bromas y recuerdos entre las delegaciones que fueron al norte y el sur. Los profesores que "invernaron" en Punta Arenas, con 10 grados bajo cero, se quejaron del frío, del largo y peligroso viaje aéreo y del exceso de atenciones gastronómicas, que culminaron con intoxicaciones generales. El profesor de Literatura, don Eleazar Huerta, habló del entusiasmo de los habitantes que por primera vez se sentían en contacto directo con la Universidad. Los 400 alumnos inscritos no faltaron a una sola hora de clases. Tal fue el entusiasmo. Laura Reyes, creadora y directora de coros, dejó funcionando uno. El maestro Ismael Cabezon instaló un taller de pintura. Según el maestro, todas las mujeres de Punta Arenas, blancas y rosadas, parecen arrancadas de los cuadros de Rubens.

Luis Oyarzún, joven profesor de Filosofía, Sociología y Educación, expuso capilarmente el gran valor de la Escuela de Invierno en la última ciudad chilena. "Hemos creado lazos directos de comprensión entre ellos y la Universidad. Hemos despertado muchos ideales y aspiraciones dormidos", dijo.

Integraba la delegación el profesor Martín Bunker, que aún no regresa; la secretaria, señora Martín, y un profesor de Juquería, que tuvo gran número de alumnos, a quienes hizo clases en un galpón sin calefacción.

## LA ESCUELA DE COPIAPO

Tal llena de anécdotas como la escuela sureña, fue la de Copiapó. Dirigida por don Moisés Mússa, estuvo en sus comienzos un pequeño flojo, pero luego cobró entusiasmo entre los habitantes. Margot Loyola, con su gracia inimitable, se conquistó la pampa, con cantos, tonadas y cuecas. El escritor Ernesto Montenegro dictó un curso de periodismo que tuvo como resultado un notable mejoramiento del diario local. Don Carlos Spech fue el ídolo de los copiapinos por su notable parecido con Wheelwright. Acordado del

## FALLECIO VETERANO DEL 79, D. CELESTINO PEREZ

A la edad de 94 años dejó de existir ayer el subteniente don Celestino Pérez Pérez, sobreviviente de la Campaña del 79. Actúo en las batallas de Tacna, Arica, Chorrillos y Miraflores.

Sus funerales se llevarán a efecto hoy, a las 11 horas, en el Cementerio General.

## PROFESORES RECHAZAN LA RENUNCIA DE SU PRESIDENTE, Sr. ITURRA

El Directorio de la Sociedad Nacional de Profesores, en sesión extraordinaria y reconvocada ayer, acordó por unanimidad rechazar la renuncia presentada por su presidente señor Fidel Iturra Carrillo. El Directorio acordó, además, solidarizar con todas las actuaciones de su presidente y de la Mesa Directiva.

## FECHAS PARA PAGO DE SUELDOS Y PENSIONES

La Tesorería Provincial de Santiago ha fijado las siguientes fechas de pago de sueldos y pensiones correspondientes al presente mes:

AGOSTO 24.—Ajustes y planillas de todos los servicios que las hayan presentado hasta el día 14 inclusive y que no tengan errores ni omisiones.

AGOSTO 24.—Planillas de todas las escuelas primarias de la provincia.

AGOSTO 31.—Ajustes y planillas recibidas entre el 16 y 23, además, aquellas que no se pagaron en la primera fecha por contener errores que después se corrigieron.

PENSIONES Y JUBILACIONES

AGOSTO 24.—Pensiones de Interior, Relaciones, Hacienda, Justicia, Defensa Nacional (civiles), Fomento, Tierras y Colonización, Agricultura, Trabajo, Salubridad, Guerra y Marina, Aviación y Policía.

AGOSTO 27.—Educación.

AGOSTO 28.—Montepíos de Guerra y Marina.

AGOSTO 29.—Resagados de días anteriores.

La entrega de cheques a los jubilados y pensionados se efectuará en la Tesorería Provincial de Santiago, edificio del Ministerio de Hacienda, primer piso, de 13.30 a 17.30 horas.

Estos cheques los pagará la Caja Nacional de Ahorros de 15.45 a 17.45 horas, en su oficina central, Morandé 147.

primer ferrocarril entre Copiapó y Caldera. Nuestra notable filólogo, Félix Schatzman, integrante de la delegación, junto con el doctor René Miranda; la secretaria señorita Miranda; el joven profesor Alejandro Solo,

## Tribunal arbitral resolverá conflicto que originó huelga

Un tribunal tripartito resolverá el conflicto del Banco Londres y América del Sur, de acuerdo con la resolución adoptada a mediodía de ayer por el Gobierno, luego de una reunión que se llevó a efecto en el Ministerio del Interior. El decreto se funda en las disposiciones de la Ley de Defensa de la Democracia, en relación con los conflictos susceptibles de afectar la normalidad del país, y dispone el retorno de las labores para mañana, a primera hora.

La Federación de Empleados de Bancos, informada de esta decisión expresó al Ministro del Trabajo, señor Serani, que la aceptaba, quedando en esta forma solucionada la huelga. El tribunal será integrado por el Ministro del Trabajo, en representación del Gobierno, que lo presidirá; del abogado del Banco, señor Horacio Walker Larrain, y de un personero de los empleados que será designado hoy.

**MANIFESTACIONES CALLEJERAS**

Los empleados en huelga realizaron a las 9.30 horas una amplia asamblea en el local de la Federación de Estudiantes, donde se debatieron extensamente las diversas alternativas del conflicto, el resultado negativo de las conversaciones y las formulas sugeridas por el Ministro señor Serani.

Terminada la reunión, realizaron un desfile por las calles céntricas, debiendo intervenir Carabineros para evitar que algunos exaltados efectuaran manifestaciones hostiles frente al Banco de Crédito Hipotecario y Edwards, donde trabaja personal de emergencia. Estas incidencias no alcanzaron mayores proporciones ni hubo detenidos.

## REUNION EN INTERIOR

La resolución gubernativa, comunicada poco después de mediodía a los dirigentes bancarios, fué acogida de inmediato.

Presidida por el Ministro del Interior, señor Alfonso Quintana Burgos, se efectuó una reunión a las 11.50 horas, con asistencia del Ministro del Trabajo, señor Ale-



El Embajador de Chile en Gran Bretaña, señor Manuel Bianchi Gundian, llegó ayer desde Londres, en el avión de la B. O. A. C. (British Overseas Airways Co.), a las 13.05 horas, para permanecer 10 días en el país, por asuntos familiares.

## PREDICARA MISIONERO RANDALL CRAWFORD, HOY

En el templo de la Primera Iglesia Metodista, situado en la Avenida Portales 2610, habrá hoy, a las 19 horas, un culto misionero en que predicará el conocido viajero y pastor, Reverendo Randall Crawford, director de la Obra evangélica entre los mapuches.

Habrà música especial a cargo del Coro de la Iglesia.

## PERJUICIO PARA LA REPUBLICA

En sus considerandos el decreto dice que la huelga del Banco Londres ha traído como consecuencia, por solidaridad, la paralización de las demás instituciones bancarias de la República, con sus respectivas sucursales, situación que afecta gravemente la vida económica del país con perjuicio evidente para la industria, el comercio y todas las actividades productoras con repercusión inmediata para toda la población.

Se funda en el artículo tercero, número 4 de la Ley de Defensa de la Democracia. Dispone que se somete a la resolución de un tribunal arbitral, compuesto de tres miembros, que tendrá el carácter de árbitro arbitrador, y que presidirá el Ministro del Trabajo. Las partes deberán designar sus representantes dentro de las veinticuatro horas de notificado el decreto.

# COLCHONES

## AUTENTICOS

# CIC

## SOLAMENTE PODRA COMPRARLOS EN UNA CASA DE PRESTIGIO

# CASA GARCIA

LA CASA QUE VENDE MAS Y MAS BARATO EN CHILE

ALAMEDA 400, AVENIDA ESPAÑA, Remolinos, Casilla 3224



# SALVE AL PARTIDO RADICAL: VOTE POR MORA



"EL TRIUNFO DE NUESTRO MOVIMIENTO DE RECUPERACION DOCTRINARIA SIGNIFICARA DEVOLVERLE AL PARTIDO RADICAL UNA LEAL POSICION DE AVANZADA; INICIAR UNA ETAPA NUEVA, CON HOMBRES Y PROCEDIMIENTOS NUEVOS, DE SINCERA LUCHA POR NUESTRA LIBERACION ECONOMICA Y NUESTRO BIENESTAR SOCIAL; MARCHAR UNA VEZ MAS, DEL BRAZO CON LAS FUERZAS POPULARES, A LA CONQUISTA DE UN PORVENIR MEJOR DENTRO DE UNA DEMOCRACIA RESPETUOSA DE TODOS LOS DERECHOS CIUDADANOS Y LIBRE DE ABUSOS, INJUSTICIAS, PRIVILEGIOS Y MISERIAS".

**MARCIAL MORA M.**

# No pierda su voto: Vote por Mora





### Alfredo Leonardo Bravo, festejado con un almuerzo

Ayer se realizó en los comedores del "Goyescas" el almuerzo que el personal de la Caja de Seguro Obligatorio ofreció al Dr. Alfredo Leonardo Bravo, con motivo de su alejamiento de la Vicepresidencia de la institución.

La manifestación que se ofreció al ex jefe de la Caja congregó un número superior a ciento cincuenta personas y se desarrolló dentro de un ambiente de verdadera alegría y compañerismo.

Ofreció la manifestación, en precisos y elocuentes términos, el Presidente del Sindicato de Empleados Cados de Santiago, señor Luis Martínez. Continuó en el uso de la palabra, a nombre de los Consejeros, el señor Manuel Hormazabal. A continuación lo hizo el señor Ramón León Rojas, presidente de la Confederación de Sindicatos Cados, quien enumeró los beneficios que el personal había alcanzado durante la gestión administrativa del Dr. Bravo.

Después de la elección de diversos números de música, agra deció la manifestación — con emotivas palabras — el festejado, señor Alfredo Leonardo Bravo.

### MENSAJE DEL CONCILIO EVANGELICO HABRA HOY

Por las ondas de C. B. 134, Radio Cervantes, se irradiará hoy a las 14.30 horas, el mensaje semanal de orientación espiritual que auspicia el Concilio Evangélico de Chile.



Senador Angel Faivovich, presidente del Comando Provincial de la campaña del señor Pedro Enrique Alfonso.

### CATEGORICO SERA EL TRIUNFO DE ALFONSO, DICE A. FAIVOVICH

El senador don Angel Faivovich entregó anoche la siguiente declaración sobre la lucha interna de hoy en el Partido Radical:

"En los difíciles momentos en que viven el país y el Partido Radical, sólo pueden tener arraigo en la conciencia ciudadana, los hombres de hondo sentido de responsabilidad política de limpia ejemplaridad y de probado espíritu democrático.

Es por ello que Pedro E. Alfonso, estadista de trayectoria constructiva de la vida nacional se impondrá en forma categórica en la contienda electoral de hoy.

Me fundo, para opinar así, en el convencimiento que tengo del sentido y madurez política de mis correligionarios".

la Psicología, profesora señora Emma Pérez; Introducción a la Sociología, profesor señor Francisco Salazar; Evolución Social de Chile, profesor señor Francisco Walker; Evolución del Derecho Social, profesor señor Francisco Walker; Historia General de Chile, profesor señor Francisco Galdames; Geografía de Chile, profesor señor Francisco Galdames; Problemas Nacionales, profesora señora Francisco Walker; Seminario, Introducción a la Ciencia General de Lengua, profesor señor Rodolfo Oroz; En Castellano en América, profesor señor Rodolfo Oroz; Dibujo, profesor señor Israel Ros; Acuarela, profesor señor Israel Ros; Artes Decorativas Populares, profesor señor Luis Riquelme; La Enseñanza del Castellano en la Escuela Primaria, profesor señor Luis Riquelme; Nuevos Métodos en la Enseñanza Media, profesor señor Francisco Salazar; Capacitación Contable, profesor señor Osvaldo Silva; Planificación Comercial, profesor señor Osvaldo Silva; Economía Rural, profesor señor Raúl Carmona; Conservación Casera, profesor señor Raúl Carmona; Culinaria, profesor señor Domingo Rojas; Avicultura, profesor señor Domingo Rojas.

### VISITARA SAN ANTONIO DIRECTIVA MUTUALISTA

Los miembros de la directiva de la Sociedad Artesanos La Unión y la brigada de Boys Scouts "Benjamin Franklin", se dirigirán el miércoles próximo a San Antonio, para visitar los terrenos donde se instalará la colonia veraniega, destinada a los socios de esta antigua entidad mutualista y sus familiares.

En este viaje tendrán ocasión de visitar Lilo-Lilo, Tejas Verdes, Cartagena y El Tabo.

### 30.º ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD S. M. CONDOR

Mañana iniciará las festividades para celebrar el 30.º aniversario de su fundación la Sociedad de Socorros Mutuos "Condor".

El miércoles se efectuará una matinee infantil para los hijos de los socios, consistente en unas once y reparto de golosinas. Estos festejos culminarán con un banquete en los salones de la Sociedad, el sábado a las 21 horas.

### AYUDA HOSPITAL SAN VICENTE: BENEFICIOS

La Dirección y el Servicio Social del Hospital Clínico de la Universidad de Chile (ex San Vicente), en colaboración con el Departamento de Difusión Cultural de la misma Universidad, ha programado cuatro veladas a beneficio, con el fin de obtener fondos para la organización de un ropero y de una biblioteca, destinados a la gran cantidad de indigentes que son atendidos en sus salas. Con tal objeto, el Director del Hospital doctor Hugo Henríquez Frodden y la señora Cristina Zúñiga de Romero, jefe de Servicio Social, han solicitado ayuda de los más destacados elementos artísticos nacionales, los que han correspondido generosamente a este llamado.

En la primera velada, a efectuarse en el teatro del hospital el próximo sábado, a las 18 horas, el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, representará las obras "El Oso", de Chejov, y el estreno de Cervantes "La Guerra de Salomana".

# EL VENCEDOR DE LA JORNADA DE HOY



Pedro Enrique Alfonso

## Garantía de Triunfo DEL RADICALISMO

### 42 CURSOS ENSEÑARAN EN ESCUELAS DE PRIMAVERA DE ANTOFAGASTA Y LA SERENA

42 cursos tendrán este año las Escuelas de Primavera, dependientes de la Universidad de Chile, que desarrollarán sus actividades en La Serena y Antofagasta.

A fin de activar las diferentes gestiones, viajó al norte del país el señor Francisco Galdames, Subdirector del Departamento de Estudios Generales de la Universidad de Chile, que llegará a Antofagasta el 21 del presente.

### NOMINA DE LOS CURSOS

Damos a continuación la nómina de los cursos que ofrecerán las próximas Escuelas de Primavera del norte: En Antofagasta: Principios de Educación, profesor señor Moisés Mússa; Sociología, profesor señor Moisés Mússa; Introducción a la Psicología, profesora señora Lau-

### Al norte se dirigirá don Francisco Galdames

ra Quijada; Evaluación del Trabajo Escolar, profesora señora Laura Quijada; Desarrollo Histórico y Cultural de Chile en los Siglos XIX y XX, profesor señor Alejandro Soto; Estudio de la Realidad Geográfica y Económica de Chile, profesor señor Alejandro Soto; Literatura Universal, profesor Mario Bahamonde; Composición y Estilo Castellano, profesor señor Mariano Latorre; Literatura Chilena, profesor señor Mariano Latorre; Inglés Medio, profesora señora Guillermina Dunnage; Inglés Avanzado, profesora señora Guillermina Dunnage; Dibujo, profesor Carlos E-

pechi; Artes Decorativas para el Hogar, profesora señora Milagro Veloso; Técnica de la Acuarela, profesor señor Carlos Espech; Artes Decorativas para el Hogar (C. Avanzado), profesora señora Milagro Veloso; Química Aplicada al Almacén de Todos, Prof. señor Moisés Arellano; Trigonometría, profesor señor Francisco Revoco; Fundamento de Construcción,

pechi; Artes Decorativas para el Hogar, profesora señora Milagro Veloso; Técnica de la Acuarela, profesor señor Carlos Espech; Artes Decorativas para el Hogar (C. Avanzado), profesora señora Milagro Veloso; Química Aplicada al Almacén de Todos, Prof. señor Moisés Arellano; Trigonometría, profesor señor Francisco Revoco; Fundamento de Construcción,

pechi; Artes Decorativas para el Hogar, profesora señora Milagro Veloso; Técnica de la Acuarela, profesor señor Carlos Espech; Artes Decorativas para el Hogar (C. Avanzado), profesora señora Milagro Veloso; Química Aplicada al Almacén de Todos, Prof. señor Moisés Arellano; Trigonometría, profesor señor Francisco Revoco; Fundamento de Construcción,



Don Francisco Galdames, Subdirector del Departamento de Estudios Generales de la Universidad de Chile, que se dirigirá al norte a concretar los detalles del programa de las Escuelas de Primavera.

profesor señor Gastón Paéz; Resistencia de Materiales de Construcción, profesor señor Gastón Paéz; Administración Científica de la Industria, profesor señor Emilio Vogel; Mecánica de Automóviles, profesor señor Abelardo Castro; Corte y Confección, profesora señora Elsa de Fernández. En La Serena y Coquimbo: Grandes Corrientes de la Psicología Contemporánea, profesora señora Emma Pérez; Introducción a

### EL SURTIDO MAS GRANDE DE CHILE EN COCINAS ELECTRICAS Y A PARAFINA A LOS PRECIOS MAS BAJOS

Cocina a presión a gas de parafina. Rinde más fuego que el gas. Véalas y compare.

Muy económicas, \$ 4.700.—  
COCINA eléctrica  
TERMO eléctrico 80 litros, \$ 8.000; 60 litros, \$ 7.000.—

con horno, toda enlozada, \$ 400 mensuales  
SENSACIONAL LAVADORA oferta única. Lo inglesa, 19.500 pesos y 10.990 pesos  
mejor en COCINA a parafina \$ 2.300 y \$ 1.480; horno \$ 1.400.—

COCINA con horno a parafina, \$ 560 mensuales.

**M. YAIKIN Y CIA.**  
BANDERA 570-FONOS 63727-65500

**M. YAIKIN Y CIA.**  
BANDERA 570-FONOS 63727-65500

**M. YAIKIN Y CIA.**  
BANDERA 570-FONOS 63727-65500

**Si... ahora**

**EN SU NUEVO LOCAL**

FABRICA DE ROPA HECHA  
**"LA PRINCIPAL"**

MANUEL 2.º GUILLOFF E HIJOS LTDA.

CONFECCIONES FINAS PARA CABALLEROS Y NIÑOS

COMPRE USTED DIRECTAMENTE AL FABRICANTE Y ECONOMIZARA UN 30 POR CIENTO.

FABRICA DE ROPA HECHA  
**LA PRINCIPAL**

SANTO DOMINGO 1277  
Fono 69644-Casilla 9251

Visitenos cuanto antes









Señora MERY DENIS-LAY RAWLINS (Foto Dana)

**ALMUERZO.** — Hoy será festejado con un almuerzo en el Club Hípico don Ricardo Searle, con motivo de cumplir 40 años como propietario del Stud Taltal. Asistirán entre otras las siguientes personas: Horacio Silva Correa, Germán Beckmann G., Horacio Johnson G., Carlos Bello Silva, J. Ernesto Hermann D., Camilo Rufin S., Juan Undurraga, Nicanor Seheret, Humberto Garretón S., Luis Alvarez Campos, Edmundo Searle, Francisco Vicuña C., Salvador Hess R., Fernando Pantini B., Leonidas Larrain V., Jorge Sutil P., Hernán Ferrer E., Carlos Vargas Salinas, Víctor Matetich F.,

**CONFERENCIAS Y EXPOSICIONES.**

**JOSE CANIZALES MARQUES.** — Mañana a las 19 horas, en la sala de conferencias de la Universidad, disertará sobre "Tres poetas de mi patria".  
**ENRIQUE ESPINOZA.** — El jueves, a las 19 horas, el director de "Babel", don Enrique Espinoza, disertará sobre "Rubén Darío y Leopoldo Lugones", en el Salón de Honor de la Universidad.  
**SOBRE TURISMO.** — El doctor Alberto Vespigny Bangeha disertará, mañana, a las 19 horas, sobre "Labor científica al servicio del turismo".  
**EXPOSICIONES.** — En la Sala de Honor de la Universidad, se efectuará la inauguración de "Santiago visto por veinte pintores". Por primera vez un grupo de artistas ofrece una exposición en conjunto de la ciudad.  
**MEXICO RESELECCION CARILIA.** — El martes próximo se clausura la exposición de Benito Relección Carila, en la Sala del Banco de Chile. Espinoza, pintor, figura, ilustrador, muestra de gran riqueza cromática. Está abierta de 11 a 13 y de 18 a 21 horas.

**KLEBER DIRIGE CONCIERTO SINFONICO HOY A LAS 11 DE LA MAÑANA**

La Orquesta Sinfónica de Chile, con la dirección del eminente maestro alemán, Erich Kleber, ofrecerá hoy a las 11 de la mañana en el Teatro Municipal, un concierto a precios rebajados, con el programa que presentó el viernes en el 15.º concierto sinfónico de abono. Las obras que figuran en este programa son: la Obertura "Las vespers sicilianas" de Giuseppe Verdi, el "Concierto para piano y orquesta", del compositor chileno, Juan Orrego Salas, que interpretará como solista la pianista Herminia Raccagnoli, y la Segunda Sinfonía, de Alexandre Borodin.

De sabor agradable y por no perjudicar al delicado esmalte de los dientes, los niños prefiere para el aseo de su boca, como una golosina más, la

**Pasta ESMALTINA**

ABSOLUTAMENTE NEUTRA

**SALUD PARA SU NIÑO.**

DESPUES DEL BANO DIARIO DE SU NIÑO...

**TALCO ARENS**

INDISPENSABLE PARA SU CUIDADO E HIGIENE

SPENCER TRACY y DONALD J. CLARK, en la película "EL PADRE ES ABELO". Hoy: Teatro Metró



**MANIFESTACION DE DESPEDIDA A LOS SEÑORES ALBERTO LABAN F. Y RAUL LABAN M.** — El personal de la firma Miguel Laban F. y Cía., despidió con motivo de su viaje a Estados Unidos de N. A., a los señores Alberto Laban F. y Raúl Laban M., quienes se dirigirán a ese país por motivos de negocios y estudios.

**ALMUERZO EN HONOR DEL PROFESOR A. J. AYER.**

—El Excmo. señor Embajador de Gran Bretaña, Sir Bertand Jerram, ofreció un almuerzo al profesor A. J. Ayer, al cual asistieron los siguientes invitados: Excmo. Embajador del Canadá, señor León Mayrand; Subsecretario de Educación, señor Julio Arriagada; Decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Chile, señor Juan Gómez Millas; Prof. señor Francisco Walker Linares, presidente de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual; don Luis Melo Lecaros, Director del Depto. Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores; señor Frank Elton, Encargado de Negocios de Sud Africa; Profesor señor Mario Ciudad; Profesor señor Alberto Arenas; señor Juan de Dios Vial, señor J. L. Irvine, señor Thomas Sargent, señor Derek Traversi, Representante del Consejo Británico en Santiago; señor W. J. M. Paterson, señor George S. Littlejohn Cook y el señor D. R. Dick.

**ESTRENO DEL BALLET "UMBRAL DEL SUEÑO"**

En este primer ballet, fruto del trabajo combinado de una danzarina, un compositor y un escenógrafo chilenos, debe destacarse el hecho de que su realización demuestra el grado de adelanto de nuestro ambiente artístico. Los tres son jóvenes, es decir, son el producto de la indubitable evolución de nuestro medio, y esta obra marca el comienzo de un trabajo oficial regular en el campo del ballet.

Si examinamos por orden los elementos que juegan en esta creación, comenzaremos a considerar sus aspectos favorables y desfavorables, desde el punto de vista que hemos adoptado, es decir, juzgándola como un ballet lico y lírico, separándolo de todos aquellos factores que pudieran llevar a una consideración subjetiva, a la que sería natural inclinarse, tratándose de artistas nuestros, de la nueva generación, y de su primera obra común.

El deber exige decir lo que se ve. Y en primer lugar es el argumento lo que se presenta con mayor debilidad ante el espectador. Peca, antes que nada, por exceso; por ese afán —por lo demás tan explicable en todo primer trabajo— de querer abarcar el máximo. Esto puso en peligro todo el armazón coreográfico. No es posible presentar la oposición entre la muchacha que sueña y todo el mundo de cosas que le perturban, en el reducido espacio de tiempo de este ballet. Es precisamente lo que caracteriza al personaje, según el argumento, esa constante angustia ante la marcha inexorable del tiempo, la que, al parecer, impulsó a Malucha Solari a recargar, con evidente exceso, las escenas. De aquí —nos parece— arrancan los errores más salientes, que le quitan continuidad al desarrollo y que reemplazan, por una acumulación exterior, la intensidad y vitalidad interna de los personajes. La coreografía muestra sensiblemente sus momentos de mayor interés en el trabajo de los grupos, que no en el aprovechamiento individual. La protagonista, encarnada por la propia autora, aparece sacrificada en cuanto danzarina, reducida a un papel sin mayor realce frente a la acumulación de espectros, máscaras y demás efectos de grupo, en que la coreografía logró detalles, novedosos, sorprendentes, pero que, no obstante, no dan la sensación sino de obedecer a una imposición exterior. Las primeras escenas producen una grata sensación, la que sensiblemente decae, por la incongruencia y la superposición de elementos dispares —como en aquel vals inexplicable— y aquel cuadro final, desde nuestro punto de vista el más endeble de todos, con su ingenuo desenlace.

La partitura de Juan Orrego, sostiene la obra con todo el acierto posible, en un autor que domina la técnica de la orquestación y que se muestra como un músico que va directamente a lo que quiere obtener, usando todos los efectos de que dispone. La música es indudablemente una buena música de ballet, rica en sustancia rítmica, llena de efectos sonoros y cumple su función en excelente forma. Si quisiéramos considerarla aisladamente, como música escrita solamente, diríamos que encontramos demasiado evidente en ella la aproximación a Stravinsky. No dudamos de que este genio de la música contemporánea proyecta su sombra sobre la mayoría de los compositores que algo tienen que ver con el ballet; lo que nos parece es que está vez Orrego no se detuvo a pensar si su admiración por la riqueza rítmica y el colorido orquestal de Stravinsky le llevaba así a repetir fragmentos de la Sinfonía de los Salmos, de la Consagración de la Primavera o del Orfeo.

¿Por qué decimos esto? Desde luego no por afán pedantesco, sino porque estimamos de nuestro deber exigir a un músico tan dotado como Orrego una mayor cuota de autocrítica y evitar ese rápido satisfacerse con lo que le entrega su fácil pluma. No es esta la primera vez que le observamos esa facilidad para manejar recursos que le seducen entre los músicos actuales y ello no sería en absoluto digno de considerarlo, si no fuera porque él puede muy bien evitar que esas influencias se hagan demasiado evidentes. Para eso está la autocrítica del compositor, y en su defecto, la crítica.

La decoración y vestuario de Fernando Debesa llenan la atmósfera de pesadilla exigida por el argumento, con indiscutible acierto. Lo que decimos es válido sin embargo hasta antes del cuadro titulado "Despertar". La decoración e iluminación de este cuadro son endebles, pobres de vigor ambiental y aún de realización. Confiamos en que los propios autores habrán advertido estos defectos, por lo demás evidentes si se examina con objetividad la obra en conjunto. Pero, ya lo dijimos: es

**EN EL CARRERA.**

**Despedida de solteros.** — Numerosas adhesiones se han recibido para la comida con que sus relaciones despidrán de su vida de solteros a la señorita Eliana Herranz Herranz y al señor Rafael Urzúa Ahumada, la que se llevará a efecto el martes próximo a las 21 horas. Las adhesiones se reciben en la Caja Central.

**En honor del doctor Alfredo Leonardo Bravo.** — Con motivo de su nombramiento de Vicepresidente de la Comisión Mundial de la Salud de las Naciones Unidas, sus relaciones ofrecerán una manifestación en honor del Dr. Alfredo Leonardo Bravo y señora Graciela Balbontín de Bravo, que se llevará a efecto el martes 14 del presente a las 21.30 horas. Las adhesiones se reciben en la Caja Central.

**REGALE SU RADIORRECEPTOR DESCOMPUESTO AL MANICOMIO NACIONAL.**

— Los pobres seres extraviados que viven las amargas horas de su vida en las tinieblas de la insanía recibirán un poco de alegría que influenciará sus mejoras. Necesitamos su ayuda para este objeto, ya sea para adquirir o arreglar un radio. Se destinará al Pabellón N.º 7 de mujeres del Manicomio. Comuníquese cualquier información a la presidenta de la Sociedad Pro Alienados Profesor Orrego Luco, señora Elisa Larrain de Covarrubias, Brasil 185, Depto. A. fono número 86468.

**BAUTIZO.** — En la capilla de la Clínica Santa María ha sido bautizada Paulina Gabriela, hija de don Álvaro Rodríguez Alvarez y de la señora Tola Lobos de Rodríguez; fueron sus padrinos don Luis Enrique Lobo Parga y la señorita Gabriela Pizarro Letelier.

Un primer trabajo, y el mejor apoyo es decir con franqueza lo que hay en él. Malucha Solari, Oscar Escariz, Octavio Cintolesi y el grupo de bailarines que encarnó los papeles complementarios se mostraron como los intérpretes dotados que son, ya reconocidos por su trabajo en la Escuela de Danzas. Posiblemente no haya sido este un trabajo de absoluto logro. Pero en él está latente la posibilidad efectiva de montar espectáculos de ballet, ideales y realizados por elementos chilenos. Valga esto sólo para agregar los nuestros a los muchos aplausos que salieron al estreno de "Umbral del Sueño".



SEÑORITA NELLY LEONCIO ORTIZ, cuyo matrimonio con el señor Jorge Silva se efectuó privadamente en casa de la novia.

**SEÑORA JOSEFINA MILLAN MONTIEL DE DIAZ.**

— Con el inesperado fallecimiento de la señora Josefina Millán Montiel de Díaz, esposa del general en retiro, don Ramón Díaz Díaz, ocurrido últimamente en nuestra capital, se ha apagado la vida de una dama distinguida, noble esposa y madre ejemplar.

La señora Millán era de carácter afable, bondadoso, y su personalidad reflejaba todos aquellos grandes atributos de una sólida cultura. Estas cualidades permitieron que en su hogar brotaran virtudes que embellecen y dulcifican la vida. Como esposa abnegada, contribuyó con sutileza a estimular al general en su brillante carrera militar. Y como madre, se preocupó con amor del porvenir de sus hijos. Por eso que el desaparecimiento de tan distinguida dama ha causado honda sorpresa en el vasto círculo de sus relaciones sociales, y deja sumido en la desesperación a su esposo y a sus hijos.

**BENEFICIO.**

— Mañana se efectuará en el Teatro Central, a las 22 horas, una premiére con la renombrada película inglesa "The Paradine Case" (Agonia de amor), a beneficio de la Olla Infantil Lady Orde y del Fondo de Caridad de la Colectividad Británica.

Las localidades se venden en el Banco de Londres y Casa Mackenzie.

**Liquidación Total**

*Ella MERECE EL MEJOR Regalo...*

*Carteras Modernas*

ART. 35.—Bolsita de coiglar, en todos colores, nylon, tamaño forro seda. Precio reclame, \$ 180.-

ART. 30.—Última novedad en cartera, forro de raso, fino cierre dorado y nylon, con 2 divisiones. En nylon, \$ 325.- En cuero, \$ 425.-

ART. 21.—Elegantísimo modelo francés, en cuero, forro raso, 2 divisiones, con cierre éclair interior, \$ 455.-

ART. 12.—Elegante sobre, en todos colores, finísimo cerrojo dorado, espejo doble, \$ 355.-

ART. 19-A.—Cajoncillo nylon, en todos colores, manilla larga y corta, espejo doble, \$ 180.-

PRECIOS DE FABRICANTE

Despachos contra reembolso

**Miguelina**

**HUERFANOS 615**

**FONO: 34852**

**SEBOTAN**

A CUALQUIER PRECIO

**LANAS**

PARA ABRIGOS, TRAJES Y VESTIDOS; GABARDINAS NACIONALES; GABARDINAS DE SEDA; JAS-PETT; TAFETANES LEGITIMOS Y OTROS ARTICULOS MAS.

CONSULTE PRECIOS

**SEDERIAS LUXOR**

SAN PABLO 960 (Interior)

Frente al Mercado Central

**HOY Almuerzo \$ 100.-**

**MENU**

Paltas con jamón  
Cazuela de ave  
Pollo, filete o escalope  
Postre y café.

**COMIDA BAILABLE \$ 120.-**

ORQUESTA DANCIAN BOYS

**BODEGON MONEDA 1145**

MANUEL RODRIGUEZ FONO: 80477

**LANA TORCIDA YERSINA**

\$ 150.— METRO

**JAS PET**

LEGITIMO, FINO \$ 110.— Ml.

SEDERIAS "LUXOR"

SAN PABLO 960 (Interior)

Frente al Mercado Central

**SU DESTINO**

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad de 10 a 12 y de 2 a 8 P. M. Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.

**SANTO DOMINGO 1897**

**DR. OYANEDEL**

REGRESO

Piel — Várices — Ulceras de las piernas sin guardar cama — Fiebris crónicas — Hemorroides.

Antes atendió en Carmen 139. AHORA EN

**SANTO DOMINGO N.º 1029**

Fono 89465 — De 16 a 20 Hrs.





DURANTE EL BAILE OFRECIDO POR LA SRTA. LUCIA DUMAY, A UN GRUPO DE SUS RELACIONES EN SU RESIDENCIA DE LA CALLE HUERFANOS. — (1) Señor Guillermo Gorigoytia, señorita Carmen Oñate, señorita María Inés Ramírez y señor Ignacio Jiménez. (2) señorita Julia Dumay Duramond, señorita Adriana Aguiló, señorita Fanny Munizaga, señorita Lucía Dumay Duramond, señorita Olga Radbil Dumay, Amelia Dumay Duramond, señor Harry Bunster, señor Alejandro Olea, señorita Olga Prieto, señor Gustavo Frick, señor Guillermo Vergara, señorita Nelly Prieto, señor Sergio Munizaga, señorita María Angélica Gleisner, señor Carlos Dumay Duramond, señorita Virginia Iturriaga, señorita Alexine Munizaga, señor Ramón Cañas, señorita Marta Ponce de León y señor César Herrans. (3) Señor Germán Echeverría Guzmán, señorita Lucía Dumay Duramond, señorita María Angélica Gleisner, y señor Carlos Dumay Duramond. — Esta brillante fiesta fué atendida por Establecimientos Oriente.

## EL BALLET "UMBRAL DEL SUEÑO" VUELVE A PRESENTARSE EL MIERCOLES

Con el mismo reparto del estreno de la semana pasada, volverá a presentarse en el Teatro Municipal el Ballet del Instituto de Extensión Musical en "Umbral del sueño", ballet que corresponde al primer estreno de este año del conjunto universitario, creado por Malucha Solari, con música de Juan Orrego Salas y escenografía y vestuario de Fernando Debasa.

El Teatro Municipal se hizo estrecho para contener, duran-

te el estreno de la semana pasada, al público que asistió a "Umbral del sueño", y que premió con aplauso entusiasta a los creadores de este ballet y su representación misma. Por otra parte, en la misma función se ofrecerá "Juventud", de Jooss, y "La gran ciudad", del mismo coreógrafo, obra esta última que se ofrece en reestreno, y que ha despertado siempre el intenso interés que se merece como una de las creaciones geniales de

Kurt Jooss. En "La gran ciudad" actúan en los papeles principales el propio maestro Uthoff, junto a Virginia Roncal y Jean Cebon.

Los intérpretes de "Umbral del sueño" son como hemos dicho, los del debut: Malucha Solari (La que sueña), Oscar Escarriaza (El Amor), Blanchette Hermansen (Vain), Octavio Cintoletti (El Sexo).

También se incluye en esta función la delicada obra coreográfica de Jooss "Juventud", en la que realizan los papeles principales Virginia Roncal, Mein Polli y Jean Cebon.

## FUNERALES DE DON ARTURO OELCKERS STOECKER, FALLECIDO EN LA CAPITAL.

En la mañana de ayer se efectuaron los funerales del conocido caballero y hombre de negocios señor Arturo Oelckers Stoecker, cuyo fallecimiento ha sido tan lamentado en todos los círculos de nuestra capital y de las provincias del sur, a las que el extinto se hallaba vastamente vinculado. Una larga columna de amigos, encabezados por los deudos del señor Oelckers, acompañó los restos hasta su última morada. En el Cementerio, después de un oficio fúnebre, hicieron uso de la palabra, como pos-trer homenaje al extinto, los señores Carlos Alzola, presidente del Sportmen Club, del que era director y ex presidente el señor Oelckers, y el diputado don Gustavo Loyola. Los oradores rindieron cariñoso recuerdo al amigo caballero y a la palabra, cuyo prematuro desaparecimiento enluta a diversas instituciones sociales, y llena de pesar a cuantos lo conocieron y estimaron sus relevantes cualidades personales.

He aquí el discurso del diputado señor Loyola:

Señores:

Esta mañana de agosto, que de-  
ntra infundidos esperanzas, no  
a luz que rasga la penumbra de  
los viejos cipreses de este lugar  
de paz y de silencio, no consigne  
aliviar el fondo dolor de los que  
venimos en piadosa peregrinación  
de amistad tras los restos de Ar-  
turo Oelckers, gran amigo de todos  
los que nos reunimos hoy al borde  
de su tumba, para darle la eterna  
despedida.

Los que recibimos y apreciamos  
las nobles expresiones de su amis-  
tad, los que pudimos valorar sus

atributos poco comunes de hom-  
bre desinteresado, somos los que  
estamos más sobrecogidos por la  
impresión de esta desgracia que  
aun no nos da el tiempo necesario  
para pensar en lo que significa  
para muchos este alto designio,  
que nos arranca un tesoro de  
afectos y nos priva de quien fue-  
ra siempre un amigo, abnegado,  
una luz en medio de las tinieblas  
de un mundo excesivamente frío  
y materialista, para el cual no cuen-  
tan los hombres desinteresados,  
humanamente desinteresados, co-  
mo Arturo Oelckers.

La noticia de su muerte es el  
golpe inesperado que repercute  
directamente sobre el corazón. Es  
la precipitación de la fuerza de  
la montaña sobre los seres que in-  
defenso nos podemos sobreco-  
geros y guardar silencio ante he-  
chos que escapan a nuestros de-  
seos y a nuestras humanas ener-  
gías.

En la hora de nuestros afanes,  
en el instante en que ayer nos  
asomábamos al mundo de los aje-  
tados cotidianos, nos encontramos  
con la triste nueva de que el gran  
amigo ya tenía yertas sus manos  
que estrecharan siempre cordiales  
y afectuosas las de todos los que  
le conocieron, que ya habían ca-  
llado sus palabras y dejado de  
sonar el rostro que reflejara to-  
da la bondad de su alma.

Su vida entera no puede resu-  
mirse en las frases que entrega-  
mos como expresión de nuestros  
sentimientos en esta hora triste  
de la despedida.

Hay largos capítulos que no ca-  
ben en un discurso, aunque trata-  
mos de referirnos a importantes  
actos de su vida con sinceras pa-  
labras.

Arturo Oelckers, como hombre  
de negocios, como artífice de mu-  
chas iniciativas, necesitará de algo  
más de lo que puede decir el más  
modesto de sus amigos, que fren-  
te a sus restos siente que el dolor  
enmudece sus labios.

Los hombres como Arturo Oel-  
ckers dejan una ancha huella no  
solamente por su empuje y tena-  
cidad, sino por la nobreza de su  
corazón, y por esa entrega diaria

de cuanto encerró su alma de ca-  
balero.

Lo vimos en muchos aspectos de  
la vida sin que variara un clau-  
sulado, sin que acusara una clau-  
sura en lo que él hizo el ideal  
de su existencia. Sincero en la  
expresión, recto en los nego-  
cios, cordialismo en las manifes-  
taciones de la amistad.

Nunca hubo en Arturo Oelckers  
nada que pudiera considerarse un  
abandono en la línea de su con-  
ducta. Forjado en el crisol de un  
hogar que tuvo muchas inspira-  
ciones para formar buenos ciuda-  
danos, aprendió a luchar por la vida  
desde sus comienzos y a medir su  
grado de responsabilidad.

Nada negó a sus conciudadanos  
que pudiera proporcionar. Devo-  
lvió con creces lo que esa vida le  
dio y a la que retribuyó con su  
enorme e imponderable desin-  
terés.

Las instituciones de benefi-  
cencia, las bomberías, las de pro-  
greso allá en su ciudad natal de  
Puerto Montt, hallaron en Arturo  
Oelckers al hombre excepcional-  
mente prodigioso en la ayuda, al  
nombre excepcionalmente generoso.

Sus rasgos biográficos le iden-  
tifican como lo que siempre fué:  
un hombre de trabajo, de plausi-  
ble actividad, de ejemplar dina-  
mismo. Su bienestar y el de los  
suyos lo construyó con especial  
perseverancia desde los años en  
que ayudara al autor de sus días  
en sus afanes y en sus inquietu-  
des, hasta que emprendiera nego-  
cios por su cuenta y diera a estos  
impulsos y los llevara a la pros-  
peridad.

Nada negó, he dicho, porque su  
nombre quedó inscrito en muchas  
iniciativas del lar paterno. Cuer-  
po de Bomberos, instituciones pú-  
blicas, Municipalidad, tuvieron en  
él al colaborador abnegado y en-  
tusiasmado, que siempre anteponía  
los intereses generales a los de orden  
muy personal.

En la hora de su partida pode-  
mos medir más que nunca lo que  
valía este incomparable varón cui-  
ya existencia fuera modelada en  
nobles disciplinas de trabajo y de  
espíritu ciudadano.

Los que recibimos el tesoro de su  
amistad, los que encontramos  
siempre la mano fraternalmente  
tendida, nos inclinamos reverentes  
ante su tumba y desde el fondo de  
nuestro corazón cristiano eleva-  
mos una plegaria al Supremo Ha-  
cedor, por que Él, con su inmensa  
misericordia, dé el justo premio  
a su alma y resignación a los su-  
yos para que encaren este instante  
de angustias que compartimos sus  
amigos.

COMIDA. — La conocida  
cantante radial señorita  
Marta Ramírez González fué  
festejada con una comida  
por un grupo de sus amigos  
en el Restaurante Nuri.

Asistieron las siguientes  
personas:

María Inés Sánchez de  
Mata; Sonia Schreiber de Vi-  
dal, Cora Santa Cruz; Lour-  
des de Rojas Muller; Blanca  
Lowel de Valdivia; Luis Ro-  
jas Muller, Raúl Matas, Jorge  
Vidal, Bob Toledo y Paco  
Linares.

MATRIMONIO CON-  
CERTADO. — Ayer quedó con-  
certado el matrimonio de la  
señorita Josefina Dartnell  
Matte con el señor Alberto  
Taglie Valdés.

Hicieron la visita de estilo  
don Alberto Taglie Castillo  
y señora Mercedes Valdés  
de Taglie. Bendijo las argo-  
llas Monseñor Francisco Vi-  
ves Estévez Nuñez.

CUMPLEAÑOS. — La se-  
ñora Olga Rudolph de Torres  
fué muy saludada en su re-  
sidencia de Dario Urzúa, con  
motivo de su cumpleaños.

—Con igual motivo, Pa-  
tricio Middleton Agüero, reu-  
nido en su residencia un gru-  
po de sus amigos.

de cuanto encerró su alma de ca-  
balero.

Lo vimos en muchos aspectos de  
la vida sin que variara un clau-  
sulado, sin que acusara una clau-  
sura en lo que él hizo el ideal  
de su existencia. Sincero en la  
expresión, recto en los nego-  
cios, cordialismo en las manifes-  
taciones de la amistad.

Nunca hubo en Arturo Oelckers  
nada que pudiera considerarse un  
abandono en la línea de su con-  
ducta. Forjado en el crisol de un  
hogar que tuvo muchas inspira-  
ciones para formar buenos ciuda-  
danos, aprendió a luchar por la vida  
desde sus comienzos y a medir su  
grado de responsabilidad.

Nada negó a sus conciudadanos  
que pudiera proporcionar. Devo-  
lvió con creces lo que esa vida le  
dio y a la que retribuyó con su  
enorme e imponderable desin-  
terés.

Las instituciones de benefi-  
cencia, las bomberías, las de pro-  
greso allá en su ciudad natal de  
Puerto Montt, hallaron en Arturo  
Oelckers al hombre excepcional-  
mente prodigioso en la ayuda, al  
nombre excepcionalmente generoso.

Sus rasgos biográficos le iden-  
tifican como lo que siempre fué:  
un hombre de trabajo, de plausi-  
ble actividad, de ejemplar dina-  
mismo. Su bienestar y el de los  
suyos lo construyó con especial  
perseverancia desde los años en  
que ayudara al autor de sus días  
en sus afanes y en sus inquietu-  
des, hasta que emprendiera nego-  
cios por su cuenta y diera a estos  
impulsos y los llevara a la pros-  
peridad.

Nada negó, he dicho, porque su  
nombre quedó inscrito en muchas  
iniciativas del lar paterno. Cuer-  
po de Bomberos, instituciones pú-  
blicas, Municipalidad, tuvieron en  
él al colaborador abnegado y en-  
tusiasmado, que siempre anteponía  
los intereses generales a los de orden  
muy personal.

En la hora de su partida pode-  
mos medir más que nunca lo que  
valía este incomparable varón cui-  
ya existencia fuera modelada en  
nobles disciplinas de trabajo y de  
espíritu ciudadano.

Los que recibimos el tesoro de su  
amistad, los que encontramos  
siempre la mano fraternalmente  
tendida, nos inclinamos reverentes  
ante su tumba y desde el fondo de  
nuestro corazón cristiano eleva-  
mos una plegaria al Supremo Ha-  
cedor, por que Él, con su inmensa  
misericordia, dé el justo premio  
a su alma y resignación a los su-  
yos para que encaren este instante  
de angustias que compartimos sus  
amigos.

COMIDA. — La conocida  
cantante radial señorita  
Marta Ramírez González fué  
festejada con una comida  
por un grupo de sus amigos  
en el Restaurante Nuri.

Asistieron las siguientes  
personas:

María Inés Sánchez de  
Mata; Sonia Schreiber de Vi-  
dal, Cora Santa Cruz; Lour-  
des de Rojas Muller; Blanca  
Lowel de Valdivia; Luis Ro-  
jas Muller, Raúl Matas, Jorge  
Vidal, Bob Toledo y Paco  
Linares.

MATRIMONIO CON-  
CERTADO. — Ayer quedó con-  
certado el matrimonio de la  
señorita Josefina Dartnell  
Matte con el señor Alberto  
Taglie Valdés.

Hicieron la visita de estilo  
don Alberto Taglie Castillo  
y señora Mercedes Valdés  
de Taglie. Bendijo las argo-  
llas Monseñor Francisco Vi-  
ves Estévez Nuñez.

CUMPLEAÑOS. — La se-  
ñora Olga Rudolph de Torres  
fué muy saludada en su re-  
sidencia de Dario Urzúa, con  
motivo de su cumpleaños.

—Con igual motivo, Pa-  
tricio Middleton Agüero, reu-  
nido en su residencia un gru-  
po de sus amigos.

de cuanto encerró su alma de ca-  
balero.

Lo vimos en muchos aspectos de  
la vida sin que variara un clau-  
sulado, sin que acusara una clau-  
sura en lo que él hizo el ideal  
de su existencia. Sincero en la  
expresión, recto en los nego-  
cios, cordialismo en las manifes-  
taciones de la amistad.

Nunca hubo en Arturo Oelckers  
nada que pudiera considerarse un  
abandono en la línea de su con-  
ducta. Forjado en el crisol de un  
hogar que tuvo muchas inspira-  
ciones para formar buenos ciuda-  
danos, aprendió a luchar por la vida  
desde sus comienzos y a medir su  
grado de responsabilidad.

Nada negó a sus conciudadanos  
que pudiera proporcionar. Devo-  
lvió con creces lo que esa vida le  
dio y a la que retribuyó con su  
enorme e imponderable desin-  
terés.

Las instituciones de benefi-  
cencia, las bomberías, las de pro-  
greso allá en su ciudad natal de  
Puerto Montt, hallaron en Arturo  
Oelckers al hombre excepcional-  
mente prodigioso en la ayuda, al  
nombre excepcionalmente generoso.

Sus rasgos biográficos le iden-  
tifican como lo que siempre fué:  
un hombre de trabajo, de plausi-  
ble actividad, de ejemplar dina-  
mismo. Su bienestar y el de los  
suyos lo construyó con especial  
perseverancia desde los años en  
que ayudara al autor de sus días  
en sus afanes y en sus inquietu-  
des, hasta que emprendiera nego-  
cios por su cuenta y diera a estos  
impulsos y los llevara a la pros-  
peridad.

Nada negó, he dicho, porque su  
nombre quedó inscrito en muchas  
iniciativas del lar paterno. Cuer-  
po de Bomberos, instituciones pú-  
blicas, Municipalidad, tuvieron en  
él al colaborador abnegado y en-  
tusiasmado, que siempre anteponía  
los intereses generales a los de orden  
muy personal.

En la hora de su partida pode-  
mos medir más que nunca lo que  
valía este incomparable varón cui-  
ya existencia fuera modelada en  
nobles disciplinas de trabajo y de  
espíritu ciudadano.

Los que recibimos el tesoro de su  
amistad, los que encontramos  
siempre la mano fraternalmente  
tendida, nos inclinamos reverentes  
ante su tumba y desde el fondo de  
nuestro corazón cristiano eleva-  
mos una plegaria al Supremo Ha-  
cedor, por que Él, con su inmensa  
misericordia, dé el justo premio  
a su alma y resignación a los su-  
yos para que encaren este instante  
de angustias que compartimos sus  
amigos.

EN HONOR DEL EMBA-  
JADOR DEL ECUADOR.

Alrededor de 100 amigos del  
Ecuador y de ecuatorianos  
residentes se congregaron  
ayer en torno al Excmo.  
señor Gonzalo Zaldumbide,  
Embajador de ese país en  
Chile, durante la comida  
que ofreció en su honor  
la Asociación de Amigos del  
Ecuador. Dicha manifesta-  
ción se realizó en el Hotel  
Carrera, y fué uno de los  
últimos agasajos que reci-  
biera el distinguido diplo-  
mático ecuatoriano con mo-  
tivo de la conmemoración  
de su aniversario patrio.

COMIDA. — La conocida  
cantante radial señorita  
Marta Ramírez González fué  
festejada con una comida  
por un grupo de sus amigos  
en el Restaurante Nuri.

Asistieron las siguientes  
personas:

María Inés Sánchez de  
Mata; Sonia Schreiber de Vi-  
dal, Cora Santa Cruz; Lour-  
des de Rojas Muller; Blanca  
Lowel de Valdivia; Luis Ro-  
jas Muller, Raúl Matas, Jorge  
Vidal, Bob Toledo y Paco  
Linares.

MATRIMONIO CON-  
CERTADO. — Ayer quedó con-  
certado el matrimonio de la  
señorita Josefina Dartnell  
Matte con el señor Alberto  
Taglie Valdés.

Hicieron la visita de estilo  
don Alberto Taglie Castillo  
y señora Mercedes Valdés  
de Taglie. Bendijo las argo-  
llas Monseñor Francisco Vi-  
ves Estévez Nuñez.

CUMPLEAÑOS. — La se-  
ñora Olga Rudolph de Torres  
fué muy saludada en su re-  
sidencia de Dario Urzúa, con  
motivo de su cumpleaños.

—Con igual motivo, Pa-  
tricio Middleton Agüero, reu-  
nido en su residencia un gru-  
po de sus amigos.

de cuanto encerró su alma de ca-  
balero.

Lo vimos en muchos aspectos de  
la vida sin que variara un clau-  
sulado, sin que acusara una clau-  
sura en lo que él hizo el ideal  
de su existencia. Sincero en la  
expresión, recto en los nego-  
cios, cordialismo en las manifes-  
taciones de la amistad.

Nunca hubo en Arturo Oelckers  
nada que pudiera considerarse un  
abandono en la línea de su con-  
ducta. Forjado en el crisol de un  
hogar que tuvo muchas inspira-  
ciones para formar buenos ciuda-  
danos, aprendió a luchar por la vida  
desde sus comienzos y a medir su  
grado de responsabilidad.

Nada negó a sus conciudadanos  
que pudiera proporcionar. Devo-  
lvió con creces lo que esa vida le  
dio y a la que retribuyó con su  
enorme e imponderable desin-  
terés.

Las instituciones de benefi-  
cencia, las bomberías, las de pro-  
greso allá en su ciudad natal de  
Puerto Montt, hallaron en Arturo  
Oelckers al hombre excepcional-  
mente prodigioso en la ayuda, al  
nombre excepcionalmente generoso.

Sus rasgos biográficos le iden-  
tifican como lo que siempre fué:  
un hombre de trabajo, de plausi-  
ble actividad, de ejemplar dina-  
mismo. Su bienestar y el de los  
suyos lo construyó con especial  
perseverancia desde los años en  
que ayudara al autor de sus días  
en sus afanes y en sus inquietu-  
des, hasta que emprendiera nego-  
cios por su cuenta y diera a estos  
impulsos y los llevara a la pros-  
peridad.

Nada negó, he dicho, porque su  
nombre quedó inscrito en muchas  
iniciativas del lar paterno. Cuer-  
po de Bomberos, instituciones pú-  
blicas, Municipalidad, tuvieron en  
él al colaborador abnegado y en-  
tusiasmado, que siempre anteponía  
los intereses generales a los de orden  
muy personal.

En la hora de su partida pode-  
mos medir más que nunca lo que  
valía este incomparable varón cui-  
ya existencia fuera modelada en  
nobles disciplinas de trabajo y de  
espíritu ciudadano.

Los que recibimos el tesoro de su  
amistad, los que encontramos  
siempre la mano fraternalmente  
tendida, nos inclinamos reverentes  
ante su tumba y desde el fondo de  
nuestro corazón cristiano eleva-  
mos una plegaria al Supremo Ha-  
cedor, por que Él, con su inmensa  
misericordia, dé el justo premio  
a su alma y resignación a los su-  
yos para que encaren este instante  
de angustias que compartimos sus  
amigos.

COMIDA. — La conocida  
cantante radial señorita  
Marta Ramírez González fué  
festejada con una comida  
por un grupo de sus amigos  
en el Restaurante Nuri.

Asistieron las siguientes  
personas:

María Inés Sánchez de  
Mata; Sonia Schreiber de Vi-  
dal, Cora Santa Cruz; Lour-  
des de Rojas Muller; Blanca  
Lowel de Valdivia; Luis Ro-  
jas Muller, Raúl Matas, Jorge  
Vidal, Bob Toledo y Paco  
Linares.

MATRIMONIO CON-  
CERTADO. — Ayer quedó con-  
certado el matrimonio de la  
señorita Josefina Dartnell  
Matte con el señor Alberto  
Taglie Valdés.

Hicieron la visita de estilo  
don Alberto Taglie Castillo  
y señora Mercedes Valdés  
de Taglie. Bendijo las argo-  
llas Monseñor Francisco Vi-  
ves Estévez Nuñez.

CUMPLEAÑOS. — La se-  
ñora Olga Rudolph de Torres  
fué muy saludada en su re-  
sidencia de Dario Urzúa, con  
motivo de su cumpleaños.

—Con igual motivo, Pa-  
tricio Middleton Agüero, reu-  
nido en su residencia un gru-  
po de sus amigos.

de cuanto encerró su alma de ca-  
balero.

Lo vimos en muchos aspectos de  
la vida sin que variara un clau-  
sulado, sin que acusara una clau-  
sura en lo que él hizo el ideal  
de su existencia. Sincero en la  
expresión, recto en los nego-  
cios, cordialismo en las manifes-  
taciones de la amistad.

Nunca hubo en Arturo Oelckers  
nada que pudiera considerarse un  
abandono en la línea de su con-  
ducta. Forjado en el crisol de un  
hogar que tuvo muchas inspira-  
ciones para formar buenos ciuda-  
danos, aprendió a luchar por la vida  
desde sus comienzos y a medir su  
grado de responsabilidad.

Nada negó a sus conciudadanos  
que pudiera proporcionar. Devo-  
lvió con creces lo que esa vida le  
dio y a la que retribuyó con su  
enorme e imponderable desin-  
terés.

Las instituciones de benefi-  
cencia, las bomberías, las de pro-  
greso allá en su ciudad natal de  
Puerto Montt, hallaron en Arturo  
Oelckers al hombre excepcional-  
mente prodigioso en la ayuda, al  
nombre excepcionalmente generoso.

Sus rasgos biográficos le iden-  
tifican como lo que siempre fué:  
un hombre de trabajo, de plausi-  
ble actividad, de ejemplar dina-  
mismo. Su bienestar y el de los  
suyos lo construyó con especial  
perseverancia desde los años en  
que ayudara al autor de sus días  
en sus afanes y en sus inquietu-  
des, hasta que emprendiera nego-  
cios por su cuenta y diera a estos  
impulsos y los llevara a la pros-  
peridad.

Nada negó, he dicho, porque su  
nombre quedó inscrito en muchas  
iniciativas del lar paterno. Cuer-  
po de Bomberos, instituciones pú-  
blicas, Municipalidad, tuvieron en  
él al colaborador abnegado y en-  
tusiasmado, que siempre anteponía  
los intereses generales a los de orden  
muy personal.

En la hora de su partida pode-  
mos medir más que nunca lo que  
valía este incomparable varón cui-  
ya existencia fuera modelada en  
nobles disciplinas de trabajo y de  
espíritu ciudadano.

Los que recibimos el tesoro de su  
amistad, los que encontramos  
siempre la mano fraternalmente  
tendida, nos inclinamos reverentes  
ante su tumba y desde el fondo de  
nuestro corazón cristiano eleva-  
mos una plegaria al Supremo Ha-  
cedor, por que Él, con su inmensa  
misericordia, dé el justo premio  
a su alma y resignación a los su-  
yos para que encaren este instante  
de angustias que compartimos sus  
amigos.

INVITACION. — El Con-  
sejo Directivo de la Obra  
"Mi Casa", nos encarga in-  
vitar a los ex alumnos de  
la Escuela de Minas de Co-  
piapo, a la colocación del  
nombre de don Rosaura  
Santana Ríos entre los que  
se recuerdan como funda-  
dores de Casas en el hogar  
de los niños vagos y aban-  
donados, sencilla ceremonia  
que se realizará el sábado  
próximo, a las 18 horas, en  
el Hogar de la Avenida Es-  
peranza 0394, paradero 24 de  
la Gran Avenida (La Cister-  
na).

COMIDA. — La conocida  
cantante radial señorita  
Marta Ramírez González fué  
festejada con una comida  
por un grupo de sus amigos  
en el Restaurante Nuri.

Asistieron las siguientes  
personas:

María Inés Sánchez de  
Mata; Sonia Schreiber de Vi-  
dal, Cora Santa Cruz; Lour-  
des de Rojas Muller; Blanca  
Lowel de Valdivia; Luis Ro-  
jas Muller, Raúl Matas, Jorge  
Vidal, Bob Toledo y Paco  
Linares.

MATRIMONIO CON-  
CERTADO. — Ayer quedó con-  
certado el matrimonio de la  
señorita Josefina Dartnell  
Matte con el señor Alberto  
Taglie Valdés.

Hicieron la visita de estilo  
don Alberto Taglie Castillo  
y señora Mercedes Valdés  
de Taglie. Bendijo las argo-  
llas Monseñor Francisco Vi-  
ves Estévez Nuñez.

CUMPLEAÑOS. — La se-  
ñora Olga Rudolph de Torres  
fué muy saludada en su re-  
sidencia de Dario Urzúa, con  
motivo de su cumpleaños.

—Con igual motivo, Pa-  
tricio Middleton Agüero, reu-  
nido en su residencia un gru-  
po de sus amigos.

de cuanto encerró su alma de ca-  
balero.

Lo vimos en muchos aspectos de  
la vida sin que variara un clau-  
sulado, sin que acusara una clau-  
sura en lo que él hizo el ideal  
de su existencia. Sincero en la  
expresión, recto en los nego-  
cios, cordialismo en las manifes-  
taciones de la amistad.

Nunca hubo en Arturo Oelckers  
nada que pudiera considerarse un  
abandono en la línea de su con-  
ducta. Forjado en el crisol de un  
hogar que tuvo muchas inspira-  
ciones para formar buenos ciuda-  
danos, aprendió a luchar por la vida  
desde sus comienzos y a medir su  
grado de responsabilidad.

Nada negó a sus conciudadanos  
que pudiera proporcionar. Devo-  
lvió con creces lo que esa vida le  
dio y a la que retribuyó con su  
enorme e imponderable desin-  
terés.

Las instituciones de benefi-  
cencia, las bomberías, las de pro-  
greso allá en su ciudad natal de  
Puerto Montt, hallaron en Arturo  
Oelckers al hombre excepcional-  
mente prodigioso en la ayuda, al  
nombre excepcionalmente generoso.

Sus rasgos biográficos le iden-  
tifican como lo que siempre fué:  
un hombre de trabajo, de plausi-  
ble actividad, de ejemplar dina-  
mismo. Su bienestar y el de los  
suyos lo construyó con especial  
perseverancia desde los años en  
que ayudara al autor de sus días  
en sus afanes y en sus inquietu-  
des, hasta que emprendiera nego-  
cios por su cuenta y diera a estos  
impulsos y los llevara a la pros-  
peridad.

Nada negó, he dicho, porque su  
nombre quedó inscrito en muchas  
iniciativas del lar paterno. Cuer-  
po de Bomberos, instituciones pú-  
blicas, Municipalidad, tuvieron en  
él al colaborador abnegado y en-  
tusiasmado, que siempre anteponía  
los intereses generales a los de orden  
muy personal.

En la hora de su partida pode-  
mos medir más que nunca lo que  
valía este incomparable varón cui-  
ya existencia fuera modelada en  
nobles disciplinas de trabajo y de  
espíritu ciudadano.

Los que recibimos el tesoro de su  
amistad, los que encontramos  
siempre la mano fraternalmente  
tendida, nos inclinamos reverentes  
ante su tumba y desde el fondo de  
nuestro corazón cristiano eleva-  
mos una plegaria al Supremo Ha-  
cedor, por que Él, con su inmensa  
misericordia, dé el justo premio  
a su alma y resignación a los su-  
yos para que encaren este instante  
de angustias que compartimos sus  
amigos.

COMIDA. — La conocida  
cantante radial señorita  
Marta Ramírez González fué  
festejada con una comida  
por un grupo de sus amigos  
en el Restaurante Nuri.



## RENE PLEVEN ORGANIZO EL NUEVO GABINETE FRANCES

PARIS, 11 (U. P.).—(Por EDWARD M. KERRY).—La larga crisis gubernamental francesa concluyó hoy por la mañana cuando el nuevo jefe del Gobierno, René Pleven, logró el más amplio voto de confianza desde la creación de la Cuarta República. La Asamblea Nacional aprobó la coalición derechista de Pleven por la votación de 396 contra 222.

Pleven, dirigente de la Unión Demócrata Socialista de Resistencia, resolvió así la crisis de 36 días, la más larga desde la terminación de la guerra. Sólo los comunistas y la extrema derecha —entre estos últimos los diputados del General Charles de Gaulle— rechazaron votar en favor del nuevo Gobierno.

La Asamblea, después del voto de confianza, acordó tomar vacaciones hasta el 21 de agosto, evitando así por el momento todo el peligro de alterar el delicado equilibrio entre los partidos que componen el nuevo Gobierno. El Gabinete de Pleven es el más conservador desde que De Gaulle, después de la liberación, pasó a la cabeza del Gobierno provisional, y la no participación de los comunistas coloca a la pequeña Unión Demócrata Socialista de Resistencia a la extrema izquierda de la coalición.

El nuevo Gobierno de Pleven, tal como fué anunciado oficialmente, es el siguiente: Vicepresidente, Georges Bidault; Vicepremier y Ministro de Defensa Nacional, René Mayer; Vicepremier y Ministro de Asuntos Exteriores, Robert Schuman; Ministro de Relaciones Exteriores, Henry Queuille, radical-socialista; Ministro de Estado, Maurice Faugeron, independiente; Charles Brune, Movimiento Republicano de Izquierda, de Interior; Maurice Bourges Maunoury, radical-socialista, de Fuerzas Armadas y Armamentos; Louis Jacquinot, independiente, de Obras Públicas; Jean Létourneau, Movimiento Republicano Popular, de Estados Unidos; André Marie, radical-socialista, de Educación Nacional; Antoine Pinay, independiente, de Finanzas; Paul Antier, de Agricultura; Robert Buron, M. R. P., de Industrias; André Morice, radical-socialista, de Comercio; Joseph Laual, independiente, de Correos; Paul Bacot, M. R. P., del Trabajo; Pierre Courant, independiente, del Presupuesto; Claude Petit, Unión Demócrata Socialista de Resistencia, de Reconstrucción; Jean Marie Louvel, M. R. P., de Producción Industrial y Energía;



RENE PLEVEN

## PLAN PROPONE A IRANIOS LORD RICHARD STOKES

TEHERAN, 11 (U. P.).—El delegado británico Lord Richard Stokes, dijo que espera presentar mañana un programa definitivo al Gobierno del Irán, para la solución del problema petrolero. Stokes dijo que el programa es "un plan general bajo el cual se logrará una solución permanente".

Dijo Stokes: "Debe haber una cooperación entre ambos pueblos para lograr una solución. Gran Bretaña tiene un personal técnico y medios mundiales para la distribución del petróleo, la flota petrolera más grande del mundo y 33 acuerdos de distribución con 18 países. Si logramos desarrollar una base de cooperación amistosa entre ambos países, no debe haber ninguna dificultad para llegar a un acuerdo". Stokes dijo que había informado claramente al Gobierno del Irán, que el personal británico de la compañía petrolera Anglo-Iranian continuaba trabajando en Irán, a condición de una nueva dirección, es decir, una dirección personal técnica. Añadió el delegado británico que una vez aceptados por Irán los principios generales propuestos por la delegación británica, se tratará de reanudar los embarques de petróleo de Abadán, tan pronto como sea posible, pero "Irán debe aceptar antes nuestras propuestas".

Stokes dijo que durante todo el tiempo ha estado trabajando muy intensamente con W. Averell Harriman, enviado especial del Presidente Truman.

Se dice que el Primer Ministro iraní Mossadegh, pedirá a Harriman que trate de convencer a la delegación británica, para que suavice algunas de sus condiciones para la solución de la disputa.

## DE GASPERI PROYECTA VIAJAR A LOS EE. UU.

ROMA, 11 (U. P.).—Esferas oficiales dijeron que el Primer Ministro, Alcide de Gasperi, tiene el proyecto, aprobado en principio, de hacer una visita a Washington alrededor del 10 de septiembre, con el objeto de conferenciar con el Presidente Truman y altos funcionarios norteamericanos.

## Soviéticos acusan a los aliados de restablecer el Ejército de Alemania

Libro Blanco sobre rearme occidental ha sido publicado

BERLIN, 11 (U. P.).—La Alemania Oriental acusó a las potencias occidentales, de estar a punto de restablecer a la Wehrmacht alemana, en violación de los acuerdos de Potsdam y Yalta, con el propósito de librar la guerra contra la Unión Soviética y el bloque de naciones orientales.

Estas acusaciones fueron formuladas en la víspera del gigantesco desfile de paz a través del Berlín rojo, por un millón de jóvenes comunistas de 66 países, acto cumbre del festival de la Juventud, que durará 15 días.

El más alto dirigente comunista de la Alemania Oriental, acompañado por representantes comunistas de la Alemania Occidental, convocó a una conferencia de prensa para anunciar la publicación de un Libro Blanco, sobre el rearme occidental.

El Libro Blanco dice que las Potencias Occidentales dentro de algunas semanas ordenarán abiertamente el restablecimiento de la Wehrmacht alemana, violando los acuerdos de Potsdam y Yalta, para librar una guerra contra la Unión Soviética y los países de Europa Oriental.

Se encontraron presentes en la conferencia, el Vicepresidente Otto Grotewohl, el comunista alemán número uno; el Vicepremier Walter Ulbricht, y el dirigente Max Reimann.

El libro, que consta de 214 páginas, señala los siguientes puntos:

1. Gran Bretaña y Estados Unidos, han violado los acuerdos de Potsdam al no impedir la destrucción del nazi y hacer rearmado, en su lugar, las antiguas instituciones nazistas.

2. El Plan Schuman viola igualmente el acuerdo de Potsdam, debido a que restaurará a los antiguos propietarios del cartel nazi.

3. Dichos carteles no han sido abolidos en Alemania Occidental, como lo establece el acuerdo aludido, por el contrario, han sido restaurados.

BERLIN, 11 (U. P.).—(Por Joseph Fleming).—Las autoridades de la zona soviética de Berlín cerraron 175 calles y 30 estaciones de ferrocarriles subterráneos, en un vano esfuerzo por impedir que los jóvenes camisas azules comunistas visiten los sectores occidentales de la ciudad, que para ellos es un verdadero "país de maravillas".

Pese a esas precauciones, los jóvenes ansiosos de gustar de la libertad siguen quitándose las camisas, y las acciones nazistas de la zona occidental.

Desde que comenzaron a ser congregados aquí los jóvenes comunistas, los transeúntes para trasladarse al Berlín occidental. Asimismo, desde que comenzaron a ser congregados aquí los jóvenes comunistas, los transeúntes para trasladarse al Berlín occidental.

Los dirigentes rojos han tomado toda clase de precauciones para impedir que los delegados comunistas de la Europa oriental se pongan en contacto con los de occidente y así se enteren de cuánto mejor es la vida en el otro lado del Telón de Hierro. Pero las precauciones no han valido para nada, pues se calcula que 300,000 jóvenes germanos se han reunido para ver la abundancia de artículos alimenticios y de lujo que hay en el sector occidental, así como películas cinematográficas exhibidas gratuitamente para los "refugiados".

Más de mil de ellos han pedido permiso para quedarse definitivamente en el oeste.

La culminación de la concentración de 15 días ocurrió en su segunda semana que empieza mañana. Se ha dispuesto que alrededor de 1,000,000 de camisas azules y otros comunistas, desfilen por el Berlín oriental. La policía occidental ha sido puesta en estado de alerta ante los posibles incidentes en los límites de los sectores.

CONFERENCIA DE PRENSA. Hoy los comunistas convocaron a una conferencia colectiva de prensa en el sector oriental, de la cual fueron excluidos los periodistas occidentales.

Hablaban a unos 400 periodistas.

## Reunión en París para tratar la paz en el Cercano Oriente

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 11 (U. P.).—(Por Richard Wykin).—Se anunció que Israel y cuatro Estados árabes fronterizos han sido invitados para que se reúnan en París el mes entrante, con el objeto de que traten de llegar a una avenencia sobre las pignas que impiden la paz permanente en el Cercano Oriente.

La Comisión Conciliadora palestina, creada hace dos años por la ONU, y cuyos empeños nunca han culminado en una solución completa del problema, envió invitaciones desde Ginebra a Israel, Siria, Líbano, Jordania y Egipto.

La comisión propuso que la conferencia árabe-israelita comience en París el 10 de septiembre, e indicó la esperanza de poder informar de algún progreso a la Asamblea General, cuando ésta se reúna en París el 6 de noviembre.

La comisión integrada por Estados Unidos, Francia y Turquía, está reunida en Ginebra, y comenzará a preparar el informe que presentará a la Asamblea. El principal problema ha sido la constante amenaza al armisticio y el obediencia que impide una solución final en el futuro de 850,000 o más refugiados que abandonaron sus hogares en Palestina durante la guerra de 1948.

Otros problemas importantes son: 1) el río Jordán; 2) las fronteras del Estado judío; 3) la internacionalización de Jerusalén; y 4) el boicót económico árabe de Israel, incluyendo el bloqueo egipcio del Canal de Suez.

Aún en el caso de que las partes acepten la invitación a la reunión en París, hay poca esperanza de que la comisión pueda hacer más progreso hacia un acuerdo que el que hizo la conferencia que tuvo lugar en Lausana, Suiza, el verano de 1949. En general, la impresión es que la situación se pondrá aún peor en el Cercano Oriente antes de que pueda mejorarse, a no ser que las potencias occidentales presenten un nuevo plan, audaz y arriesgado, y utilicen la presión para que sea aceptado.

El pesimismo se funda, naturalmente, en recientes síntomas de intranquilidad en la estratégica zona petrolera, incluyendo la crisis debido a la nacionalización del petróleo iraní y la serie de atentados que culminaron en la muerte violenta del Rey Abdullah, de Jordania.

La historia soviética y la ciencia son los principales temas de la campaña, acompañada por una campaña encaminada a atomizar a los intelectuales y artistas no rusos, de los cuales se sospecha que tengan "desviaciones ideológicas".

En Azerbaiján, los profesores A. Demirculizade y M. Rafil, y el escritor G. Arslan, fueron recientemente criticados en la prensa local, por haber publicado y popularizado —varios años antes de la guerra— un relato épico, titulado "De Corkut", acerca de la vida en el exilio de los turcos.

El relato épico fué calificado subversivo por los teóricos oficiales del partido como "propaganda de las ideas panturcas y la glorificación del chovinismo y del odio basado en los prejuicios religiosos".

El Ministerio de Educación de Azerbaiján, la Academia de Ciencias de la República y el Instituto de Literatura fueron advertidos solemnemente por el partido local y por las publicaciones "Pravda" y "Gaceta Literaria", de Moscú, de que habían cometido un "grave error político".

En Kazajistán, Asia Central, la prensa local ha criticado mucho a K. Satpayev, presidente de la Academia de Ciencias de Kazajistán, por tratar de defender a varios de sus colegas. Estos últimos, que trabajan en instituciones de estudios superiores, habían sido acusados de "tendencias nacionalistas".

También se informó que el presidente del Partido, Puroshomadas Tandon, quien fué elegido para ese cargo derrotando al candidato de Nehru, también ha ofrecido renunciar a ello satisfecho.

Nehru, el candidato de Nehru era Acharya Kripalani, quien al ser vencido por Tandon se disgustó y ha comenzado a formar el Partido rival, llamado Kisan Moor Praja.

No se ha tomado ninguna decisión final para resolver la disputa y proseguir las gestiones oficiales dentro del partido para impedir la división y lograr que Nehru siga trabajando activamente para que el partido pueda ganar las elecciones generales.

Parece que la causa real de la disputa es la declaración que hizo Tandon de que todo el ministro contrario al partido del Congreso debía renunciar. Dos lo hicieron; pero uno, el de Rehabilitación, permaneció en el Gabinete por pedido de Nehru, quien se dice renunció en seguida.

EXTRADICION DE ROGER PEYRE PIDIO FRANCIA A GOBIERNO ARGENTINO

PARIS, 11 (U. P.).—El Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia declaró que se ha pedido oficialmente la extradición de Roger Peyre al Gobierno argentino. Agregó que la solicitud fué presentada en Buenos Aires hace "varios días". Fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores dijeron: "El Gobierno argentino aún no ha contestado".

El Gobierno francés desea interrogar a Peyre acerca de "los asuntos de los generales", que causó una sensación en Francia, a mediados de 1949.

El General Georges Revers, a la sazón jefe del Estado Mayor de la campaña de Indochina, redactó un informe oficial al Gobierno francés. El informe desapareció misteriosamente de su hogar, y a pesar de su carácter secreto llegó a la prensa francesa.

En diciembre de 1949 el Gobierno francés separó al General Revers de la Jefatura del Estado Mayor y la Asamblea Nacional formó una comisión para investigar al asunto. Peyre fué declarado "testigo principal", pero poco después desapareció de Francia, y se había informado que se fué al Brasil.

AUMENTO A 27 NUMERO DE VICTIMAS DE LOS TEMPORALES, ITALIA

ROMA, 11 (U. P.).—El número de muertos en el norte de Italia, víctimas de cuatro días de tempestades e inundaciones, aumentó a 27 mientras la parte meridional de la península era azotada por una ola de calor e incendios de bosques.

Nuevos aguaceros han hecho surgir el peligro de inundaciones en la región del lago Di Como, en el norte, donde 26 personas murieron a principios de la semana. Las aldeas de Sorico y Gera han sido abandonadas por la población en cumplimiento de una orden de las autoridades.

En Chiavari, la Riviera italiana, se registró otra víctima. Un ciclista de 58 años de edad, y aparentemente cegado por el fuerte aguacero, cayó por un precipicio y murió. En el norte, la zona más azotada ha sido la del lago Di Como.

## "Depuración de profesores burgueses" inició Rusia en algunas universidades

LONDRES, 11 (U. P.).—Fuentes informadas dijeron que Moscú ha comenzado una depuración política general en las universidades, en las zonas a lo largo de las fronteras desde el Báltico, pasando por el Cáucaso hasta el Asia central.

Expresaron esas fuentes que la depuración tiene por objeto eliminar la influencia del "nacionalismo burgués" en la periferia soviética, que no ha sido completamente asimilada en la unión panrusa.

La historia soviética y la ciencia son los principales temas de la campaña, acompañada por una campaña encaminada a atomizar a los intelectuales y artistas no rusos, de los cuales se sospecha que tengan "desviaciones ideológicas".

En Azerbaiján, los profesores A. Demirculizade y M. Rafil, y el escritor G. Arslan, fueron recientemente criticados en la prensa local, por haber publicado y popularizado —varios años antes de la guerra— un relato épico, titulado "De Corkut", acerca de la vida en el exilio de los turcos.

El relato épico fué calificado subversivo por los teóricos oficiales del partido como "propaganda de las ideas panturcas y la glorificación del chovinismo y del odio basado en los prejuicios religiosos".

El Ministerio de Educación de Azerbaiján, la Academia de Ciencias de la República y el Instituto de Literatura fueron advertidos solemnemente por el partido local y por las publicaciones "Pravda" y "Gaceta Literaria", de Moscú, de que habían cometido un "grave error político".

En Kazajistán, Asia Central, la prensa local ha criticado mucho a K. Satpayev, presidente de la Academia de Ciencias de Kazajistán, por tratar de defender a varios de sus colegas. Estos últimos, que trabajan en instituciones de estudios superiores, habían sido acusados de "tendencias nacionalistas".

También se informó que el presidente del Partido, Puroshomadas Tandon, quien fué elegido para ese cargo derrotando al candidato de Nehru, también ha ofrecido renunciar a ello satisfecho.

Nehru, el candidato de Nehru era Acharya Kripalani, quien al ser vencido por Tandon se disgustó y ha comenzado a formar el Partido rival, llamado Kisan Moor Praja.

No se ha tomado ninguna decisión final para resolver la disputa y proseguir las gestiones oficiales dentro del partido para impedir la división y lograr que Nehru siga trabajando activamente para que el partido pueda ganar las elecciones generales.

Parece que la causa real de la disputa es la declaración que hizo Tandon de que todo el ministro contrario al partido del Congreso debía renunciar. Dos lo hicieron; pero uno, el de Rehabilitación, permaneció en el Gabinete por pedido de Nehru, quien se dice renunció en seguida.

EXTRADICION DE ROGER PEYRE PIDIO FRANCIA A GOBIERNO ARGENTINO

PARIS, 11 (U. P.).—El Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia declaró que se ha pedido oficialmente la extradición de Roger Peyre al Gobierno argentino. Agregó que la solicitud fué presentada en Buenos Aires hace "varios días". Fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores dijeron: "El Gobierno argentino aún no ha contestado".

El Gobierno francés desea interrogar a Peyre acerca de "los asuntos de los generales", que causó una sensación en Francia, a mediados de 1949.

El General Georges Revers, a la sazón jefe del Estado Mayor de la campaña de Indochina, redactó un informe oficial al Gobierno francés. El informe desapareció misteriosamente de su hogar, y a pesar de su carácter secreto llegó a la prensa francesa.

En diciembre de 1949 el Gobierno francés separó al General Revers de la Jefatura del Estado Mayor y la Asamblea Nacional formó una comisión para investigar al asunto. Peyre fué declarado "testigo principal", pero poco después desapareció de Francia, y se había informado que se fué al Brasil.

AUMENTO A 27 NUMERO DE VICTIMAS DE LOS TEMPORALES, ITALIA

ROMA, 11 (U. P.).—El número de muertos en el norte de Italia, víctimas de cuatro días de tempestades e inundaciones, aumentó a 27 mientras la parte meridional de la península era azotada por una ola de calor e incendios de bosques.

Nuevos aguaceros han hecho surgir el peligro de inundaciones en la región del lago Di Como, en el norte, donde 26 personas murieron a principios de la semana. Las aldeas de Sorico y Gera han sido abandonadas por la población en cumplimiento de una orden de las autoridades.

En Chiavari, la Riviera italiana, se registró otra víctima. Un ciclista de 58 años de edad, y aparentemente cegado por el fuerte aguacero, cayó por un precipicio y murió. En el norte, la zona más azotada ha sido la del lago Di Como.

LA NACION.—Domingo 12 de agosto de 1951—19

## GABRIELA MISTRAL DARIA PARTE DE SU PREMIO A LOS NIÑOS DE ELQUI

ROMA, 11 (U. P.).—Fuentes informadas dijeron que se espera la llegada a esta capital de un momento a otro de la poeta chilena Gabriela Mistral, quien acaba de ser agraciada con el Premio Nacional de Literatura de 1951 de su patria. Las mismas fuentes expresaron que la poeta proyecta destinar parte del premio que le ha sido otorgado, el cual alcanza a 500,000 pesos, a los niños de su ciudad natal en el valle de Elqui.

## BREVES DEL CABLE

WASHINGTON, 11 (U. P.).—Funcionarios norteamericanos informados asumieron una actitud fría respecto de la anunciada posición de los productores bolivianos de estaño descrita por las informaciones periodísticas desde La Paz.

VARSOVIA, 11 (U. P.).—El proceso contra nueve oficiales del Ejército polaco acusados de espionaje y sabotaje, proporcionó anoche otra sorpresa al terminar el oficial acusador de pronunciar su último alegato, que duró cuatro horas, sin solicitar castigo específico alguno para los acusados.

LONDRES, 11 (U. P.).—El Ministro de Alimentos, Maurice Webb, anunció que la ración de carne vacuna británica será aumentada en dos peniques por semana; pero que la pequeña ración de queso será disminuida.

ANTIGUA (Islas Británicas de Indias Occidentales), 11 (U. P.).—El 10 de agosto se embarcó hacia la cercana isla de Monserat, el comisionado policial de la isla Antigua, junto con un destacamento de refuerzo para sofocar la violencia desatada por numerosos individuos que intentaron atacar las propiedades e impedir las labores en los plantíos de algodón.

FILADELFA, 11 (U. P.).—Mañana domingo iniciarán una fila de buena voluntad, que durará cuatro días, 55 estudiantes de Ingeniería de la Universidad de Colombia, en Bogotá, a través de la zona industrial de esta ciudad. Esta visita está patrocinada por la Unión Panamericana.

CHARLESTON (Carolina del Sur), 11 (U. P.).—Los 14 tripulantes sobrevivientes de la motonave italiana "Taurina", camaroneros de ideas de abandonar el barco, después que las autoridades sanitarias le levantaron la cuarentena.

ROMA, 11 (U. P.).—El Presidente de Italia, Luigi Einaudi, y el Primer Ministro, Alcide de Gasperi, enviaron cablegramas al Presidente de Ecuador, señor Galo Plaza y a su Canciller, en los que les expresan los saludos de la nación italiana con motivo de la celebración del día de la Independencia de Ecuador.

WASHINGTON, 11 (U. P.).—Falleció el ex Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Stephen T. Early, a los 61 años de edad, debido a una afección cardíaca. Durante la Presidencia de Roosevelt, Early actuó como Secretario de Prensa, cargo que continuó desempeñando después durante algún tiempo en la Administración Truman.

AMSTERDAM, 11 (U. P.).—El buque-escuela argentino "Pueyrredón", de 7,300 toneladas, llegó procedente de Hamburgo y amarró en el centro de este puerto, para una visita de varios días. Se espera que el comandante del "Pueyrredón", el capitán de fragata Alicia E. Ogara, sea recibido por la Reina Juliana.

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (U. P.).—El director del Observatorio Astronómico del Vaticano, el padre jesuita John Stein, se encuentra en grave estado de salud, a consecuencia de una seria intervención quirúrgica que se le practicó recientemente.

WASHINGTON, 11 (U. P.).—En fuentes gubernativas se supo hoy que los investigadores oficiales han descubierto tal grado de corrupción entre los recaudadores de impuestos federales, que algunos diputados temen el derrumbamiento total del actual sistema de recaudación de impuestos.

WASHINGTON, 11 (U. P.).—Los investigadores del Senado declararon que las embajadas y otras oficinas diplomáticas de las naciones detrás de la Cortina de Hierro han sido convertidas en un "enorme embudo" para introducir espías y saboteadores en este país.

El doctor Geza Szucs, jefe de dicha sección desde 1947 hasta su disolución en 1949, y su hermano el doctor Joseph Szucs, ex secretario general del comité de ayuda a los judíos, se arrojaron ayer desde una ventana situada en el tercer piso de su departamento, pereciendo instantáneamente.

Su anciana tía, de 84 años, a la misma hora, ingirió veneno. Se desconocen las razones de este triple suicidio.

Dichas personas dejaron cartas escritas, las que fueron tomadas por la policía, sin que fueran dadas a la publicidad.

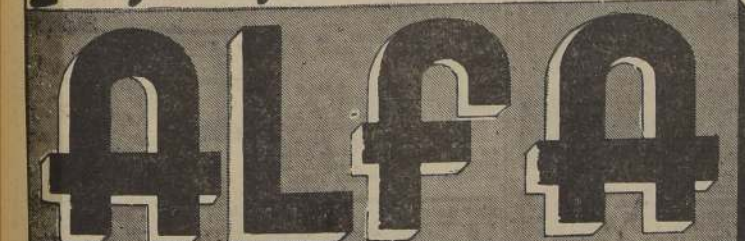
Ambos hermanos, mellizos, tenían cada uno 36 años de edad.



Establecimientos Chilenos Collière Ltda.

Bases Mentol, Salicilato de metilo.

## La mejor máquina de Coser y Bordar



VENTAS AL CONTADO Y A PLAZO  
ALESSANDRI 18  
TELEFONO 87656

# Bercovich

## PIELES·MODAS

## TRAJES·SASTRE

Orgullo de confección y elegancia. Igualmente, los mejores modelos en vestidos y abrigos de paño.

SIEMPRE nuestras mejores creaciones en abrigos y tapados de pieles de

MUSKRAT, PETIT GRIS, PATITAS DE ASTRAKAN, ROYAL MOUTON, NUTRIA EN TODOS LOS COLORES.

Distinción y elegancia en cada MODELO

CREDITOS sin recargo 10, 15 y 20 meses plazo.

SAN ANTONIO 37



SIETE DIAS DEL MUNDO —

PROPOSICION RUSA FUE  
NOTICIA MAS DESTACADA

HARRY S. TRUMAN

La sorpresiva aparición en la actualidad del Presidente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Shvernik, figura decorativa que acciona el omnipotente Stalin—, marca, con su carta personal al Presidente Truman, del martes pasado, la fría, está bien reciente el recuerdo de lo que fueron las decenas de estériles reuniones celebradas por los Adjuntos, en París, tras concertar una reunión de los Cuatro Grandes, muy similar a la que ahora propone Shvernik a Truman. Pues bien, Gromyko estiró aquellas reuniones, que terminaron en completo "nada". Con tan cercanos antecedentes, poco puede esperarse de una Conferencia de Cinco Potencias, como la auspiciada por el Presidente soviético.

Entretanto, en Kaesong las conferencias militares de tregua escollan también en la intranquiente posición roja, que exige la retirada de los aliados hasta el paralelo 38, o sea, retroceder a la situación de estériles reuniones celebradas por los Adjuntos, en París, tras concertar una reunión de los Cuatro Grandes, muy similar a la que ahora propone Shvernik a Truman. Pues bien, Gromyko estiró aquellas reuniones, que terminaron en completo "nada". Con tan cercanos antecedentes, poco puede esperarse de una Conferencia de Cinco Potencias, como la auspiciada por el Presidente soviético.

En efecto, Rusia volvía a proponer una Conferencia de Cinco Grandes Potencias para firmar un Pacto de Paz. Volvió, porque ya antes había propuesto igual fórmula, con negativo resultado. Y es que Occidente ha comprobado ya, a través de los organismos de la NU, que el bloque soviético no tiene interés alguno en solucionar los asuntos que han provocado la guerra.

En suma, desconfianza en Occidente y especulaciones globales de observación echados al espacio internacional por los cacharros de gobernantes soviéticos.

Día por día, los hechos más salientes de la semana fueron: DOMINGO 5.— Los negociadores rojos de Kaesong dan amplias explicaciones a Ridgway por la violación de la zona neutral. Aumenta en Berlín la tensión creada por las demostraciones del festival mundial de Jóvenes comunistas.

LUNES 6.— El Presidente de la URSS, Shvernik, dirige una carta personal al Presidente Truman, proponiéndole que las Cinco Grandes Potencias firmen un pacto contra la guerra y, de término de la guerra fría.— Ridgway acepta las explicaciones rojas y accede a reanudar las negociaciones de Kaesong, pero exige concretas garantías de que será observada la neutralidad.

MARTES 7.— El Departamento de Estado norteamericano rechaza la proposición rusa de celebrar una Conferencia de Paz de Cinco Potencias, y la califica de "trampa de propaganda".— Estados Unidos acepta las observaciones formuladas por Chile al tratado de paz con Japón.

MIÉRCOLES 8.— Muerte, en un accidente automovilístico, en Argentina, el ganadero chileno José Menéndez Beheñ.— Se inician oficialmente las conversaciones para solucionar la disputa anglo-irania por el petróleo.

JUEVES 9.— Truman anuncia que continuará su correspondencia con los gobernantes soviéticos, en un esfuerzo por mejorar las relaciones entre ambos países.— Después de 6 días de interrupción, se reanuda las conversaciones de Kaesong.— La Cámara de Estados Unidos aprueba un presupuesto militar de más de 56 mil millones de dólares.

VIERNES 10.— El delegado chileno a la Comisión de la NU para Corea, Manuel Trucco, declara que no habrá solución del problema coreano sino a través de la unificación del país.— Los rojos acusan a la NU de haber violado la zona neutral en Kaesong.— El Presidente de Ecuador denuncia la existencia de grave problema fronterizo con el Perú, y pide la ayuda de Estados Unidos, Brasil y Argentina para solucionarlo.

SABADO 11.— René Pleyen organiza nuevo Gobierno en Francia y logra gran mayoría parlamentaria.— Ecuador dice que fuerzas peruanas han asaltado los puestos fronterizos de Morona y Gualandino, causando dos muertos y dos heridos graves.— Alemania oriental acusa a las potencias occidentales de violar los acuerdos de Potsdam y Yalta.

## LAS CONDES TRIUNFO AYER EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 11. (Especial).— El equipo chileno de hockey sobre césped Las Condes, que efectúa una gira internacional, triunfó hoy en su primer compromiso, en Montevideo. Su rival fue el club campeón de Uruguay "Montevideo Cricket Club", ante quien se impuso por 4 goles contra 1. El seleccionado chileno de damas, que participan jugadores del club de hockey sobre césped Las Condes, Country Club y Badminton, de Villa del Mar, triunfó por 2 goles contra 1.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

El equipo seleccionado de damas que salvó su primer compromiso ganando 2 por 1, también demostró un dominio francamente superior al de su rival. Los goles fueron convertidos por Ruby Mac Pherson y María Cristina Wiegand, Merced desbarra especialmente en el equipo ganador Joan Crew.

El equipo de honor del Las Condes se mostró claramente superior a su rival, y sólo la

defensa cerrada de los uruguayos evitó un score aún más alto. Los goles del equipo chileno fueron convertidos por Jungk (2), Wagner y Rudi Westendorp.

Continuarán negociaciones de paz en Kaesong  
Hasta anoche se las consideraba fracasadas

BASE AVANZADA DE LAS NACIONES UNIDAS EN COREA, domingo 12 (UP).— (Por Ernest Hobericht).— Los delegados a la conferencia de armisticio militar terminaron la sesión, que se había considerado que sería la decisiva, sin que se rompieran las negociaciones, y decidieron volver a reunirse mañana para tratar de llegar a un acuerdo.

Los delegados aliados y comunistas estuvieron reunidos una hora y cuarenta minutos, discutiendo la cuestión de trazar los límites de la frontera militar en Corea, sobre lo cual han estado estancados. Esta fue su vigesimosegunda reunión y la duodécima para tratar la tan delicada cuestión.

Al comenzar la reunión de hoy se rumoreaba que quizá sería la última, y se llegó a creer que el día de mañana, mental en la actitud de una u otra parte podría evitar que

se rompieran las negociaciones y comenzara la más sangrienta fase hasta ahora de la guerra coreana. Los observadores se esperanzaron nuevamente, sin embargo, al anunciarse, cuando terminó la sesión de hoy, a las 12.40 horas, que la conferencia se reanudaría mañana a las 11 horas.

TOKIO, domingo 12 (UP).— La radio de Pekín describió hoy la actitud de las Naciones Unidas sobre la zona desmilitarizada en Corea como "imprudente e irresponsable", y alegó que los comunistas habían rechazado la propuesta aliada al efecto sólo tras un "cuidadoso y sereno estudio".

La radio roja dijo en una transmisión captada acá que el general Nam Il "nunca ha adoptado una actitud imprudente e irresponsable, rechazando vaga y generalmente sin un cuidadoso y sereno estudio las opiniones de la otra parte".

La radio señaló que la actitud de la NU hacia la propuesta comunista, favoreciendo el paralelo 38 como la frontera militar, ha sido una "expresión imprudente e irresponsable".

Los comunistas no aludieron a la posibilidad de que rompieran las negociaciones en Kaesong, y dijeron que "no se progresó" en la reunión del sábado, la vigesimosegunda reunión se celebrará esta mañana, a la hora fijada.

La radio citó un despacho de un corresponsal en el frente coreano, en el que éste dijo que el general Nam Il, en la reunión del sábado que se le informó "al efecto" de que está ocultando deliberadamente lo absurdo y torpe de las propuestas para confundir la mente de los pueblos", lo alzó, entonces, que la delegación de la NU no cometiese un franco y vigoroso reproche y crítica" del general Nam

## INCIDENTES FRONTERIZOS CON PERU DENUNCIA ECUADOR

PERU ANUNCIA UNA  
NOTA OFICIAL EN  
RESPUESTA A PLAZA

Manifestaciones en la ciudad de Quito

QUITO, 11.— (U. P.).— Fuentes autorizadas informaron que en el nuevo ataque llevado esta madrugada por tropas peruanas a los puestos fronterizos ecuatorianos de Morona y Gualandino, hubo dos muertos y dos heridos graves.

Los informantes añadieron que fue el ataque a tres tropas y se produjo a las 2 A. M. de hoy.

En la Cancillería no se confirmó oficialmente esa noticia, pero se dijo que más tarde se dará un comunicado.

Por otra parte, el Gobierno ecuatoriano protestó ante el Perú por los ataques de que fueron objeto los días 9 y 10 y 11 del corriente sus guarirnientos en Gualandino y Morona, de la región de Zumbra, por parte de tropas peruanas.

El grupo clandestino checoslovaco (Legión de la Libertad) declaró que las deportaciones a otras zonas de Checoslovaquia, han sido de 22.000 personas, de la zona de Bratislava, 1.800 de Zilina y 7.000 de Kosice.

En un informe de la Legión al Comité Nacional de Liberación de Eslovaquia, se relata numerosos incidentes con relación a estas deportaciones.

V. S. Krawovic, presidente de la Legión, dijo que los soldados de la Legión, al ser deportados, revelan la existencia de un amplio plan para la eliminación de todos los elementos hostiles a los rusos.

El 12 de julio la Legión comunista detuvo a Ladislav Varos, jefe de la División Interior de Pasaportes, de Bratislava; a Jindrich Sury, jefe del Campamento de prisioneros Ecoslovacos, y a Ladislav Kasak, Segundo Jefe de la Policía de Bratislava.

Se rumoreó que tres generales se suicidaron, al enterarse de que no serían deportados. Los tres suicidas eran, según los informes, Joseph Pavel, jefe de la Gendarmería Nacional; Jindrich Vasek, jefe de las Fuerzas de Seguridad del Estado; y el General Sadina, jefe del Servicio de Producción de Armas.

El oficial encarcelado es el general Kise, jefe del Servicio Secreto Militar.

Están construyéndose nuevos campamentos para los tres.

Informes más completos sobre la situación.

BOGOTÁ, 11.— (U. P.).— Los diarios vespertinos informan en grandes titulares sobre los incidentes fronterizos peruano-ecuatorianos, haciendo votos por el restablecimiento de la tranquilidad entre ambos países.

"El Espectador" tituló sus informaciones: "Ataque armado de tropas peruanas al Ecuador. Dos guarirnientos abrieron fuego. Otro ataque peruano hoy".

"Diario Gráfico", dice: "Perú ataca al Ecuador".

MANIFESTACION EN QUITO

QUITO, 11.— (U. P.).— Una magna manifestación se celebró esta noche en la plaza Mayor, después de que los ciudadanos desfilaron por las calles del centro de la ciudad como resultado de la intranquilidad provocada en el pueblo ecuatoriano por las noticias sobre los incidentes en la frontera del Ecuador y Perú.

Los oradores subrayaron en un mitin celebrado en la plaza Mayor el supuesto plan agresivo de Perú contra Ecuador.

COMUNICACION PERUANO

LIMA, 11.— (UP).— El Ministerio de Relaciones Exteriores explicó esta noche un comunicado de cinco párrafos, respecto a las declaraciones del Presidente de la Plaza en el Congreso ecuatoriano, el 10 de agosto, diciendo:

"Primero.— Ecuador en ningún tiempo ha ejercido posesión ni tiene título alguno sobre los territorios situados al norte de los ríos Marañón y Amazonas, y que siempre han sido peruanos y reconocidos como tales por el Protocolo de Río de Janeiro de 1942.

En dichos territorios no existen ciudadanos ecuatorianos, ni están poblados por peruanos, y cuando esas regiones civilizadas debido a su propio esfuerzo.

"Segundo.— Perú rechaza la pretensión ecuatoriana manifestada por el Presidente Gualandino, precisamente por el sector de la frontera que falta demarcar, debido a los serios desacuerdos" provocados excluyentemente y deliberadamente por Ecuador.

"Tercero.— El Gobierno peruano no permitirá ninguna discusión de sus legítimos y consagrados derechos sobre dichos territorios amazónicos y exige el estricto cumplimiento de la letra y espíritu del Tratado de Río de Janeiro ya mencionado.

"Cuarto.— El Gobierno peruano, ante las insólitas declaraciones del Mandatario ecuatoriano que implican un desconocimiento del Protocolo de paz, amistad y límites de 1942, pondrá estos hechos en conocimiento de los cuatro países garantes—Argentina, Brasil, Chile y EE. UU.— para que con su debida intervención y consejo se continúe y perfeccione la demarcación en los sectores Lagartococha y Zamora, Santiago.

"Quinto.— Debe entenderse Ecuador que Perú jamás consentirá en dar salida al Marañón y no permitirá tampoco que se burle el Protocolo mencionado, porque ello equivaldría a un despojo de sus legítimos derechos sobre las orillas de aquel río, en las que el Perú ha ejercido y ejerce soberanía, la que sabrá hacer respetar de quien pretenda desconocerla".

GOBIERNO CHECO ELIMINA OPOSICION:  
120 MIL DEPORTADOS A LOS SOVIETS

WASHINGTON, 11 (U. P.).—(Por JAMES E. ROOPER).—En fuentes clandestinas se reveló que las autoridades comunistas en Checoslovaquia ordenaron la deportación de 120.000 personas a Rusia, acelerando en esta forma el plan de eliminación de los elementos antisoviéticos.

Se dijo en las citadas fuentes, que la orden para poner en marcha nuevas deportaciones fue expedida en Praga el 21 de julio. Se dice que los nuevos deportados son todos procedentes de Eslovaquia, la región oriental del país.

Esta es la primera vez que los ciudadanos checoslovacos arrancados de sus hogares son enviados a Rusia. Anteriormente, los deportados eran enviados a las industrias de guerra en Checoslovaquia, de la cual se dice que es el arsenal de todos los países de Europa oriental.

El grupo clandestino checoslovaco (Legión de la Libertad) declaró que las deportaciones a otras zonas de Checoslovaquia, han sido de 22.000 personas, de la zona de Bratislava, 1.800 de Zilina y 7.000 de Kosice.

En un informe de la Legión al Comité Nacional de Liberación de Eslovaquia, se relata numerosos incidentes con relación a estas deportaciones.

V. S. Krawovic, presidente de la Legión, dijo que los soldados de la Legión, al ser deportados, revelan la existencia de un amplio plan para la eliminación de todos los elementos hostiles a los rusos.

El 12 de julio la Legión comunista detuvo a Ladislav Varos, jefe de la División Interior de Pasaportes, de Bratislava; a Jindrich Sury, jefe del Campamento de prisioneros Ecoslovacos, y a Ladislav Kasak, Segundo Jefe de la Policía de Bratislava.

Se rumoreó que tres generales se suicidaron, al enterarse de que no serían deportados. Los tres suicidas eran, según los informes, Joseph Pavel, jefe de la Gendarmería Nacional; Jindrich Vasek, jefe de las Fuerzas de Seguridad del Estado; y el General Sadina, jefe del Servicio de Producción de Armas.

El oficial encarcelado es el general Kise, jefe del Servicio Secreto Militar.

Están construyéndose nuevos campamentos para los tres.

Informes más completos sobre la situación.

BOGOTÁ, 11.— (U. P.).— Los diarios vespertinos informan en grandes titulares sobre los incidentes fronterizos peruano-ecuatorianos, haciendo votos por el restablecimiento de la tranquilidad entre ambos países.

"El Espectador" tituló sus informaciones: "Ataque armado de tropas peruanas al Ecuador. Dos guarirnientos abrieron fuego. Otro ataque peruano hoy".

"Diario Gráfico", dice: "Perú ataca al Ecuador".

MANIFESTACION EN QUITO

QUITO, 11.— (U. P.).— Una magna manifestación se celebró esta noche en la plaza Mayor, después de que los ciudadanos desfilaron por las calles del centro de la ciudad como resultado de la intranquilidad provocada en el pueblo ecuatoriano por las noticias sobre los incidentes en la frontera del Ecuador y Perú.

Los oradores subrayaron en un mitin celebrado en la plaza Mayor el supuesto plan agresivo de Perú contra Ecuador.

COMUNICACION PERUANO

LIMA, 11.— (UP).— El Ministerio de Relaciones Exteriores explicó esta noche un comunicado de cinco párrafos, respecto a las declaraciones del Presidente de la Plaza en el Congreso ecuatoriano, el 10 de agosto, diciendo:

"Primero.— Ecuador en ningún tiempo ha ejercido posesión ni tiene título alguno sobre los territorios situados al norte de los ríos Marañón y Amazonas, y que siempre han sido peruanos y reconocidos como tales por el Protocolo de Río de Janeiro de 1942.

En dichos territorios no existen ciudadanos ecuatorianos, ni están poblados por peruanos, y cuando esas regiones civilizadas debido a su propio esfuerzo.

"Segundo.— Perú rechaza la pretensión ecuatoriana manifestada por el Presidente Gualandino, precisamente por el sector de la frontera que falta demarcar, debido a los serios desacuerdos" provocados excluyentemente y deliberadamente por Ecuador.

"Tercero.— El Gobierno peruano no permitirá ninguna discusión de sus legítimos y consagrados derechos sobre dichos territorios amazónicos y exige el estricto cumplimiento de la letra y espíritu del Tratado de Río de Janeiro ya mencionado.

"Cuarto.— El Gobierno peruano, ante las insólitas declaraciones del Mandatario ecuatoriano que implican un desconocimiento del Protocolo de paz, amistad y límites de 1942, pondrá estos hechos en conocimiento de los cuatro países garantes—Argentina, Brasil, Chile y EE. UU.— para que con su debida intervención y consejo se continúe y perfeccione la demarcación en los sectores Lagartococha y Zamora, Santiago.

"Quinto.— Debe entenderse Ecuador que Perú jamás consentirá en dar salida al Marañón y no permitirá tampoco que se burle el Protocolo mencionado, porque ello equivaldría a un despojo de sus legítimos derechos sobre las orillas de aquel río, en las que el Perú ha ejercido y ejerce soberanía, la que sabrá hacer respetar de quien pretenda desconocerla".

340 MIL GUERRILLEROS  
LANZARAN OFENSIVA DE  
INVIERNO, CHINA ROJA

HONG KONG, 11.— (UP).— Chen Hao, dirigente de la resistencia anticomunista, declaró esta noche que 340.000 guerrilleros en la China meridional se han unido y se están preparando para la ofensiva de invierno contra los rojos.

Chen llegó aquí procedente de la base de guerrillas en las montañas al norte de Kwangsi, para obtener ayuda del Gobierno nacionalista de Formosa y de Estados Unidos.

Dijo que el general Fu Kun-yuan, ex jefe del Estado Mayor de Chuang-fang, ha sido designado comandante supremo de ocho fuerzas guerrilleras integradas ahora bajo la "comisión militar unida de unidades guerrilleras de la China continental".

Indicó que es probable que otras fuerzas guerrilleras se unan más tarde a la organización. Chen dijo que ha pedido ayuda al Presidente Truman mediante la gestión de T. F. Tsiang, jefe de la delegación china en las Naciones Unidas.

Agregó que Tsiang le había contestado que tendría que esperar varios meses.

Chen declaró que las guerrillas necesitan urgentemente equipos de comunicaciones y fotográficos para establecer la organización. Expresó que la ayuda en armas sería quizás solicitada más tarde.

Chen manifestó que los guerrilleros sufrieron muchas bajas durante la contraofensiva roja el año pasado. Explicó que los guerrilleros están ahora ocultos en las montañas, en las que no pueden penetrar las columnas rojas. Es en esas montañas donde se están reorganizándose para la ofensiva de invierno.

Dijo que la mayor unidad de ocho fuerzas guerrilleras ha aceptado el mando del general Fu Kun-yuan, que cuenta con ochenta mil hombres al mando de Yu Wei-cheng. Agregó que una fuerza equivalente está formada por las tribus Miao y Yao bajo el mando de Lung Chin. Otra fuerza anticomunista, de unos 50.000 hombres, cuenta con las montañas de Tien-shan, bajo el mando de Fu Kun-yuan.

Declaró que las guerrillas están formadas en su mayor parte por ex soldados nacionalistas, aunque hay entre ellas un gran porcentaje de campesinos que huyeron en busca de refugio en las montañas. Explicó que las guerrillas operan principalmente en las provincias meridionales de Kwangsi, Hunan, Fokien y Chekiang.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida abuelita Tránsito Olea v. de Morales, en la Parroquia Apostol Santiago, a las 11.30 A. M.

Se avisó a nuestras relaciones y familia, que el miércoles 15 del presente, por ser su onomástico, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a mil querida ab



# En Santa Laura no darán tregua Unión y Santiago

EL MEJOR MATCH DE LA 13.a FECHA

Santiago Morning, convertido en puntero desde la fecha anterior junto al Audax Italiano, tendrá esta tarde el compromiso más difícil de cuantos ha sostenido últimamente, cuando enfrente esta tarde a Unión Española, que lleva 13 puntos y que desde hace siete fechas no sabe de derrotas.

Los fogueos empataron a 4 con el Green Cross en su más reciente compromiso, sin convenir del todo. Por su parte Unión Española venció a Magallanes por 4-2 dejando la impresión de que puede rendir mucho más. El hecho de que el lance se juegue en Santa Laura da muchas ventajas al team de la colonia extranjera, desear de llegar otra vez a la punta, en donde le cupo el año pasado una sobresaliente labor, hasta el extremo de que Everton necesitó de un match de definición para adjudicarse el título. Los del Santiago Morning no desconocen también el hecho de que Audax Italiano tendrá que actuar en Valparaíso, en donde Wanderers no reconoce pergaminos de ninguna naturaleza. Si el team bohemio vence hoy a los "diablos rojos" será difícil arrebatarles el primer lugar.

Los equipos que han anunciado los entrenadores son los siguientes:

**SANTIAGO MORNING.** (16 puntos): Expósito; Grill y Wirth; Fernández, Meneses y Villanueva; De Luca, Hormazabal, Aguilera, García y Díaz.

**UNION ESPAÑOLA.** (13 puntos): H. Fernández, Azarés e I. Fernández; Ibáñez, Rojas y Berpet; Río; Cárcamo, Lorca, Cremaschi y López.

## OTRA JORNADA DEL BASQUETBOL DE LA "U"

Hoy a las 10.30 horas, en la cancha de calle Arturo Prat casi esquina de Alameda, se cumplirá la 3.ª jornada del campeonato oficial de la Asociación Universitaria de Basquetbol, cuyo programa consulta dos encuentros por la división de honor: Medicina con Veterinaria en el primer partido y Constructores con Pedagógico en el encuentro de fondo.

# MAS ORDEN HUBO EN EL IBERIA Y GANO AL GREEN

EL SCORE: 3 POR 0

**CANCHA:** Estadio Santa Laura.  
**PUBLICO:** 2.223 personas;  
**183 socios del Iberia y 118 del G. Cross.**  
**RECAUDACION:** \$ 44.195.  
**ARBITRO:** Charles Mackenna.

**IBERIA (3 goles):** Amadeo Aurenque; Mario Espinosa y Alberto Jiménez; Luis Tapia, Mario Garrido y Lorenzo Araya (capitán); Rubén Esquivel, Rodolfo Valdebenites, José Dunevich, Adolfo Sotelo y Rigoberto Concha.

**GREEN CROSS (0 gol):** Vicente Soto; Adolfo Rodríguez y Domingo Pino; Pablo Hormazabal, Emilio Conventi y Osvaldo Méndez; Jaime Vázquez, Félix Díaz (capitán), Carlos Apolaza, Armando Hermosilla y Pedro Navarro.

**PRIMER TIEMPO:** A los 13', se produce un centro de Garrido, que se escapa al control de Pino y Conventi. SOAREZ lucha con Rodríguez, y el insidioso sale alro, consiguiendo el gol con certero golpe de cabeza. Soto se tiró tardamente. A los 24', Concha avanza por el lado izquierdo, y pronto expide un centro por alto. Carga Dunevich, pero RODRIGUEZ se interpone con mala fortuna, ya que cabecea sobre su mismo arco, viniendo netamente a Soto, que había abandonado su valla.

**SEGUNDO TIEMPO:** A los 27', se registra un avance de Iberia, que lleva Concha. Observa bien ubicado a TAPIA, que está libre de adversarios, y lo apoya con precisión. El medianoquero ataca sin que nadie amague sus posiciones. Por último, enfila un remate desde fuera del área, marcando el tercero y último gol, con tiro fácilmente barajable, pero no para Soto, que está completamente solo. A los 43', Rodríguez se resuelve a salir adelante y saca a la defensa rival. El mismo ejecuta un tiro libre, y hace rebotar la pelota en el travesaño, cuando Aurenque no tenía nada que hacer.

No hay duda que el público sabe cuando se trata de un buen partido o si éste inspira alguna posibilidad de presenciar una lucha emotiva. Ayer, en el único match encargado a Iberia con Green Cross, advirtió que las acciones no serían nada del otro mundo y prefirió quedarse en casa, escuchando la radio. Y no se equivocó, ya que la confrontación de amigables y al-bivernos estuvo lejos de aparecer como una contienda de mercedarios. Fue un match deportivo, y solo salvó del fracaso completo del espectáculo, el ajuste mejor preconcebido del Iberia, que de esta manera justificó la conquista de los 2 puntos, por el holgado score de 3-0.

El cuadro "catalán" venía de perder en cuatro presentaciones consecutivas, lo cual no le otorgaba posibilidad alguna en este compromiso frente a un Green Cross que acaba de ofrecer una buena performance ante el Santiago Morning, puntero de la competencia, con quien igualó a 4 tantos. Previo al partido de ayer, hubo desolego en el Iberia por los sucesivos contrastes. Y se tomaron todas las medidas posibles para una recuperación. La responsabilidad de reaccionar



EL SEGUNDO GOL.—Se ha producido a favor del Iberia, pero convertido por el zaguero Adolfo Rodríguez, que cabeceó hacia su propio arco.—Dunevich está en el césped, asombrado de la inesperada conquista. Valdebenites hace lo mismo, en tanto que a Pino, Soto, Rodríguez y Hormazabal, no les ha hecho ninguna gracia.



RESPONDIO CON BUEN EXITO.—El arquero del Iberia, Aurenque, pocas veces fué requerido profundamente, pero siempre respondió con especial acierto. Lo vemos aquí cuando embolsa una pelota, adelantándose a la intervención de Félix Díaz, capitán del Green Cross.

de tan obscuro comportamiento, condujo ayer al Iberia a realizar un trabajo bien disciplinado y mejor dispuesto. Y el resultado llegó solo, ya que el triunfo se debió exclusivamente a la faena llena de orden que registró a lo largo de los 90 minutos.

Hubo pausas donde el partido se hizo unilateral, con un dominio casi absoluto de los arul-granas, mientras sus adversarios intervenían a cada rato en forma desordenada. La victoria del Iberia pudo ser más holgada, pero Green Cross se escapó de la goleada, gracias a las faenas llenas de eficacia de Rodríguez, Conventi y Hormazabal, que convirtieron numerosos y peligrosos avances proyectados casi siempre por Dunevich y Soarez.

La expedición del perdedor contrastó en mucho con la que cumplió ante el Santiago Morning, donde hubo desec de su parte de luchar hasta el último. Ayer hubo conformidad en todo en la mayoría de los hombres de la cancha albirverde. Dejaron que los adversarios controlaran el balón, y pocas veces lo disputaron con ánimo y voluntad. En el Green Cross nadie se entendió con nadie, y todo lo dejaron a la improvisación. Con esta fórmula era bien poco lo que podían pretender, y por el contrario, otorgando un handicap del cual se supo aprovechar el voluntarioso Iberia. Mal estuvo el Green esta vez.

Con la satisfacción de ayer, el Iberia completa 12 puntos, y se deberá enfrentar en la 14.ª fecha con Universidad Católica. Por su parte, Green Cross seguirá como colista, con 8 puntos, en compañía del Wanderers. En su próxima presentación tendrá como rival a Everton, debiendo ir de visita al Estadio El Tránsito, de Viña del Mar.

En el ganador destacaron Espinosa, Araya, Garrido, Concha y Dunevich, en tanto que en el perdedor fué visible el buen comportamiento de Rodríguez, Hormazabal y Vázquez. Pásmo estuvo Soto, que pudo fácilmente barajar 2 de los 3 goles.

El árbitro señor Charles Mackenna se contrastó con la mala calidad del partido. El juego lo siguió desde lejos, y tampoco mostró voluntad para cumplir bien su misión.

## Elenco del Oscar

Palacios ganó el Torneo Sabatino

En la tarde de ayer, en la cancha del Club Santiago Morning se disputó el partido final del Campeonato Sabatino, que tuvo como protagonistas a los primeros conjuntos del Cic Centenario con Club Oscar Palacios, venciendo éste último por 2 goles contra 1, luego de una brega que alcanzó interesantes alternativas.

En la 2.ª división, consiguieron el título de campeón, en empate, los equipos del Soquina y Royal Silver Plata.

## Básquetbol femenino en un torneo popular

Los dos equipos que marchan invictos y punteros del Campeonato Popular de Básquetbol Femenino se enfrentan esta tarde en su encuentro oficial de dicha competencia. Nos referimos al partido que sostendrá "Población Igualdad" con "Pedro Lineros", encuentro por el cual existe enorme entusiasmo por presenciar y que se calcula que la cancha de básquetbol del Estadio Santiago se hará estrecha para contener al público que presenciará este encuentro, el más importante de la primera rueda de este campeonato.

Estos conjuntos que actuarán en el encuentro de semifinales se harán representar por las siguientes jugadoras:

**PEDRO LINEROS** (Campeón de los barrios 1950).— Lola Domínguez, capitana, Alina Torres, Eliana Zapata, María Saldaña, Norma Ocampo, Eritrea Ocampo, Hilda Olivares, Rosa Saldaña, Luisa Araya y María Morales.

**POBLACION IGUALDAD.**— Fátima Gralbe, capitana, Norma Urrea, Juana Calarco, Lucinda García, Armandina García e Inés Brito.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.

El programa correspondiente a la 5.ª fecha a desarrollarse mañana en la tarde en la cancha Santiago, es el siguiente:

15 horas. Estrella de Quinta con Overol Campero, primeros equipos; 16 horas. Sacta con Ricardo Cumming, primeros equipos; 17 horas. Pedro Lineros con Población Igualdad, primeros equipos; 18 horas. Capitán Wood con Fortales, primeros equipos.



¿CUANTOS GOLES?—El cuántos goles hará hoy Aguilera, el efectivo centro delantero del Santiago Morning? Tendrá que vencer, nada menos, que a Hernán Fernández, el arquero de la Unión.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

## CITACION DEL CLUB BORGONO

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso oficial.

El Club Borgono ha enviado para hoy a todos sus socios y jugadores en su cancha, con el objeto de cumplir un compromiso



# Martha Stockmeyer también es finalista

POR RETIRO DE  
ELIANA BUSCH H.

Elia Busch Herrera, la doble campeona nacional de natación y que representa a la Asociación de Volantes de Chile en nuestro concurso para elegir a la Reina del Deporte, anunció ayer oficialmente su decisión de retirarse del concurso, mediante una carta en la cual se nos informa que tal determinación ha sido adoptada por razones particulares.

Al respecto los dirigentes de la Asociación de Volantes, señores Luis Campos Camus y Oscar Andrade, nos declararon que lamentaban la determinación de su abanderada y que al mismo tiempo aceptaban su renuncia. Ante este retiro, la comisión a cargo del concurso ubicó como finalista y en el 12.º lugar, a la candidata de Los Andes, señorita Martha Stockmeyer, a quien le corresponde por haberse clasificado 12.ª en el último escrito.

Al mismo tiempo la comisión decidió considerar 17.240 votos que el día miércoles, a las 11.45 horas, fueron depositados en la agencia oficial de LA NACION, en Los Andes. En las condiciones la señorita Stockmeyer totaliza actualmente 40.240 votos.

## LOS VOTOS DE ELIANA BUSCH

Ponemos en conocimiento de los aficionados de todo el país que han sufragado por la señorita Elia Busch, que sus votos serán considerados en el sorteo de premios entre todos los que han votado en los cupones los nombres de las doce finalistas.

## PRESENTACION EN

Extraordinario entusiasmo existe en Talagante con motivo del homenaje que el martes se tributará a las candidatas finalistas en vivo y en directo.

Una recepción en la Municipalidad, una función de gala en el Teatro Plaza y finalmente un baile social en los salones del Cuerpo de Bomberos.

A todos estos festejos, aparte de las demás candidatas, concurrirán también Martha Stockmeyer, que vendrá el martes representando a su ciudad.

## POSICION DE LAS CANDIDATAS

La posición de las candidatas finalistas ha quedado así: 1.ª Jeanette Harnibollet (U. de Chile), con 50.170 votos; 2.ª Mirto Meneses (Vía del Mar, Valparaíso), con 37.870; 3.ª Emma Vélaz (Talagante), con 27.630; 4.ª Mercedes Correa (San Antonio), con 104.280; 5.ª Graciela Silva (Esgrima), con 91.510; 6.ª Miriam Angulo (Talca), con 84.060; 7.ª Lucía Saavedra (Colo Colo y Aviación), con 83.020; 8.ª Ester Giesen (Ballet Acuático), con 71.950; 9.ª Gloria Leguina (Artes Aplicadas), con 49.810; 10.ª Marta Sadi (Ballet Acuático), con 48.610; 11.ª María Mercedes (Cauquenes), con 43.370; 12.ª Martha Stockmeyer (Los Andes), con 40.240 votos.

## Walcott visitará

Buenos Aires en

octubre próximo

BUENOS AIRES (Andi).— Para el próximo mes de octubre, al el campeón mundial de todos los pesos, Jersey Joe Walcott, mantendrá su propósito de realizar una gira por Sudamérica, se organizará su presentación en Buenos Aires, actuando en el estadio Luna Park.

Según se sabe, el reciente vencedor de Charley no desea pelear en juego su título hasta el año próximo, y su intervención en los rings sudamericanos se limitará a una serie de exhibiciones, tal como se hizo últimamente Joe Louis. No obstante, ese propósito, se tratará de concretarlo en un match con César Brion, aunque no estuviera en discusión la corona de los pesos máximos.

Brion, que acaba de ser derrotado por puntos por Joe Louis, que se convierte así en el más serio aspirante de la categoría, juntamente con Charley, llegará en estos días a Buenos Aires.

También ha trascendido que el manager de Walcott, Felix Bouché, se propone presentar a su pupilo en rings de Brasil, Uruguay, Chile y posiblemente Perú al regreso por el Pacífico, pero todo está condicionado a los arreglos que con vengan los representantes que enviará previamente en gira por dichos países.

Comprar cualquier máquina. Sólo las Enceradoras y Aspiradoras marca ELECTROLUX son las más completas, las más perfectas. La única marca que desde hace más de treinta años se vende en Chile y en el mundo.

Sus grandes fábricas de Suecia y más de mil sucursales en todos los países civilizados son la más alta expresión de garantía y calidad.

Las ENCERADORAS y ASPIRADORAS de esta marca son distribuidas en Santiago por la

CASA ELECTROLUX

GUILLERMO INFANTINI

UNICO DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

TEATINOS 332

TELEFONO 82237

CASILLA 3017

# Juegan en Valparaíso los verdes de la punta con los de la "cola"

Audax Italiano, que no conoce otro lugar que el primer puesto, enfrentará esta tarde, en el Estadio Playa Ancha, al Wanderers, que ha venido, cumpliendo actuaciones bastante bajas, hasta el extremo de que lleva sólo 8 puntos.

Para los punteros, con 16 puntos, el match de hoy es de vital importancia, ya que su compañero de puesto —el Santiago Morning— tiene un lance sumamente difícil frente a la Unión. De todos modos, los aficionados porteños estiman que la victoria frente al team de la colonia extranjera les permitirá una rehabilitación total.

Se ha anunciado para hoy los siguientes equipos:

WANDERERS: Quiroz; Giménez y Cubillos; Coloma, Ledesma y Escobar; Díaz, Zárate, Garay, Fernández y Peña.

AUDAX ITALIANO: Chirinos; Bello y Oltos; Xori, Vera y Cortez; Carrasco, Valenzuela, Espinoza, Tello y Aguilá.

El directorio del Wanderers comunicó que había levantado el castigo a los jugadores Ledesma, Zárate y Díaz.

## LOS ARBITROS

Las Asociaciones de Santiago y Providencia han designado para hoy a los siguientes referes:

LA CAJEREA. — Tarde, señor José María Castro.

SAN BERNARDO. — Tarde, señor Néstor Mondría.

YARUR. — Tarde, señor Juan Villagrán.

RANCAGUA. — Tarde, señor Leopoldo Santelices.

Guilherres.

COPAL. — Mañana, señor E. EST. V. MULLER. — Mañana, señores S. Lagos O. y J. Pándero.

EST. MILITAR. — Mañana, señores Fdo. Cares y E. Soto; tarde, señores P. Espinoza y A. Fernández.

EST. AMARILLO. — Mañana, señores E. Rojas y V. Díaz; tarde, señores Fdo. Olhagaray y C. Aguirre.

SANTA FILOMENA. — Mañana, señor A. Sabaj.

CENTENARIO ATOLICO. — Mañana, señores L. Rodríguez; tarde, señores J. Zamora y Apol. Cuevas.

CUARTA ZONA. — Tarde, señores R. Allaga y Fdo. Retamal.

ESTADIO NACIONAL 2. — Tarde, señores C. Vergara y J. Escobar.

ESTADIO NACIONAL 3. — Tarde, señores G. Valín y J. Cepeda.

ESTADIO NACIONAL 4. — Tarde, señores L. Bassaletti y J. Celis.

ESTADIO NACIONAL 5. — Tarde, señores Francisco Silva y R. Madrid.

ESTADIO NACIONAL 6. — Tarde, señores L. Ayala y V. Gamboa.

ESTADIO NACIONAL 7. — Tarde, señores C. Pardo y G. Sepúlveda.

ESTADIO NACIONAL 8. — Tarde, señores J. Galaz y B. Córdova.

ESTADIO NACIONAL 9. — Tarde, señores S. Julio y J. Sabaj.

ESCUELA DE ARTES. — Tarde, señores E. Miranda y L. Poblete.

BARROS LUCCO. — Tarde, señores Z. Carreño y R. Morales.

BANFIELD DE YUNGAY. — Tarde, señores E. Núñez M. y D. Sierral.

PROPA. — Tarde, señores C. de la Cerda y G. Bhon.

EUGENIO MATTE. — Tarde, señores M. Castillo y G. Vergara.

BARCO IRIS. — Tarde, señores S. Briones y A. Ban.

CIA. DE GAS. — Tarde, señores Ant. Vergara y M. Téllez.

BORGONO. — Tarde, señores Fernando Bohn y R. Gallardo.

SAN RAMON. — Tarde, señores E. Núñez T. y V. Martínez.

NAC. DE RUOJA. — Tarde, señores H. Arredondo y R. Barceló.

QUINTA NORMAL. — Tarde, señores E. Guzmán; O. Fuentes y C. H. Díaz.

LO HERMIDA. — Tarde, señor R. Osorio.

COLINA. — Tarde, señores H. Miranda; F. Llanos y C. Pérez.

SAN MIGUEL. — Tarde, señores R. Miguéles y C. Parraquero.

IRIBARNEGARAY. — Tarde, señor J. Suazo.

ESTADIO EL LLANO. — Tarde, señor M. Araya.

SAN ANTONIO. — Tarde, señor J. Moreno D.

LA CISTERNA. — Tarde, señor E. Flores.

BUIN. — Tarde, señores Francisco Rivas; E. Collado y C. Toro.

TALAGANTE. — Tarde, señores J. Rodríguez y J. Valenzuela.

PUNTE ALTO. — Tarde, señores J. Aguilera y L. Victoria.

ESTADIO LO SAEZ. — Tarde, señor L. Latorre.

T. SAN VICENTE. — Tarde, señor A. Gómez A.

HOSPITAL SAN JOSE. — Mañana, señor G. Oliver.

ESTADIO MUNICIPAL 1. — señores Manuel González; Carlos Baquedano, y Luis Carrasco.

ESTADIO MUNICIPAL 2. — Señores Ernesto Vera, Luis Contreras, y Arturo Vela.

ESTADIO SAN IGNACIO. — Señores Emilio Veyra; Arturo Salgado y Héctor Quezada.

CANCHA TALLERES. — Señores Benjamín Bizueta; Enrique Cuat, y José de la Vega.

## PEDRO GALVAO SUPERO RECORD DE NATACION

BUENOS AIRES (Andi).— En la reunión de clausura del torneo abierto de natación Enrique T. Salas, que se efectuó en el Club Universitario, el tacleado nadador Pedro Galvaó cumplió una extraordinaria performance. En la prueba de 200 metros estilo espalda superó el tiempo de 20 segundos, por lo que el tiempo de 2m. 28s. 3/10, será homologado únicamente como record argentino y sudamericano.

Este último exige una pletina de 25 metros de longitud como mínimo, y la del citado club tiene 20 metros, por lo que el tiempo de 2m. 28s. 3/10, será homologado únicamente como record argentino, y subirá por ahora el record sudamericano del mismo Galvaó, de 2m. 28s. 7/10.

El destacado recordman tiene solamente 17 años de edad y no ha llegado al pleno desarrollo muscular teniendo por delante una magnífica carrera deportiva, con amplias posibilidades de integrar la representación nacional en los Juegos Olímpicos de Helsinki.

# LA VOZ DEL PUBLICO

FELICITA A LOS DE LA IDEA DE TRANSMITIR TODOS LOS PARTIDOS

Señor Jefe de Deportes: El sábado y domingo recién pasado estuve escuchando los partidos de fútbol profesional y tuve una grata sorpresa.

Sabido es que siempre las emisoras tienen por costumbre transmitir los partidos más interesantes de la semana, y en la semana recién pasada no ocurrió así. Transmitieron los partidos de fútbol profesional y tuve una grata sorpresa.

Si esta medida ha sido tomada de común acuerdo por las radios, merece un SÍETE, y si, por el contrario, es sólo una casualidad, sería de desear que esta "casualidad" repitiera siempre.

Quisiera muchos, al leer esta carta, crean que soy hincha de un club de los llamados "chicos", que poco figuran en los lajos, pero les aseguro que no es así.

Soy un aficionado del fútbol que le gusta ver o escuchar un partido emocionante. ¿Cuántas veces ha sucedido que, al leer en el papel, de más interés, ha defecionado, y el otro, olvidado, ha gustado hasta al menos "hincha"? Por eso, yo, el oyente sale ganando si se transmiten todos los partidos que suceden en la semana, es por que escrito todo los partidos que las emisoras transmiten, junto con otro lector de "LA NACION", el diario de los deportistas, hicimos por columnas la información para que se transmitieran todos los partidos. Si hemos sido escuchados, agradecemos por nuestros nombres y, quizá, si en nombre de muchas personas aficionados al fútbol. — (Fdo.): Carlos Sheridan.

LO MISMO QUE A INFANTE, DEBIERON CASTIGAR TAMBIEN A ARANDA Y MUÑOZ

Señor Jefe de Deportes: Con sorpresa he visto en el día de hoy que el Tribunal de Penas ha aplicado un castigo de 27 días al jugador Raimundo Infante, por lo ocurrido en el Clásico Universitario.

Francamente es doloroso que después de haber trascendido 27 días del partido hayan castigado al citado jugador. Esto es una afrenta para el fútbol y falta de tino por parte del Tribunal de Penas, por cuanto está calificado el "caso" de Aranda como a falta y paciencia de todo el público, abofeteando al jugador Prieto, y el famoso Tribunal de Penas ni siquiera lo castigó. Y en esa misma reunión el jugador Prieto, del Colo Colo, con premeditación, alevosía y en el momento del partido, cuando el árbitro no lo estaba amonestando por el árbitro ni tampoco por los que componen el Tribunal de Penas. ¡Oh, Justicia, cuántas injusticias cometes en tu nombre!

Saluda atentamente al señor redactor. — (Fdo.): J. G. I. carnet 133875.

## NECESITASE GASFITER COMPETENTE

Presentarse con certificados a

Inspección General Diario "La Nación"

9 a 13 y 15 a 19 horas.

## FABRICA COCINAS Banks

ELECTRICAS Y A PARAFINA

GRAN SURTIDO Y PRECIOS BAJOS

AMPLIOS CREDITOS

COCINA ELECTRICA

Interruptores y platos importados. Horno amplio. Indicador de consumo.

\$ 850.— mensuales

COCINAS a parafina, con horno. Económicas, modernas y fáciles de manejar (sin presión). Con un litro de parafina se preparan desayuno, almuerzo, once y comida.

\$ 600.— mensuales

COCINA A PARAFINA SILENCIOSA, de tres platos, con tapa especial protectora de los quemadores. Toda enlozada en porcelana.

\$ 450.— mensuales

COCINA ELECTRICA

Con horno grande, de plato, cada plato con 3 calorías, \$ 560.— mensuales

COCINA A PARAFINA

toda enlozada en porcelana. La más económica y de fácil manejo. Con un litro de parafina se preparan desayuno, almuerzo, once y comida.

Al contado \$ 1.890.—

Al crédito, \$ 320.— mensuales

TODOS LOS ARTEFACTOS SE ENTREGAN REVISADOS Y GARANTIZADOS

SERVICIO PERMANENTE

HERMAN YAIKIN B.

FABRICANTE

BANDERA 146

FRONTE 1 METRO

## CLUB RADICAL

CATEDRAL 1359

SE NECESITA CONCESIONARIO

PARA LA ATENCION DE COMEDORES Y CANTINA

Presentarse hasta el lunes 20.

BASES Y ANTECEDENTES EN LA TESORERIA DEL CLUB

EL PRESIDENTE

## BICICLETAS

IMPORTADAS Y NACIONALES

Repuestos y accesorios

"N. DERMAN" - S. ANTONIO 335

## A LOS DUEÑOS DE CAMIONES

Se les invita a asistir a la asamblea general y almuerzo de confraternidad del miércoles 15 del presente.

Las adhesiones se reciben en Huérfanos 2146, de 10 a 13 horas y de 15 a 20 horas.

ASOCIACION NACIONAL DE DUEÑOS DE CAMIONES

— CHILE —

## SEMILLA DE ARVEJAS

IMPORTADA DE FRANCIA

EXPRESS ALASKA

SARCELLE MEJORADA

CORDON BLEU

SERPETTE MEJORADA

En sacos originales de 50 kilos — Ofrece para entrega inmediata, con facilidades de pago

CAJA DE CREDITO

AGRARIO

TEATINOS 28 — CAS. 62-D — TELEF. 86273

SANTIAGO



# SI EVERTON GANA HOY A LA "U"...

## PUEDEN PASAR AL PRIMER PUESTO

En el Estadio de la Universidad Católica, se jugará esta tarde uno de los más importantes partidos del Campeonato Profesional de Fútbol de la División de Honor, entre los equipos de Universidad de Chile y Everton.

Everton, segundo en la tabla de posiciones con 15 puntos, está completando una campaña muy similar a la que en 1950 le sirvió para ganar el título de campeón. Mientras todos los aficionados están pendientes de lo que hace el cuadro de los próximos contendientes de Santiago Morning o de la arremetida de Colo Colo, en cambio, se desprecian a la actuación silenciosa, pero muy efectiva, que está cumpliendo el conjunto viamarino. Y esto, conjuntamente, le resulta muy favorable para sus posiciones.

También hay que destacar que Everton muy bien puede quedar hoy de líder absoluto, ya que los cuadros punteros —Aldas y Santiago— tienen compromisos bastante serios. En estas condiciones, los jugadores viamarinos vendrán a la capital optimistas y firmemente dispuestos a llevarse los puntos en disputa. Universidad de Chile, que tota 12 puntos, tratará afanosamente de dar una satisfacción a sus entusiastas parciales y ubicarse nuevamente entre los primeros. El cuadro de la "U" viene de perder dos encuentros consecutivos, pero en ambos ha jugado con gran acierto y su desempeño ha sido tan aplaudido como si hubiese triunfado.

Otro motivo de interés que ofrecerá el partido será la segunda presentación de Pasero, futbolista español, que con tanto acierto debutó ante Colo Colo.

La constitución de los equipos deberá ser la siguiente: EVERTON: Espinoza, Lascano y Torres; Barrera, Santamarina y Lemma; Alvarez, Ponce, Meléndez, Lourido y Hurtado. UNIVERSIDAD DE CHILE: Ibañez, Alamos y Arenas; Negri, Busquets y Nuñez; Ton, El Páez, Pasero, Cerioni y Ramírez.



REHABILITACION. — No han convencido del todo las actuaciones de Di Pace, el entrenador de la "U". Frente a Everton puede mostrar sus verdaderas aptitudes.

## PARTIDOS AMISTOSOS QUE SE JUGARAN HOY

Numerosos encuentros amistosos de fútbol se jugarán hoy en diversas canchas de la capital y alrededores. Damos a continuación la nómina de los más importantes:

**DEPORTIVO TENIENTE GODOY.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio Nacional a las 14 horas. Primer equipo del Teniente Godoy: Cortés, Díaz, Duarte, Ureta y Morales; Arriola, Duarte, Pizarro, Santander y Vidal.

**DEPORTIVO OLIMPICO GAZI.** — Con el club de fútbol de la cancha del primer de los nombrados a las 14 horas. Primer equipo del Olímpico Gazi: Andrés, Barrios y Escobar; Carrasco, Alvarado y Ceballos; Molina, Maca, Palma, Cortés y Puentes.

**DEPORTIVO BRISA DE MAR.** — Con Juventud Chilena, con tres equipos en la cancha del primer de los nombrados. Cuadro de honor del Brisa: Amador, Gálvez, Araya, Romero, Mendoza y Mená, Guerra, Valenzuela, Soto, Valdés y Concha.

**DEPORTIVO KLOECMAN.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio Municipal de Quinta Normal, a las 14 horas.

**DEPORTIVO JUVENTUD - B. QUESADO.** — Con el club de fútbol de la cancha N.º 3 de Avenida Vicuña Mackenna con Maule, a las 13.30 horas. Primer equipo del Juventud B. Quesado: Aguirre, Rosales y Moreno; Figueroa, Brice, Maldonado, Carrero, Badilla, Cartagena, Becerra y Rivera.

**DIP. "PRESIDENTE GONZALEZ VIDELA".** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Academia de la Hermandad, a las 14 horas. Primer equipo del González Videla: Canales; Cuatrecasas y Ríos; Paz y Palacios; Contreras, Gallardo, Arancibia, Paz y Hamann.

**DEPORTIVO MANUEL GONZALEZ.** — Con el club de fútbol de la cancha de la Ocho, a las 14 horas.

**DEPORTIVO BENEDICTO XV.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio Morning, a las 14 horas. Primer equipo del Benedicto XV: Moreno; Becerra y Becerra; Huerta, Oyarzo y Arriagada; Mautín, Saldaña, Fuenzalida, Bravo y Salas.

**DEPORTIVO LA REINA.** — Con el club de fútbol de la cancha del Club del Océano, Primer equipo de La Reina: Estay, Muñoz y Flores; Silva, Ahumada y Silva; Muñoz, Soto, González, González y Aranda.

**DEPORTIVO LOS AUCAS.** — Con el club de fútbol de la cancha N.º 2 del Estadio de San Ignacio, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO RIVER PLATE.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio San Ignacio a las 13.30 horas. Primer equipo del River Plate: Leiva; Salinas y Gajardo; Valdés, Soto y Gantúez; Oyarzo, Campos, Aguirre, Fritz y Arriagada.

**DEPORTIVO UNION MILAN.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO UNION SAN CARLOS.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO UNION CARMEN.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO SAN JAVIER.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO DEFENSOR CATIN.** — Con el club de fútbol de la cancha N.º 1 del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO COMERCIO ATLÉTICO.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO UNION SANTA ELISA.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO NARANJA JUNIORS.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO BANDERA ATLÉTICA.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO MARBUCOS.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO LOS CUCARACHOS.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO BUENOS AIRES.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO JUVENTUD REYNOLDO.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

**DEPORTIVO GUILLERMO BALBOA.** — Con el club de fútbol de la cancha del Estadio de la Reina, a las 13.30 horas.

## PROGRAMAS DE FUTBOL POPULAR SE CUMPLIRAN EN 16 CANCHAS

En la mañana de hoy se desarrollarán partidos de gran importancia en las canchas del Estadio Municipal de Santiago Morning, Francisco Hormazabal con Juventud Las Rejas, y Pobl. Mac-Iver con Cobra, del barrio Brasil.

El programa completo es el siguiente:

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 1.** — 9.15 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles; 10.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, división especial.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 2.** — 9.30 horas: Progreso Juvenil con Población Ecuador, terceros equipos adultos; 10.30 horas: Población Ecuador con Progreso Juvenil, segundos equipos adultos; 11.30 horas: Progreso Juvenil con Población Ecuador, primeros equipos adultos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 3.** — Esta cancha está ocupada por el Deportivo Personal de la Escuela de Medicina.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 4.** — 9.15 horas: Atlético Chileno con Juventud Radar, terceros adultos; 10.15 horas: Juventud Radar con Atlético Chileno, segundos adultos; 11.30 horas: Atlético Chileno con Juventud Radar, primeros adultos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 5.** — Ocupada por el Deportivo Liceo Nocturno Federico Hansen, en una competencia interna.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 6.** — En esta cancha se desarrollarán partidos de la competencia oficial de la Asociación de Fútbol de la ciudad de Santiago.

**CANCHA FRANCISCO ARELLANO (Bernardo O'Higgins 4780).** — 9.15 horas: Javiara Carrera con Francisco Arellano, terceros infantiles; 10.30 horas: Francisco Arellano con Javiara Carrera, segundos infantiles; 11.30 horas: Javiara Carrera con Francisco Arellano, primeros infantiles.

**CANCHA POBLACION IGUALDAD (Bernardo O'Higgins 4780).** — En esta cancha se desarrollará el importante partido del Seleccionado Asociación de Fútbol de la ciudad de Santiago.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 7.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, división especial.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 8.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, primeros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, segundos infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 9.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, primeros infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 10.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, segundos infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 11.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, primeros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, segundos infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 12.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, primeros infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 13.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, segundos infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 14.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, primeros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, segundos infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 15.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, primeros infantiles.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 16.** — 15.30 horas: Pobl. Mac-Iver con Cobra, segundos infantiles; 16.30 horas: Cobra con Pobl. Mac-Iver con Cobra, terceros infantiles.

## ACTIVIDADES EN UNION ESPANOLA

Hoy en la tarde en Santa Laura, el equipo profesional se medirá por el campeonato con Santiago Morning. El probable equipo que representará a la Unión es el siguiente: H. Fernández, Azores e Isaac Fernández; Beperet, G. A. Rojas e Ibañez; Ríos, Oremachi, Larca, Cárcamo y P. H. López. Como preliminar jugarán los equipos de Reservas.

— Hoy, a las 11 horas, el equipo del Celta, de Valparaíso, jugará con Unión Española en hockey en patines, en Santa Laura. La Unión se hará representar por Hugo López, Alberto Lacramette, R. del Castillo, H. del Castillo y Ramón Méndez.

— Anteayer los equipos inferiores de básquetbol jugaron con los de Universidad Técnica. La tercera ganó por W. O.; el segundo ganó por 38 a 23 con los jugadores Irueta 12, Cruz 6, Somariva 14, Barrena 4, Elhormann 2, Pizarro y Olivares. El segundo ganó por 69 a 39 con el equipo siguiente: Peralta 15, Jiménez 18, Mahn 12, Rubio 7, Nalda 13, Rojas 4, Parra 0, Páez 0 y Sepúlveda 0.

— Por el campeonato de Invitación el martes juegan U. Española con Universidad Católica. El preliminar estará a cargo de los juveniles de U. Española y Barcelona.

— Hoy, a las 9 horas se inicia en Santa Laura el campeonato interno a paleta por categorías. Se jugará durante todo el día.

— La sección bolos efectuará hoy en Santa Laura a las 10 y 11 horas en primera y segunda convocatoria, una asamblea general. No se jugarán partidas del campeonato.

— El miércoles 15, a las 9 horas, la sección ciclismo efectuará la prueba inter clubes de la ascensión al Cerro San Cristóbal. Novicios y cuarta corren en grupo y las otras categorías contra reloj.

— Futbolistas infantiles jugarán mañana en Santa Laura con los equipos del Deportivo Atlético. Los 1.º infantiles, a las 9.30; los segundos, a las 10 horas; y los terceros infantiles, a las 11 horas.

LA NACION.—Domingo 12 de agosto de 1951—

## EL JUEVES SE HARA LA PRIMERA REUNION DEL TORNEO PROVINCIAL

La primera reunión de delegados del Cuarto Campeonato Provincial de Fútbol de los barrios se llevará a cabo el jueves 16 en la secretaría general de este campeonato, que es el "Estadio Chile", donde a la vez, a contar desde el lunes 13 del presente se atenderá a todos los representantes de clubes, de 16 a 19 horas. Este campeonato se realizará en dos etapas: la primera de ellas será la Rueda de Eliminación, y la segunda, la Rueda de Puntaje, en la cual actuarán los 20 equipos mejor clasificados en las eliminaciones.

Se han recibido nuevos premios entre los cuales mencionamos a los siguientes: copa Carlos Cánepa Vasquez, presidente de la Asociación de Fútbol de los barrios; trofeo Mercedes González, Rojas, copa Casa Maestre; trofeo Francisco Urroz, ex player internacional de Colo Colo; copa Casa "La Sportiva", trofeo Francisco Alonso, presidente del Club "Francisco Arellano", y además, el diario "La Nación" auspiciador de este importante torneo de fútbol popular, donará un diploma recordatorio a todas las instituciones que participen en este campeonato.

## VARIOS COMPROMISOS DEL CLUB "ORIENTE"

El Deportivo Oriente enfrentará en básquetbol al Atlético Nariño, con sus tenias femeninas y masculinas, en la cancha del Cruz. Ocho, a las 8 horas. Los equipos formarán como sigue: femenino: Moya, Martínez, Nieto, Donoso y Medina. Masculino: Valenzuela, Ojeda, Araya, Masarotti y García.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

## DE DUELO ESTA EL DEPORTIVO VELOZ

El Deportivo Veloz se encuentra de duelo con motivo del fallecimiento de la señora Carmen de Estay, cuyos funerales se efectuaron ayer.

Con tal motivo, el Veloz ha suspendido sus actividades deportivas programadas para hoy.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

En fútbol, el primer infantil y el juvenil se medirán con el Atlético Guindo, en la cancha San Carlos, a las 9.30 horas. En la tarde, los tres equipos adultos actuarán frente al Unión Comercial Frutilla.

## MONTES, DEL LICEO ALEMAN, SE LUCIO EN SALTO ALTO

En la tarde de ayer, en el Estadio Nacional, se cumplió, ante un público numeroso, la jornada inicial del Campeonato de Atletismo para Colegios Particulares, que organizó, como en años anteriores, el Club Atlético Santiago.

Como se prevé, este torneo congregó a numerosas representaciones de los distintos planteles locales, las cuales lucharon con mucho entusiasmo y deseo de realizar buenas performances en las diferentes categorías.

Lo mejor que hubo en esta etapa fue el 1.56 metro que puso Montes, del Liceo Alemán, en el salto alto, destacando en la categoría infantil, igual ocurrió en los 80 metros vallas, serie infantil, donde se impuso Fernández, del mismo colegio, con 10 segundos 8.10.

Sacó ventajas el Liceo Alemán, acumulando 36.5 puntos. Segundo se ubicó el Colegio de los Padres Franceses, con 33.5 y tercero el Liceo San Agustín, con 34 puntos.

El programa de hoy agrupa las siguientes competencias:

**SEGUNDA ETAPA**  
9 horas, 100 metros vallas, series; superior, 9.15, salto largo, inferior; lanzamiento pelota, preparatoria; 9.30, 80 metros planos, semifinal, intermedia; 10, 100 metros planos, semifinal, superior; salto alto, superior; 80 metros planos, final, intermedia; 10.30, lanzamiento pelota, inferior; 10.45, 50 metros planos, semifinal, preparatoria; 11, 50 metros planos, semifinal, inferior; 11.30, 100 metros planos, final, superior; lanzamiento del disco, superior; lanzamiento del disco, intermedia, y 12 horas, posta 8x30 metros, inferior.

**TERCERA ETAPA**  
14.30 horas, 80 metros vallas final, intermedia; salto garrocha, superior; salto alto, intermedia; lanzamiento bola, inferior; 14.45, lanzamiento dardo, intermedia; 110 metros vallas, final, superior; 15, 50 metros planos, final, preparatoria; 15.15, posta 4x100 metros, superior; 15.45, 50 metros planos, final.

## Programa del torneo de box de Santiago

La comisión de campeonatos de la Asociación de Box de Santiago fijó el calendario de la reunión inicial de este campeonato, que comenzará el miércoles próximo a las 16.30 horas, en el ring del Estadio Chile. El programa de este torneo de selección de Santiago lo damos a conocer en seguida:

**PESO GALLO:** Luis Contreras (Puma) con José Venegas (Máximo); René Marchant (Corcolén) con Roberto Pulgar (Gla. Eléctrica); Rubén Leiva (Barranca) con Ángel Herrera (Famae); y Tito Letorche (Gla. de Gas) con Ángel Herrera (Famae).

**PESO LIVIANO:** Carlos Cevallos (Tranviario) con Juan Riveros (Gla. de Gas); Miguel Parraque (Gla. de Gas); Silvano García (Central de Leche) con Oscar Zamorano (Rifón); Mario Acuña (Propa) con Gerardo Villarroel (Lo Franco); y Enrique Peralta (Tranviario) con Manuel Palma (Gla. Eléctrica).

**PESO MEDIO MEDIANO LIVIANO:** Rubén Farías (Mepocho) con Carlos Torres (Gla. Eléctrica); y Nicolás Gutiérrez (Club Hípico) con Carlos Saez (Yarur).

**PESO MEDIANO:** Carlos Valdovinos (Barranca) con Luis Arriaza (Corcolén).

El pesaje de todos los aficionados que figuran en este programa, se efectuará el martes a las 19 horas, en el local de la Asociación, Delicias 237.

## Programa del torneo de box de Santiago

La comisión de campeonatos de la Asociación de Box de Santiago fijó el calendario de la reunión inicial de este campeonato, que comenzará el miércoles próximo a las 16.30 horas, en el ring del Estadio Chile. El programa de este torneo de selección de Santiago lo damos a conocer en seguida:

**PESO GALLO:** Luis Contreras (Puma) con José Venegas (Máximo); René Marchant (Corcolén) con Roberto Pulgar (Gla. Eléctrica); Rubén Leiva (Barranca) con Ángel Herrera (Famae); y Tito Letorche (Gla. de Gas) con Ángel Herrera (Famae).

**PESO LIVIANO:** Carlos Cevallos (Tranviario) con Juan Riveros (Gla. de Gas); Miguel Parraque (Gla. de Gas); Silvano García (Central de Leche) con Oscar Zamorano (Rifón); Mario Acuña (Propa) con Gerardo Villarroel (Lo Franco); y Enrique Peralta (Tranviario) con Manuel Palma (Gla. Eléctrica).

**PESO MEDIO MEDIANO LIVIANO:** Rubén Farías (Mepocho) con Carlos Torres (Gla. Eléctrica); y Nicolás Gutiérrez (Club Hípico) con Carlos Saez (Yarur).

**PESO MEDIANO:** Carlos Valdovinos (Barranca) con Luis Arriaza (Corcolén).

El pesaje de todos los aficionados que figuran en este programa, se efectuará el martes a las 19 horas, en el local de la Asociación, Delicias 237.

## SEMILLA DE PAPA

GENETICA (HOCHGUCHT)  
IMPORTADA DE ALEMANIA  
VARIEDADES ACKERSEGEN  
Y VORAN

Para entrega inmediata ofrece con créditos a la cosecha la

## CAJA DE CREDITO AGRARIO

TEATINOS 28 — CASILLA 62-D — FONO 86273  
— SANTIAGO —

## Ultimos días de PRECIOS bajo lo NORMAL en la

## gran Liquidación de Invierno de Los Gobelinos

Durante la LIQUIDACION de INVIERNO, Los Gobelinos redujo los precios de todas sus mercaderías, colocándolos notoriamente BAJO LO NORMAL!



NIÑAS y BEBES (2º piso)

Prácticos Abrigos para niños, con Polaina y Bicocha \$ 890

Vestidos de Viyella Inglesa, magnifico género, variados colores \$ 990

Juegos de Gorrita y Guantes, para niños de 4 a 6 años \$ 145

Novedosos delantales de piqué, con lindos motivos \$ 160

Vestidos para niñas hechos con lanas importadas. MODELOS EXCLUSIVOS \$ 1.500

Si se de Los Gobelinos se distingue Ahumada esq. Compañía



# "MACALLANES NO ES UN EQUIPO DE FUTBOL, SINO QUE UNA INSTITUCION"

Dice una declaración oficial del directorio

El directorio del Magallanes, que preside don Hilda Ceballos Bustos, nos ha solicitado la siguiente declaración oficial: "El Directorio del Club Deportivo Magallanes, en atención a algunas publicaciones abusivamente equivocadas, ha estimado conveniente dirigirse a sus socios en un sentido estricto de orientación, expresandoles una vez más, que tienen abiertas las puertas de la Institución para obtener la información que soliciten, lo que les evitara incurrir en apreciaciones erróneas que lamentamos muy de veras.

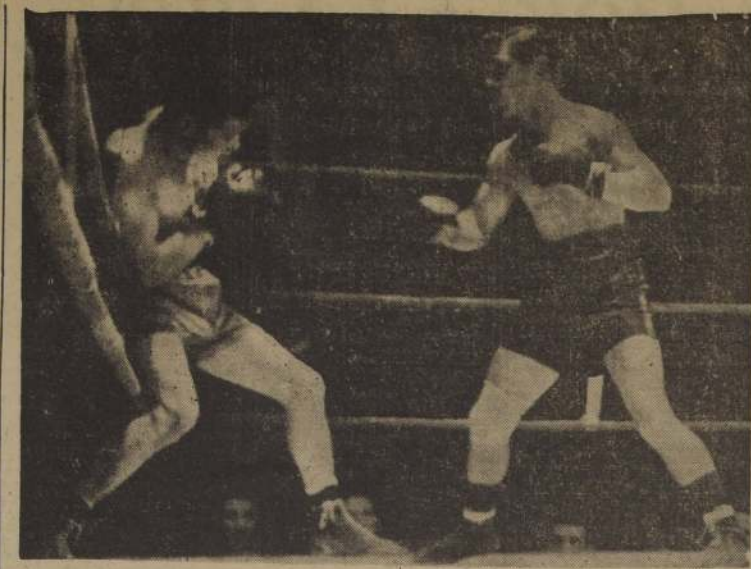
En lo deportivo, declaramos que fue nuestro ferviente deseo constituir un equipo que diera amplia satisfacción a los socios. Por desgracia los elementos escogidos, nacionales o extranjeros, no rindieron en la medida que se esperaba, ni respondieron, en nuestro equipo, a los antecedentes que se tuvieron en la vista para contratarlos. El Directorio estima que el equipo de Honor está en una fase de renovación; para este efecto ha contratado a numerosos jugadores jóvenes, que están actuando en la reserva y redoblando nuestros esfuerzos para completar la renovación que se hace indispensable. Fue justamente para acelerar este proceso que se contrataron cuatro elementos extranjeros, de quienes se esperaba un rendimiento inmediato, ya que las informaciones y antecedentes de ellos eran óptimos y dignos de fe. Lo ocurrido es el conocimiento de todos los socios. Estamos, entonces, empeñados en la formación de elementos nacionales para llenar los vacíos que se advierten en el equipo de Honor, y algunos de estos jugadores actuarán en el presente campeonato, en la forma que estime prudente el señor entrenador. Debemos hacer presente que, cediendo a innumerables peticiones, verbales o escritas, de los socios, el Directorio procedió al cambio de entrenador después del partido efectuado en la 5.ª fecha, lo que también tiene que haber repercutido en el estado físico del conjunto como consecuencia del cambio en el régimen de entrenamiento.

Como en las publicaciones a que nos hemos referido al comienzo se dedicaron algunos conceptos equivocados, el Directorio se ve en la necesidad de aclarar que comparte plenamente la inquietud de los socios, pero que en la formación del equipo jamás ha tenido intervención, siendo de responsabilidad y resorte exclusivo del señor entrenador. El Directorio se retiene todas las semanas con el señor entrenador, escuchando sus informaciones, le sugiere su manera de pensar, y le reitera su absoluta libertad para formar el equipo. Declaramos, también, una vez más, que el cargo de Director del equipo es meramente informativo, y que ninguna influencia tiene en cuanto a la formación del conjunto. Con referencia a otras publicaciones equivocadas sobre la preocupación

del Directorio por los jugadores, debemos señalar que el equipo se ha venido concentrando desde la primera fecha del torneo bajo la vigilancia del señor entrenador y del Director de Equipo, que comparten con sus jugadores todo el sacrificio que importa una concentración; los jugadores reciben allí la visita de algunos dirigentes, como también el camarín antes de cada partido. Hay hechos concretos que bastan para desvirtuar cualquier comentario. En 1.º Se mantiene al plantel profesional estrictamente a la vista en sus salidas y primas; 2.º Se ha creado una Clínica para ellos, con aparato de ultratermia, horno eléctrico, y otros elementos; 3.º Se presta a los jugadores una atención médica constante, con personal rentado propio, aún en sus propios domicilios cuando lo requieren. Estos son hechos, concretos, imposibles de rebatir. Hay algo más. Con el objeto de estimular a los jugadores el Directorio acordó establecer premios extraordinarios por cada partido ganado o empatado, y un premio especial para el término de la rueda. Se hizo esto para regularizar el sistema de premios que en la primera rueda, también se establecieron, pero no en forma metódica. Deben advertir los socios que cada derrota les significa a los jugadores un perjuicio económico enorme. Es lógico, entonces, presumir que realizan el máximo esfuerzo para ganar. Los entrenamientos se realizan en forma normal, con muy escasas insatisfacciones, y son siempre presenciales, por uno o varios directores; se controla el peso de cada jugador una vez por semana, a fin de establecer su correcto estado físico. En una palabra, se agotan los medios para obtener el mejor rendimiento del equipo.

En lo social, nos hacemos un deber en expresar nuestro agradecimiento emocional por aquellos socios que, pese a los continuos reveses del equipo de Honor, nos han manifestado su afecto, su adhesión y su apoyo comprensivo, contribuyendo con su generoso aporte a la adquisición de nuestra sede social, que ha merecido felicitaciones de dirigentes nacionales y extranjeros que nos han honrado con su presencia en ella. Reconforta nuestro ánimo y nos confiere nuevas fuerzas para seguir trabajando con fervor y empuje por la Magallanes grande la actividad de estos socios. No han faltado en su espíritu noble los contrastes que hemos indicado, y no vacilamos en señalarlos como un ejemplo de cooperación de labor colectiva, que es la que está engrandeciendo nuestra institución.

En lo económico, expresamos a los socios que la campaña cumplida hasta el momento por el equipo de honor, tendrá que repercutir sobre las finanzas de la institución. Pero debemos dejar constancia que las recu-



FUE SUPERIOR ARANEDA. — Una escena captada por el lente de LA NACION, del combate entre Fernando Araneda, debutante en el profesionalismo, y Víctor Illure, cuyo triunfo por KO técnico al 5.º round correspondió al ex campeón latinoamericano, que se mostró superior a su antagonista a través de toda la pelea. Se puede ver a Fernando Araneda cuando se prepara para atacar a Illure, que se encuentra recostado entre las cuerdas esperando la arremetida del pupilo de Fernando para responder. Casi siempre Illure adoptó esta posición para actuar de contragolpe.

## FUTBOL OFICIAL EN RECOLETA, EL SALTO, CONCHALI, INDEPENDENCIA Y C. VICTORIA

### LOS PROGRAMAS DE PARTIDOS PARA HOY

Las diferentes Asociaciones de fútbol de la provincia de Santiago fijaron sus programas por sus respectivas competencias, a realizarse hoy, en las canchas que se consiguen:

**RECOLETA.** — Cancha Pedro Aguirre Cerdá. — Carlos Navarrete con Davico y Boggia, terceros y segundos, a las 10 y 11.30 horas; Pedro Aguirre con San Jorge, 14 horas; Esfuerzo de Chile con General Puccio, 15.30 horas, y Pedro Aguirre con San Jorge, 17 horas. Cancha Los Prados. — Claudio Brito con Unión Rawson, segundos a las 10 horas, y Juventud Manzano con Los Prados, segundos, 11.30 horas. — Cancha Patronato San Ramón, José M. Carrera, con San Andrés, 9.30 horas, terceros, José M. Carrera con México Central, segundos, 10.45 horas, y Pedro Armengol con San Ramón, segundos, 12 horas.

**EL SALTO.** — Cancha Regimiento Buin, Sol de Mayo con Atlético Los Robles, 9 horas, y Tamargo con Santiago Racing, 14 horas. — Cancha Almirante Latorre, Colombia con Unión Paraguaya, 14 horas. — Cancha El Salto, Almirante Latorre con El Salto, 14 horas.

**CONCHALI.** — Cancha Abisaila Monterrey Juniors con Abisaila, 10 horas. Cancha Vivacosta: Atlético Chacabuco con Reina María, 10 horas. Cancha Unión Conchali. El Rayo con Unión Conchali, 10 horas. Cancha El Rayo, 20 de Enero Villa Moderna con Juventud Chililán. Todos los programas empezarán a las 13.45 horas, con los terceros elencos.

**INDEPENDENCIA.** — Cancha Roberto del Río, 2.º Imperial con Vitransil, tres elencos empezando a las 9.30 horas. — Cancha O'Higgins: Roberto Mac Clure con Alborada, tres elencos; 9.30 horas. Cancha Rodríguez I. Navarrete y López con Santa Teresita, tres elencos. — Cancha San José, Enfield con Nacional Olímpico, tres elencos. — Cancha El Molino, Río Chai con Huasco, tres elencos, empezando a las 9.30 horas. Quedó bye el Unión Centenario.

**C. VICTORIA.** — Cancha Ochagavía: Juan Vicuña con Defensor Víctor Manuel, 9.15 horas. — Cancha Defensor América: Cañonero con Juventud de Maule. — Cancha Halcónes: Nacional Peñarol, River Plate y Defensor. Los tres primeros han requerido a Ferrarri y Campana, y Defensor a Castellani y Grima. Las ofertas son dignas de consideración, y se estima que el beneficio que otorga en estos momentos la diferencia de cambio, serían acoetadas. En ese caso, Ferrarri sería transferido a Nacional, y entre River Plate y Peñarol estaría el futuro destino de Campana, en tanto que Defensor obtendría a Grima y Castellani. La decisión de Boca Juniors se conocerá en el curso de la próxima semana.

Cabe agregar que el jugador Ferrarri está en conflicto con su club, por no haber querido aceptar el puesto de entrenador, después de haber sido relegado a la reserva en el suyo de delantero.

dos, segundos, 11.30 horas. — Cancha Patronato San Ramón, José M. Carrera, con San Andrés, 9.30 horas, terceros, José M. Carrera con México Central, segundos, 10.45 horas, y Pedro Armengol con San Ramón, segundos, 12 horas.

**EL SALTO.** — Cancha Regimiento Buin, Sol de Mayo con Atlético Los Robles, 9 horas, y Tamargo con Santiago Racing, 14 horas. — Cancha Almirante Latorre, Colombia con Unión Paraguaya, 14 horas. — Cancha El Salto, Almirante Latorre con El Salto, 14 horas.

**CONCHALI.** — Cancha Abisaila Monterrey Juniors con Abisaila, 10 horas. Cancha Vivacosta: Atlético Chacabuco con Reina María, 10 horas. Cancha Unión Conchali. El Rayo con Unión Conchali, 10 horas. Cancha El Rayo, 20 de Enero Villa Moderna con Juventud Chililán. Todos los programas empezarán a las 13.45 horas, con los terceros elencos.

**INDEPENDENCIA.** — Cancha Roberto del Río, 2.º Imperial con Vitransil, tres elencos empezando a las 9.30 horas. — Cancha O'Higgins: Roberto Mac Clure con Alborada, tres elencos; 9.30 horas. Cancha Rodríguez I. Navarrete y López con Santa Teresita, tres elencos. — Cancha San José, Enfield con Nacional Olímpico, tres elencos. — Cancha El Molino, Río Chai con Huasco, tres elencos, empezando a las 9.30 horas. Quedó bye el Unión Centenario.

**C. VICTORIA.** — Cancha Ochagavía: Juan Vicuña con Defensor Víctor Manuel, 9.15 horas. — Cancha Defensor América: Cañonero con Juventud de Maule. — Cancha Halcónes: Nacional Peñarol, River Plate y Defensor. Los tres primeros han requerido a Ferrarri y Campana, y Defensor a Castellani y Grima. Las ofertas son dignas de consideración, y se estima que el beneficio que otorga en estos momentos la diferencia de cambio, serían acoetadas. En ese caso, Ferrarri sería transferido a Nacional, y entre River Plate y Peñarol estaría el futuro destino de Campana, en tanto que Defensor obtendría a Grima y Castellani. La decisión de Boca Juniors se conocerá en el curso de la próxima semana.

Cabe agregar que el jugador Ferrarri está en conflicto con su club, por no haber querido aceptar el puesto de entrenador, después de haber sido relegado a la reserva en el suyo de delantero.

## A MONTEVIDEO VAN JUGADORES DE ARGENTINA

BUENOS AIRES (Andi). — El año anterior, Uruguay se insinuó como un mercado importante para los futbolistas argentinos, pasando a militar en entidades de la vecina orilla algunos buenos valores. Entre ellos, cabe destacar a Vaccaro, Marante y Grecco, de Boca Juniors; Salvini, de Racing, y Uzal y Romero, de Huracán. Se anuncian ahora nuevas gestiones de clubes montevideanos para contratar a jugadores argentinos, y las conversaciones entre los dirigentes han sido ya iniciadas.

Boca Juniors estaría dispuesto a transferir a cuatro jugadores de ellos adquiridos por fuertes sumas, como los casos del eje delantero Juan José Peralta, por quien abonó a Vélez Sarsfield medio millón de pesos o sea, la suma más alta pagada hasta esa época, y el insidier Francisco Campana, adquirido en pareja con Busico a Chacarita Juniors, a la vez que abonó más de 400.000 pesos. Otros dos jugadores que serían transferidos son los medios Castellano y Grima.

Cuatro son los clubes uruguayos interesados en esas adquisiciones: Nacional, Peñarol, River Plate y Defensor. Los tres primeros han requerido a Ferrarri y Campana, y Defensor a Castellani y Grima. Las ofertas son dignas de consideración, y se estima que el beneficio que otorga en estos momentos la diferencia de cambio, serían acoetadas. En ese caso, Ferrarri sería transferido a Nacional, y entre River Plate y Peñarol estaría el futuro destino de Campana, en tanto que Defensor obtendría a Grima y Castellani. La decisión de Boca Juniors se conocerá en el curso de la próxima semana.

Cabe agregar que el jugador Ferrarri está en conflicto con su club, por no haber querido aceptar el puesto de entrenador, después de haber sido relegado a la reserva en el suyo de delantero.

Una nueva fecha del campeonato de la División de Honor del Fútbol Amateur, se cumplirá esta tarde, de acuerdo con el siguiente programa: ESTADIO DE LOS ANDES: Transandino con Rangers, de Talca. ESTADIO DEL MAESTRANZA, EN SAN BERNARDO: Walter Müller con Maestranza Central. ESTADIO YARUR: Deportivo Lautaro con Yarur. ESTADIO BRADEN, DE RANCAGUA: Bata con América. ESTADIO DE CARABINEROS DE CURICO: Alianza con Santiago National. ESTADIO EL MELON, DE LA CALERA: Arturo Prat con Minas Melón.

## Autódromo argentino está por terminarse

BUENOS AIRES (SCP). — Se hallan muy adelantadas las obras de construcción del gran autódromo municipal, en las proximidades de la avenida General Paz, que es el camino de cintura que separa la capital Federal de la provincia de Buenos Aires. El costo total de las obras, asciende a 9.789.245 pesos. Las tribunas darán cabida a más de 100.000 espectadores cómodamente sentados, y en torno al circuito podrán ubicarse más de 400.000 personas, las que podrán presenciar el espectáculo sin riesgo de ninguna naturaleza. El traslado de la pista permite la realización de cuatro circuitos de 4.688 metros, 3.952 y 3.171. Se espera que las obras estén totalmente terminadas para fin de año, siendo posible entonces que la próxima temporada internacional de carreras en circuito se efectúen en el flamante autódromo.

## CASTIGARON AL CLUB QUILMES

BUENOS AIRES (UP). — El club de fútbol argentino Quilmes fue clausurado por seis partidos por el Tribunal de Penas de la Asociación de Fútbol Argentina, como castigo por la agresión al árbitro británico Walter Müller, ocurrida el 28 de julio pasado.

## El "Juan García" juega con el "Klockmann"

El Deportivo Juan García, que marcha invitado en la competencia oficial de fútbol de la Quinta Normal, tendrá hoy un difícil compromiso. Deberá enfrentar al Deportivo Klockmann, uno de los más poderosos de esa comuna. Estará en juego un trofeo donado por el Director General de Deportes. Este encuentro se efectuará en la cancha del Estadio Municipal de Quinta Normal. El Deportivo Juan García cita a los siguientes jugadores: Guillermo Salinas, Andrés Bustamante, Osvaldo Venegas, Guillermo Álvarez, Francisco Marabio, Jorge Ligaudena, Jorge Herdiccio, Juan Salinas, Santiago Chilío, Sergio Catalán y Hernán Marabio.

BUENOS AIRES (SCP). — El pugilista norteamericano Archie Moore, sigue actuando en los rings del interior del país. Por hallarse en inferioridad de condiciones, Miranda abandonó el cuarto round. Moore combatió el viernes en Boca Juniors con el mendocino Alberto Lagay, y después en Buenos Aires con Angel Casiano, go Chilío, Sergio Catalán y Hernán Marabio.

## HOMENAJE AL PROFESOR ARMANDO LARRAGUIBEL

## COLEGIO MEDICO

CONSEJO GENERAL

El Colegio Médico invita a los señores médicos a asistir al homenaje que la Facultad de Biología y Ciencias Médicas rendirá al profesor don ARMANDO LARRAGUIBEL, ex Decano, con motivo de haber puesto término a sus actividades docentes.

El acto se realizará el próximo lunes 13 del presente a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

## MOTORES Y BOMBAS PARA REGADIO MECANICO

DE FABRICACION INGLESA

MOTORES ARMSTRONG DIESEL DE 8 HP.  
MOTORES ELECTRICOS HARLAND ALTERNOS TRIFASICOS DE 10 HP.  
MOTORES COBORN A BENCINA DE 6 HP.  
BOMBAS CENTRIFUGAS HARLAND DE:  
2, 3, 4, 5, 6, 8 y 10 pulgadas.

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

— CON —

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

CAJA DE CREDITO AGRARIO

TEATINOS 23 — CASILLA 62-D — TELEFONO 86273 — SANTIAGO

## TAPICERIA — DE — Automóviles

JUAN VERGARA  
Se hace toda clase de tapicería y fundas. Gran surtido de nylon y petate. Ajuste de puertas. Cambio de cremalleras y correderas para vidrio. Cambio vidrios insustituibles. Arreglos de chapas. Manillas con llaves. Pisos de goma, etc. Todo trabajo se entrega en el día.  
DIEZ DE JULIO N. 365 (Interior) — TELEFONO 35320

## ENCHAPADURAS MADERAS TERCIAJAS

Placas carpinteras  
AMERICO GORDON S.  
NATANIEL 136

## POR AUSENTARME DEL PAIS

VENDO

Bar Restaurant

Ubicación sin competencia. Edificio nuevo.  
RECOLETA 602

## Motors PARA MAQUINAS DE COSER

— Equipo importado, garantido. — Fácil manejo. — Aceleración progresiva. — Lo adaptamos a cualquier máquina. — Demostración a vista del cliente, en nuestro local. — Envíos a provincias. — Facilidades de pago.

JOAQUIN BIGAS

SALGADO

INDUSTRIAL - IMPORTADOR

Merced 754 - Fono 33243

SASTRERIA

**SPLENDID**

Mes de Inauguración APROVECHE NUESTROS CREDITOS Y REGALOS

CREDITOS Y REGALOS

VISITENOS SIN COMPROMISO Y VEA EL EXTENSO SURTIDO EN

Gabardinas y Casimires

NACIONALES E IMPORTADOS QUE PONEMOS A SU DISPOSICION

**BANDERA — 771**

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

SEIS ENCUENTROS EFECTUA LA "DIVHA"

Una nueva fecha del campeonato de la División de Honor del Fútbol Amateur, se cumplirá esta tarde, de acuerdo con el siguiente programa:

ESTADIO DE LOS ANDES: Transandino con Rangers, de Talca.

ESTADIO DEL MAESTRANZA, EN SAN BERNARDO: Walter Müller con Maestranza Central.

ESTADIO YARUR: Deportivo Lautaro con Yarur.

ESTADIO BRADEN, DE RANCAGUA: Bata con América.

ESTADIO DE CARABINEROS DE CURICO: Alianza con Santiago National.

ESTADIO EL MELON, DE LA CALERA: Arturo Prat con Minas Melón.

**Liquidacion Magotex**

CHALECOS lana para señoras . \$ 139.—

SWEATERS lana para hombres . \$ 139.—

CHALECOS para niños . . . . . \$ 59.—

REVERSIBLES para hombre . . \$ 199.—

OSITOS de lana . . . . . \$ 129.—

FALDAS de lana . . . . . \$ 239.—

MARANITAS, pura lana . . . . \$ 99.—

CAMISAS, popelina . . . . . \$ 139.—

CAMISAS escocesas . . . . . \$ 199.—

CAMISAS para niños . . . . . \$ 89.—

PIJAMAS afranelados . . . . . \$ 249.—

TOALLAS "Thilda" . . . . . \$ 59.—

CORBATAS de seda . . . . . \$ 19.—

PANUELOS de hilo . . . . . \$ 9.—



## 60 AÑOS CUMPLIRÁN BOMBEROS DE TOME

TOME, 11.—En el próximo mes de septiembre el Cuerpo de Bomberos celebrará en conjunto con la Primera Compañía 60 años de fructífera labor al servicio de la comunidad. En esta oportunidad habrá repartición de premios oficiales en público, y en el cuartel, y posiblemente se entregará el nuevo carro-bomba que está por llegar, a la Segunda Compañía. (L. CANALES, corresponsal).

## Paralizadas las obras por escasez de cemento

PUERTO MONTT, 11.—Ha causado profundo malestar el hecho de que nuestra ciudad quede sin un saco de cemento, lo que ha paralizado numerosas construcciones. La Intendencia está tomando cartas en el asunto, pero todas las gestiones han sido inútiles para conseguir se envíe cemento al sur. En el norte se toman las medidas del caso para evitar una mayor paralización que pueda conducir a la cesantía de muchos obreros que trabajan en las construcciones. —ROLANDO SCHMAUK, Corresponsal.

## Deficiencias en Aduana fronteriza de Coyhaique

COYHAIQUE, 11.—La Jefatura de Aduana de Frontera de Coyhaique, en nota reciente dirigida a la Superintendencia de Aduanas, ha informado detalladamente sobre las deficiencias materiales del Servicio en la zona fronteriza, la carencia de Resguardos, el mal estado y mala ubicación de los Resguardos de Aduana, la falta de barreras y garitas sobre los buques y la verdadera indigencia en que se encuentran los Destacamientos Fronterizos de Carabineros a cargo del control aduanero de los caminos internacionales. Se ha solicitado la designación de un Visitador de Aduanas, que además de inspeccionar los Servicios, se imponga en el terreno de estas deficiencias e informe a la Superintendencia Aduanera de las urgentes necesidades que aquejan al Servicio en la zona. —(RAMÍREZ, Corresponsal).

## Campaña de vacunación se inició en Quilpué

QUILPUÉ, 11.—El día 8 del actual se inició en esta ciudad la campaña de vacunación con BCG, a la población infantil. El primer día fueron vacunados 600 niños de la Escuela Superior N.º 94, quienes deberán ser controlados nuevamente, para ver la reacción de esta vacuna, mañana.

Esta campaña, que está a cargo del doctor don Sergio de Bonadona y personal de enfermeras de la Cruz Roja local, será extendida a las poblaciones vecinas una vez que sean vacunados todos los niños de Quilpué.

## BRIGADA DE BOYS SCOUTS SE DIRIGIRÁ A SANTIAGO

QUILPUÉ, 11.—El 14 de presente, la Brigada Ferroviaria de Boy Scouts de Quilpué, Fernando Guadaño Palma, se dirigirá con todos sus efectivos a la capital, a la feria anual que efectúan las Brigadas Ferroviarias del país, a la tumba del ex Director General de los FF. CC. don Jorge Guerra Squella (Q. R. P. D.), gran impulsor del scoutismo ferroviario.

## PLAUSIBLE INICIATIVA DEL CÍRCULO DE PRENSA

COPIAPO, 11.—Labor altamente constructiva está llevando a cabo el Círculo de Prensa de esta ciudad, el que ha tomado la iniciativa de enviar, en sesión de sus miembros, a los más destacados personeros de las diversas actividades locales, poniendo de relieve todo cuanto significa de adelanto para la ciudad. Últimamente, fue invitado con este objeto, por el presidente del Círculo don Humberto Astorga, el jefe Estación de la provincia, doctor Mario Gutiérrez, quien dio a conocer los planes que viene realizando el servicio a su cargo para mejorar las condiciones de salubridad de esta ciudad y pueblos circunvecinos. —(BARQUIN, Corresponsal).

## REINA DE LA ESCUELA DE INVIERNO DIRIGIO NOTA A J. HERNÁNDEZ

COPIAPO, 11.—La Reina de la Escuela de Invierno de esta ciudad, señorita Teresa Esterio Stevens, con ocasión de haberse dado término a los cursos realizados con pleno éxito, se dirigió al Rector de la Universidad de Chile, señor Juvenal Hernández Jaqué, manifestándole textualmente: "al finalizar en forma espléndida cursos universitarios de invierno en esta ciudad, saludo a usted en nombre de la juventud estudiantil del pueblo de Copiapó, por esta grande y meritoria obra de extensión cultural." —(BARQUIN, Corresponsal).

## GRAN ESCASEZ DE CARNE EN LA CIUDAD DE TALCA

TALCA, 11.—Como en años anteriores, esta ciudad está sufriendo una total escasez de carne, debido a que el gremio de abastecedores se niega a adquirir animales mientras no se fije un precio que esté en relación con el establecido por el Comisariato. Las autoridades de la provincia están adoptando las medidas necesarias para poner remedio a esta situación, que afecta gravemente a los hogares, ya que la carne constituye la base de la alimentación. Para este efecto, se estudia la posibilidad de autorizar a los dueños de carnicerías para que ellos mismos beneficien los vacunos, bajo el control sanitario y del Comisariato, en las mismas condiciones que en el Matadero Municipal, con lo que se abaratarían considerablemente los costos, tanto de la carne, como de los cueros y otros subproductos. —(CARVACHO, Corresponsal).

## VEINTIOCHO CLAUSURAS DECRETO LA JUNTA DE VIGILANCIA DE TALCA

TALCA, 11.—La Junta de Vigilancia Local, que preside el Intendente de la provincia, en su última sesión, dispuso la clausura de 28 negocios de diversa índole que, por una u otra causa, fueron sorprendidos infringiendo las disposiciones sobre expendio de artículos de primera necesidad. Se espera que con estas drásticas medidas se ponga atajo a la desenfrenada especulación que venían efectuando los comerciantes inescrupulosos de esta ciudad. Al término de la sesión, se acordó reiterar las instrucciones a Carabineros e Investigaciones para que redoblen la vigilancia sobre aquellos negocios sindicados como centros de acaparamiento y especulación de los artículos de mayor consumo. —(CARVACHO, Corresponsal).

## EN MAIPÚ PIDEN QUE SE CONSTRUYA UN MERCADO

MAIPÚ, 11.—Entre todas las necesidades de esta comuna, nos ha llamado profundamente la atención el hecho de que no existe en esta ciudad un mercado que cubra las necesidades de la población. Este pueblo, una vez que se agotan los productos de la zona, se ve obligado a comprar algunos artículos de vital importancia para el consumo diario. Por lo tanto, aunque parezca increíble, por lo absurdo, y a pesar de ser esta zona casi totalmente chacarera, a veces hay necesidad de ir a la capital en busca de las verduras que aquí mismo se producen.

Un prestigioso vecino de la localidad, hacia resaltar al Corresponsal este absurdo y manifestaba que si las autoridades se preocuparan de hacer instalar este mercado o feria libre, si se quiere, no sólo beneficiaría a los habitantes que consumen estos artículos, sino aún a los mismos chacareros, ya que no tendrían necesidad de llevar sus verduras a los remates de la Vega en Santiago, vendiéndolas aquí cada día directamente al consumidor, seguramente con alguna economía para el público y más utilidad para ellos, que así no tendrían que regresar con los pesos muchos pesos, a los intermediarios que después las venden a precios irrisorios.

## ACORDARON SUPRIMIR LA VEGA LIBRE EN CURICO

CURICO, 11.—La Junta de Vigilancia del Comisariato Departamental de Subsidios y Precios, en el sentido de que la transportación de diversos productos, entre los que se cuenta el aceite comestible, las papas, legumbres, leche condensada y jabón de lavar, no puede hacerse sin la correspondiente guía de libre tránsito, otorgada por el Comisariato Departamental, dispuso que se suprima la vega libre que está siendo fomentada por el Comisariato local, señor Oscar Salazar Concha. —(ROJAS, Corresponsal).

## CELEBRARÁN 2.º ANIVERSARIO LOS BOMBEROS DE QUILPUÉ

QUILPUÉ, 11.—El 15 del actual, celebrará el 2.º aniversario de su fundación el Cuerpo de Bomberos de esta localidad.

## SESIONA HOY EL CENTRO DE PADRES

Curico, ha decidido celebrar el mayor entusiasmo el natalicio de nuestro prócer máximo, Bernardo O'Higgins, para el 20 de este mes. Se ha elaborado el programa cuyo principal punto consistirá en una representación teatral sobre la vida de O'Higgins, desde su nacimiento hasta su muerte, pasando por toda la epopeya de la Guerra de la Independencia. Serán representadas las batallas más importantes, como El Roble, Rancagua, Chacabuco y Maipú. —(RENE CORNEJO, Corresponsal).

## Retreta habrá hoy, a las 11, en la Plaza de Nuñoa

NUÑOA, 11.—La banda de la Escuela de Carabineros, como un homenaje al día del Ejército, y a la colonia residente, efectuará mañana a las 11 horas, una retreta en la Plaza Nuñoa, con el siguiente programa: 1) Marcha de Arica, Marcha; 2) Camador furioso, obertura, por el solista Benigno Muñoz, de C. M. Weber; 3) En un Mercado Pequeño, Intermezzo, por A. W. Ketelbey; 4) Onda Alegre, vals característico, de R. Volpert; 5) Granada, canción mexicana, de Agustín Lara; 6) Días de Agosto, pasillo ecuatoriano, de Gutiérrez; 7) Gota de Ajenjo, pasillo ecuatoriano, de N. N. y 8) Adios al 7.º de Línea, Marcha final. —(RE. NATO SAEZ ZAVALA, Corresponsal).

## ACORDARON SUPRIMIR LA VEGA LIBRE EN CURICO

CURICO, 11.—La Junta de Vigilancia del Comisariato Departamental de Subsidios y Precios, en el sentido de que la transportación de diversos productos, entre los que se cuenta el aceite comestible, las papas, legumbres, leche condensada y jabón de lavar, no puede hacerse sin la correspondiente guía de libre tránsito, otorgada por el Comisariato Departamental, dispuso que se suprima la vega libre que está siendo fomentada por el Comisariato local, señor Oscar Salazar Concha. —(ROJAS, Corresponsal).

## CELEBRARÁN 2.º ANIVERSARIO LOS BOMBEROS DE QUILPUÉ

QUILPUÉ, 11.—El 15 del actual, celebrará el 2.º aniversario de su fundación el Cuerpo de Bomberos de esta localidad.

## SESIONA HOY EL CENTRO DE PADRES

Curico, ha decidido celebrar el mayor entusiasmo el natalicio de nuestro prócer máximo, Bernardo O'Higgins, para el 20 de este mes. Se ha elaborado el programa cuyo principal punto consistirá en una representación teatral sobre la vida de O'Higgins, desde su nacimiento hasta su muerte, pasando por toda la epopeya de la Guerra de la Independencia. Serán representadas las batallas más importantes, como El Roble, Rancagua, Chacabuco y Maipú. —(RENE CORNEJO, Corresponsal).

## DENTISTA RAUL BEHM R. VISITO PUERTO MONTT

PUERTO MONTT, 11.—Invitado por el Consejo Regional de esta ciudad, el Colegio de Dentistas de Chile, estuvo en nuestro puerto el Dr. Raúl Behm Rozas, prestigioso odontólogo de la capital y oficial de sanidad de la Fuerza Aérea. El Dr. Behm dictó varios cursos de perfeccionamiento a sus colegas, destacándose el tema "El problema de las caries penetrantes, sus complicaciones y las técnicas actuales de tratamiento". El Dr. Behm fue muy felicitado por su interesante trabajo y sus colegas le ofrecieron posteriormente, una comida. —ROLANDO SCHMAUK, Corresponsal.

## Transporte de artículos controla el Comisariato

CAUQUENES, 11.—Se han recibido instrucciones de parte del Comisariato General de Subsidios y Precios, en el sentido de que la transportación de diversos productos, entre los que se cuenta el aceite comestible, las papas, legumbres, leche condensada y jabón de lavar, no puede hacerse sin la correspondiente guía de libre tránsito, otorgada por el Comisariato Departamental, dispuso que se suprima la vega libre que está siendo fomentada por el Comisariato local, señor Oscar Salazar Concha. —(ROJAS, Corresponsal).

## CELEBRARÁN 2.º ANIVERSARIO LOS BOMBEROS DE QUILPUÉ

QUILPUÉ, 11.—El 15 del actual, celebrará el 2.º aniversario de su fundación el Cuerpo de Bomberos de esta localidad.

## SESIONA HOY EL CENTRO DE PADRES

Curico, ha decidido celebrar el mayor entusiasmo el natalicio de nuestro prócer máximo, Bernardo O'Higgins, para el 20 de este mes. Se ha elaborado el programa cuyo principal punto consistirá en una representación teatral sobre la vida de O'Higgins, desde su nacimiento hasta su muerte, pasando por toda la epopeya de la Guerra de la Independencia. Serán representadas las batallas más importantes, como El Roble, Rancagua, Chacabuco y Maipú. —(RENE CORNEJO, Corresponsal).

## Se reunirá Círculo de la Prensa en Quinta Normal

QUINTA NORMAL, 11.—La Directiva del Círculo de Prensa de esta comuna se reunirá mañana, a las 10 A. M. en las oficinas del Servicio Informativo local, Mapocho 3224, para tratar sobre la labor que ha cumplido el Círculo durante su primer año de vida y enfocar la situación incomforable que deben afrontar los corresponsales de diarios y revistas, debidamente autorizados, frente a publicaciones enemigas de sectores interesados, que generalmente desvirtúan totalmente la veracidad de las informaciones. El presidente del Círculo expone a sus componentes el plan de trabajo y lo someterá a las modificaciones que se estimen convenientes. Asimismo se pedirá una fecha oportuna para realizar la renovación de la actual Directiva, que ya cumplió su período legal. —(EL CO. RRESPONSAL).

## Todavía no se inicia la pavimentación de Chillán

CHILLÁN, 11.—Profundo malestar se advierte en los diferentes sectores de esta ciudad, la lentitud con que la Dirección General de Pavimentación resuelve el grave problema de la pavimentación de calles y veredas. Tiempo atrás, a las propuestas para pavimentar las principales calles de la ciudad, se presentaron dos oponentes; pero, hasta la fecha, no se sabe si se aprobó alguna de ellas. Según informaciones, ambas propuestas fueron mal hechas, por lo que la Dirección General debió lisa y llanamente llamar a nuevo concurso de oponentes; pero mediante influjos ajenos e impropios, se ha postergado esta solución por intrínseca de uno de los proponentes, en tanto que la ciudad sigue esperando que se le pavimente sus calles y veredas, lo que a una ciudad bombardeada, como es esta, es una verdadera situación precaria se observa.

## UNA COMISION A SANTIAGO

—Don este objeto se dirige a Santiago una comisión de empleados de las provincias indicadas, a 4 del presente, comisión que gestionará, además, la condonación de los préstamos de auxilio que obtuvieron los empleados fiscales a raíz del terremoto de 1948. La delegación tratará la creación del Servicio Médico con el Ministro del ramo y será acompañada en sus gestiones por algunos parlamentarios de la provincia. —(ABRANTIA, corresponsal).

## CREACION DE SERVICIO MEDICO SOLICITAN LOS EMPLEADOS DE ANGOL

ANGOL, 11.—La Asamblea del Partido Conservador, de esta ciudad, envió una comunicación al Ministro de Salubridad, solicitando la creación en Angol de un servicio médico para empleados. En ella se ha hecho ver las razones por las cuales se pide la creación de un servicio de esta naturaleza y que son, entre otras, el elevado número de empleados fiscales, particulares y municipales que hay en Malleco y las dificultades para trasladarse hasta los centros en que existe esta clase de servicios. Se ha solicitado, asimismo, que la directiva de este partido haga las gestiones necesarias en la capital a fin de que se cumplan estas aspiraciones. En este sentido, es interesante recordar la promesa que le hiciera a los empleados el vicepresidente del Servicio Médico Nacional en orden a crear, en Angol, a principios de septiembre, un servicio médico para empleados y que vendría a servir a las provincias de Bio Bio, Malleco y Araucanía.

## UNA COMISION A SANTIAGO

—Don este objeto se dirige a Santiago una comisión de empleados de las provincias indicadas, a 4 del presente, comisión que gestionará, además, la condonación de los préstamos de auxilio que obtuvieron los empleados fiscales a raíz del terremoto de 1948. La delegación tratará la creación del Servicio Médico con el Ministro del ramo y será acompañada en sus gestiones por algunos parlamentarios de la provincia. —(ABRANTIA, corresponsal).

## en la pavimentación del tramo del camino longitudinal norte, entre esta ciudad y el Puente Rubio, propuesta ya aprobada a una firma de aproximadamente ochocientos millones de pesos; pero aún no se inician estos urgentes trabajos. —(MARIN, Corresponsal).

# Ultimos días de PRECIOS bajo lo NORMAL

en la  
**Gran Liquidación de Invierno**  
de  
**Los Gobelinos**  
Durante la LIQUIDACION de INVIERNO, Los Gobelinos, redujo los precios de todas sus mercaderías, colocándolos notoriamente BAJO LO NORMAL!

ZAPATERIA (1er. piso)  
Extensa variación de modelos para señora en taco alto y medio, confeccionados a mano en una plantilla, saldos de numeración  
\$ 499  
Zapatoncitos de taco bajo para señora, en cueros de primera y de confección Good Year, saldos de numeración  
\$ 420  
Calzado tipo americano para señoras, numeraciones chicas. Taco medio y bajo  
\$ 399  
Calzado para caballeros en diferentes tipos y modelos, todos de fabricación Good Year, saldo de numeración  
\$ 649, \$ 498 y \$ 420



Si se de  
**Los Gobelinos**  
se distingue  
Ahuada esq. Compania

BLANCO 1161 VALPARAISO TELEFONO 4427

## UN MILLON DE PESOS DE MULTA DEBERA PAGAR A LA ADUANA FIRMA NUN Y GERMAN

El Superintendente de Aduanas don Enrique Valenzuela, firmó ayer el auto de multa de un millón de pesos a la firma Nun y German, por falta de declaración de valores. Este fraude aduanero, que culminó con el saqueo al Vía de Aduana, con Raúl Silva, ha constituido, sin duda, el hecho más desconcertante ocurrido en los últimos tiempos, y la multa impuesta a esta casa comercial es la más alta de las sanciones que pueda determinar la justicia ordinaria, es la más elevada que han establecido hasta la fecha las autoridades aduaneras.

LA NACION solicitó en la mañana de ayer al Superintendente de Aduanas, copia del auto correspondiente, a fin de dar a conocer a nuestros lectores sus fundamentos y considerandos. El señor Valenzuela, accedió rectamente a nuestra petición, pero no se nos entregó en las oficinas correspondientes la copia respectiva. El auto que no se ha dado a la publicidad es un documento de esta trascendencia, que bien podría constituir una vez de alerta a aquellos comerciantes particularistas que permanentemente están tratando de burlar las disposiciones aduaneras.

## CRUCERO "O'HIGGINS" ZARPARA EL 20 CON RUMBO A VALPARAISO

El crucero "Bernardo O'Higgins" zarpará el 20 del presente, con rumbo a Valparaíso, al mando de su comandante, Capitán de Navío señor Donald McTigue. Así se informó ayer en el crucero naval de este puerto.

## Defendida la mercadería por escasez de barcos

En la Aduana de este puerto se concentran más de tres mil toneladas de mercaderías de todo especie llegadas desde el extranjero, para ser transportadas a los barcos nacionales hacia Punta Arenas. Toda esta mercadería no podrá ser llevada a esa ciudad por la falta casi absoluta de barcos de cabotaje de nuestra marina mercante; el tráfico de mercaderías en este puerto, hasta en la actualidad sólo por los cuatro barcos de los FF. CC. "Alondra", "Puyehue", "Viña del Mar" y "Villarrica".

## Movimiento de vapores

—LLEGAN—  
—Hay demoras—  
RUMBA DEL PACIFICO, de L. Verpoel.  
—El lunes 18:  
KAMBA DAN, de Nueva York.  
—El martes 19:  
ALAMAGRO, de Talcahuano.  
ROUEN, de Alemania y Francia.  
CANTON de Mollendo.  
ALAMO de Cuba y Horta norte.  
SANTO DOMINGO, de Antioquia.  
—El miércoles 19:  
SANTA CRISTINA, de Nueva York.  
—El jueves 20:  
ALLIEN, de Iquique.  
—El viernes 21:  
SAN ANTONIO, de Antioquia.  
—El sábado 22:  
KAMBA DAN, de Liverpool.  
—El martes 23:  
SANTA LEONOR, de San Francisco.  
KAMBA DAN, de Nueva Orleans.  
BELLIA DAN, de Nueva York.  
—El miércoles 23:  
SANTA MARGARITA, de Nueva York.  
PABLA DAN, de Nueva York.  
GULF MERCHANT, de Nueva Orleans.  
—El jueves 24:  
SOLVITA, de Oostervanger y Amster.  
—SALGAN—  
—Hay demoras—  
—El lunes 18:  
MAULIN, para Iquique.  
QUERITUD RANKE, para Talcahuano.  
—El martes 19:  
REINA DEL PACIFICO, para San Antonio.  
—El miércoles 19:  
GURDA DAN, para Talcahuano.  
—El jueves 20:  
ALAMAGRO, para Arica e Intermedios.  
SANTO DOMINGO, para Iquique.  
—El viernes 21:  
CANTON, para Arica y Antofagasta.  
ALAMO, para Talcahuano y San Vito.  
—El sábado 22:  
RIO VERDE, para Antofagasta.  
CASTILLA, para Copiapo.  
SANTA CRISTINA, para Nueva York.  
—El domingo 23:  
ROUEN, para Alemania y Francia.  
ALLIEN, para Arica e Intermedios.  
—El lunes 24:  
SAN ANTONIO, para Iquique.  
KAMBA DAN, para Talcahuano.  
—El martes 25:  
KAMBA DAN, para San Antonio.

## Denuncia a la Corte CONTRA 302 EMPLEADOS DE MUNICIPIO PORTENO

El Alcalde de Valparaíso, don Leonidas Leyton, tiene listo para enviar a la I. Corte de Apelaciones de este puerto, un oficio denunciando a los 302 empleados de esa Corporación, que el 27 de junio ppdo., se plegaron al decreto nacional ordenado por JUNJUCHI.

## Las GOLETAS PESQUERAS ALEMANAS TRABAJARAN EN EL LITORAL DEL SUR

En circuitos portuarios se informó ayer que la sociedad pesquera "Gull-Regina" está tramitando, en el Ministerio de Economía y Comercio, la autorización necesaria para que cuatro goletas pesqueras alemanas que se encuentran ancladas en la bahía de Valparaíso desde hace algunas días, se dediquen a la pesca en el litoral de Talcahuano.

## Espectáculos de hoy

ATENIDA (2104).—La ciudad valentina. La salomandra de oro y Madres Inocentes.  
COLON (2149).—Linda emboscada.  
CONDOR (2047).—Dante, la novela eterna.  
DEPERIO (4597).—La montaña de cristal.  
MARTIN (2111).—Merced humana.  
MUNICIPAL (VIRA).—2179).—La rosa blanca.  
OLIMPO (VIRA).—2139).—El ser hombre.  
PACIFIC (2097).—Mocimbo de amor, y una serie.  
REAL (2049).—Así habló el viento. Rindas amor mío.  
RIALTO (VIRA).—2106).—La casa azul y agregados.  
SEX (VIRA).—2100).—El ángel de los sueños.  
REVOLTA (2388).—Intrepido y V. de la ciudad.  
VALPARAISO (5522).—Luzes de la ciudad.  
VIRAL (4554).—Perdida.  
VICTORIA (3778).—Honor de casa.  
NOTA.—Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

## EX ESTADIO NAVAL PARA DEPOSITO DE AUTOS

Las autoridades aduaneras aceptaron ayer las condiciones fijadas por la Sociedad Astillero Las Habas, para ceder los terrenos del ex Estadio Naval, a fin de que en ellos sean depositados los automóviles que constantemente están llegando al país en naves procedentes de Estados Unidos y Europa, y que han contribuido a agudizar el problema del "atochamiento" que afecta a las dependencias de la Aduana de Valparaíso.

De acuerdo con ese convenio, el Estadio Naval será entregado a la Superintendencia de Aduanas por un plazo de cuatro a seis meses, que podrá ser prorrogado por acuerdo de ambas partes.

Por cada automóvil que permanezca en esos terrenos la Aduana deberá pagar un derecho de trescientos pesos, tarifa que será reducida a sólo \$ 150.—cuando los vehículos permanezcan un período de 15 días o menos.

La superintendencia aduanera se hará cargo del control total de ese recinto, y los cierres, instalaciones y demás medidas que deban adoptarse serán de absoluta cuenta de esos servicios.

El Estadio Naval será entregado en el estado en que se encuentra y deberá ser devuelto en idénticas condiciones.

## PARA COMER BIEN "LOGROÑO"

En el Hotel "Logroño", son menús de calidad y abundantes. Entradas, tres platos, postre y café.  
Prueba Ud. un rico almuerzo o comida a \$ 44.—neto, sin más recargo; y hará Ud. mismo el mejor elogio de nuestra cocina a la española. Precios especiales, pensión de mesa.  
SAN ANTONIO 331  
TELEFONO 30211

## JOYAS

Compra-venta de brillantes, oro, platino, plata, joyas de empeño, relojes, objetos de porcelana.  
Pagamos los mejores precios.  
AHUMADA 161  
Diamante Club  
FONO 80981

## CREDITOS MODAS CAMISAS

TERNOS PARA  
CABALLEROS Y NIÑOS  
ENTREGA INMEDIATA  
SANTO-DOMINGO-987  
ESQUINA PUENTE-OFICINA 10

## No Bole Su Terno

VAMOS A DOMICILIO  
Pagamos los más altos precios por ropa y calzado de caballero.  
Compramos camisas, somieres, lana usada y máquinas de coser.  
FRANKLIN 742  
FONO 82398

## CASA Clary

(Atendida por su propia dueña)  
Modeladores—  
Fajas—  
Sostén—  
y Cinturón—  
Fajas abdominales—  
sobre medida.  
Pedidos contra reembolso.  
870. DOMINGO  
OF. A-FONO 80394  
SANTIAGO

## CREDITO FISCAL SASTRE

SAVEDRO 928



**AHORA**  
**Saldos y Retazos**

**DE LA LIQUIDACION DE**  
**UNIVERSAL TEXTIL**

**Precios verdaderamente regalados**

GRAN VENTA DE SALDOS EN CHOMBAS, CHALECOS Y SWEATERS  
RETAZOS DE GENEROS DE LANA Y SEDA  
PARA ABRIGOS, 3/4 CUARTOS Y VESTIDOS

**VENTA DIRECTA EN LA FABRICA**  
**UNIVERSAL TEXTIL LTDA.**  
440 IRARRAZAVAL 440  
FRENTE AL TEATRO ANDES

**PUBLICIDAD LUCHO ARON**

**MUEBLES "Ducal"**  
**de ESTILO**

A. PRAT 407 ESQ. CONDOR - Teléfono 64081

**DORMITORIOS**

NORMANDO, 11 piezas	28.000.-
REINA ANA	35.700.-
CHIPPENDALE	45.000.-
FRANCES estilizado y enchapado	48.800.-
SHERATTON, enchapado	17.200.-
INGLES, enchapado caoba	21.300.-
COLONIAL	9.000.-

**COMEDORES**

NORMANDO en placa, 8 piezas	12.800.-
REINA ANA en placa, 10 piezas	23.000.-
SHERATTON en placa, 10 piezas	23.000.-
CHIPPENDALE en placa, 10 piezas	27.200.-
REINA ANA enchapado, 10 piezas	35.700.-
SHERATTON enchapado, 10 piezas	31.000.-
CHIPPENDALE enchapado, 10 piezas	35.700.-

**LIVINGS**

NORMANDO	12.800.-
NORMANDO estilizado	13.600.-
FRANCES	15.300.-
REINA ANA clásico	15.300.-
REINA ANA abanico en felpa	22.100.-
DOBLE COJIN grande	18.700.-
DOBLE COJIN chico	16.200.-
INGLES capitón	20.400.-
SHERATTON en felpa	28.000.-
COLONIAL americano	8.100.-
COLONIAL A., modelo nuevo	7.700.-

Gran surtido en butacas, bergeres, mesas centro, revisteros, licoreras, etc.

DESPECHOS A PROVINCIAS — SABADOS, ABIERTO TODO EL DIA

A. PRAT 407 ESQ. CONDOR  
Teléfono 64081

**TERNOS**  
*de medida para la temporada*

**Jaime COGAN**  
*Ofrece*

**SASTRERIA**

**DANDY**  
SAN DIEGO 673-677

**AMBOS Y CHAQUETAS SPORT**

TRAJES SASTRE PARA DAMAS en finisimas GABARDINAS importadas y un extenso surtido en casimires, colores última moda.

GRAN VARIEDAD EN TRAJES PARA NIÑOS

**CREDITOS 12 MESES**

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**CURANTO MERVILLES**  
BLANCO ENCAJADA  
2116  
FONO - 93323.

**DESPERTADORES**  
Con garantía de 10 AÑOS  
WESTCLOX \$ 448.-  
Despacho contra reembolso a provincias

**RELOJERIA DANZIGER**  
SAN ANTONIO 344

**OPTICA PINCUS**  
Moneda 1033

**CASTAÑAS VENDE**  
Unicamente  
MANUEL CORTES  
FERIA MUNICIPAL  
— LOCAL N.º 156 —  
(English Spoken)

**RADIOS SIN PIE**  
Timar Ltda.  
NUEVA YORK 57

**ARGOLLAS**  
PARA NOVITOS  
\$ 240.-  
oro legítimo, grabado. Fabricación propia, 18 kilates: \$ 400. Despachamos a provincias contra reembolso.

**CASA IGNACIO**  
1184 — ROSAS — 1184

**Recibimos**  
todo clase de  
**COMPOSTURAS**  
de botas, zapatos, etc.  
especialidad en artículos de cuero.

**AHUMADA 369**

**Optica ROTTER**  
EXACTITUD Y PRECISION  
HUERFANOS 1029  
FONO 80465  
(UNICA DIRECCION)

**Bicicletas B.H.**  
ESPAÑOLAS

BICICLETA de media carrera. Cuadro normal de 55 cms. de altura a racores, elaborado con tubos de acero especial estirado en frío. Dos frenos a cable, modernos, con funda forrada de color. Guardabarros reforzados. Llantas de acero laminado en frío. Bujes especiales de pista. Juego de dirección dentado, tipo "Extrangle", calidad extra. Cazoletas pedalier de cementación especial y rectificadas. Eje pedalier de acero cromo-níquel, cementado y rectificado. Piñón libre de 18 dientes y piñón fijo. Sillin de cuero, tipo carrera, de muy buena calidad. Bomba con su racord con selección solidada al cuadro. Cartera provista de llaves desmontables. Esmaltes metalizados en colores bonitos y elegantes.

**MODELOS PARA DAMAS**

Paseo hombre (Tipo Inglés). Gran Pista con cambio de velocidad y doble plato, ruedas tubulares.

La marca B. H. sobre cualquiera bicicleta, es garantía de inmejorable calidad.

**FACILIDADES DE PAGO**

**ARTURO FRIEDEMANN H.**  
CASA FUNDADA EN 1907  
— MONEDA 1019 —

**MUEBLES DE OCASION**

Dormitorio francés finamente tallado, lingue macizo \$ 19.500. Comedor normando 3 piezas \$ 9.800. Livings de todos los estilos baratísimos. Despachamos y embalamos a provincias.

542 — SANTA ROSA 542

**REPUESTOS**  
BARATOS  
NUEVOS Y USADOS  
**MASCARILLAS**  
para autos Ford del 1929 al 48.  
Manillas para puertas  
**SILVINES**

6-8 General Electric, cilu	\$ 200.-
12-16 General Electric, cilu	\$ 260.-
Bujías Champion	\$ 85.-
Bujías otras marcas	\$ 70.-

Mandamos contra reembolso ALAMEDA 2827 — Casilla 872  
Fono 91786 — Santiago

**RELOJES**  
CREDITO SIN PIE  
**CASA ONIX**  
MAC-IVER 142  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

**FAJAS**  
MODELADORES "gacela"  
HECHAS Y SOBREMEDIDA  
Transforman cuerpos más difíciles, en la silueta de la actual moda

**PRECIOS REBAJADOS**  
Se cambian elásticos en fajas Nylon.

**PUENTE 559, Piso 2**  
AL LADO CORREO

**RADIOS SIN PIE**  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**GUANTES**  
FALDAS  
CARTERAS  
BLUSAS  
REGALOS por toda ocasión

**Helemress**  
LA CASA DEL GUANTE  
SAN ANTONIO 360  
(ENTRE HUERFANOS Y MERCED)

**MARQUESAS CROMADAS**  
CREDITOS SIN PIE  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**BICICLETAS**  
EL MEJOR SURTIDO  
FACILIDADES DE PAGO  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
**SAN DIEGO 1642**

**CONVIERTASE EN PROPIETARIO A 9 CUADRAS DE PLAZA DE ARMAS**

**EN ESTE MODERNO EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS**  
Independencia esq. Dávila  
ENTREGA INMEDIATA!

**ESTE DEPARTAMENTO PUEDE SER SUYO CON SOLO \$ 31.000 AL CONTADO Y 36 CUOTAS MENSUALES IGUALES DE RENTA MENSUAL \$ 7.750**

**POSIBLE CON ESTE GASTO MENSUAL 4.750 SE HACE PROPIETARIO DE UN DEPARTAMENTO QUE VALE \$ 110.000, Y QUE A UD. LE CUESTA \$ 202.000 PAGADEROS EN TRES AÑOS.**

**ESTE DEPARTAMENTO DUPLEX, DE 90 M2, DE DOS DORMITORIOS, LIVING, COMEDOR, DORMITORIO Y TOILETTE DE SERVICIO, PUEDE ADQUIRIRLO CON \$ 64.000 AL CONTADO Y 42 MENSUALIDADES IGUALES DE \$ 13.715, ES DECIR SE PAGA A TRES Y ME. DIO AÑOS.**

El edificio puede ser visitado diariamente. Llaves, con el mayordomo, en INDEPENDENCIA 389

**JAVIER HURTADO SALAS**  
ADMINISTRACION EN GENERAL - SEGUROS  
TEATINOS 370 - OF. 302-4 - FONO 60332-84824

POR TODA CUOTA AL CONTADO SUPERIOR AL 10% SE HARA UN DESCUENTO DE 10%.

**ESTUFAS A PARAFINA Y MECHAS**  
IMPORTADAS  
Reembolsos a provincias  
**ARMERIA BELGA**  
AHUMADA 72  
— SANTIAGO —

**ESTANTES - CAMAS**  
CREDITOS SIN PIE  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**APROVECHE**  
**la Gran LIQUIDACION por ANIVERSARIO**  
**Maletaria SANTA LUCIA**  
ALAMEDA 299. (FRENTE A PORTUGAL)

**CARTERAS desde \$ 169.-** EN TODOS LOS COLORES  
• PORTADOCUMENTOS • BILLETERAS • MALETAS •







## This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page is slightly curved, indicating it is part of a bound volume. There is no text or other markings on the page.









**CANTARA EN EL "CICLO DEBUSSY".**— Gabriel de los Ríos, joven y brillante barítono chileno, aparece aquí en el rol de Conde de Almaviva en "Las Bodas de Fígaro". De los Ríos actuará el martes a las 19 en la Sala Sur del Hotel Carrera, en el sexto concierto del "Ciclo Debussy". En el programa, además de obras de Debussy, figuran composiciones de Strauss, H. Wolf, Moussorgsky, Sílvia Soublette, Alfonso Letelier y otros autores.

**T. CAUPOLICAN**  
EMP. CHILENA "CONDOR"

HOY, MATINEE a las 1.30.  
Chaplin bombero, Chaplin al sol y Chaplin Reverendo Caradura: "El rey del tropico" y "Aguilas del desierto".

HOY EN ROTATIVO ARGENTINO desde las 5 de la tarde.  
Libertad Lamarque en "OTRA PRIMAVERA", además, "TRIPOLET", John Wayne, y "LA LEON INVICIBLE" Maurice O'Hara.

**HOY TRES PELICULAS ROTATIVAS**

**Mañana CERVANTES**  
LE ABRIÓ SU CORAZÓN AL PINTOR... y él pinta todo lo que vio

**La Ninfa Desnuda**  
ANN BLYTH - MARK STEVENS

**Mañana BANDERA**  
MATINEE VERMOUTH Y NOCHE  
PIERRE FRESNAY - SIMONE VALÈRE  
EL RECORDADO ARTISTA DE SU VIGENTE DE PAUL  
LA NUEVA REVELACION DE FRANCIA

## GUIA DEL ESPECTADOR

**LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN A LOS DEL TELEFONO**

**TEATROS**

**DIEZ DE JULIO (31203)** — 19 y 22 horas: Clases de Espectáculos Bursátiles. No es tónico, pero engorda.

**IMPERIO (32837)** — 18.45 y 22 horas: Clases de Comedias de Alejandro Flores. Los árboles mueren de pie.

**LA TELERA (301074)** — 15 y 18 horas: Los monstruos agrados, de Jean Cocteau. 22 horas: Cándida, de G. B. Shaw.

**MUNICIPAL (31407)** — 11 horas: Concierto matinal de la Orquesta Sinfónica de Chile. Director: Erick Kober. Solista: Herminia Racagnani. 14.30 horas: Clases de Infantil de Patricia Morgan. Capucina Roja, y "El rey de los toros".

**PETIT REX (31143-4)** — 19 y 22 horas: Clases de Comedias de Eduard de Naveda: "La mujer de tu juventud".

**CINES**

**ALAMEDA (31234)** — Rotativo desde 13 horas: La malvada, El traidor, Match Sugar Robinson, Turpin y Agreagados.

**AGAZAR (30122)** — Matinée: El modelo inocente. Carnaval de amor y Seriales. Vermouth y noche: Los árboles mueren de pie.

**AUDITORIUM (34688)** — Matinée, vermuth y noche: Fantasía.

**ANDÉS (43811)** — Matinée: El novio del capitán. El diablo andaba en los chochos y Seriales. Rotativo: La marca del zorro y La Mentira de mentiras.

**AMERICA (32433)** — Rotativo desde 13 horas: Los vengadores, Capitán sangre y Mentira de mentiras.

**APOLO (31746)** — Matinée: El águila del desierto. Zarpazos del destino y Seriales. Rotativo: Madona de las lunas, Juan Globo y Los condenados no lloran.

**ALMAGRO (33425)** — Rotativo desde 13 horas: El amo del arca, La roca y Agreagados.

**AVENIDA MATTA (31455)** — Matinée: Escuela de sirenas. Ninguno como él, Seriales y Dibujos. Rotativo: La malvada. Un día en Nueva York y Una mujer peli, gosa.

**BAIMACEDA (33768)** — Rotativo desde 14 horas: El amo del arca, La roca y Agreagados.

**BANDERA (30111)** — Matinée, vermuth y noche: La pizca Arlette.

**BLANCO ENCALADA (31787)** — Matinée: Losos de star. Paso por aquí. Seriales y Dibujos. Rotativo: La linda dictadora. El traidor y Lluvia roja.

**BOLIVAR (33376)** — Matinée: La princesa de la selva. Tarzán y la fuente mágica. Un par de gigantes y Comedias. Rotativo: El hijo de las fieras. Amargo desquite y El caso de Thelma Jordan.

**CAUPOLICAN (30912)** — Matinée: El hijo de las fieras. Caballeros del destino. Seriales. Rotativo: Otra primavera. Entre el águila y la serpiente y La linda dictadora.

**CAPITOL (30931)** — Rotativo desde 14 horas: Otra primavera. Entre el águila y la serpiente y La linda dictadora.

**CARRERA (30685)** — Rotativo desde 14 horas: El amo del arca, La roca y Agreagados.

**CAUPOLICAN (30912)** — Matinée: Chaplin boxeador. El rey, nendo Caradura. Al sol. El rey del tropico y Aguilas del desierto. Rotativo: Otra primavera. Tipoli y La legión invencible.

**CERVANTES (30889)** — Matinée, vermuth y noche: El tercer hombre.

**CLUB DE SEÑORAS (33350)** — Rotativo desde 14 horas: Los ocho sentenciados y Lo que la noche oculta.

**COLISEO (30975)** — Rotativo desde 14 horas: La insaciable. Miedo de amar y El general murió al amanecer.

**COLOM (30977)** — Matinée: Sueros de sangre y Agreagados. Rotativo desde 13 horas: Giuliano el bandido. Los 8 sentenciados. Lluvia roja y A la sombra de los Andes.

**CONTINENTAL (30735)** — Matinée, vermuth y noche: Rompiendo las cadenas.

**COUSINO (30837)** — Matinée: Los tres voladores. La plegaria de un niño y Seriales. Rotativo: La legión extranjera. El águila del desierto y La plegaria de un niño.

**CHILE (30728)** — Matinée: Tarzán al rescate. La invasión atómica y Seriales. Rotativo: Otra primavera. Entre el águila y la serpiente y La linda dictadora.

**DELICIAS (30941)** — Rotativo desde 14 horas: Corazón de hielo. La reina de los ladrones y Amarga condena.

**DIA NA (30768)** — Matinée: El jinete escarlata. Piratas de las praderas y En las puertas del infierno. Rotativo: Ninguna mujer es mala y Zarabanda.

**DIBUCHO (30778)** — Matinée: Corazón de hielo. El pendero y Seriales. Rotativo: El pendero. Corazón de hielo y Agreagados.

**EL GOLF (488 y 257)** — Matinée: El capitán sangre y Seriales. Vermuth y noche: Rompiendo las cadenas.

**ESMERALDA (34003)** — Matinée: El hijo de las fieras. Sueros de sangre y Seriales. Rotativo: La marca del zorro. Los 8 sentenciados y Giuliano el bandido.

**FLORIDA (34289)** — Matinée, vermuth y noche: La Centinela.

**HOLLYWOOD (42380)** — Matinée: Los Inconquistables y Seriales. Vermuth y noche: Peltroja ena, morada y Giuliano el bandido.

**IDEAL CINEMA (32188)** — Rotativo desde 13.30 horas: La modelo inocente. Lluvia roja y Corazón de hielo.

**IMPERIAL (31112)** — Matinée: La esclava del Egipto. Luces de la ciudad y Seriales. Rotativo: Tormentas de odio. El traidor y Corazón de hielo.

**IRIS (30338)** — Matinée: La marca del gorila. El padre de Tarzán y Seriales. Rotativo: La marca del zorro. La malvada y El traidor.

**INDEPENDENCIA (32702)** — Matinée: Olvida tus pesares y Agreagados. Rotativo desde 13.30 horas: Los 8 mosqueteros. Colt 45 y La malvada y La favorita del puerto.

**ITALIA (31883)** — Rotativo desde 13.30 Entre el águila y la serpiente. Un día en Nueva York y La marca del zorro.

**LIBERTAD (30281)** — Matinée: Colt 45. Espantados espantados. Los 3 chiflados. Seriales. Rotativo desde 14 horas: Simón el ojal, La maldita A la sombra de los Andes y El general murió al amanecer.

**LO OVALLE (253 La Catedral)** — Rotativo desde 17 horas: Winches, ter 78. Río escondido y El caso de una vida.

**LO FRANCO (30705)** — Rotativo. Esposa última modelo. Corazón de hielo. Lluvia roja y Seriales.

**LUX (37630)** — Rotativo desde 11 horas: El heroico Bonifacio y Agreagados.

**MANUEL RODRIGUEZ (30939)** — Matinée: El hijo de las fieras. Colecta para señoras y Seriales. Rotativo: Miedo de amar. Mentira de mentiras y El general murió al amanecer.

**MAJESTIC (30121)** — Matinée: Suenos fatales. Conciertos de concertados y Seriales. Rotativo: Tipoli y Agreagados.

**MIAMI (30815)** — Rotativo desde 11 horas: Siempre en mi corazón y Seriales.

**MARCONI (32867)** — Matinée: Escuela de sirenas. La fuga de Tarzán y Seriales. Rotativo: La marca del zorro. La malvada y El traidor.

**METRO (30361)** — Matinée, vermuth y noche: El padre es abusivo. Matinée desde 11 horas: Cortos, Dibujos y Seriales.

**MINERVA (31484)** — Rotativo desde 13 horas: Choque de pasiones. El traidor. Match Sugar Robinson-Turpin y Agreagados.

**MIRAFLORES (30909)** — Rotativo desde 14 horas: Un día en Nueva York y Sucedío en la Quinta Avenida.

**MONUMENTAL (31555)** — Matinée: Locos de star. Festival Laurel y Hardy y Seriales. Rotativo: La insaciable. Miedo de amar y Los 8 sentenciados.

**NACIONAL (32588)** — Matinée: Los Inconquistables. Amigos al fin y Seriales. Rotativo: El general murió al amanecer y Giuliano el bandido.

**NORMANDIE (37748)** — Matinée, vermuth y noche: La última trampa y Por una noche de amor.

**NOVEDADES (34394)** — Matinée: El inspector general. El halcón y la flecha y Seriales. Rotativo: Torbellino. La hija de Neptuno y Un día en Nueva York.

**RUROA (34122)** — Rotativo desde 13 horas: Un día en Nueva York. La marca del zorro y Choque de pasiones.

**OPERA (30178)** — Rotativo desde 11 horas: Hagan juego, señores y Agreagados.

**O'HIGGINS (30929)** — Rotativo desde 14 horas: Fiesta brava. El general murió al amanecer y La insaciable.

**ORIENTE (31345)** — Matinée: La modelo inocente. Carnaval de amor y Seriales. Vermuth y noche: La egolista.

**PALACE OVALLE (J Uretaliquique)** — Tocante y los detectives. Seriales y Agreagados. Rotativo: La furia de los valientes y Nosotros los pobres.

**PLAZA (34714)** — Matinée, vermuth y noche: En el encuentro en la calle y Agreagados.

**P.R.A.T. (30734)** — Rotativo desde 13 horas: Giuliano el bandido. La insaciable y El general murió al amanecer.

**PORTUGAL (34816)** — Matinée: Los Inconquistables. Amigos al fin y Seriales. Rotativo: El general murió al amanecer y Giuliano el bandido.

**PRINCESA (32303)** — Matinée: El lechero. Rastro del diamante y Seriales. Rotativo: Otra primavera. En las puertas del infierno y La captura.

**PRINCIPAL (30611)** — Rotativo desde 11 horas: Noticiarios. Cortos. Descriptivos. Dibujos y Comedias. Extra: El Vaticano.

**PROVIDENCIA (40073)** — Rotativo desde 14 horas: Corazón de hielo. Los 8 sentenciados. El jinete escarlata y Seriales.

**REAL (30335)** — Matinée, vermuth y noche: Esclavos del oro.

**RECOLETA (33874)** — Rotativo desde 13 horas: Una mujer peli, gosa. La princesa de la selva y Agreagados. Rotativo: El jinete escarlata. Un día en Nueva York y La marca del zorro.

**REPUBLICA (30813)** — Rotativo desde 13 horas: Una mujer peli, gosa. El traidor. La malvada y Agreagados.

**R.I.A.L.T.O. (41687)** — Rotativo desde 13 horas: Una mujer peli, gosa. La malvada. Match Sugar Robinson-Turpin y Agreagados.

**ROXY (30809)** — Rotativo desde 11 horas: De mala entrada y Seriales.

**SAN MIGUEL (31202)** — Rotativo desde 14 horas: Los 8 sentenciados. Miedo de amar. Lluvia roja y Seriales.

**SANTA LUCIA (30666)** — Matinée, vermuth y noche: Rompiendo las cadenas.

**SANTIAGO (32888)** — Matinée, vermuth y noche: Malvada.

**SELECTA (32194)** — Matinée: La voz de la raza y Agreagados. Rotativo desde 13.30 horas: El caso de una vida. Los vengadores, Match Sugar Robinson y El jinete escarlata.

**VALENCIA (31537)** — Matinée: El lechero. El pendero y Seriales. Rotativo: La modelo inocente. Lluvia roja y Corazón de hielo.

**VICTORIA (30021)** — Rotativo desde 11 horas: Carretera 301.

## DOS BUENOS FILMS EN ECRAAN DEL BAQUEDANO

"Angelitos negros" es la cinta que será presentada desde el martes por el Teatro Baquedano, con un reparto en el que destacan Emilia Gulu, Pedro Infante y la preciosa actriz revelación de la presente temporada, Titiña. Esta cinta ha sido dirigida por José Luis Rodríguez.

Trá, además, la cinta MGM titulada "Tres palabrillas" con Fred Astaire, Red Skelton, Vera-Ellen y Ardele Dahl.

## "FIESTA DE LA CUECA", EN TEATRO CAUPOLICAN

En próximo martes 14 en el escenario del Teatro Caupolicán se realizará el festival triple en matinee, vermuth y noche de homenaje al conocido artista nacional Enrique Campos, "El Chilote", que ha suscitado interés y entusiasmo entre el público aficionado a la música, baile y canciones criollas.

"El Chilote" ha organizado para esta "Fiesta de la cueca" un programa de extraordinario interés, con delegaciones de diversas radiofuerzas santiaguinas y, además, el propio cuadro folclórico de arpa y guitarras que dirige el homenajeado.

## "Los Hermanos Marx" mañana en cine Lux

"Los hermanos Marx en el circo" que empieza a exhibirse mañana en el cine Lux, es una película de gran interés, que está considerada como una de las mejores creaciones de Groucho, Chico y Harpo Marx.

"Los hermanos Marx en el circo" tiene hermosa música, canciones, bailes y la presentación de un gran elenco.

## "YO FUI PRESIDIARIO" EL VIERNES AL ROXY

Dramatismo y fuerza expresiva tiene la cinta "Yo fui presidiario", estrenada en el Teatro Roxy el viernes próximo. Narra esta film las amarguras de un muchacho predestinado al crimen, y que desde sus tiernos años lucha, con la fatalidad, el supuesto grán Richard Basehart compone un papel escalofriante, y da prueba de sus extraordinarios méritos artísticos.

Se trata de un absoluto estreno de Universal para 1951.

## Pier Angeli y su actuación en cine

Pier Angeli, de ojos verdes, apenas tiene 18 años, pero la cautivadora frescura de su juventud está matizada con una madura comprensión emocional. Pier Angeli fue descubierta en Roma. Su primera película fue "Mañana es muy tarde" y la segunda, filmada por Metro-Goldwyn Mayer, se titula "Teresa" (la historia de una novia). Actualmente trabaja al lado de Stewart Granger en la producción M-G-M. "Milagro en Tónos" que se desarrolla en Italia y Africa, en que representa el papel de una joven italiana estudiante de pintura.

**TEATRO CAUPOLICAN**  
EN EL MEJOR Y MAS COMFORTABLE LOCAL CIRCENSE DE SU AMERICA  
NUEVO CIRCO

**Las aguilas HUMANAS**

## "PASION MALDITA" EL FILM QUE SEÑALA UN EPOCA EN LA CINEMATOGRAFIA

TITA MERELLO, la actriz de la película "PASION MALDITA" (Los Isleros), culmina su actuación en escenas francamente admirables, que la consagran como una intérprete excepcional del cine en castellano. Esta cinta que por su calidad y grandiosidad señala una época del séptimo arte, supera a "La guerra gaucha" y "Su mejor alumno".

Mañana se verá en el Santa Lucia, en función de matinee, vermuth y noche, como Presentación Extraordinaria, para luego ser estrenada en el Santa Lucia y Continental. "PASION MALDITA" pertenece a Estudios San Miguel.

## FUNCION DE BENEFICIO EN EL TEATRO MAJESTIC

Se efectuará el martes en el Teatro Majestic una función organizada por el Centro Deportivo del Liceo Nocturno de San Miguel, con el objeto de adquirir títulos de deportes.

En esta función, además de la exhibición de buenas producciones cinematográficas, participarán destacados elementos del teatro y la radio.

## Cinta italiana de acción va al Plaza

Un caballo alcanzó tanta fama que su historia fue llevada a la pantalla. El caballo en cuestión es Dan Patch, el campeón de trote de los Estados Unidos, que conquistó la admiración pública entre los años 1904 y 1916.

La historia de Dan Patch, sirve de base para la película de ambiente típico "Dan Patch, el pura sangre", que se estrenará el jueves próximo en el rotativo Miami, distribuida por Artistas Unidos. Sus protagonistas son Sally Russell y Dennis O'Keefe.

Espectáculos para público infantil

Tres espectáculos dedicados al público infantil se anuncian para hoy domingo en esta capital.

A las 11 de la mañana en el Teatro Santiago la Compañía que dirige "Tita Merello", pondrá en escena el travestido cuento "El príncipe y la princesa".

A las 15 horas, en el Teatro Municipal, la Compañía de Patricia Morgan hará la presentación de "Capucina Roja".

A las 17.30, en el Teatro San Lázaro, Ejército 425, la Compañía de titulares José Hageda presentará el cuento "Copiluito contra los fantasmas" y un acto de variedades.

## Espectáculos para público infantil

Tres espectáculos dedicados al público infantil se anuncian para hoy domingo en esta capital.

A las 11 de la mañana en el Teatro Santiago la Compañía que dirige "Tita Merello", pondrá en escena el travestido cuento "El príncipe y la princesa".

A las 15 horas, en el Teatro Municipal, la Compañía de Patricia Morgan hará la presentación de "Capucina Roja".

A las 17.30, en el Teatro San Lázaro, Ejército 425, la Compañía de titulares José Hageda presentará el cuento "Copiluito contra los fantasmas" y un acto de variedades.

**TEATRO CAUPOLICAN**  
EN EL MEJOR Y MAS COMFORTABLE LOCAL CIRCENSE DE SU AMERICA  
NUEVO CIRCO

**Las aguilas HUMANAS**



## MARIA LLOPART HOY EN RADIOTEATRO DE C. B. 82

CB 82 Radio del Pacífico presenta esta tarde a las 18.30, a la Compañía de Radioteatro que dirige y encabeza la primera actriz María Llopart, secundada por un seleccionado elenco.

Esta tarde María Llopart ofrecerá la transmisión de la obra de Jacinto Benavente, titulada "La otra hora", una de las más famosas que ha escrito este gran autor español.

## VARIADO PROGRAMA EN "LA NOCHE DE LAS ESTRELLAS"

Doce periodistas especializados, que se efectuará el próximo lunes en el Teatro Santiago, organizados por la Asociación de Cronistas de Cine, Radio y Teatro. En esta oportunidad, "La noche de las estrellas", promete asumir características de entusiasmo, brillantes y lucimientos, para dar destacados elementos técnicos, entre los cuales mencionaremos a la famosa actriz Leander, a la famosa comediante María O'Hara, a la cantante María Ramírez, etc.

**mañana ROTATIVO**

**CLUB DE SEÑORAS** DE 2.15 A 12 P.M.

**Los COMICOS MAS GRANDES DEL MUNDO EN EL CAMPEONATO COMICO MAS GRANDE DEL SIGLO. 3 HORAS DE RISA CON LOS 2 GRANDES DEL BUEN HUMOR.**

**Charlie Chaplin**

**"Luces de la Ciudad"**

(CITY LIGHTS)

Escrita, Dirigida y Producida por CHARLES CHAPLIN

Distribuida por Artistas Unidos

**El Portero**

## ¡SUSPENSO!... ¡POESIA!... ¡EMOCION!

En la apasionante obra de Robert Sherwood

## EL BOSQUE PETRIFICADO

Excepcional presentación:

MARTES, a las 18.45 y 22 Hrs. —:— TEATRO MUNICIPAL

Una producción del Teatro Experimental de la Universidad de Chile

**¿QUIEN HIZO EL MAS ABNEGADO SACRIFICIO? ELLO QUE VIVIA JUNTO A UN HOMBRE QUE NO AMABA A EL QUE NO DELATÓ JAMAS SU AMOR?**

**LA HISTORIA DE LOS MONJES DEL MONASTERIO DE SAN BERNARDO Y SUS HEROICOS PERROS...**

**Mañana BANDERA**  
MATINEE VERMOUTH Y NOCHE  
PIERRE FRESNAY - SIMONE VALÈRE  
EL RECORDADO ARTISTA DE SU VIGENTE DE PAUL  
LA NUEVA REVELACION DE FRANCIA

**"Su última Misión"**

Distribuyen: "LEO FILMS"

## T. MUNICIPAL

Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile

MIÉRCOLES A LAS 6.45 P.M.

6.45 P.M. PRESENTACION DEL CONJUNTO DE MAÑANA

OPERA DEL CONSERVATORIO EN

## "LA SERVA PADRONA"

de PERGOLESI, y

## "EL HIJO PRODIGO"

de DEBUSSY

Dirección: CLARA OYUELA — VICTOR TEVAH

PRESENTACION DEL BALLET DEL INSTITUTO EN

## "UMBRAL DEL SUEÑO"

de MALUCHA SOLARI

## "LA GRAN CIUDAD"

— Y —

## "JUVENTUD"

de JOOSS







Por T. Lobos

34.—NOTIFICACIONES  
Y CITACIONES.

HABIENDO COMPRADO al señor  
Gustavo Rojas Correa, el almacén  
y puesto varios, de calle José J.  
Pérez 400, no se responde del  
ninguna cuenta pasada de 3 días  
de esta fecha; Santiago, 8 de agosto  
de 1951; Intelecto Rodríguez 2.  
14-A.

EN ELECCIONES realizadas en el  
Sindicato Profesional del Arte Cu-  
linario, ante los Inspectores, señ-  
ores Roberto del Pedregal y Vi-  
cente Rodríguez Tagle, los días  
lunes 5 y martes 7 del presente,  
han salido elegidas las personas,  
que se constituyeron en el si-  
guiente formar: presidente, Valen-  
tin Navarro Duque; secretario, Juan  
García Mallea; tesorero, Manuel  
Bruna Cordero; directores, Arturo  
Avila Pinto y Pedro Delmon De-  
lson. Se hace la siguiente publi-  
cación conforme al Art. 37, del  
Código del Trabajo. — El Director,  
Río. 14-A.

ASTRO-UNION—Chile.  
El viernes 17, a las 8.30  
P. M., en calle Moneda 610,  
se proyectará la película de  
largo metraje "Falsa es-  
tancia". 12-A.

MUEBLES DE  
OCASION, VENDO

\$ 8.500.—, precioso living  
chippendale, tapizado en fina-  
simo brocado; otro, estilo Reina  
Ana.  
\$ 3.500.—, lindo amoblado  
comedor moderno, 8 piezas, gran  
oportunidad.  
\$ 9.500.—, comedor estilo  
Normando, hecho en lingüe ma-  
chizo, se compone: precioso  
buffet, con cajonera, mesa de  
120 cm., y 6 sillas tapizadas  
en precioso brocado, todo arti-  
sticamente tallado a mano.  
\$ 20.500.—, precioso dormito-  
rio estilo Normando, hecho en  
lingüe machizo, único modelo  
ondulado, 3 cuerpos, desarma-  
ble, completo, 11 piezas, mitad  
de su valor.  
\$ 4.500.—, lindísimo comedor  
moderno, buffet con vitrina,  
regla mesa y 6 sillas tapizadas.  
Infinitud de muebles sencillos  
de estilo y modernos, a mitad  
de su valor.  
SE ATIENDE A TODA HORA  
NATANIEL 1028

VARICES

Esta afección es perfecta-  
mente curable y basta sólo  
algunas sesiones por mé-  
dico especializado, para su  
total restablecimiento. Para  
mayores datos, solicite folio-  
to informativo gratuito,  
donde explicaremos su na-  
turaleza, la forma moderna  
y sencilla de curarlos.  
Atención: 1.30 a 7 P. M.  
CARMEN 78  
FONO 36450

LAMPARAS  
CREDITOS  
FABRICA HERCO  
— IRARRAZAVAL N.º 1920 —

CLINICA AMERICANA  
SERVICIO DE TRANSFUSIONES A DOMICILIO  
BANCO DE SANGRE  
Atención médica domiciliar con suministro de medicamentos  
de primera urgencia.  
COMPANIA 1579 - TELEFONO 61118

Por cada RADIO PHILCO

**POLIZA DE GARANTIA**  
N.º: \_\_\_\_\_  
"La Sociedad Anónima Comercial e Industrial Philco Chile S.A.  
entrega esta poliza garantizando a su  
adquirente, el radio Philco modelo  
entregado, de ser éste por el término de 12 meses, a partir de esta fecha  
tendrá su uso libre, sin que el fabricante o el vendedor sea responsable de la  
y se comprometen a las condiciones estipuladas en el texto de la poliza."

**Distribuidores autorizados**  
Modelo South Pacific \$ 455.— MENSUALES  
**DIRA LTDA.**  
SABADO, ABIERTO TODO EL DIA  
Modelo Pacific \$ 670.— MENSUALES  
**MERCED 709, ESQUINA MAC IVER**

FERRILO EL AUTOMATA



34.—NOTIFICACIONES  
Y CITACIONES.

ACTA de sesión constitutiva y es-  
tadísticas de la Sociedad Cooperativa  
de Ahorro y Consumo de los  
Obreros del Molino San Pedro  
Lda., en formación. — En San-  
tiago de Chile, a 2 de diciembre  
de 1950, local Bellavista, nos, a  
efectuarse Asamblea Constitutiva,  
asistieron los siguientes socios fun-  
dadores: Osevaldo de la Cerda, ad-  
ministrador, 3 acciones; Ángel  
Meneses, molinero, 26 acciones;  
Benjamín Valenzuela, roscador, 6  
acciones; Beria Muñoz, dueña de  
casa, 5 acciones; Cecilia Tobías, es-  
tudiante, 5 acciones; César González,  
obrero molinero, 5 acciones;  
Domingo Muñoz, obrero molinero,  
26 acciones; Eduardo Vera, obrero  
molinero, 26 acciones; Elena Se-  
pulveda, modista, 5 acciones; Eva  
Varela, operaria, 10 acciones; E-  
ugenio Adone, mariscal, 10 acciones;  
Flores Díaz, empleada, 5 acciones;  
Fernando Polanco, obrero  
molinero, 26 acciones; Fernando Je-  
nárez, empleado, 13 acciones; Gra-  
ciana Gutiérrez, dueña de casa, 20  
acciones; Graciela B. de Jerez,  
dueña de casa, 21 acciones; Galva-  
rino Gutiérrez, molinero, 20 accio-  
nes; Isolina de Herrera, costurera,  
20 acciones; José Quiñones, obrero,  
6 acciones; Julia Castro, dueña de  
casa, 9 acciones; Manuel Bravo,  
dueño de casa, 21 acciones; Galva-  
rino Gutiérrez, molinero, 20 accio-  
nes; Mercedes Abarca, dueña de casa,  
7 acciones; Isabel de Meneses, due-  
ña de casa, 10 acciones; Pedro Ca-  
rro, chofer, 17 acciones; Pedro  
Linda Hernández, 3 acciones; 30  
acciones; Dorila de Castro, dueña  
de casa, 5 acciones; Luis Hernán-  
dez, obrero molinero, 26 acciones;  
Luisa Herrera, modista, 5 acciones;  
Ricardo Cataldo, empacador, 10  
acciones; Rosa de Morales, due-  
ña de casa, 3 acciones; Manuel Je-  
nárez, 13 acciones; Manuel Je-

34.—NOTIFICACIONES  
Y CITACIONES.

rez, molinero, 26 acciones; Selmi-  
ra Fuentes, dueña de casa, 24  
acciones; Juan Díaz, molinero, 26  
acciones; Benito Cataldo, obrero,  
8 acciones; José D. Cataldo, molinero,  
1 acción. Para los efectos  
de esta publicación, constituyen  
todos domicilio en Bellavista 691.  
Aprobáronse en general y en par-  
ticular, los estatutos que se insertan  
a continuación en extracto: Cons-  
tituyese Sociedad Cooperativa de  
Ahorro y Consumo de los obreros  
del Molino San Pedro Lda. Su  
domicilio será la ciudad de San-  
tiago, su objeto, será adquirir al  
por mayor, para distribuir al de-  
taile entre sus asociados, artículos  
de alimentación y demás, pro-  
ducidos o elaborados en Chile, y  
promover el ahorro entre sus miem-  
bros, y crear para ellos una fuen-  
te de crédito a un legítimo inte-  
rés, sólo para fines honestos y  
productivos. El interés no será  
superior al 10 por ciento anual. Su  
duración será ilimitada. El capital  
será variable, se formará por con-  
tinua emisión de acciones a socios  
y nuevos adherentes. El capital  
inicial suscrito es de \$ 100.000, di-  
vidido en 334 acciones de \$ 300 cu-  
bras. A contar desde la fecha de  
autorización de su existencia le-  
gal, el quince de octubre, 1950, se  
distribuirá así: 20 por ciento  
de Fondo de Reserva, una cuota para  
pagar intereses de acciones, de  
punto 5 por ciento de fines edu-  
cativos y cooperativos, una cuota para  
reembolsar intereses cobrados por  
emitir bonos especiales, aumentar  
los fondos de Reserva, y otros fines  
que acuerde la Junta General. El  
criterio de los siguientes nombram-  
ientos provisionales: Consejo Ad-  
ministrativo Propietario, Juan Díaz,  
Ricardo Cataldo, Domingo Mu-  
ñoz, Luisa Herrera, Benjamín Va-  
lencia, suplente, Elena Sepul-  
veda, Pedro Mendoza, Fernando  
Polanco, gerente, Osevaldo de la  
Cerda, Junta de Vigilancia: Pro-  
pietario, Domingo Cataldo, Dorila  
de Castro, Pedro Carro; suplente,  
César González, Miguel Carro;  
Comité de Crédito, propietario,  
Manuel Jerez, Graciela Gutiérrez,  
Manuel Bravo; suplente, Graciela  
B. de Jerez y José Quiñones. 13-A.

37.—OCUPACIONES  
OFRECIDAS

VITALES mercaderías: porce-  
lana, cerámica, vidrios, etc. 115.  
25-A.  
EMPLEADA para cocina, necesi-  
ta. Manuel Rodríguez 757. 12-A.  
TALLERES competentes necesito.  
Jotabache 174. 13-A.  
MUEBLISTAS para muebles moder-  
nos necesito. General Mitre 1985.  
12-A.

43.—PROPIEDADES  
VENDEN.

\$ 189.000 vende casita Pedro Dono-  
so, esquina de María Eugenia. Tra-  
tar con su dueño, San Cristóbal 515.  
25-A.  
\$ 140.000, al cantado, salido gran-  
des facilidades, buena casa 6 pie-  
zas, patio, Thompson, un paso Es-  
tadística Central. Maruri 225, fono  
36024. 12-A.

43.—PROPIEDADES  
VENDEN.

VENDO terreno en TITUL de 260  
cuadras, con gran cantidad de leña  
de monte, lista para explotación.  
Gran parte del terreno es apto pa-  
ra plantación de tunas y olivos.  
Precio: \$ 350.000. Solamente al  
contado. Libertad 554, fono 30070.  
14-A.

45.—RÁDIOS.

REPARACIONES, radios, domes-  
ticos. A. Prat 20 A., Teléfono 67300.  
25-E-21

47.—RESIDENCIALES,  
PENSIONES.

PIEZAS. Pension mesa. Recibo  
pasajeros. Huérfanos 1303. 30-A.

49.—SASTRERIAS.

SASTRERIA "Donoso", He-  
churas caballeros. Trajes  
sastre. Mac Iver 124. 14-A.

VISTA con elegancia y poco di-  
nero, en Chacabuco esquina de Me-  
dina, Sastria Diez de Medina. 10-E.

GUENDALMAN, sastre, Hechuras  
finas. Créditos. San Diego 632.  
Edificio Teatro Caupolicán. 4-E.

QUIERE PERFECCION en su tra-  
je? Única antigua y acreditada  
casa, especialista en viraduras per-  
fectas, rápidos y imitables. Trans-  
formaciones, trajes sastre de seño-  
ras. Técnicas hechas para los  
gustos más exigentes. San Diego  
632, fono 8122. 10-M-32

VICTOR DIAZ, Hechuras finas.  
Casimires: surtido completo. San-  
tiago 532. Oficina 7. 14-A.

SASTRERIA Salazar, caballeros,  
niños, extendido surtido, corte e-  
legante. Precios inimitables. Ala-  
meda Bernardo O'Higgins 2783, es-  
quina Libertad. 4-E.

CASIMIRES importados, llegaron  
a precios rebajados. Casa Salazar,  
Alameda Bernardo O'Higgins 2783,  
esquina Libertad. 4-E.

SASTRERIA Juan José Jara, He-  
churas \$ 1.300. Virados \$ 600.—  
Recibo computadoras y transformacio-  
nes. Puento 838. Teléfono 87558.  
Alto de Casa Costura 2. Mir-32

CASIMIRES nacionales, desde \$ 245  
mitos, importados, \$ 415. Depósito  
directo de fábrica, Casa Salazar,  
Alameda Bernardo O'Higgins 2783,  
esquina Libertad. 4-E.

CONTINUA nuestra única liquida-  
ción anual en: casimires, forros  
para sastre, y ropa hecha  
de caballeros y niños, todo por  
la mitad de su valor. Casa "Salazar",  
Alameda Bernardo O'Higgins 2783,  
casi esquina Libertad. 2-E.

49.—SASTRERIAS.

PANTALONES equitativos  
Sastria "Zillmann". Los  
Serranos, 406. 14-A.

51.—TALLERES.

TOBACONERIA, carpintería. Libertad  
1401. 10-E-23

"CASA PRIMUS", atiende  
reparaciones de autos, 80.  
puntos usando exclusiva-  
mente repuestos legítimos  
"Primus". No confundir:  
San Diego 49. Armería  
"San Diego". 10-E-31

POLEAS. Maderas. Libertad 1401.  
10-E-23

SAVOY Hotel Cartagena — abierto  
todo el año, tarifa hasta 15 sep-  
tiembre \$ 100 diarios. 13-A.

53.—JUDICIALES.

REMATAR — ANTE QUINTO JUZGADO  
CIVIL, rematará el 4 de sep-  
tiembre próximo, quince horas, pro-  
piedad ubicada en la Calera, calle  
Las Heras N.º 120. Minimum postu-  
ras: \$ 30.000; garantía de depósito  
de dinero efectivo por 1.000  
pesos. Demás bases: Muñer, 12 ag.  
con Fernández. — El Secretario, 12 ag.

QUIEREA CARLOS ROVERI ARTIOLI  
por resolución de 18 de julio de  
1951, del Segundo Juzgado Civil de  
Mayor Cuantía de Santiago, fue de-  
clarado en quiebra al comerciante  
don Carlos Roveri Artoli, domi-  
ciliado en J. M. Infante N.º 814. Las  
personas que tengan bienes o pape-  
les pertenecientes al fallido deben  
entregarlos dentro de 48 horas, al  
Jefe de la quiebra, bajo pena de  
multa de \$ 20.000, más costas de  
proceso. La quiebra se declara  
por autos de 18 de julio de 1951.  
El Secretario, 12 ag.

ANTE CUARTO JUZGADO CIVIL  
Mayo Cuantía Santiago, día 13 agos-  
to actual, a las quince horas, rema-  
tarse propiedad salta Alberto E-  
scobar, N.º 100.331 34. Bienes: diez  
por ciento. Precio estimado: Demás  
bases y antecedentes: expediente N.º  
92761. "Rompe Pelos con Ro-  
no". — El Secretario, 12 ag.

QUIEREA ROSA AREVALO LOYOLA.  
Se pone en conocimiento de los  
acreedores de esta quiebra, que se  
agrupa en la contaduría de la  
Sindicatura de Santiago un dividen-  
do de \$ 40 por ciento acordado  
por esta causa. — Santiago, 9  
de agosto de 1951. — Síndico San-  
tiago. 13 ag.

53.—JUDICIALES.

NIÉVES PESA DE GONZALEZ, MAR-  
tillero, rematará el 25 agosto, 10.30 ho-  
ras, San Martín 148, 100 metros de  
terreno, para varios, julio Caja Em-  
pleados Particulares con Pérez, or-  
denado Quinto Juzgado Civil. 14 ag.

NIÉVES PESA DE GONZALEZ, MAR-  
tillero, rematará el 25 agosto, 10.30 ho-  
ras, San Martín 148, 100 metros de  
terreno, para varios, julio Caja Em-  
pleados Particulares con Pérez, or-  
denado Quinto Juzgado Civil. 14 ag.

REMATAR — 8 DE SEPTIEMBRE  
próximo, 15 horas, en Secretaría Be-  
nignito Mayor Cuantía de  
Santiago, ante don Quinto de la  
Torre Botarro, árbitro partidario de los  
Votos de Pedro Osejo Lascano  
rematará propiedad ubicada en Villa  
Araucaria, calle Viena esquina calla  
Quinta, minimum: \$ 80.000. Bases y an-  
tecedentes: Muñer, 12 ag. 400.  
Carlos Peralta R. Actuaria. 10-E.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

53.—JUDICIALES.

NIÉVES PESA DE GONZALEZ, MAR-  
tillero, rematará el 25 agosto, 10.30 ho-  
ras, San Martín 148, 100 metros de  
terreno, para varios, julio Caja Em-  
pleados Particulares con Pérez, or-  
denado Quinto Juzgado Civil. 14 ag.

NIÉVES PESA DE GONZALEZ, MAR-  
tillero, rematará el 25 agosto, 10.30 ho-  
ras, San Martín 148, 100 metros de  
terreno, para varios, julio Caja Em-  
pleados Particulares con Pérez, or-  
denado Quinto Juzgado Civil. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-  
sa comedor y 4 sillas. 14 ag.

REMATAR ORDENADO POR EL 3.º  
Juzgado de Menor Cuantía, julio  
Márquez con D. María Yolanda, re-  
matará el 14 de agosto, a las 3.30 ho-  
ras, en Calatrán 1292, objetos: 1 me-